



**ORDRE DU JOUR
SESSION ORDINAIRE DU CONSEIL
DU 2 FÉVRIER 2021 – 19 h**

**AGENDA
ORDINARY SITTING OF COUNCIL
FEBRUARY 2, 2021 – 7:00 P.M.**

OUVERTURE / OPENING

- 1) **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA**
- 2) **RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT**
- 3) **PÉRIODE DE QUESTIONS / QUESTION PERIOD**
- 4) **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2021 / ADOPTION OF THE MINUTES OF THE ORDINARY SITTING HELD JANUARY 12, 2021**
- 5) **DÉPÔT DE DOCUMENTS / TABLING OF DOCUMENTS**
 - a) Liste des comptes payés du 8 décembre 2020 au 18 janvier 2021 au montant de 3 040 277,94 \$ / List of accounts paid from December 8, 2020 to January 18, 2021, in the amount of \$3,040,277.94
 - b) États financiers – Novembre 2020 / November 2020 financial statements
 - c) Amendements budgétaires mensuels – Décembre 2020 / December 2020 monthly budget amendments
 - d) Dépôt du procès-verbal de la rencontre du comité consultatif sur les services de santé à Chelsea du 19 novembre 2020 et que ce document soit conservé aux archives municipales sous le code de classification 114.221 / Tabling of the November 19, 2020 minutes of the advisory committee meeting on health services in Chelsea and that this document be filed in the municipal archives under the classification code 114.221
 - e) Dépôt le procès-verbal de la rencontre du comité consultatif sur la gouvernance du 10 novembre 2020 et que ce document soit conservé aux archives municipales sous le code de classification 114.218 / Tabling of the November 10, 2020 minutes of the advisory committee meeting on governance and that this document be filed in the municipal archives under the classification code 114.218
 - f) Dépôt du procès-verbal de la rencontre du comité consultatif des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire du 26 novembre 2020 et que ce document soit conservé aux archives municipales sous le code de classification 114.205 / Tabling of the November 26, 2020 minutes of the recreation, sports, culture and community life advisory committee and that this document be filed in the municipal archives under the classification code 114.205
 - g) Dépôt du procès-verbal des rencontres du comité du sentier communautaire du 19 novembre et du 17 décembre 2020 et que ces documents soient conservés aux archives municipales sous le code de classification 114.217 / Tabling of the November 19, and December 17, 2020 minutes of the community trail committee meetings and that these documents be filed in the municipal archives under the classification code 114.217
 - h) Dépôt du procès-verbal de la rencontre du comité consultatif d'urbanisme et du développement durable du 2 décembre 2020 et que ce document soit conservé aux archives municipales sous le code de classification 114.204 / Tabling of the December 2, 2020 minutes of the planning and sustainable development advisory committee meeting and that this document be filed in the municipal archives under the classification code 114.204

- i) Dépôt du procès-verbal de la rencontre du comité consultatif des ressources naturelles du 14 décembre 2020 et que ce document soit conservé aux archives municipales sous le code de classification 114.212 / Tabling of the December 14, 2020 minutes of the natural resources advisory committee meeting and that this document be filed in the municipal archives under the classification code 114.212
- j) Dépôt du procès-verbal des rencontres du comité consultatif des travaux publics et des infrastructures du 20 novembre et du 18 décembre 2020 et que ces documents soient conservés aux archives municipales sous le code de classification 114.206 / Tabling of the November 20, and December 18, 2020 minutes of the public works and infrastructure advisory committee meetings and that these documents be filed in the municipal archives under the classification code 114.206
- k) Dépôt des déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil / Tabling of the declarations of pecuniary interests of council members

6) SERVICES ADMINISTRATIFS / ADMINISTRATIVE SERVICES

6.1) RÉGLEMENTATION / LEGISLATION

- a) Adoption du règlement numéro 1173-20 – Règlement d'emprunt décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt nécessaire à la réalisation de travaux de réfection du chemin de la Rivière / Adoption of by-law number 1173-20 – Borrowing by-law establishing expenditures and a loan required for the reconstruction of chemin de la Rivière
- b) Adoption du règlement numéro 1176-21 - Règlement déléguant à des fonctionnaires de la Municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses et de passer des contrats en conséquence / Adoption of by-law number 1176-21 – By-law delegating to officers of the Municipality the power to authorize expenditures and to enter into contracts accordingly

6.2) CONTRATS / CONTRACTS

- a) Octroi du contrat pour l'achat d'un camion autopompe / Awarding of the contract for the purchase of a pumper truck
- b) Octroi du contrat pour l'achat d'un épandeur d'abrasif pour le camion #123 / Awarding of the contract for the purchase of an abrasive spreader for truck #123

6.3) AUTORISATIONS, PAIEMENTS / AUTHORIZATIONS, PAYMENTS

6.4) SUBVENTIONS / GRANTS

- a) Demande de subvention au programme « Emplois d'été Canada » pour le poste d'un(e) adjoint(e) à la bibliothèque en 2021 / Request to submit a grant application to « Canada summer jobs » for an assistant librarian position for 2021
- b) Demande de subvention pour la CIEC dans le cadre du programme « Fonds étudiants solidarité travail du Québec II » pour un poste d'agent de groupe en 2021 / Request to submit a grant application for the CIEC to « Fonds étudiants solidarité travail du Québec II » for a group agent position for 2021
- c) Demande de subvention dans le cadre du programme « Emploi d'été Canada » pour un poste d'animateur de groupe pour la CIEC en 2021 / Request to submit a grant application to « Canada summer jobs » for a group animator position for the CIEC for 2021
- d) Octroi d'une subvention à ACRE pour l'achat d'une propriété communautaire (aire protégée) de 57 acres / Awarding of a grant to ACRE for the purchase of a 57-acre community property (protected area)
- e) Participation financière dans le cadre du projet « Mobilité durable, voitures électriques et autopartage en Outaouais » au CREDDO / Financial participation as part of the « Sustainable mobility, electric cars and car-sharing in the Outaouais » project to CREDDO

6.5) MANDATS / MANDATES

- a) Mandat pour la signature d'une mainlevée totale et consentement à la radiation de toute hypothèque - 169 chemin de la Montagne / Mandate for the signature of a full discharge and consent to the cancellation of all mortgages - 169 chemin de la Montagne

6.6) DIVERS / VARIOUS

- a) Nomination d'un membre du personnel municipal pour siéger au conseil d'administration de la Fondation Chelsea / Nomination of a municipal staff member to sit on the Board of Directors of the Chelsea Foundation
- b) Adhésion à la déclaration d'engagement sur la démocratie et le respect / Endorsement of the declaration of commitment to democracy and respect

6.7) RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES

- a) Permanence au poste d'opérateur-chauffeur classe B / Permanency of the operator-driver class B position

7) URBANISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE / PLANNING AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

7.1) DÉROGATIONS MINEURES / MINOR EXEMPTIONS

- a) Dérogation mineure – Empiètement dans la bande de protection riveraine et dans les marges latérales et arrière – 689, chemin du Lac-Meech / Minor exemption – Encroachment within the waterfront protection buffer zone and the lateral and rear setbacks – 689 chemin du Lac-Meech
- b) Dérogation mineure – Empiètement dans la bande de protection riveraine et superficie maximale de plancher – 107, chemin Ramsay / Minor Exemption – Encroachment within the waterfront protection buffer zone and maximal floor area – 107 chemin Ramsay
- c) Dérogation mineure – Superficie d'un logement additionnel – 185, chemin Jean-Paul-Lemieux / Minor Exemption – Surface area of an additional dwelling – 185 chemin Jean-Paul-Lemieux
- d) Dérogation mineure – Construction d'une résidence dans la marge arrière – 42, chemin de Charlotte / Minor Exemption – Construction of a residence in the rear setback – 42 chemin de Charlotte
- e) Dérogation mineure – Construction d'un garage dans la marge latérale – 12, chemin du Pied-de-Vent / Minor Exemption – Construction of a garage in the lateral setback – 12 chemin du Pied-de-Vent
- f) Dérogation mineure – Allée d'accès dans la marge latérale – 21, chemin Winnisic / Minor exemption – Access lane in the lateral setback – 21 chemin Winnisic

7.2) PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE / SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMS

7.3) AVANT-PROJETS DE LOTISSEMENT / PRELIMINARY SUBDIVISION PROPOSALS

7.4) RÉGLEMENTATION / LEGISLATION

- a) Adoption du règlement numéro 1148-20 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 636-05 – Ajout des dispositions des projets commerciaux et résidentiels intégrés à la zone CA-216 / Adoption of by-law number 1148-20 – By-law amending specific provisions of the zoning by-law number 636-05 – Addition of provisions for commercial and residential integrated projects in zone CA-216

7.5) DIVERS / VARIOUS

- a) Servitude pour une allée d'accès dans l'emprise municipale du sentier communautaire – 12, chemin Prof-Burt / Easement for a laneway into the municipal right-of-way of the community trail – 12 chemin Prof-Burt

8) TRAVAUX PUBLICS / PUBLIC WORKS

- a) Présentation et dépôt du projet de règlement numéro 1174-21 et avis de motion – Règlement modifiant la limite de vitesse sur un tronçon de la route 105 entre le chemin Sherrin et le chemin Pawley / Presentation and tabling of the draft by-law number 1174-21 and notice of motion – By-law modifying the speed limit on a portion of Route 105, between chemin Sherrin and chemin Pawley

9) LOISIRS, SPORT, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE / RECREATION, SPORT, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

- a) Adoption du Plan directeur de transport actif mis à jour / Adoption of the updated active transportation master Plan
- b) Remerciements pour un membre du comité du sentier communautaire – M. Doug Taylor / Thanks to a member of the community trail committee – Mr. Doug Taylor
- c) Adoption – Mise à jour du code de conduite du sentier communautaire de Chelsea / Adoption – Updated code of conduct of the community trail
- d) Désignation du sentier communautaire de Chelsea « Voie Verte Chelsea » / Designation of Chelsea's community trail « Voie Verte Chelsea »
- e) Octroi d'un contrat d'exécution d'œuvre d'art pour un concept de structure d'art public permanente – Centre communautaire de Hollow Glen / Awarding of a contract for the execution of a work of art for a concept of permanent public art structure – Hollow Glen community centre

10) SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY

11) LEVÉE DE LA SESSION / ADJOURNMENT OF THE SITTING

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la conseillère/le conseiller _____ ,
appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que l'ordre du
jour gouvernant cette session, soit et est par la présente adopté.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

IL EST PROPOSÉ par la conseillère/le conseiller _____ ,
appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le procès-
verbal de la session ordinaire du 12 janvier 2021 soit et est par la présente
adopté.

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

PROCÈS-VERBAL de la session ordinaire des membres du conseil de la Municipalité de Chelsea tenue le 12 janvier 2021 à 19 h exceptionnellement et uniquement par vidéoconférence en raison de la pandémie de la COVID-19, et en vertu de l'arrêté numéro 2020-029 du 26 avril 2020 de la Ministre de la Santé et des services sociaux.

ÉTAIENT PRÉSENTS les conseillères Kay Kerman et Kimberly Chan et les conseillers Simon Joubarne, Pierre Guénard, Greg McGuire sous la présidence de la Mairesse Caryl Green.

ÉTAIT ABSENT le conseiller Jean-Paul Leduc.

ÉTAIT ÉGALEMENT PRÉSENT Me John-David McFaul, Directeur général et Secrétaire-trésorier.

Une période de questions fut tenue, laquelle a duré environ 25 minutes.

CONVOCATION

Tous les membres du conseil ont été dûment convoqués.

QUORUM

La Mairesse ayant constaté qu'il y avait quorum, déclare l'assemblée ouverte.

VOTE

À moins d'indication contraire dans le présent procès-verbal, la Mairesse se prévaut de son privilège prévu à l'article 161 du *Code municipal du Québec* ([LRQ, c C-27.1](#)) en s'abstenant de voter.

* La conseillère Kay Kerman quitte son siège, il est 19 h 21.

01-21

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Greg McGuire, appuyé par la conseillère Kay Kerman et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette session, soit et est par la présente adopté avec les modifications suivantes :

Ajouter :

- 6.6 a) Annulation temporaire des intérêts et de la pénalité sur les soldes impayés des taxes exigibles
- 9. a) Demande d'appui pour une demande de subvention dans le cadre du programme visant la requalification des lieux de culte excédentaires patrimoniaux

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

01-21 (suite)

Retirer :

- 7.1 d) Dérogation mineure – Superficie totale des bâtiments secondaires et leur desserte en eau – 11, chemin Notch

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

02-21

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Simon Joubarne, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le procès-verbal de la session ordinaire du 1 décembre 2020 et les procès-verbaux des sessions extraordinaires du 15 décembre 2020 soient et sont par la présente adoptés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉPÔT DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS DU 7 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2020 AU MONTANT DE 961 296,80 \$

DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS – OCTOBRE

DÉPÔT DES AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES MENSUELS – NOVEMBRE 2020

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS, DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE DU 29 OCTOBRE 2020 ET QUE CE DOCUMENT SOIT CONSERVÉ AUX ARCHIVES MUNICIPALES SOUS LE CODE DE CLASSIFICATION 114.205

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DU 4 NOVEMBRE 2020 ET QUE CE DOCUMENT SOIT CONSERVÉ AUX ARCHIVES MUNICIPALES SOUS LE CODE DE CLASSIFICATION 114.204

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU COMITÉ CONSULTATIF DES RESSOURCES NATURELLES DU 26 OCTOBRE 2020 ET CELUI DU 16 NOVEMBRE 2020 ET QUE CES DOCUMENTS SOIENT CONSERVÉS AUX ARCHIVES MUNICIPALES SOUS LA COTE DE CLASSIFICATION 114.212

DÉPÔT PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU COMITÉ CONSULTATIF SUR LES SERVICES DE SANTÉ À CHELSEA DU 15 OCTOBRE 2020 ET QUE CE DOCUMENT SOIT CONSERVÉ AUX ARCHIVES MUNICIPALES SOUS LE CODE DE CLASSIFICATION 114.221

DÉPÔT PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU COMITÉ CONSULTATIF DES FINANCES ET SUIVI BUDGÉTAIRE DU 10 NOVEMBRE 2020 ET QUE CE DOCUMENT SOIT CONSERVÉ AUX ARCHIVES MUNICIPALES SOUS LE CODE DE CLASSIFICATION 114.203

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES DU 23 OCTOBRE 2020 ET QUE CE DOCUMENT SOIT CONSERVÉ AUX ARCHIVES MUNICIPALES SOUS LE CODE DE CLASSIFICATION 114.217

03-21

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1172-20 – RÈGLEMENT D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET UN EMPRUNT NÉCESSAIRE À LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE VOIRIE ET D'INFRASTRUCTURES AINSI QUE L'ACQUISITION D'UN VÉHICULE

ATTENDU QU'IL est nécessaire d'effectuer un emprunt pour le financement des travaux de voirie et d'infrastructures ainsi que l'acquisition d'un véhicule prévus au plan triennal d'immobilisation 2021-2022-2023;

ATTENDU QU'UN avis de motion a dûment été donné et le projet de règlement a été présenté et déposé lors de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 décembre 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le « Règlement numéro 1172-20 – Règlement d'emprunt décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt nécessaire à la réalisation de travaux de voirie et d'infrastructures ainsi que l'acquisition d'un véhicule » soit et est par la présente adopté.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

04-21

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1175-20 – RÈGLEMENT D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES ET UN EMPRUNT POUR FINANCER LES SERVICES PROFESSIONNELS POUR 2021

ATTENDU QU'IL est nécessaire d'effectuer un emprunt pour le financement des divers services professionnels pour l'année 2021, prévus au plan triennal d'immobilisations 2021, 2022 et 2023;

ATTENDU QU'UN avis de motion a dûment été donné et le projet de règlement a été présenté et déposé lors de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 décembre 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le « Règlement numéro 1175-20 – Règlement d'emprunt décrétant des dépenses et un emprunt pour financer les services professionnels pour 2021 » soit et est par la présente adopté.

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

04-21 (suite)

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PRÉSENTATION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1173-20 ET AVIS DE MOTION RÈGLEMENT D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET UN EMPRUNT NÉCESSAIRE À LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE RÉFECTION DU CHEMIN DE LA RIVIÈRE

Le conseiller Greg Mcguire présente et dépose le projet de règlement et donne avis de motion que lors d'une séance subséquente de ce conseil, le règlement portant le numéro 1173-20 intitulé « Règlement d'emprunt décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt nécessaire à la réalisation de travaux de réfection du chemin de la Rivière » sera présenté pour adoption.

Le but de ce règlement est d'obtenir le financement nécessaire pour la réalisation des travaux de réfection du chemin de la Rivière.

Greg Mcguire

PRÉSENTATION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1176-21 ET AVIS DE MOTION RÈGLEMENT DÉLÉGUANT À DES FONCTIONNAIRES DE LA MUNICIPALITÉ LE POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES ET DE PASSER DES CONTRATS EN CONSÉQUENCE

La conseillère Kimberly Chan présente et dépose le projet de règlement et donne avis de motion que lors d'une séance du conseil, le règlement intitulé « Règlement numéro 1176-21 – Règlement déléguant à des fonctionnaires de la Municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses et de passer des contrats en conséquence » sera présenté pour adoption.

Le but est de mettre à jour les délégations de pouvoirs de certains fonctionnaires.

Kimberly Chan

05-21

OCTROI DU CONTRAT POUR L'ACHAT D'UNE SOUFFLEUSE À NEIGE DÉTACHABLE

ATTENDU QUE suite à l'adoption du plan triennal d'immobilisations (PTI) 2020, l'achat d'une souffleuse à neige détachable a été approuvé et un montant net de 150 000,00 \$ a été prévu à cet effet;

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a procédé à un appel d'offres public pour l'achat d'une souffleuse à neige détachable;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

05-21 (suite)

ATTENDU QUE suite à cet appel d'offres public publié sur le site du système électronique d'appel d'offres du Gouvernement du Québec (SEAO) et dans le journal Constructo, une soumission a été reçue dans les délais prescrits, soit le 18 décembre 2020 :

| SOUSSIONNAIRES | PRIX (taxes incluses) |
|-----------------------|------------------------------|
| J.A. Larue inc. | 170 111,26 \$ |

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a procédé à l'analyse de la soumission;

ATTENDU QUE la soumission déposée par la compagnie J.A. Larue inc. est conforme et recommandée par le Service des travaux publics et des infrastructures;

ATTENDU QUE le prix soumis par la compagnie J.A Larue inc. au montant de 170 111,26 \$, incluant les taxes, pour l'achat d'une souffleuse à neige détachable, représente un montant net de 155 334,26 \$, soit un dépassement budgétaire de 5 334,26 \$;

ATTENDU QUE le montant disponible au règlement d'emprunt numéro 1154-20 est suffisant pour combler le financement du dépassement budgétaire, le coût d'achat de la souffleuse à neige détachable sera donc financé par ce règlement d'emprunt;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le conseil octroie le contrat pour l'achat d'une souffleuse à neige détachable au montant de 170 111,26 \$, incluant les taxes, à la compagnie J.A. Larue inc.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 23-040-00-725 (Machinerie, outillage & équipement – Transport), règlement d'emprunt numéro 1154-20.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

06-21

OCTROI DU CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE POUR LE REMPLACEMENT DU PONCEAU SUR LA ROUTE 105 AU NORD DU CHEMIN ENGLER

ATTENDU QUE suite à l'adoption du plan triennal d'immobilisations (PTI) 2021, le remplacement du ponceau sur la Route 105 au nord du chemin Engler a été approuvé et des services professionnels sont nécessaires pour la réalisation de ces travaux;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

06-21 (suite)

ATTENDU QU'UN montant de 300 000,00 \$ a été prévu pour l'ensemble du projet;

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a procédé à un appel d'offres public pour des services professionnels d'ingénierie pour le remplacement de ce ponceau;

ATTENDU QUE suite à cet appel d'offres public publié sur le site du système électronique d'appel d'offres du Gouvernement du Québec (SEAO), quatre (4) soumissions ont été reçues dans les délais prescrits, soit le 22 décembre 2020:

| SOUSSIONNAIRES |
|--|
| Les Services exp inc. |
| CIMA+ s.e.n.c. |
| 7518218 Canada inc. (HKR Consultation) |
| QDI |

ATTENDU QU'UN comité de sélection a été créé par la Municipalité et a procédé à l'analyse des soumissions reçues;

ATTENDU QUE suite à cette analyse, deux (2) soumissions se sont avérées conformes et ont obtenu le pointage suivant :

| SOUSSIONNAIRES | POINTAGE | PRIX (taxes incluses) |
|--|-----------------|----------------------------------|
| 7518218 Canada inc. (HKR Consultation) | 12,73 | 94 274,10 \$ |
| Les Services exp inc. | 11,32 | 110 376,00 \$ |

ATTENDU QUE la soumission déposée par la firme 7518218 Canada inc. (HKR Consultation) est conforme et recommandée par le comité de sélection;

ATTENDU QUE les services professionnels d'ingénierie pour le remplacement du ponceau sur la Route 105 au nord du chemin Engler seront financés par le règlement d'emprunt numéro 1172-20;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le conseil octroie le contrat pour des services professionnels d'ingénierie pour le remplacement du ponceau sur la Route 105 au nord du chemin Engler, au montant de 94 274,10 \$, incluant les taxes, à la firme 7518218 Canada inc. (HKR Consultation), conditionnel à l'approbation du règlement d'emprunt numéro 1172-20 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 23-040-30-721 (Infrastructures chemin – Drainage/ponceaux (20 ans)), règlement d'emprunt numéro 1172-20.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

07-21

OCTROI DU CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE POUR LE REMPLACEMENT DU PONCEAU AU 1290 ROUTE 105

ATTENDU QUE suite à l'adoption du plan triennal d'immobilisations (PTI) 2021, le remplacement du ponceau au 1290 Route 105 a été approuvé et un montant de 220 000,00 \$ a été prévu à cet effet;

ATTENDU QUE par la résolution numéro 89-16, le conseil a autorisé le 7 mars 2016 des services professionnels d'ingénierie au montant 178 412,46 \$, incluant les taxes, à la firme Stantec Experts-conseils ltée pour la réalisation de divers travaux de réfection dont le remplacement des murs de tête du ponceau situé au 1290 Route 105;

ATTENDU QUE les services professionnels d'ingénierie pour le ponceau au 1290 Route 105 n'ont pas été réalisés puisque l'état du ponceau exige maintenant un remplacement complet de celui-ci;

ATTENDU QUE la firme Stantec Experts-conseils ltée était déjà au fait de l'état de la situation du ponceau au 1290 Route 105;

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a demandé à la firme Stantec Expert-conseils ltée de fournir un prix pour des services professionnels d'ingénierie pour le remplacement complet du ponceau au 1290 Route 105;

ATTENDU QUE la firme Stantec Expert-conseils ltée a soumis un prix de 53 612,84 \$, incluant les taxes,

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a procédé à l'analyse de la soumission reçue;

ATTENDU QUE la soumission déposée par la firme Stantec Expert-conseils ltée est conforme et recommandée par le Service des travaux publics et des infrastructures;

ATTENDU QUE les services professionnels d'ingénierie pour le remplacement du ponceau au 1290 Route 105 seront financés par le règlement d'emprunt numéro 956-16;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le conseil octroie le contrat pour des services professionnels d'ingénierie pour le remplacement du ponceau au 1290 Route 105 au montant de 53 612,84 \$, incluant les taxes, à la firme la firme Stantec Expert-conseils ltée.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 23-040-30-721 (Infrastructures chemin – Drainage/ponceaux (20 ans)), règlement d'emprunt numéro 956-16.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

08-21

OCTROI DU CONTRAT POUR LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE POUR LES CINQ (5) PROCHAINES ANNÉES À VIDÉOTRON LTÉE

ATTENDU QUE la Municipalité a un contrat avec Bell Canada pour le service téléphonique;

ATTENDU QUE le contrat avec Bell Canada vient à échéance le 22 février 2022 et que le montant mensuel actuel de 3 241,11 \$, incluant les taxes;

ATTENDU QUE Vidéotron Ltée offre le même service téléphonique au montant mensuel de 633,56 \$, incluant les taxes, pour une durée de cinq (5) ans;

ATTENDU QUE la Municipalité désire mettre fin au contrat avec Bell Canada pour le service téléphonique;

ATTENDU QUE la soumission déposée par Vidéotron Ltée est conforme et recommandée par le Service des finances;

ATTENDU QUE le coût mensuel pour le service téléphonique sera payé par le budget de fonctionnement;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le conseil autorise l'annulation du contrat avec Bell Canada pour le service téléphonique.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'autoriser l'octroi du contrat à Vidéotron Ltée pour le service téléphonique pour une période de cinq (5) au montant mensuel de 633,56 \$, incluant les taxes.

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même les divers postes budgétaires pour le service téléphonique pour 2021 à 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

09-21

PAIEMENT DE LA RÉCLAMATION DE LA COMPAGNIE 3990591 CANADA INC. (BEAUDOIN GESTION CONSTRUCTION MANAGEMENT) POUR LE PROJET D'INFRASTRUCTURES POUR LE SECTEUR CENTRE-VILLAGE – LOT #4

ATTENDU QUE par la résolution numéro 218-14, le conseil a octroyé un contrat à la compagnie 3990591 Canada inc. (Beaudoin Gestion Construction Management) au montant de 9 368 939,86 \$, incluant les taxes, pour la construction des usines de traitement de l'eau potable et d'égouts sanitaires;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

09-21 (suite)

ATTENDU QUE la compagnie 3990591 Canada inc a institué des procédures judiciaires à l'encontre de la Municipalité le 27 mars 2018, dossier de la Cour supérieure du district judiciaire de Gatineau portant le numéro 550-17-010322-186;

ATTENDU QU'UNE entente de règlement hors cour a eu lieu le 29 mars 2019 en lien avec ces procédures judiciaires;

ATTENDU QUE la compagnie 3990591 Canada inc. s'engageait à exécuter les travaux correctifs et réparations de la problématique H₂S, sans aucune reconnaissance de responsabilité et qu'elle conservait à cet égard l'option de réclamer les coûts de ces travaux;

ATTENDU QUE la Municipalité s'engageait à libérer la totalité de la retenue contractuelle du contrat initial, dès la fin des travaux correctifs et réparations de la problématique H₂S;

ATTENDU QUE les travaux correctifs et réparations de la problématique H₂S convenus selon l'entente de règlement hors cour ont été complétés et que le solde de la retenue contractuelle que détient la Municipalité au montant de 33 054,00 \$, plus taxes, doit être libérée;

ATTENDU QUE la compagnie 3990591 Canada inc. a institué de nouvelles procédures judiciaires à l'encontre de la Municipalité le 20 septembre 2019, dossier de la Cour supérieure du district judiciaire de Gatineau portant le numéro 550-17-011256-193 pour une réclamation concernant le paiement du solde de la retenue contractuelle au montant de 33 054,00 \$, plus taxes, ainsi que le coût des travaux correctifs et réparation de la problématique H₂S au montant de 160 435,26 \$, plus taxes et intérêts;

ATTENDU QUE suite à des discussions avec la compagnie 3990591 Canada inc. pour conclure le règlement de cette réclamation, la Municipalité a effectué une offre qui a été acceptée par laquelle elle propose de payer sous protêt les montants demandés dans cette nouvelle réclamation de la compagnie 3990591 Canada inc. et que les parties désirent signer une entente;

ATTENDU QUE le paiement sous protêt à la compagnie 3990591 Canada inc. (Beaudoin Gestion Construction Management) sera fait sans préjudice des droits et recours de la Municipalité, dont notamment les différents recours déjà pendants devant la Cour Supérieure, lesquels poursuivront leur cheminement régulier;

ATTENDU QUE la somme totale devant être payée sous protêt à la compagnie 3990591 Canada inc. s'élève à 193 489,26 \$, plus taxes, plus 24 784,96 \$ en intérêts;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par le conseiller Simon Joubarne et résolu que le conseil autorise la signature d'une entente, si nécessaire, et le paiement sous protêt de la nouvelle réclamation de la compagnie 3990591 Canada inc. (Beaudoin Gestion Construction Management) au montant de 193 489,26 \$, plus taxes, plus 24 784,96 \$ en intérêts.

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

09-21 (suite)

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même les postes budgétaires suivants :

23-050-31-721 (Infrastructures–Eaux usées n° 823), règlement d'emprunt n° 823-12
23-050-41-721 (Infrastructures–Eaux usées n° 824), règlement d'emprunt n° 824-12
23-050-12-721 (Infrastructures–Eau potable n° 825), règlement d'emprunt n° 825-12
23-050-21-721 (Infrastructures–Eau potable n° 835), règlement d'emprunt n° 835-12

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10-21

ANNULATION TEMPORAIRE DES INTÉRÊTS ET DE LA PÉNALITÉ SUR LES SOLDES IMPAYÉS DES TAXES EXIGIBLES

ATTENDU les circonstances exceptionnelles liées au COVID-19, la Municipalité désire alléger le fardeau fiscal pour ses contribuables en diminuant le taux d'intérêt et de pénalité;

ATTENDU QUE le règlement numéro 1171-20 – Règlement établissant les taux de taxe foncière et la tarification des divers services pour l'exercice financier 2020 prévoit que le taux d'intérêt annuel est fixé à 18 % et que le taux de pénalité est fixé à 0,05 % par mois complet ou un maximum de 5 % par année sur les soldes impayés des taxes exigibles;

ATTENDU QUE l'article 981 du *Code municipal du Québec* permet au conseil de fixer un taux d'intérêt autre par résolution;

ATTENDU QU'EN vertu de l'article 250.1 de *Loi sur la fiscalité municipale*, une municipalité peut décréter qu'elle abroge la pénalité fixée;

ATTENDU QU'IL est de la responsabilité des contribuables d'aviser la Municipalité en cas d'incapacité d'effectuer les paiements de taxes selon les dates d'échéance prévues;

ATTENDU QU'IL est recommandé aux contribuables non affectés par la situation actuelle de continuer leurs paiements aux dates d'échéance prévues;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Simon Joubarne et résolu que le conseil autorise que les taux d'intérêts et de pénalité sur les soldes impayés des taxes exigibles soient de 0 % par an, à compter et incluant le 1^{er} mars 2021 et ce, jusqu'au 1^{er} juillet 2021.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

11-21

DÉPART DE MADAME HÉLÈNE CYR

ATTENDU QUE Madame Marie Hélène Cyr a annoncé qu'elle quittait ses fonctions au poste d'Adjointe administrative au service de l'Urbanisme et du développement durable;

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Madame Cyr était le vendredi 4 décembre;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Simon Joubarne, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le conseil remercie sincèrement Madame Marie Hélène Cyr pour ses 16 années de service auprès de la communauté de Chelsea.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12-21

RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE SERVICE EN DÉCLASSEMENT DES ARCHIVES

ATTENDU QUE la Municipalité a besoin de poursuivre le déclassé des archives, afin d'assurer le bon maintien des archives de la Municipalité;

ATTENDU QUE le contrat de Madame Annick Chauve s'est terminé en décembre 2020;

ATTENDU QUE le contrat prévoit un taux horaire de 30,00 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu de renouveler le contrat de service en déclassé des archives avec Mme Annick Chauve pour l'année 2021, au taux horaire de 30,00 \$, pour une dépense nette maximum de 36 000,00 \$.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier, ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 02-140-00-419 (Honoraires prof. – Service archives).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

13-21

**DÉROGATION MINEURE – CONSTRUCTION D'UNE PISCINE,
D'UN PATIO, D'UNE CLÔTURE ET D'UNE REMISE DANS LA BANDE
DE PROTECTION D'UN MILIEU HUMIDE –
16, TERRASSE DU DOMAINE**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 924 066 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, Terrasse du Domaine, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre l'installation d'une piscine, de sa clôture, de son patio et de la remise pour les pompes à l'intérieur de la bande de protection de 30 mètres d'un milieu humide, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas;

ATTENDU QUE le comité consultatif sur les ressources naturelles a effectué une recommandation lors d'une réunion ordinaire le 16 novembre 2020;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 2 924 066 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, Terrasse du Domaine, afin de permettre l'installation d'une piscine, de sa clôture, de son patio et de la remise pour les pompes à l'intérieur de la bande de protection de 30 mètres d'un milieu humide, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Mme la Mairesse Caryl Green demande le vote :

POUR :

–
–

CONTRE :

– Simon Joubarne
– Greg McGuire
– Kimberly Chan

M. Pierre Guénard déclare qu'il a un intérêt personnel et s'abstient de voter.

REJETÉE À LA MAJORITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

14-21

DÉROGATION MINEURE – MARGE LATÉRALE – ESCALIERS – 2 À 6, CHEMIN DE MONTPELIER

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 350 608 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 2 à 6, chemin de Montpellier, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre l'empiètement d'escaliers dans la marge latérale de 1,5 mètre, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre 2020;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 6 350 608 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 2 à 6, chemin de Montpellier, afin de permettre l'empiètement d'escaliers dans la marge latérale de 1,5 mètre, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Le conseiller Pierre Guénard demande le vote :

| | |
|------------------|------------------|
| POUR : | CONTRE : |
| – Simon Joubarne | – Pierre Guénard |
| – Greg McGuire | |
| – Kimberly Chan | |

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

15-21

DÉROGATION MINEURE – SUPERFICIE D'UN LOGEMENT ADDITIONNEL – 49, CHEMIN DE LA SOLITUDE

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 635 697 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 49, chemin de la Solitude, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de régulariser un logement additionnel au sous-sol de 125 m², au lieu de 80 m², tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

15-21 (suite)

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre 2020;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 2 635 697 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 49, chemin de la Solitude, afin de régulariser un logement additionnel au sous-sol de 125 m², au lieu de 80 m², tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16-21

DÉROGATION MINEURE – MARGES LATÉRALES ET ARRIÈRE ET SUPERFICIE TOTALE DES BÂTIMENTS SECONDAIRES – 16, CHEMIN DES ARTISANS

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 636 255 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, chemin des Artisans, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre un abri d'auto à 4.4 m de la ligne arrière de la propriété et à 3.46 m de la ligne latérale de propriété, plutôt que 4.5 m et de permettre une remise à 3.5 m de la ligne latérale de la propriété (ancienne voie ferrée), plutôt que 20 m, le tout tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05;

ATTENDU QUE la demande est aussi à l'effet de régulariser une superficie totale au sol de 135 m² pour les bâtiments secondaires, plutôt que 95 m², tel que requis au règlement de zonage;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre 2020;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

16-21 (suite)

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 2 636 255 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, chemin des Artisans, afin de régulariser :

- un abri d'auto à 4.4 m de la ligne arrière de la propriété et à 3.46 m de la ligne latérale de propriété, plutôt que 4.5 m;
- une remise à 3.5 m de la ligne latérale de la propriété (ancienne voie ferrée), plutôt que 20 m;
- une superficie totale au sol de 135 m² pour les bâtiments secondaires, plutôt que 95 m²;

le tout tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17-21

DÉROGATION MINEURE – SUPERFICIE D'UN LOT – 24, CHEMIN OLMSTEAD

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 636 035 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 24, chemin Olmstead, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre un lot ayant une superficie de 3 953,6 m², plutôt que 4 000 m² tel que stipulé au règlement de lotissement numéro 637-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre 2020;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

17-21 (suite)

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 2 636 035 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 24, chemin Olmstead, afin de permettre un lot ayant une superficie de 3 953,6 m², plutôt que 4 000 m² tel que stipulé au règlement de lotissement numéro 637-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

18-21

DÉROGATION MINEURE – SUPERFICIE D'UN LOT – 43, CHEMIN DE CALAIS

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 292 240 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 43, chemin de Calais, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin d'autoriser un lot pour une résidence unifamiliale isolée d'une superficie de 347.9 m², plutôt que 350 m², tel que requis au règlement de lotissement 637-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre 2020;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 6 292 240 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 43, chemin de Calais, afin d'autoriser un lot pour une résidence unifamiliale isolée d'une superficie de 347.9 m², plutôt que 350 m², tel que requis au règlement de lotissement 637-05.

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

18-21 (suite)

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

19-21

DÉROGATION MINEURE – SUPERFICIE D'UN LOT – 47, CHEMIN DE CALAIS

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 292 239 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 47, chemin de Calais, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin d'autoriser un lot pour une résidence unifamiliale isolée d'une superficie de 302.3 m², plutôt que 350 m², tel que requis au règlement de lotissement 637-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 2 décembre 2020;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 9 décembre 2020, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 6 292 239 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 47, chemin de Calais, afin d'autoriser un lot pour une résidence unifamiliale isolée d'une superficie de 302.3 m², plutôt que 350 m², tel que requis au règlement de lotissement 637-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

20-21

PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE – PROJET DE LA FERME HENDRICK – MODÈLE REID

ATTENDU QUE le propriétaire de lots variés connus comme le projet de la Ferme Hendrick, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale afin d'approuver le nouveau modèle d'habitation unifamiliale isolé Reid;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.19 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, quant à ce plan lors de sa réunion du 2 décembre 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le préambule ci-devant soit et est partie intégrante de la présente résolution et que le conseil approuve, en vertu du règlement numéro 681-06 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, un PIIA pour le modèle Reid sur des lots variés connus comme le projet Ferme Hendrick, conformément :

- à la demande numéro 2020-00090;
- aux documents soumis par la Ferme Hendrick le 23 novembre 2020, 5 pages.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

21-21

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1169-20 – RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT RELATIF AUX PERMIS ET CERTIFICATS NUMÉRO 639-05 – DISPOSITIONS RELATIVES AUX TARIFS APPLICABLES AUX DEMANDES DE MODIFICATIONS RÉGLEMENTAIRES, DE PERMIS ET CERTIFICATS, DE PIIA ET AUX DÉPÔTS DE GARANTIE

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement relatif aux permis et certificats portant le numéro 639-05 le 19 avril 2005 lequel est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QUE la Municipalité autorisera bientôt le paiement des frais par carte de crédit et que des frais de crédit seront applicables et payables par la Municipalité;

ATTENDU QU'IL y a lieu de modifier le règlement relatif aux permis et certificats afin d'augmenter les tarifs applicables aux demandes de modifications réglementaires, de permis et certificats, de PIIA et aux dépôts de garantie afin d'absorber les frais de crédit;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

21-21 (suite)

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance de ce conseil tenue le 1^{er} décembre 2020 et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 1^{er} décembre 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le « Règlement numéro 1169-20 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement relatif aux permis et certificats numéro 639-05 – Dispositions relatives aux tarifs applicables aux demandes de modifications réglementaires, de permis et certificats, de PIIA et aux dépôts de garantie » soit et est par la présente adopté.

QU'IL soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

22-21

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1170-20 - RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT NUMÉRO 366-91 RÉGISSANT LES DÉROGATIONS MINEURES – DISPOSITIONS VISANT LA TARIFICATION D'UNE DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement relatif aux dérogations mineures aux fins de prévoir une procédure d'exception pour autoriser la réalisation de travaux projetés ou la régularisation de travaux en cours ou terminés, lesquels ne satisfont pas à toutes les dispositions du règlement de zonage ou de lotissement;

ATTENDU QUE les demandes de dérogation mineures doivent être accompagnées des frais exigés selon la tarification énoncée au règlement;

ATTENDU QUE la Municipalité autorisera bientôt le paiement des frais par carte de crédit et que des frais de crédit seront applicables et payables par la Municipalité;

ATTENDU QU'IL y a lieu d'augmenter les frais applicables aux demandes de dérogations mineures afin de tenir compte des frais applicables;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de sa séance de ce conseil tenue le 1^{er} décembre 2020 et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 1^{er} décembre 2020;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

22-21 (suite)

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le « Règlement numéro 1170-20 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement numéro 366-91 régissant les dérogations mineures – Dispositions visant la tarification d'une demande de dérogation mineure » soit et est par la présente adopté.

QU'IL soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

23-21

ADOPTION DU SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1148-20 – RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 636-05 – AJOUT DES DISPOSITIONS DES PROJETS COMMERCIAUX ET RÉSIDENTIELS INTÉGRÉS À LA ZONE CA-216

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement de zonage aux fins de diviser le territoire en zones en vue d'y contrôler l'usage des terrains et des bâtiments ainsi que l'implantation, la forme et l'apparence des constructions;

ATTENDU QUE le règlement de zonage portant le numéro 636-05 a été adopté le 19 avril 2005 et est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QU'UNE demande de modification de zonage a été déposée afin d'autoriser les projets commerciaux et résidentiels intégrés à la zone CA-216;

ATTENDU QUE cette modification au règlement de zonage permettrait de construire plusieurs bâtiments sur un seul terrain dans cette zone;

ATTENDU QUE la demande avait aussi pour but de créer une nouvelle disposition particulière applicable à la zone CA-216 concernant les passerelles dans les projets résidentiels intégrés afin que celles-ci ne soient pas comptabilisées dans la superficie du bâtiment et que chaque bâtiment de part et d'autre soit considéré distinct l'un de l'autre;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun de procéder à la demande de modification de zonage;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a émis une recommandation lors de sa réunion ordinaire du 15 janvier 2020;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

23-21 (suite)

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de sa séance de ce conseil tenue le 4 février 2020 et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 4 février 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le « Second projet de règlement numéro 1148-20 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 636-05 – Ajout des dispositions des projets commerciaux et résidentiels intégrés à la zone CA-216 », soit et est par la présente adopté.

QU'IL soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

24-21

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1163-20 – RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 636-05 – DISPOSITIONS RELATIVES À LA COMPENSATION MONÉTAIRE AUX FINS DE PARCS, TERRAINS DE JEUX ET ESPACES NATURELS

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement de zonage portant le numéro 636-05 le 19 avril 2005 lequel est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QU'EN vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (LAU), la Municipalité de Chelsea peut exiger à un propriétaire de céder gratuitement à la Municipalité, à des fins d'aménagement de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels, une superficie égale à dix pour cent (10 %) de la superficie d'un terrain visé par une opération cadastrale, ou en lieu de la cession de terrain une compensation monétaire;

ATTENDU QU'EN vertu de la LAU, le règlement de zonage peut, aux mêmes fins, prescrire toute condition préalable à la délivrance d'un permis de construction à l'égard d'un immeuble, dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

1° l'immeuble fait l'objet d'un projet de redéveloppement tel que défini par le règlement;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

24-21 (suite)

2° le permis de construction demandé est relatif à la mise en place d'un nouveau bâtiment principal sur un immeuble dont l'immatriculation à titre de lot distinct n'a pas fait l'objet de la délivrance d'un permis de lotissement en raison du fait qu'elle a résulté de la rénovation cadastrale;

3° le permis de construction est relatif à des travaux qui permettront que soient exercées sur l'immeuble de nouvelles activités telles que définies par le règlement ou que soient intensifiées, au sens de ce règlement, des activités existantes;

ATTENDU QUE le produit de ce paiement doit être versé dans un fonds spécial qui ne peut servir qu'à l'achat, l'aménagement, ou l'amélioration de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels;

ATTENDU QUE la Municipalité connaîtra au cours des prochaines années plusieurs projets de développement, de redéveloppement et d'intensification qui augmenteront la population et par conséquent la demande de services en parcs, en terrains de jeux et en espaces naturels de qualité;

ATTENDU QU'IL y a lieu d'exercer les pouvoirs accordés à la Municipalité en vertu de la LAU pour être en mesure de répondre à cette demande accrue;

ATTENDU QU'IL y a lieu de modifier le règlement de zonage afin d'assurer une source de revenus au fonds spécial dédié à l'achat, l'aménagement, ou l'amélioration de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance de ce conseil tenue le 6 octobre 2020 et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 6 octobre 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le « Règlement numéro 1163-20 - Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 636-05 - Dispositions relatives à la compensation monétaire aux fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels », soit et est par la présente adopté.

QU'IL soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

25-21

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1164-20 – RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 637-05 – DISPOSITIONS RELATIVES À LA COMPENSATION MONÉTAIRE AUX FINS DE PARCS, TERRAINS DE JEUX ET ESPACES NATURELS

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement de lotissement portant le numéro 637-05 le 19 avril 2005 lequel est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QU'EN vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, la Municipalité de Chelsea peut exiger à un propriétaire de céder gratuitement à la Municipalité, à des fins d'aménagement de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels, une superficie égale à dix pour cent (10 %) de la superficie du terrain visé, ou en lieu de la cession de terrain une compensation monétaire, comme condition préalable à l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale;

ATTENDU QUE le produit de ce paiement doit être versé dans un fonds spécial qui ne peut servir qu'à l'achat, l'aménagement, ou l'amélioration de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels;

ATTENDU QUE la valeur du terrain aux fins de perception de cette compensation monétaire est présentement obtenue à partir de la valeur inscrite au rôle d'évaluation de la MRC des Collines-de-l'Outaouais pour le terrain compris dans le plan relatif à l'opération cadastrale, multipliée par le facteur du rôle établi par l'article 264 de la *Loi sur la fiscalité municipale*;

ATTENDU QU'EN vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, la valeur du terrain aux fins de perception de cette compensation monétaire peut être obtenue à partir de la valeur marchande établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Municipalité et que la valeur marchande peut s'avérer supérieure à la valeur au rôle d'évaluation;

ATTENDU QU'IL y a lieu de modifier le règlement de lotissement 637-05 afin d'exiger que la valeur du terrain aux fins de perception de cette compensation monétaire soit obtenue à partir de la valeur marchande du terrain compris dans le plan relatif à l'opération cadastrale, telle qu'établie aux frais du propriétaire par un évaluateur agréé mandaté par la Municipalité;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance de ce conseil tenue le 6 octobre 2020 et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 6 octobre 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le « Règlement numéro 1164-20 - Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de lotissement numéro 637-05 – Dispositions relatives à la compensation monétaire aux fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels », soit et est par la présente adopté.

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

25-21 (suite)

QU'IL soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26-21

ADOPTION DU SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1165-20 – RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 636-05 – DISPOSITIONS MODIFIANT LA GRILLE DES SPÉCIFICATIONS DE LA ZONE CB-233 AFIN DE PERMETTRE UNE MICRODISTILLERIE DANS CETTE ZONE ET MODIFIANT LA DISPOSITION PARTICULIÈRE 43

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement de zonage afin de diviser le territoire en zones en vue d'y contrôler l'usage des terrains et des bâtiments ainsi que l'implantation, la forme et l'apparence des constructions;

ATTENDU QUE le règlement de zonage portant le numéro 636-05 est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QU'UNE demande de modification de zonage a été effectuée afin de permettre une microdistillerie au 244, chemin Old Chelsea, dans la zone CB-233, ce qui nécessite d'ajouter le sous-groupe d'usage « I1 - Industriel léger » à la grille des spécifications de la zone;

ATTENDU QUE l'objectif est d'autoriser une microdistillerie dans cette zone située entre les chemins Padden, Old Chelsea et Scott, où des usages commerciaux et de restauration sont déjà permis;

ATTENDU QU'IL y a lieu de modifier la disposition particulière 43 afin de tenir compte des microdistilleries en plus des microbrasseries;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun de procéder à cette modification de zonage;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a émis une recommandation lors de sa réunion du 2 septembre 2020;

ATTENDU QU'UN avis de motion a dûment été donné lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 6 octobre 2020 et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 6 octobre 2020;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

26-21 (suite)

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le « Second projet de règlement numéro 1165-20 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 636-05 – Dispositions modifiant la grille des spécifications de la zone CB-233 afin de permettre une microdistillerie dans cette zone et modifiant la disposition particulière 43», soit et est par la présente adopté.

QU'IL soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

27-21

RENOUVELLEMENT D'UN MANDAT AU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME ET DE DÉVELOPPEMENT DURABLE – MADAME NICOLE DESROCHES

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement numéro 925-15 constituant le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable, lequel doit recommander au conseil municipal des décisions en matière d'environnement, d'aménagement du territoire et de développement durable;

ATTENDU QUE le mandat de madame Nicole Desroches est arrivé à terme;

ATTENDU QU'ELLE a accepté de poursuivre son mandat sur le comité;

ATTENDU QUE le conseil municipal juge opportun de renouveler le mandat du membre susmentionné;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par la conseillère Kimberly Chan et résolu que Madame Nicole Desroches soit nommée membre du comité consultatif d'urbanisme et de développement durable pour un terme additionnel et successif de deux ans.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

28-21

AUTORISATION DE SIGNATURE – ENTENTE POUR REMISE EN ÉTAT DE LA PISTE CYCLABLE – PROJET DOMAINE DE LA MONTAGNE

ATTENDU QUE par la résolution 143-16, la Municipalité a autorisé le promoteur du projet du Domaine de la Montagne à aller de l'avant avec son projet;

ATTENDU QUE dans le cadre de la construction, le promoteur doit faire passer des ponceaux et conduites pour systèmes de fosses septiques en dessous de la piste cyclable de la Municipalité, aménager des entrées charretières contiguës à la piste cyclable, ce qui aura pour effet d'endommager cette dernière;

ATTENDU QUE la Municipalité requiert du promoteur qu'il remette en état la piste cyclable dans l'état où elle était avant le début des travaux, qu'elle estime que les travaux coûteront la somme approximative de 40 000,00 \$ et qu'il serait approprié de signer une entente à cet égard;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Simon Joubarne, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que le conseil autorise la signature d'une entente en vertu de laquelle le promoteur s'engage à remettre en état la piste cyclable à ses frais.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

29-21

DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE AUX INITIATIVES DE PARTENARIAT POUR LES MUNICIPALITÉS QUI ONT UNE POLITIQUE CULTURELLE

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté une politique culturelle en 2005;

ATTENDU QUE la Municipalité fera une mise à jour de sa politique culturelle en 2021-2022, par l'entremise d'un organisme ayant une expertise dans le domaine;

ATTENDU QUE l'estimation pour un contrat de service s'élève à 22 500,00 \$ et que le Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire dispose d'un montant de 12 000,00 \$ pour mener à bien la mise à jour de la politique culturelle;

ATTENDU QUE le Ministère de la Culture et des Communications (MCC) subventionne le programme d'aide aux initiatives de partenariat pour les municipalités qui ont une politique culturelle;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

29-21 (suite)

ATTENDU QUE pour pallier le manque à gagner, le Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire désire déposer une demande d'aide financière de 10 500,00 \$, dans le cadre du programme d'aide aux initiatives de partenariat du MCC;

ATTENDU QU'AFIN de pouvoir soumettre une demande de financement, une résolution doit être entérinée par le conseil municipal;

ATTENDU QUE l'agente de développement et des communautés en charge du volet culturel est la personne ressource de la Municipalité pour soumettre cette demande;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Greg McGuire, appuyé par le conseiller Simon Joubarne et résolu que le conseil approuve la demande de financement auprès du MCC, afin de pouvoir pallier le manque à gagner de 10 500,00 \$ pour effectuer la mise à jour de la politique culturelle de Chelsea en 2021-2022.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30-21

DEMANDE D'APPUI POUR UNE DEMANDE DE SUBVENTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME VISANT LA REQUALIFICATION DES LIEUX DE CULTE EXCÉDENTAIRES PATRIMONIAUX

ATTENDU QUE le bâtiment situé au 8, chemin Mill, connu comme étant l'Église Unie, est un site patrimonial considéré comme un atout précieux et hautement souhaité pour la communauté;

ATTENDU QU'UNE réaffectation de ce bâtiment patrimonial est conforme à la Politique culturelle de Chelsea, qui consiste à ne pas construire de nouveaux bâtiments lorsque l'option pour une réaffectation est accessible;

ATTENDU QUE le 1^{er} avril 2020, l'organisme l'Espace communautaire Mill a mis fin à son partenariat de plusieurs années avec l'église de la Grâce Unie;

ATTENDU QU'UNE proposition spécifique avec l'Église de la Grâce Unie a émergé de discussions avec le Centre des arts, de la culture et du patrimoine de Chelsea (la Fab);

ATTENDU QUE La Fab propose l'aménagement d'un centre régional des arts visuels et du spectacle, un complément souhaité pour la Municipalité qui est en pleine croissance;

ATTENDU QUE La Fab s'engagerait également à rechercher des partenariats avec d'autres groupes pour la collecte de fonds, la modernisation du bâtiment et les investissements dans les infrastructures;

SESSION ORDINAIRE – 12 JANVIER 2021

30-21 (suite)

ATTENDU QUE La Fab a dix ans d'expérience dans la mobilisation du soutien communautaire, la gestion de la restauration de bâtiments et l'exploitation d'un bâtiment restauré alors qu'elle était locataire de l'église catholique St-Stephen;

ATTENDU QUE La Fab désire présenter un demande de subvention dans le cadre du Programme visant la requalification des lieux de culte excédentaires patrimoniaux offerte par le Conseil du patrimoine religieux du Québec;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Simon Joubarne, appuyé par le conseiller Greg McGuire et résolu que le conseil appuie la demande de subvention auprès du Conseil du patrimoine religieux du Québec pour la réaffectation du bâtiment patrimonial situé au 8 chemin Mill, dans le cadre du Programme visant la requalification des lieux de culte excédentaires patrimoniaux.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COPIE CERTIFIÉE

31-21

LEVÉE DE LA SESSION

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Kimberly Chan, appuyé par le conseiller Simon Joubarne et résolu que cette session ordinaire soit levée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

John-David McFaul
Directeur général et Secrétaire-trésorier

Caryl Green
Mairesse

**5) DÉPÔT DE DOCUMENTS /
TABLING OF DOCUMENTS**

Liste des paiements

Sommaire par service

| | |
|-----------------------------------|------------------------|
| Environnement et Urbanisme | 31 191.96 \$ |
| Sécurité Publique | 17 079.71 \$ |
| Travaux Publics et Infrastructure | 1 921 216.03 \$ |
| | 695 105.04 \$ |
| Entretien | 141 039.60 \$ |
| Administration Générale | 196 693.44 \$ |
| Loisirs et Culture | 35 963.22 \$ |
| Ressources Humaines | 171.80 \$ |
| COMMUNICATIONS | 1 817.14 \$ |
| | <hr/> |
| | 3 040 277.94 \$ |

Liste des paiements

Liste des chèques annulés

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--------------------------------------|------------|---|---------------|---------------------|---------------------|
| 22311 | 2020-12-31 | Strongco | 9014865 | Hydraulic fluid \ Hydraulic fluid | 02-320-00-633 | -379.30 \$ | -379.30 \$ |
| 22377 | 2020-12-31 | Stonescapes, 6709362 Canada inc | 9448 | RÉPARATION D'UN MURET - 8 CAMPAGNA \ RÉPARATION MURET | 02-220-00-442 | -504.00 \$ | -504.00 \$ |
| 22607 | 2020-12-31 | Location d'autos et camions Discount | 6534060546 | Contrat location auto pour le programme vidange fosses septiques \ Contrat location auto - Programme vidange fosses septiques | 02-490-00-515 | -544.47 \$ | -544.47 \$ |
| | | | | | | -1 427.77 \$ | -1 427.77 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|------------|--|---------------|---------------|---------------|
| 22537 | 2020-12-11 | 2963-2072 Quebec Inc. | DEC-2020 | Contrat collecte matières résiduelles - Août à décembre 2020 \ Contrat collecte ordures - Août à décembre 2020 | 02-451-10-446 | 22 583.97 \$ | 92 779.08 \$ |
| | | | | Contrat collecte recyclage - Août à décembre 2020 | 02-452-10-446 | 18 587.63 \$ | |
| | | | | Contrat collecte compostage - Août à décembre 2020 | 02-452-35-446 | 20 695.50 \$ | |
| | | | | Contrat collecte encombrants - Août à décembre 2020 | 02-452-90-446 | 2 509.33 \$ | |
| | | | 2020-12-03 | Ajustement coût contrat 2020/2021 \ Contrat de cueillette / Déchets domestique | 02-451-10-446 | 4 108.83 \$ | |
| | | | | 02-451-10-446 | 58-291-10-000 | 5 752.39 \$ | |
| | | | | Contrat de cueillette / Matières recyclables | 02-452-10-446 | 3 381.76 \$ | |
| | | | | 02-452-10-446 | 58-291-10-000 | 4 734.47 \$ | |
| | | | | Contrat de cueillette / Matières compostables | 02-452-35-446 | 3 800.13 \$ | |
| | | | | 02-452-35-446 | 58-291-10-000 | 5 320.18 \$ | |
| | | | | Contrat cueillette / Gros meubles et RDD | 02-452-90-446 | 87.16 \$ | |
| | | | | 02-452-90-446 | 58-291-10-000 | 122.03 \$ | |
| | | | | Contrat cueillette / Gros meubles et RDD | 02-452-90-446 | 456.54 \$ | |
| | | | | 02-452-90-446 | 58-291-10-000 | 639.16 \$ | |
| 22538 | 2020-12-11 | 9206-9467 QUEBEC INC (SEPTIK ALLEN) | DEC-2020 | Contrat déneigement Hollow Glen 2020-2021/Décembre \ Contrat déneigement Hollow Glen 2020-2021/Décembre 2019 | 02-330-00-443 | 6 684.78 \$ | 6 684.78 \$ |
| 22539 | 2020-12-11 | 9708766 Canada inc | 2020-12-04 | crédit suite à l'acquisition du terrain en date du 10 mai 2019 \ Comptes a payer - autres | 55-131-20-000 | 726.33 \$ | 726.33 \$ |
| 22540 | 2020-12-11 | 9747745 Canada Inc | 92 | TRAVAUX DE SERVICES MUNICIPAUX \ Autres sommes a recevoir | 54-139-90-000 | 205 279.01 \$ | 205 279.01 \$ |
| 22541 | 2020-12-11 | ABATTAGE EMONDAGE CHARLES LECLERC | 1813 | Émondage - Divers chemins \ Émondage - Divers chemins | 02-320-06-459 | 1 667.14 \$ | 3 506.74 \$ |
| | | | 1809 | Émondage - Divers chemins \ Émondage - Divers chemins | 02-320-06-459 | 1 839.60 \$ | |
| 22542 | 2020-12-11 | Alary, St-Pierre Et Durocher Arpenteurs-Geometres | 43270 | Implantation bornes pour bordure de béton - Chemin Notch \ Implantation bornes pour bordure de béton - Chemin Notch | 23-040-00-721 | 1 724.63 \$ | 1 724.63 \$ |
| 22543 | 2020-12-11 | AMC Groupe Conseil Normand Chevalier | 1908008-10 | Chargé projet - Réfection chemin de la Rivière / Octobre 2020 \ Chargé projet - Réfection chemin de la Rivière / Octobre 2020 | 23-040-00-721 | 1 114.74 \$ | 1 114.74 \$ |
| 22544 | 2020-12-11 | Anglocom | 83400 | traduction \ Services techniques autres - Traduction | 02-701-11-459 | 718.59 \$ | 718.59 \$ |
| 22545 | 2020-12-11 | AQUATECH SOCIETE DE GESTION DE L'EAU INC. | 66178 | Contrat opération et entretien usines Farm Point et C-V/NOV. 2020 \ Usine eau potable Centre-Village (juillet à décembre 2020) | 02-412-30-444 | 4 237.24 \$ | 15 165.50 \$ |
| | | | | Usine eaux usées Centre-Village (juillet à décembre 2020) | 02-414-30-444 | 2 738.89 \$ | |
| | | | | Usine eaux usées Farm Point (juillet à décembre 2020) | 02-414-20-444 | 606.62 \$ | |
| | | | 65882 | Contrat opération et entretien usines Farm Point et C-V/OCT. 2020 \ Usine eau potable Centre-Village (juillet à décembre 2020) | 02-412-30-444 | 4 237.24 \$ | |
| | | | | Usine eaux usées Centre-Village (juillet à décembre 2020) | 02-414-30-444 | 2 738.89 \$ | |
| | | | | Usine eaux usées Farm Point (juillet à décembre 2020) | 02-414-20-444 | 606.62 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Débit direct

Du : 2020-12-08

Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--|-------------|---|---------------|--------------|--------------|
| 22546 | 2020-12-11 | Asisto inc | 6895 | Services professionnels - Analyse vulnérabilité prélèvement eau potable \ Serv. prof. - Analyse vulnérabilité prélèvement eau potable | 02-412-30-411 | 2 408.73 \$ | 2 408.73 \$ |
| 22547 | 2020-12-11 | Association des Chefs En Securite Incendie Du Québec | 28717 | BARETTES 5-10-15 ANS \ BARETTES 5-10-15 ANS | 02-220-00-493 | 137.28 \$ | 137.28 \$ |
| 22548 | 2020-12-11 | BEAUDOIN 3990591 CANADA INC | 3765 | Paiement #1 , résolutions 69-20 et 270-20 \ Infrastructures - Eaux usées No.823 | 23-050-31-721 | 6 434.10 \$ | 33 686.43 \$ |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No. 824 | 23-050-41-721 | 27 252.33 \$ | |
| 22549 | 2020-12-11 | Bell Canada (9153) | DEC-2020 | Équipement téléphonique décembre \ Communication - Téléphonie | 02-130-00-331 | 119.63 \$ | 632.36 \$ |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-120-00-331 | 34.19 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-141-00-331 | 34.19 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-160-00-331 | 17.08 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-220-00-331 | 34.19 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-320-00-331 | 51.27 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-330-00-331 | 51.27 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-390-00-331 | 34.19 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-470-00-331 | 34.19 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-610-00-331 | 119.63 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-701-10-331 | 68.36 \$ | |
| | | | | Communication - Téléphonie | 02-702-30-331 | 34.17 \$ | |
| 22550 | 2020-12-11 | BMR QUINCAILLERIE TOURAINE | 272021 | Cable, cosse de cable, serre-cable \ Accessoires - Garage municipal | 02-330-00-649 | 7.84 \$ | 56.09 \$ |
| | | | 272090 | Foret - Bordures chemin Notch \ Foret - Bordures chemin Notch | 02-320-00-643 | 34.47 \$ | |
| | | | 272378 | Bois - Travaux publics \ Bois - Travaux publics | 02-320-00-624 | 13.78 \$ | |
| 22551 | 2020-12-11 | Bouquinart | 101578 | 20 Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 474.73 \$ | 1 010.22 \$ |
| | | | 101577 | 19 Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 465.24 \$ | |
| | | | 101588 | 1 Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 41.95 \$ | |
| | | | 101612 | Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 28.30 \$ | |
| 22552 | 2020-12-11 | Brian Baskerville | 23/11/2020. | Remboursement crédit sur taxe: Comptes a payer - autres | 55-131-20-000 | 863.00 \$ | 863.00 \$ |
| 22553 | 2020-12-11 | BRODEUR FRENETTE S.A. INC. | F-20-228 | Mandat pour la révision règlementaire plan et règlements urbanisme \ Mandat révision règlementaire plan et règlements urbanisme | 02-610-01-419 | 6 668.55 \$ | 6 668.55 \$ |
| 22554 | 2020-12-11 | Camp Fortune | 1530 | Signaleurs période hivernale (1/3 chacun -CCN, Camp Fortune et Mun.) \ Signaleurs hiver (1/3 chacun -CCN, Camp Fortune. Mun.) | 02-355-00-459 | 4 713.98 \$ | 4 713.98 \$ |
| 22555 | 2020-12-11 | CAPITAL CONTROL & INSTRUMENTATION INC | 85225 | Aout 2020 \ 6 mois de télécommunication pour les usines | 02-412-30-331 | 243.98 \$ | 1 061.65 \$ |
| | | | 85224 | juillet de télécommunication pour les usines \ 6 mois de télécommunication pour les usines | 02-412-30-331 | 243.98 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Débit direct

Traitements de crédit Dépôts

Du : 2020-12-08

Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--|------------|---|---------------|---------------|---------------|
| | | | 85336 | SEPT-OCT de télécommunication pour les usines \ 6 mois de télécommunication pour les usines | 02-412-30-331 | 573.69 \$ | |
| 22556 | 2020-12-11 | Carle Ford Inc. | 206093 | Pièces mécaniques - CAM103 \ Pièces mécaniques - CAM103 | 02-330-03-525 | 109.07 \$ | 1 341.54 \$ |
| | | | 206065 | Banc pour camion #122 \ Banc pour camion #122 | 02-330-03-525 | 946.23 \$ | |
| | | | 206302 | Pièces mécaniques - CAM103 \ Pièces mécaniques - CAM103 | 02-330-03-525 | 131.13 \$ | |
| | | | FCCS251240 | Alignement - CAM131 \ Alignement - CAM131 | 02-330-01-525 | 155.11 \$ | |
| 22557 | 2020-12-11 | CAROLINE JEAN | 2020-11-18 | Remboursement hébergement - repas \ Frais de déplacement du personnel | 02-610-00-310 | 153.52 \$ | 198.53 \$ |
| | | | | Frais de déplacement du personnel | 02-610-00-310 | 33.88 \$ | |
| | | | | Aliments, cafe, eau, etc. | 02-610-00-610 | 11.13 \$ | |
| 22558 | 2020-12-11 | Catherine Guilbault Création | 1369 | Sign. courriel \ Services techniques autres | 02-141-01-459 | 100.61 \$ | 100.61 \$ |
| 22559 | 2020-12-11 | Centre de Gestion de L'Equipement Roulant | DEC-2020 | LOCATION VÉHICULES INCENDIE-DÉCEMBRE 2020 \ LOCATION VÉHICULE INCENDIE-533-040612 | 02-220-00-515 | 3 205.20 \$ | 12 228.91 \$ |
| | | | | LOCATION VÉHICULE INCENDIE-231-040614 | 02-220-00-515 | 2 803.46 \$ | |
| | | | | LOCATION VÉHICULE INCENDIE-233-050601 | 02-220-00-515 | 2 803.46 \$ | |
| | | | | LOCATION VÉHICULE INCENDIE-431-140601 | 02-220-00-515 | 3 416.79 \$ | |
| 22560 | 2020-12-11 | Centre de Verification Technique Outaouais | 206912 | Vérification et revérification - CAM131 \ Revérification - CAM131 | 02-320-05-459 | 46.91 \$ | 46.91 \$ |
| 22561 | 2020-12-11 | Centre des arts, de la culture et du patrimoine de Chelsea | 9741 | Anniversaire 10èm politique de reconnaissance et de soutien \ Anniversaire 10èm politique de reconnaissance et de soutien | 02-701-20-970 | 500.00 \$ | 500.00 \$ |
| 22562 | 2020-12-11 | Chelsea Freshmart 2993678 Canada Inc. | 617128 | café, crème \ Aliments, cafe, eau, etc. | 02-220-00-610 | 26.58 \$ | 26.58 \$ |
| 22563 | 2020-12-11 | Chemaction | 66199 | Pompe doseuses - Usine de filtration \ Pompe doseuses - Usine de filtration | 02-412-30-725 | 1 661.39 \$ | 1 661.39 \$ |
| 22564 | 2020-12-11 | Cima | 22016606 | Solde mandat étude circulation et stationnement C-V/Remplace PO 7290 \ Solde étude circulation et stationnement C-V/Remplace PO7290 | 02-355-00-411 | 15 349.16 \$ | 15 349.16 \$ |
| | | | | Écriture 03-510-00-000/Étude circulation C-V pour 2020 | 03-510-00-000 | -13 695.69 \$ | |
| | | | | Écriture 59-131-00-000/Étude circulation C-V pour 2020 | 59-131-00-000 | 13 695.69 \$ | |
| 22565 | 2020-12-11 | CLIMATISATION CHAUFFAGE DL INC. | 21 | Appel de service CVAC - Caserne #3 \ Appel de service CVAC - Caserne #3 | 02-220-00-522 | 1 522.84 \$ | 1 522.84 \$ |
| 22566 | 2020-12-11 | Coco Paving Inc. | 6683 | Contrat pour travaux de réfection du chemin de la Mine \ Aménagement piste et réfection chemin de la Mine REG1114-19 | 23-040-00-721 | 76 323.05 \$ | 198 925.91 \$ |
| | | | po8528 | OC-04 R1, OC-06 R1, OC-07 R2 et OC-08 R1 \ OC-08 R1 / Drains de fondation | 23-040-00-721 | 226.71 \$ | |
| | | | 516142 | OC-10R2, OC-11R2, OC-12 et OC-13 / Réfection ch. de la Mine \ OC-10R2 / Réfection chemin de la Mine | 23-040-00-721 | 5 985.75 \$ | |
| | | | | OC-11R2 / Réfection chemin de la Mine | 23-040-00-721 | 108 968.75 \$ | |
| | | | | OC-12 / Réfection chemin de la Mine | 23-040-00-721 | 1 865.16 \$ | |
| | | | | OC-13 / Réfection chemin de la Mine | 23-040-00-721 | -16 557.72 \$ | |
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 17 341.21 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|-------------|--|---------------|---------------|---------------|
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | -7 347.00 \$ | |
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 12 120.00 \$ | |
| 22567 | 2020-12-11 | Construction Djl Inc. Region Outaouais | 18029514 | 5.83 tonnes de EB-10C (pavé chaud) \ 15 tonnes de EB-10C (pavé chaud) | 02-320-00-625 | 573.11 \$ | 1 340.97 \$ |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 0.01 \$ | |
| | | | 18060550 | Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech \ Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech | 02-320-00-625 | 366.61 \$ | |
| | | | 18029568 | 4.23 tonnes de EB-10C (pavé chaud) \ 15 tonnes de EB-10C (pavé chaud) | 02-320-00-625 | 401.24 \$ | |
| 22568 | 2020-12-11 | Construction DJL, Agence Wakefield | 2895 | Drainage 7.3 tonnes MG20 \ Drainage Chemin Finlay - 60 tonnes MG20 | 02-320-00-621 | 552.00 \$ | 1 860.27 \$ |
| | | | | TPS intrants RT0001 | 54-134-92-000 | -0.01 \$ | |
| | | | 2896 | Drainage y - 68.34 tonnes Gabion 4-8" \ Drainage eur - 40 tonnes Gabion | 02-320-00-621 | 1 308.28 \$ | |
| 22569 | 2020-12-11 | CONSTRUCTION EDELWEISS INC | #3 | Libération retenue \ Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 7 424.04 \$ | 7 424.04 \$ |
| 22570 | 2020-12-11 | Cooperative Jeunesse de Services de Chelsea | 9762 | Contrat animation Noel Magique 2020 \ Contrat animation Noel Magique 2020 | 02-701-20-141 | 1 600.00 \$ | 1 600.00 \$ |
| 22571 | 2020-12-11 | COUILLARD CONSTRUCTION | 9294 | Réfection chemin du Lac-Meech, entre ch. Dunlop et Promenade Gatineau \ Réfection ch. du Lac-Meech, ch. Dunlop et Promenade Gatineau | 23-040-00-721 | 277 636.01 \$ | 686 668.98 \$ |
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | -27 763.60 \$ | |
| | | | 501429 | Contrat travaux stabilisation talus - 2 affluents Ruisseau Chelsea \ Travaux stabilisation talus - 2 affluents Ruisseau Chelsea | 23-030-00-721 | 277 875.69 \$ | |
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | -27 787.57 \$ | |
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 186 708.45 \$ | |
| 22572 | 2020-12-11 | David Rivest | D2020-00519 | Cautionnement épôt - Nouvelle construction - 1 000 \$ | 55-136-40-000 | 500.00 \$ | 500.00 \$ |
| 22573 | 2020-12-11 | DHC Avocats | 168407 | Frais juridique CCN \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-150-00-412 | 12 853.04 \$ | 12 853.04 \$ |
| 22574 | 2020-12-11 | Donald Lemaire | 2020-12-01 | Remboursement crédit sur taxes aptes a payer - autres | 55-131-20-000 | 1 162.68 \$ | 1 162.68 \$ |
| 22575 | 2020-12-11 | Douglas Morrison Ltee | 7015 | Kendall super DXA / MegaFlow \ Kendall super DXA / MegaFlow | 02-320-00-633 | 808.29 \$ | 3 233.13 \$ |
| | | | | Kendall super DXA / MegaFlow | 02-330-00-633 | 2 424.84 \$ | |
| 22576 | 2020-12-11 | Ebsco Canada Ltee | 8041726 | Abonnement revues ang 2021 \ Abonnement revues ang 2021 | 58-291-10-000 | 875.99 \$ | 875.99 \$ |
| 22577 | 2020-12-11 | Equipements Lourds Papineau | 84546 | Pièces pour treuil - CAM130 \ Treuil - CAM130 | 02-330-03-525 | 347.09 \$ | 557.48 \$ |
| | | | 84511 | Pièces pour treuil - CAM130 \ Treuil - CAM130 | 02-330-03-525 | 528.74 \$ | |
| | | | 84598 | crédit Pièces pour treuil - CAM130 \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | -318.35 \$ | |
| 22578 | 2020-12-11 | Evolutel Telecommunications Inc. | 172970 | Appel de service \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-130-00-527 | 51.74 \$ | 51.74 \$ |
| 22579 | 2020-12-11 | Fortin & Lebel | 8643 | Hon. prof. reprise chemin Notch \ Infrastr. ch. -Pavage,réfection,glissières (20 ans) | 23-040-00-721 | 402.41 \$ | 402.41 \$ |
| 22580 | 2020-12-11 | FOURNITURES DE BUREAU DENIS | 625005 | cart. hp \ Direction générale | 02-120-00-527 | 68.97 \$ | 68.97 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|-------------|---|---------------|-------------|-------------|
| 22581 | 2020-12-11 | GASCON ÉQUIPEMENTS ENR. | 13025 | Location toilette sèche LPAFAP - 18/11 au 18/12 \ Location toilette sèche LPAFAP - 2020 | 02-701-50-516 | 172.46 \$ | 425.40 \$ |
| | | | 12960 | Location toilette - Rénovation garage municipal \ Location toilette - Rénovation garage municipal | 02-320-00-516 | 252.94 \$ | |
| 22582 | 2020-12-11 | GAUTHIER CELINE | nov-2020 | Frais hébergement et repas \ Frais de déplacement du personnel | 02-130-00-310 | 153.52 \$ | 197.69 \$ |
| | | | | Aliments, cafe, eau, etc. | 02-130-00-610 | 9.79 \$ | |
| | | | | Aliments, cafe, eau, etc. | 02-130-00-610 | 34.38 \$ | |
| 22583 | 2020-12-11 | GAUVREAU TRANSPORT,7289243 CANADA INC | 12553 | Location - Rechargement ch. Kirk's Ferry \ Location - Rechargement ch. Kirk's Ferry | 02-320-00-516 | 801.38 \$ | 5 457.87 \$ |
| | | | 12692 | Aménagement parc de Farm Point 2020-LC-005 \ Aménagement parc de Farm Point 2020-LC-005 | 23-080-00-721 | 4 656.49 \$ | |
| 22584 | 2020-12-11 | GRAND & TOY | 725914 | 1 BOITE PAPIER \ Fournitures de bureau, imprimés et livres | 02-130-00-670 | 53.93 \$ | 215.70 \$ |
| | | | 726064 | 3 BOITES PAPIER \ Fournitures de bureau, imprimés et livres | 02-130-00-670 | 161.77 \$ | |
| 22585 | 2020-12-11 | Groupe Archambault Inc. | CWQ23631733 | 1 DVD + CD \ DVD + CD | 02-702-30-729 | 19.53 \$ | 43.95 \$ |
| | | | CW23624757 | 1 DVD + CD \ DVD + CD | 02-702-30-729 | 24.42 \$ | |
| 22586 | 2020-12-11 | Guillaume D'Aoust | 2020-12-01- | Remboursement septique 2019-2020 \ Tarification/vidange des fosses septique | 01-212-19-001 | 283.00 \$ | 783.00 \$ |
| | | | D2020-01117 | Cautionnement 3 \ Dépôt - Correctif complet septique - 500 \$ | 55-136-41-000 | 500.00 \$ | |
| 22587 | 2020-12-11 | Hamilton Chevrolet Pontiac Buick Gmc Ltee | 49951 | Alignement - CAM121 / Pièces mécaniques - CAM104 \ F.49951 - Alignement - CAM121 | 02-320-01-525 | 91.93 \$ | 410.95 \$ |
| | | | 64676 | Pièces mécaniques - CAM118 \ Pièces mécaniques - CAM118 | 02-390-03-525 | 319.02 \$ | |
| 22588 | 2020-12-11 | IBIZ Translation | 06-11-2020 | Traduction ccn \ Services techniques autres - traduction | 02-150-00-459 | 1 158.08 \$ | 1 158.08 \$ |
| 22589 | 2020-12-11 | IMPRIMERIE DU PROGRÈS | 109459 | Impression cartons Postal Noel Magique \ Impression cartons Postal Noel Magique | 02-701-20-345 | 350.79 \$ | 350.79 \$ |
| 22590 | 2020-12-11 | Inspections D'Échelles Denis Thibault | 2020-149 | INSPECTION DES ÉCHELLES - 2020 \ TEST DES ÉCHELLES - 2020 | 02-220-01-526 | 680.65 \$ | 680.65 \$ |
| 22591 | 2020-12-11 | Joanne Mathews | 02/12/2020 | Remboursement septique 2017-2018-2019-2020 \ Tarification/vidange des fosses septique | 01-212-19-001 | 520.00 \$ | 520.00 \$ |
| 22592 | 2020-12-11 | JRT AUTOMATISATION INC. | 359289 | Remplacement - Afficheur principal - Usine d'épuration \ Remplacement - Afficheur principal - Usine d'épuration | 02-414-30-522 | 4 932.60 \$ | 4 932.60 \$ |
| 22593 | 2020-12-11 | Khosravi Kiana | D2020-00530 | Cautionnem 3 \ Dépôt - Nouvelle construction - 1 000 \$ | 55-136-40-000 | 500.00 \$ | 500.00 \$ |
| 22594 | 2020-12-11 | LA MAISON DU PEINTRE | 9629 | Peinture - Garage municipal \ F.0401030810 | 02-320-00-522 | 67.95 \$ | 167.07 \$ |
| | | | 401030832 | Peinture - Garage municipal \ F.0401030832 | 02-320-00-522 | 53.80 \$ | |
| | | | 9681 | Brosse pour nettoyage graffiti \ Brosse pour nettoyage - Parcs | 02-390-00-649 | 22.66 \$ | |
| | | | 401031514 | Effacer graffiti - Bandes patinoires \ Effacer graffiti - Bandes patinoires | 02-701-30-522 | 22.66 \$ | |
| 22595 | 2020-12-11 | LA MUTUELLE DES MUNICIPALITES DU QUEBEC | 200859-10 | Franchise, dégât d'eau, 2020-04-23 \ Réclamations de dommages-intérêts | 02-190-00-995 | 2 500.00 \$ | 2 500.00 \$ |
| 22596 | 2020-12-11 | Laboratoire Micro B | 4823 | Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 - Suite \ Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 | 02-412-30-444 | 64.39 \$ | 626.06 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--|-------------|---|---------------|--------------|-------------|
| | | | 4788 | Analyses Farm Point - Juillet à Décembre 2020 \ Analyses Farm Point - Juillet à Décembre 2020 | 02-414-20-444 | 173.61 \$ | |
| | | | 4677 | Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) \ Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) | 02-414-30-444 | 219.03 \$ | |
| | | | 4749 | Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 - Suite \ Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 | 02-412-30-444 | 104.64 \$ | |
| | | | 4993 | Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 - Suite \ Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 | 02-412-30-444 | 64.39 \$ | |
| 22597 | 2020-12-11 | LAFARGE CANADA INC. | 713788720 | 126.12 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 (7000 + 10%) \ 7 700 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 | 02-330-00-621 | 1 015.07 \$ | 3 476.80 \$ |
| | | | 713811745 | 45.92 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 (7000 + 10%) \ 7 700 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 | 02-330-00-621 | 369.57 \$ | |
| | | | 713814447 | 97.04 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 (7000 + 10%) \ 7 700 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 | 02-330-00-621 | 781.04 \$ | |
| | | | 713800543 | 67.82 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 (7000 + 10%) \ 7 700 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 | 02-330-00-621 | 545.87 \$ | |
| | | | 713805115 | 7 700 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 (7000 + 10%) \ 7 700 tonnes d'abrasif - Saison hivernale 2020-2021 | 02-330-00-621 | 765.25 \$ | |
| 22598 | 2020-12-11 | Lapointe Drainage ltd | 5016495 | Ponceaux 12" - Drainage sentier communautaire \ Ponceaux 12" - Drainage sentier communautaire | 23-040-50-721 | 744.66 \$ | 744.66 \$ |
| 22599 | 2020-12-11 | Lauriault Electricque | 917 | Branchement pompe - Poste eau brute \ Branchement pompe - Poste eau brute | 02-412-30-522 | 306.41 \$ | 306.41 \$ |
| 22600 | 2020-12-11 | Laurier Marenger | D2019-00708 | Cautionnement - Dépôt - Correctif complet septique - 500 \$ | 55-136-41-000 | 500.00 \$ | 500.00 \$ |
| 22601 | 2020-12-11 | LCR Construction Jean-François Chartrand | 14-11 | Materiel Noel Magique \ Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 02-701-20-725 | 315.47 \$ | 315.47 \$ |
| 22602 | 2020-12-11 | Le Blanc Illuminations-Canada | 9714 | Choix de décors extérieur Noel Magique \ Choix de décors extérieur Noel Magique | 02-701-20-725 | 2 690.87 \$ | 2 867.65 \$ |
| | | | | Transport | 02-701-20-725 | 176.78 \$ | |
| 22603 | 2020-12-11 | Les entreprises S.A.F combustion inc | 9033 | Unité murale thermopompe à la bibliothèque \ Unité murale thermopompe à la bibliothèque | 23-020-00-722 | 5 288.85 \$ | 5 288.85 \$ |
| | | | | Écriture 03-310-04-000/Thermopompe bibliothèque | 03-310-04-000 | 4 829.43 \$ | |
| | | | | Écriture 23-610-00-000/Thermopompe bibliothèque | 23-610-00-000 | -4 829.43 \$ | |
| 22604 | 2020-12-11 | Les Industries Cd | 309671 | Pièces pour terrain de soccer \ Pièces pour terrain de soccer | 02-701-50-522 | 36.51 \$ | 36.51 \$ |
| 22605 | 2020-12-11 | LES RELIURES CARON & LETOURNEAU LTÉE | 52476 | Reliure et réparation de livres \ Reliure et réparation de livres | 02-702-31-499 | 506.86 \$ | 506.86 \$ |
| 22606 | 2020-12-11 | LES SERVICES EXP INC. | 6903 | Contrôle qualitatif et quantitatif des matériaux-Réfection ch. de la Mine \ Contrôle qualitatif et quantitatif matériaux-Ch. de la Mine | 23-040-00-721 | 834.85 \$ | 6 008.73 \$ |
| | | | 587051 | Contrat pour le contrôle des matériaux - Réfection partielle Route 105 \ Contrat contrôle des matériaux - Réfection partielle Rte 105 | 23-040-00-721 | 5 173.88 \$ | |
| 22607 | 2020-12-11 | Location d'autos et camions Discount | 6534060546 | Contrat location auto pour le programme vidange fosses septiques \ Contrat location auto - Programme vidange fosses septiques | 02-490-00-515 | 544.47 \$ | 544.47 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|--|---|-------------|---|---------------|---------------|--------------|
| 22608 | 2020-12-11 | LOCATION D'OUTILS SIMPLEX S.E.C. | 772550-21 | Sabler escaliers Hôtel de ville \ Sabler escaliers Hôtel de ville | 02-130-00-522 | 36.72 \$ | 178.15 \$ |
| | | | 927609-21 | Location perceuse à béton - Bordures chemin Notch \ Location perceuse à béton - Bordures chemin Notch | 02-320-00-516 | 141.43 \$ | |
| 22609 | 2020-12-11 | LOCATION DE GRUES GAETAN ROY INC | 28956 | Location de grue lumière de Noel Magique \ Location de grue lumière de Noel Magique | 02-701-20-516 | 661.11 \$ | 661.11 \$ |
| 22610 | 2020-12-11 | Location Lou-Pro Inc. | CR109379 | crédit location tarterie hydrolique \ Location - Machineries, outillage et équipement | 02-320-00-516 | -130.56 \$ | 243.37 \$ |
| | | | 153401 | Location compresseur LSOCHE \ Location compresseur LSOCHE | 02-701-50-516 | 93.99 \$ | |
| | | | 153581 | Location compresseur - LSOCHE - Terrain #1 \ Location compresseur - LSOCHE - Terrain #1 | 02-701-50-516 | 165.42 \$ | |
| | | | 154391 | Remplacement bougie souffleuse \ Remplacement bougie | 02-701-30-526 | 7.99 \$ | |
| | | | 153457 | Réparation souffleuse / Accessoires compresseur / Essence / \ F.153457 - Accessoires compresseur | 02-390-00-649 | 12.54 \$ | |
| 9749 | Réparation souffleuse / Accessoires compresseur / Essence / \ F.153401 - Essence tracteurs | 02-330-01-631 | 93.99 \$ | | | | |
| 22611 | 2020-12-11 | MAERIX | 34653 | Renouvellement Paradox, 2021 \ 02-160-00-494 | 58-291-10-000 | 4 196.59 \$ | 4 196.59 \$ |
| 22612 | 2020-12-11 | Martech Inc. | 184568 | Achat de 34 panneaux « Arrêt » pour sentier communautaire \ Achat de 34 panneaux « Arrêt » pour sentier communautaire | 23-040-50-721 | 2 952.33 \$ | 3 204.13 \$ |
| | | | 184867 | 6 panneaux passage pour piétons \ 6 panneaux passage pour piétons | 02-355-00-649 | 251.80 \$ | |
| 22613 | 2020-12-11 | Matériaux de Construction Beausoleil Ltee | 599934 | Quincailleries - Bodures chemin Notch \ Quincailleries - Bodures chemin Notch | 02-320-00-641 | 51.22 \$ | 51.22 \$ |
| 22614 | 2020-12-11 | MEDIAS TRANSCONTINENTALE S.E.N.C. - SEAO | 2339012 | Appels d'offres \ Machinerie, outillage & équip - Administration | 23-020-00-725 | 22.69 \$ | 30.44 \$ |
| | | | | Infrastructures - Loisirs et culture | 23-080-00-721 | 7.75 \$ | |
| 22615 | 2020-12-11 | Messer Canada inc | 2103006832 | Propane - Infrastructures \ Propane - Infrastructures | 02-390-00-633 | 295.72 \$ | 295.72 \$ |
| 22616 | 2020-12-11 | MICRORAMA INFORMATIQUE INC | 746375 | Appel de service \ Honoraires prof. - administration et informatique | 02-130-00-414 | 106.93 \$ | 423.69 \$ |
| | | | 745310 | Écran \ Fournitures de bureau, imprimés et livres | 02-701-10-670 | 316.76 \$ | |
| 22617 | 2020-12-11 | Ministre des Finances | 08/12/2020 | Vente pour non paiement de taxes #550-05-015499-182 \ Affectation activités d'investissement | 03-310-00-000 | 2 332.94 \$ | 2 332.94 \$ |
| | | | | Propriété destinées à la revente | 23-110-00-000 | 2 332.94 \$ | |
| | | | | Affectations activités de fonctionnement | 23-610-00-000 | -2 332.94 \$ | |
| | | | | Propriétés pour revente - vente pour taxes | 58-239-00-001 | 2 332.94 \$ | |
| | | | | Investissement net dans les actifs à l.t | 59-180-00-000 | -2 332.94 \$ | |
| 22618 | 2020-12-11 | MRC des Collines de l'Outaouais | 2020-000418 | cotisation carra p21-p22 \ Cot. de l'employeur - Régimes de retraite - Élus | 02-110-00-211 | 638.18 \$ | 61 172.73 \$ |
| | | | 2020-000391 | cotisation carra p20 \ Cot. de l'employeur - Régimes de retraite - Élus | 02-110-00-211 | 319.07 \$ | |
| | | | 2020-000426 | remboursement capital et intérêt reg 183-13, 194-13, octobre \ Quotes-parts MRC - Barrage Hollow Glen | 02-460-00-951 | 72 381.48 \$ | |
| | | | 2020-000425 | solde regl. emprunt fermé mai reg 194-13 \ Quotes-parts MRC - Barrage Hollow Glen | 02-460-00-951 | -12 166.00 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total | |
|--------|------------|-------------------------|-------------|---|--|---------------|--------------|--------------|
| 22619 | 2020-12-11 | Noël + Associés | 49723 | Frais juridique dossier 23226001 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-414-30-412 | 1 791.55 \$ | 6 029.53 \$ | |
| | | | 49594 | Frais juridique dossier 23226001 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-414-30-412 | 4 237.98 \$ | | |
| 22620 | 2020-12-11 | Olivier Lavigne Lacroix | D2019-00117 | Cautionnement PARTIEL 000 \$ | 55-136-40-000 | 1 000.00 \$ | 1 000.00 \$ | |
| 22621 | 2020-12-11 | PARAGRAPHE | 210315 | 5 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 163.26 \$ | 1 605.53 \$ | |
| | | | 210314 | 5 Livres ang \ livres ang | 02-702-30-729 | 150.14 \$ | | |
| | | | 210313 | 9 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 239.76 \$ | | |
| | | | 210189 | 7 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 175.35 \$ | | |
| | | | 210407 | 14 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 321.37 \$ | | |
| | | | 210408 | 5 Livres ang \ livres ang | 02-702-30-729 | 142.76 \$ | | |
| | | | 210409 | 14 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 376.15 \$ | | |
| | | | 210406 | 1 Livres ang - Don Leacross 2019 \ Livres ang - Don Leacross 2019 | 02-702-30-729 | 36.74 \$ | | |
| 22622 | 2020-12-11 | Patrick Parent | D2020-00414 | Cautionner - Nouvelle construction - 1 000 \$ | 55-136-40-000 | 500.00 \$ | 500.00 \$ | |
| 22623 | 2020-12-11 | Petro-Canada Fuels | 977626 | 1606.4L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 41.34 \$ | 2 237.92 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 600.60 \$ | | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 807.14 \$ | | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 48.68 \$ | | |
| | | | 978207 | 799.2L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 76.90 \$ | | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 110.43 \$ | | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 212.65 \$ | | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 323.45 \$ | | |
| 22624 | 2020-12-11 | PG SOLUTIONS INC | STD40985 | Préanalyse sfm lecture double turbine \ Cotisations à des associations et abonnements | 02-130-00-494 | 507.04 \$ | 72 680.61 \$ | |
| | | | | STD40683 | Strates de taux de taxation \ Cotisations à des associations et abonnements | 02-130-00-494 | | 728.95 \$ |
| | | | | CESA37454 | Contrat entretien oct-dec 2020, strates de taux taxation \ Cotisations à des associations et abonnements | 02-130-00-494 | | 35.93 \$ |
| | | | | CESA37776 | Application 2021, accès cité - Voilà \ 02-130-00-494 | 58-291-10-000 | | 5 577.44 \$ |
| | | | | | 02-141-00-494 | 58-291-10-000 | | 4 190.85 \$ |
| | | | | CESA38797 | Application 2021, SFM finances \ 02-130-00-494 | 58-291-10-000 | | 26 302.83 \$ |
| | | | | CESA402244 | Application Activitek 2021, \ 02-701-10-494 | 58-291-10-000 | | 9 373.91 \$ |
| | | | | CESA39912 | Application 2021 Urbanisme \ 02-610-00-494 | 58-291-10-000 | | 20 303.43 \$ |
| | | | | CESA39814 | Application 2021, incendie \ 02-220-00-494 | 58-291-10-000 | | 1 438.34 \$ |
| | | | | CESA40130 | Application Syged - archives, 2021 \ 02-120-00-494 | 58-291-10-000 | | 4 073.57 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total | |
|--------|------------|---|-------------|---|---------------------------------|---------------|--------------|-----------|
| | | | CESA37479 | Application, strates taxation, 2021 \ 02-130-00-494 | 58-291-10-000 | 148.32 \$ | | |
| 22625 | 2020-12-11 | PIECES D'AUTOS M & JEAN-GUY ANDRE LTEE | L77938 | Freins - Nissan Leaf \ Freins - Nissan Leaf | 02-330-03-525 | 245.38 \$ | 739.35 \$ | |
| | | | M71002 | Accessoires - Garage municipal \ Accessoires - Garage municipal | 02-320-00-649 | 39.74 \$ | | |
| | | | M72516 | Crédit pièces \ Crédit pièces | 02-330-03-525 | -10.13 \$ | | |
| | | | M62921 | Pièces - CAM118 \ F.M62921 | 02-390-03-525 | 109.18 \$ | | |
| | | | L58444 | Pièces - CAM118 \ F.L58444 - Crédit CAM118 | 02-390-03-525 | -68.90 \$ | | |
| | | | M72258 | Accessoires - Lumières \ Accessoires - Lumières | 02-330-00-649 | 75.23 \$ | | |
| | | | L78205 | Pièces mécaniques - CAM121 \ Pièces mécaniques - CAM121 | 02-330-03-525 | 303.47 \$ | | |
| | | | M70742 | Pièces mécaniques - CAM116 \ Pièces mécaniques - CAM116 | 02-390-03-525 | 45.38 \$ | | |
| 22626 | 2020-12-11 | Plomberie et Chauffage R. Lafontaine CND inc | 13/11/20 | Travaux \ Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 02-701-20-725 | 61.60 \$ | 61.60 \$ | |
| 22627 | 2020-12-11 | Portes Interprovincial Inc. | 26403 | Appel de service - Centre Meredith \ Appel de service - Centre Meredith | 02-701-27-522 | 2 161.72 \$ | 2 519.19 \$ | |
| | | | 26483 | Appel de service - Garage municipal \ Appel de service - Garage municipal | 02-320-00-522 | 357.47 \$ | | |
| 22628 | 2020-12-11 | Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L | 2266870 | Service prof. préparation rapport fin. \ Honoraires prof. - Compt. et vérification | 02-130-00-413 | 1 724.62 \$ | 1 724.62 \$ | |
| 22629 | 2020-12-11 | Richard Picard | D2020-00937 | Cautionnement | Dépôt - Fosse septique - 300 \$ | 55-136-42-000 | 300.00 \$ | 300.00 \$ |
| 22630 | 2020-12-11 | Riobec Securite Inc. | 298341 | Échange de botte \ Échange de botte | 02-330-00-650 | 31.22 \$ | 2 893.23 \$ | |
| | | | 298781 | combinaison, veste, lunette \ Vêtements | 02-330-00-650 | 178.27 \$ | | |
| | | | 9314 | Vêtements - Infrastructures \ Vêtements - Infrastructures | 02-390-00-650 | 1 995.45 \$ | | |
| | | | | Vêtements - I | 02-413-30-650 | 103.56 \$ | | |
| | | | | Vêtemen. | 02-415-30-650 | 103.54 \$ | | |
| | | | 298340 | Vêtements - Préposé patinoires \ Vêtements - Préposé patinoires | 02-701-30-650 | 251.71 \$ | | |
| | | | 298247 | Masque 3M + visière - COVID-19 \ Masque 3M + visière - COVID-19 | 02-390-00-650 | 39.77 \$ | | |
| | | | 9779 | Manteau | ar \ Manteau - | 02-390-00-650 | 189.71 \$ | |
| 22631 | 2020-12-11 | RONA QUINCAILLERIE CHELSEA - 7165196 CANADA INC | 201110370 | Réparation plomberie - Garage municipal \ Réparation plomberie - Garage municipal | 02-320-00-522 | 23.96 \$ | 99.24 \$ | |
| | | | 201111422 | Sous-chaisse \ Sous-chaisse | 02-390-00-649 | 21.21 \$ | | |
| | | | 201112705 | attache cable \ Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 02-701-20-725 | 8.73 \$ | | |
| | | | 201112626 | vis tek \ Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 02-701-20-725 | 25.28 \$ | | |
| | | | 201112786 | materiel \ Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 02-701-20-725 | 20.06 \$ | | |
| 22632 | 2020-12-11 | Roxanne Laframboise-Larose | 09/12/20 | Remboursement dépenses \ Aliments, café, eau, etc. | 02-701-20-610 | 50.00 \$ | 50.00 \$ | |
| 22633 | 2020-12-11 | RPGL AVOCATS BARRISTERS | 12417 | Frais juridique - accès info, dossier 12298-153 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-120-00-412 | 45.99 \$ | 11 518.83 \$ | |
| | | | 12418 | Frais juridique - reglement d'eprunts, dossier 12298-157 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 43.12 \$ | | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|------------------------|----------|---|---------------|--------------|--------------|
| | | | 12882 | Frais juridique - reglements d'emprunts, dossier 12298-157 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 17.25 \$ | |
| | | | 12419 | Frais juridique dossier 12298-160 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-610-00-412 | 991.26 \$ | |
| | | | 12883 | Frais juridique dossier 12298-159 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-610-00-412 | 119.46 \$ | |
| | | | 12884 | Frais juridique dossier 12298-160 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-610-00-412 | 405.29 \$ | |
| | | | 12420 | Frais juridique dossier 12298-161 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 1 578.76 \$ | |
| | | | 12415 | Frais juridique dossier 12298-055 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 367.92 \$ | |
| | | | 12880 | Frais juridique dossier 12298-055 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 1 172.75 \$ | |
| | | | 12885 | Frais juridique dossier 12298-162 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-120-00-412 | 183.96 \$ | |
| | | | 12416 | Frais juridique dossier 12298-147 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 386.72 \$ | |
| | | | 12881 | Frais juridique dossier 12298-147 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-130-00-412 | 131.07 \$ | |
| | | | 10808 | Frais juridique dossier 100097-41141226 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-414-20-412 | 6 075.28 \$ | |
| 22634 | 2020-12-11 | Sable Marco | 119734 | Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 37.67 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 162.62 \$ | 12 648.11 \$ |
| | | | 119733 | Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 38.17 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 217.88 \$ | |
| | | | 119735 | Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 38.62 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 267.61 \$ | |
| 22635 | 2020-12-11 | Samuel Sabourin | 11/11/20 | Prestation Musicale Noel Magique \ Prestation Musicale Noel Magique | 02-702-90-499 | 2 000.00 \$ | 2 000.00 \$ |
| 22636 | 2020-12-11 | SANI-TEC | 184715 | PAP. HYG., PAP. MAIN \ Articles de nettoyage - Novembre et Décembre 2020 | 02-390-00-660 | 271.32 \$ | 1 390.66 \$ |
| | | | 184870 | nett. toilette \ Articles de nettoyage - Novembre et Décembre 2020 | 02-390-00-660 | 63.05 \$ | |
| | | | 184819 | fini à plancher \ Articles de nettoyage - Novembre et Décembre 2020 | 02-390-00-660 | 153.96 \$ | |
| | | | 184904 | net. vitre, desinf. savon, sac, essuit-tout \ Articles de nettoyage - Novembre et Décembre 2020 | 02-390-00-660 | 385.13 \$ | |
| | | | 184390 | pap. mouch. papier, pap. main, sacs, manche, tampon \ Articles de nettoyage - Novembre et Décembre 2020 | 02-390-00-660 | 517.20 \$ | |
| 22637 | 2020-12-11 | Serigraphie Albion Inc | 29033 | Mandat pour lettrage, logos et bandes réfléchissantes pour CAM133 \ Lettrage, logos et bandes réfléchissantes pour CAM133 | 23-040-00-724 | 959.58 \$ | 2 594.64 \$ |
| | | | 28474 | ajout fleche sur panneau \ %ajout flèche panneau% | 02-701-20-345 | 55.89 \$ | |
| | | | 28527 | Affiches entete des senties communautaires \ Design | 02-701-20-345 | 64.67 \$ | |
| | | | | Rigid Sign Digital Print (Panneau Sentier) | 02-701-20-345 | 1 084.43 \$ | |
| | | | | Rigid Sign Digital Print (Proprieté privé) | 02-701-20-345 | 430.06 \$ | |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 0.01 \$ | |
| 22638 | 2020-12-11 | SIGNEBEC | INV-7284 | Signaleurs Lac-Meech / 30 août au 27 sept. 2020 \ Signaleurs saison estivaleLac-Meech/30 août au 20 sept. 2020 | 02-355-00-459 | 10 855.97 \$ | 27 858.07 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Dépôts Débit direct

Du : 2020-12-08

Au : 2021-01-18

Page 12 sur 33

Imprimé le 18 janvier 2021 par Genevieve Chamberlanc

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--------------------------------|----------|--|---------------|--------------|--------------|
| | | | | Signaleurs Coloris automnal Lac-Meech/26 et 27 sept. 2020 | 02-355-00-459 | 3 929.57 \$ | |
| | | | INV-7709 | Signaleurs Lac-Meech / 30 août au 27 sept. 2020 \ Crédit facture INV-7284 / 26 septembre 2020 | 02-355-00-459 | -124.75 \$ | |
| | | | INV-7747 | Signaleurs Lac-Meech / 1 au 25 octobre 2020 \ Corrections signaleurs Lac-Meech / 1 au 25 octobre 2020 | 02-355-00-459 | 311.87 \$ | |
| | | | INV-7677 | Signaleurs Lac-Meech / 1 au 25 octobre 2020 \ Signaleurs Lac-Meech / 1 au 25 octobre 2020 | 02-355-00-459 | 12 157.62 \$ | |
| | | | INV0991 | Panneaux - Noms de chemin \ Panneaux - Noms de chemin | 02-355-00-649 | 362.17 \$ | |
| | | | INV0992 | Panneaux - Noms de chemin \ Panneaux - Noms de chemin | 02-355-00-649 | 365.62 \$ | |
| 22639 | 2020-12-11 | SONTRAC EQUIPMENT | 01-45925 | Contrat location 5 mois tracteur articulé / Nov. et déc. 2020 \ Contrat location 5 mois tracteur articulé / Nov.et déc. 2020 | 02-330-00-516 | 4 999.11 \$ | 9 998.22 \$ |
| | | | 01-46441 | Contrat location 5 mois tracteur articulé / Nov. et déc. 2020 \ Contrat location 5 mois tracteur articulé / Nov.et déc. 2020 | 02-330-00-516 | 4 999.11 \$ | |
| 22640 | 2020-12-11 | Spca de L'Outaouais | 460742 | Carcasse de chevreuil \ Carcasse de chevreuil | 02-290-05-459 | 125.00 \$ | 2 527.49 \$ |
| | | | DED-2020 | Contrat - Contrôle animalier DEC \ Contrat - Contrôle animalier 2020 | 02-290-05-459 | 2 402.49 \$ | |
| 22641 | 2020-12-11 | Ssq - Groupe Financier | DEC-2020 | Cotisation assurance groupe décembre 2020 \ AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-120-00-280 | 237.34 \$ | 15 566.27 \$ |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-130-00-280 | 848.37 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-141-00-280 | 222.42 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-220-00-280 | 398.06 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-330-00-280 | 2 377.73 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-390-00-280 | 1 547.14 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-470-00-280 | 21.73 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-610-00-280 | 885.16 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-701-10-280 | 725.74 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-702-30-280 | 240.34 \$ | |
| | | | | Assurance collective a payer | 55-138-12-000 | 7 853.39 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - ÉLUS | 02-110-00-270 | 104.40 \$ | |
| | | | | Assurance collective a payer | 55-138-12-000 | 104.45 \$ | |
| 22642 | 2020-12-11 | STT - MUNICIPALITÉ CHELSEA CSN | NOV-2020 | Cotisation syndicale novembre 2020 \ Cotisations syndicales à payer | 55-138-30-000 | 3 481.30 \$ | 3 481.30 \$ |
| 22643 | 2020-12-11 | Sylvain Perrier | 9763 | Photographe Noel Magique 2020 \ Photographe Noel Magique 2020 | 02-701-20-499 | 600.00 \$ | 600.00 \$ |
| 22644 | 2020-12-11 | Talbot Maryse | po9628 | Conception - Accroche-porte \ Conception - Accroche-porte | 02-413-30-670 | 206.96 \$ | 206.96 \$ |
| 22645 | 2020-12-11 | ULINE | 7515993 | 3 remplacement de tapis \ 3 remplacement de tapis | 02-130-00-522 | 750.20 \$ | 2 707.97 \$ |
| | | | | 3 remplacement de tapis | 02-320-00-522 | 750.20 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|-----------------------------------|-------------|---|---------------|---------------|---------------|
| | | | | 3 remplacement de tapis | 02-701-27-522 | 750.44 \$ | |
| | | | 7345347 | ENSEIGNES EN A EN PLASTIQUE \ ENSEIGNES EN A EN PLASTIQUE | 02-701-50-729 | 365.62 \$ | |
| | | | | Biens durables autres | 02-701-50-729 | 91.51 \$ | |
| 22646 | 2020-12-11 | Union des Municipalités du Quebec | 148609 | cotisation 2021, capital humain \ 02-130-494 | 58-291-10-000 | 4 429.10 \$ | 11 087.30 \$ |
| | | | | 160-494 | 58-291-10-000 | 6 658.20 \$ | |
| 22647 | 2020-12-11 | VAPOREL EAU PURE | 83932 | 11L Eau - Garage municipal \ Eau - Novembre/Décembre - Garage municipal | 02-320-00-610 | 41.25 \$ | 82.50 \$ |
| | | | | Eau - Novembre/Décembre - Garage municipal | 02-390-00-610 | 41.25 \$ | |
| 22648 | 2020-12-11 | Velo-Quebec | VQA-214657 | Avis technique pour sentier communautaire (payé par Voie verte Cheslea) \ Avis technique sentier comm. (payé par Voie verte Chelsea) | 02-701-50-453 | 4 984.17 \$ | 4 984.17 \$ |
| 22649 | 2020-12-11 | WSP CANADA INC | 962682 | Contrat services professionnels - Étude faisabilité sentier du Ruisseau \ Contrat serv. prof. - Étude faisabilité sentier communautaire | 02-701-50-411 | 2 936.23 \$ | 2 936.23 \$ |
| 22650 | 2020-12-15 | GESTION JUSTIN MEUNIER INC | DEC-2020 | Contrat déneigement chemin d'accès privé station pompage - Déc. 2020 \ Contrat déneigement ch. poste pompage - Partie Municipalité | 02-330-00-443 | 945.69 \$ | 1 461.65 \$ |
| | | | | Déneigement ch. poste pompage-Partie propriétaire 30 Church | 02-330-00-443 | 515.96 \$ | |
| 22651 | 2020-12-15 | 7302576 CANADA INC | 2947 | Remplacement caisson Écoflo - Montagne \ Remplacement caisson Écoflo - Montagne | 02-220-00-522 | 7 442.84 \$ | 7 442.84 \$ |
| 22652 | 2020-12-15 | 9839593 Canada inc | D2020-00743 | Remboursement partiel dépôt de garantie \ Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 90 119.87 \$ | 90 119.87 \$ |
| 22653 | 2020-12-15 | BEAUDOIN 3990591 CANADA INC | 3259 | Sous protêt, remboursement pour les H2S à l'usine de trait. eaux usées \ Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 33 054.00 \$ | 247 249.22 \$ |
| | | | | TPS intrants RT0001 | 54-134-92-000 | 1 652.70 \$ | |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 1 648.57 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No.823 | 23-050-31-721 | 131.56 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No. 824 | 23-050-41-721 | 557.55 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eau potable No.825 | 23-050-12-721 | 805.98 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eau potable No. 835 | 23-050-21-721 | 153.48 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No.823 | 23-050-31-721 | 4 733.93 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No. 824 | 23-050-41-721 | 20 051.03 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No.823 | 23-050-31-721 | 35 231.94 \$ | |
| | | | | Infrastructures - Eaux usées No. 824 | 23-050-41-721 | 149 228.48 \$ | |
| 22654 | 2020-12-15 | MRC des Collines de l'Outaouais | 2019-2021 | Transbordement, coût réels 2019 et provision tonnage 2021 \ Org.municipaux-Quotes-parts MRC Élimination déchet | 02-451-20-951 | 29 353.40 \$ | 45 159.08 \$ |
| | | | | Org.municipaux - Quotes-parts MRC transport Déchet | 02-451-10-951 | 15 805.68 \$ | |
| 22655 | 2020-12-18 | Danik Chamberland | 2020-12-18 | Remboursement formation 2020 \ Services de formation | 02-320-00-454 | 1 199.10 \$ | 1 199.10 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|-----------|---|---------------|---------------|---------------|
| 22656 | 2020-12-18 | Les pavages Lafleur & Fils inc | 17747 | Contrat mise en forme fondation supérieure sentier communautaire phase 2 \ Mise en forme fondation supérieure sentier commun. phase 2 | 23-040-50-721 | 492 484.56 \$ | 653 858.68 \$ |
| | | | 17747. | OC-01 / Mise en forme fondation supérieure sentier communautaire phase 2 \ OC-01 / Mise forme fondation sentier #2 REG1051-18 | 23-040-50-721 | 38 068.22 \$ | |
| | | | | OC-01 / Mise forme fondation sentier #2 REG1154-20 | 23-040-50-721 | 77 346.80 \$ | |
| | | | | Depots de garantie - autres | 55-136-31-000 | 45 959.10 \$ | |
| 22657 | 2020-12-18 | Purolator inc | 445661984 | frais messenger \ Fret et messagerie | 02-220-00-322 | 6.38 \$ | 12.51 \$ |
| | | | 445973378 | Envoi - Infrastructures \ Envoi - Infrastructures | 02-390-00-322 | 6.13 \$ | |
| 22658 | 2020-12-18 | XEROX CANADA LTEE | 960144616 | Impression 27/09 au 27/10 réception \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-141-00-527 | 9.49 \$ | 9.49 \$ |
| 22659 | 2021-01-11 | 6427502 CANADA INC. | 1136 | Location camion - Chemin Kirk's Ferry \ Location camion - Chemin Kirk's Ferry | 02-320-00-516 | 1 223.33 \$ | 1 223.33 \$ |
| 22660 | 2021-01-11 | ABC MECANIQUE | 1006366 | Boyaux hydraulique - CAM130 \ Boyaux hydraulique - CAM130 | 02-330-03-525 | 118.81 \$ | 569.83 \$ |
| | | | 1006309 | Pièces mécaniques - CAM130 \ Pièces mécaniques - CAM130 | 02-330-03-525 | 451.02 \$ | |
| 22661 | 2021-01-11 | Alary, St-Pierre Et Durocher Arpenteurs-Geometres | 43385 | Arpentage sentier sur Chemin du Roc \ Arpentage sentier sur Chemin du Roc | 02-701-50-411 | 2 299.50 \$ | 2 299.50 \$ |
| 22662 | 2021-01-11 | Anglocom | 8453 | Révision textes divers \ Révision textes divers | 02-141-01-459 | 86.23 \$ | 1 644.15 \$ |
| | | | 84222 | Révision mot mairesse PTI \ Révision mot mairesse PTI | 02-141-01-459 | 413.91 \$ | |
| | | | 83456 | Traduction texte poules et poulaillers \ Traduction texte poules et poulaillers | 02-141-01-459 | 68.99 \$ | |
| | | | 84221 | Révision textes divers \ Révision textes divers | 02-141-01-459 | 68.99 \$ | |
| | | | 84379 | Revison francais PDTA \ Revison francais PDTA | 02-701-10-447 | 1 006.03 \$ | |
| 22663 | 2021-01-11 | BATTERIES OUTAOUAIS INC | 33361-0 | Remplacement batterie - Répartiteur Hollow Glen \ Remplacement batterie - Répartiteur Hollow Glen | 02-330-01-339 | 382.81 \$ | 382.81 \$ |
| 22664 | 2021-01-11 | BENSON AUTO PARTS | 41571410 | Pièces mécaniques - CAM131 \ Pièces mécaniques - CAM131 | 02-330-03-525 | 104.72 \$ | 177.30 \$ |
| | | | 41571391 | oil \ Accessoires | 02-330-00-649 | 72.58 \$ | |
| 22665 | 2021-01-11 | Bionest | SV307657 | Contrat suivi annuel pour système Bionest 2020 \ Contrat suivi annuel pour système Bionest 2020 | 02-470-00-459 | 633.80 \$ | 1 521.12 \$ |
| | | | SV307033 | Contrat suivi annuel pour système Bionest 2020 \ Contrat suivi annuel pour système Bionest 2020 | 02-470-00-459 | 887.32 \$ | |
| 22666 | 2021-01-11 | BMR QUINCAILLERIE TOURAINE | 966731 | Drain. onceaux + collets \ Drainag Ponceaux + collets | 02-320-02-649 | 1 593.55 \$ | 1 596.98 \$ |
| | | | 272623 | Accessoires garage - Raccord \ Accessoires garage - Raccord | 02-330-00-649 | 3.43 \$ | |
| 22667 | 2021-01-11 | Bouquinart | 101625 | 5 Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 150.94 \$ | 193.93 \$ |
| | | | 101624 | 2 Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 42.99 \$ | |
| 22668 | 2021-01-11 | Carle Ford Inc. | 206344 | pare-chocs, vis, support- CAM131 \ Pièces mécaniques - CAM131 | 02-330-03-525 | 43.85 \$ | 2 176.39 \$ |
| | | | 206466 | Pièces mécaniques - CAM130 (Hose à transmission - Urgent) \ Pièces mécaniques - CAM130 | 02-330-03-525 | 1 003.21 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|----------|---|---------------|-------------|-------------|
| | | | 202620 | Starter - CAM122 \ Starter - CAM122 | 02-320-03-525 | 784.00 \$ | |
| | | | 206465 | Pièces mécaniques - CAM123 \ Pièces mécaniques - CAM123 | 02-330-03-525 | 186.43 \$ | |
| | | | 206344-1 | Pièces mécaniques - CAM131 \ Pièces mécaniques - CAM131 | 02-330-03-525 | 100.90 \$ | |
| | | | 206343 | Filtres - CAM103 \ Filtres - CAM103 | 02-330-03-525 | 58.00 \$ | |
| 22669 | 2021-01-11 | Catherine Guilbault Création | 1370 | Recherche avatar quiz de la MRC \ Recherche avatar quiz de la MRC | 02-141-01-459 | 57.49 \$ | 57.49 \$ |
| 22670 | 2021-01-11 | Clef Magique Enr. | 17391 | Clés - Centre Meredith \ Clés - Centre Meredith | 02-701-27-649 | 147.18 \$ | 147.18 \$ |
| 22671 | 2021-01-11 | Clermont Leonie | 1766 | Graphiste Noel Magique 2020 \ Graphiste Noel Magique 2020 | 02-701-20-345 | 297.50 \$ | 297.50 \$ |
| 22672 | 2021-01-11 | CLIMATISATION CHAUFFAGE DL INC. | 9825 | Appel de service - Panne de chauffage - Centre Meredith \ Appel de service - Panne de chauffage - Centre Meredith | 02-701-27-522 | 2 115.54 \$ | 2 115.54 \$ |
| 22673 | 2021-01-11 | Commtech | 68623 | Impression finances 28/09 au 03/11 \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-130-00-527 | 119.48 \$ | 563.08 \$ |
| | | | 68624 | impression biblio 28/09 au 03/11 \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-702-30-527 | 11.53 \$ | |
| | | | 68622 | impression incendie 28/09 au 03/11 \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-220-00-527 | 175.92 \$ | |
| | | | 68621 | impression mairie 10/22 au 20/11 \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-120-00-527 | 153.68 \$ | |
| | | | | Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-130-00-527 | 102.47 \$ | |
| 22674 | 2021-01-11 | CONSULT'EAU | 35190 | 96 échantillonnages tertiaires \ échantillonnages tertiaires | 02-470-01-452 | 9 216.40 \$ | 9 216.40 \$ |
| 22675 | 2021-01-11 | COSMEL | 15161 | Serv. prof. P&D pour installation lumières terrain baseball \ Serv. prof. P&D pour installation lumières terrain baseball | 23-080-00-729 | 632.36 \$ | 632.36 \$ |
| | | | | 03-310-01-000/P&D installation lumières terrain baseball | 03-310-01-000 | 577.43 \$ | |
| | | | | 23-610-00-000/P&D installation lumières terrain baseball | 23-610-00-000 | -577.43 \$ | |
| 22676 | 2021-01-11 | Eastern Ontario water technology LTD (CULLIGAN) | 1093060 | Location refroidisseur eau - Janvier à décembre 2020 \ Location 2 refroidisseurs eau caserne #1 - Janvi à déc. 2020 | 02-220-00-517 | 75.42 \$ | 265.29 \$ |
| | | | | Location 3 refroidisseurs eau hôtel vill - Janvi à déc. 2020 | 02-130-00-517 | 113.14 \$ | |
| | | | | Location 1 refroidisseur eau CCHG - Janvi à déc. 2020 | 02-701-20-517 | 38.37 \$ | |
| | | | | Location 1 refroidisseur eau CCFP - Janvi à déc. 2020 | 02-701-20-517 | 38.36 \$ | |
| 22677 | 2021-01-11 | Equipements Lourds Papineau | 84608 | Pièces mécaniques - CAM131 \ Pièces mécaniques - CAM131 | 02-330-03-525 | 254.41 \$ | 254.41 \$ |
| 22678 | 2021-01-11 | EXTERMINATION REGIONEX Inc. | 415478 | Contrat annuel d'extermination 2020 - caserne 1, 01/1 au 28/02 \ Caserne #1 | 02-220-00-522 | 68.99 \$ | 533.49 \$ |
| | | | | 02-220-522 | 58-291-10-000 | 68.98 \$ | |
| | | | 415475 | Contrat annuel d'extermination 2020 - caserne #3, 01/11 au 28/02 \ Caserne #3 | 02-220-00-522 | 78.18 \$ | |
| | | | | 220-522 | 58-291-10-000 | 78.19 \$ | |
| | | | 415477 | Contrat annuel d'extermination 2020 - hôtel de ville 01/11 au 28/02 \ Hôtel de ville | 02-130-00-522 | 68.99 \$ | |
| | | | | 130-522 | 58-291-10-000 | 68.98 \$ | |
| | | | 415476 | Contrat annuel d'extermination 2020 - entretien 01/11 au 28/02 \ Garage entretien | 02-390-00-522 | 50.59 \$ | |
| | | | | 390-522 | 58-291-10-000 | 50.59 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|-------------|---|---------------------|-------------|-------------|
| 22679 | 2021-01-11 | FLUENT INFORMATION MANAGEMENT SYSTEMS INC | INV-5343 | APPLICATION ALERTE INCENDIE - JUIN À DÉC. 2020 \ APPLICATION ALERTE INCENDIE - JUIN À DEC 2020 | 02-220-01-339 | 630.00 \$ | 630.00 \$ |
| 22680 | 2021-01-11 | FOURNITURES DE BUREAU DENIS | 635646 | bloc note \ Inventaire | 02-120-00-670 | 89.95 \$ | 89.95 \$ |
| 22681 | 2021-01-11 | François Joly | D2020-00750 | Cautionnement, Dépôt - Nouvelle construction - 1 000 \$ | 55-136-40-000 | 500.00 \$ | 500.00 \$ |
| 22682 | 2021-01-11 | GARAGE DU PARC | 24169 | Antirouilles divers camions 133 \ CAM118 / CAM133 | 02-390-01-525 | 155.16 \$ | 453.98 \$ |
| | | | 24180 | Antirouilles divers camions 118 \ CAM118 / CAM133 | 02-390-01-525 | 155.16 \$ | |
| | | | 24170 | Antirouilles divers camions 124 \ CAM124 / CAM126 | 02-390-01-525 | 143.66 \$ | |
| 22683 | 2021-01-11 | Gascon Service Septique | 9756 | Pompage fosse septique - Pompage fosse s... | 02-490-00-446 | 287.44 \$ | 287.44 \$ |
| 22684 | 2021-01-11 | Gauvreau Ltée | 19493 | INSTALLATION DES CHENILLES SUR VTT \ INSTALLATIONS DES CHENILLES SUR VTT | 02-220-01-526 | 142.11 \$ | 142.11 \$ |
| 22685 | 2021-01-11 | GAUVREAU TRANSPORT,7289243 CANADA INC | 12718 | 120 verges de topsoil \ Topsoil | 02-701-50-622 | 2 759.40 \$ | 2 759.40 \$ |
| 22686 | 2021-01-11 | General Bearing Service | 264303 | Remplacement courroie pour Centre Meredith \ Remplacement courroie pour Centre Meredith | 02-701-27-522 | 110.51 \$ | 110.51 \$ |
| 22687 | 2021-01-11 | Gerald Cossette | 2019-011364 | Cautionnement, \ Dépôt - Nouvelle construction - 1 000 \$ | 55-136-40-000 | 375.00 \$ | 375.00 \$ |
| 22688 | 2021-01-11 | GLS | 4504819 | Frais de transport - Travaux publics \ F.04504819 | 02-330-00-322 | 8.67 \$ | 38.68 \$ |
| | | | 4604695 | Frais de transport - Travaux publics \ F.04604695 | 02-330-00-322 | 30.01 \$ | |
| 22689 | 2021-01-11 | Groupe Archambault Inc. | CW23674065 | 12 DVD + CD \ DVD + CD | 02-702-30-729 | 287.36 \$ | 287.36 \$ |
| 22690 | 2021-01-11 | Hamilton Chevrolet Pontiac Buick Gmc Ltee | 64989 | Pièces mécaniques - CAM121 \ Pièces mécaniques - CAM121 | 02-330-03-525 | 321.17 \$ | 321.17 \$ |
| 22691 | 2021-01-11 | JFSA EXPRETS-CONSEILS EN RESSOURCES HYDROLYQUES ET ENVIR. | 20G11-05207 | Devis environnemental - Retrait de remblai milieu hydrique environnemental - Retrait de remblai milieu hydrique | Devis 02-320-00-411 | 2 874.38 \$ | 2 874.38 \$ |
| 22692 | 2021-01-11 | KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS | 9007323500 | copie novembre \ Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-130-00-527 | 42.49 \$ | 672.27 \$ |
| | | | | Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-141-00-527 | 100.85 \$ | |
| | | | | Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-160-00-527 | 6.62 \$ | |
| | | | | Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-470-00-527 | 36.66 \$ | |
| | | | | Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-610-00-527 | 224.53 \$ | |
| | | | | Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 02-701-10-527 | 261.12 \$ | |
| 22693 | 2021-01-11 | Laboratoire Micro B | 5064 | Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 - Suite \ Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 | 02-412-30-444 | 104.64 \$ | 104.64 \$ |
| 22694 | 2021-01-11 | Lauriault Electrique | 1201 | Électricien - Appel de service, chauffage usine d'épuration \ Électricien - Appel de service, chauffage usine d'épuration | 02-414-30-522 | 181.66 \$ | 938.77 \$ |
| | | | 1163 | Électricien - Travaux panneaux usine eaux usées \ Électricien - Travaux panneaux usine eaux usées | 02-414-30-522 | 757.11 \$ | |
| 22695 | 2021-01-11 | Les Industries Cd | 310927 | Pièces mécaniques - CAM109 \ Pièces mécaniques - CAM109 | 02-330-03-525 | 48.19 \$ | 48.19 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|------------|---|---------------|-------------|--------------|
| 22696 | 2021-01-11 | Librairie Renaud-Bray inc. | CW23718847 | Livres fr \ livres fr | 02-702-30-729 | 59.75 \$ | 270.37 \$ |
| | | | CW23718846 | 9 Livres fr \ livres fr | 02-702-30-729 | 210.62 \$ | |
| 22697 | 2021-01-11 | LIBRAIRIE ROSE-MARIE | 52809 | Livres numériques fr \ Livres numériques fr | 02-702-30-729 | 190.89 \$ | 190.89 \$ |
| 22698 | 2021-01-11 | Location Lou-Pro Inc. | 155171 | Location chauffrette et génératrice Noel Magique \ Location chauffrette et génératrice Noel Magique | 02-701-20-516 | 84.92 \$ | 535.75 \$ |
| | | | 155175 | Location chauffrette et génératrice Noel Magique \ Location chauffrette et génératrice Noel Magique | 02-701-20-516 | 154.14 \$ | |
| | | | 27079 | Réparation petits moteurs et accessoires \ Accessoires | 02-330-00-649 | 150.39 \$ | |
| | | | 154994 | Réparation petits moteurs et accessoires \ Réparation petits moteurs | 02-320-00-526 | 146.30 \$ | |
| 22699 | 2021-01-11 | Marcel Baril Ltee | 3619931 | Électricité Lumière extérieur Municipalité de Chelsea \ Électricité Lumière extérieur Municipalité de Chelsea | 02-701-20-725 | 314.98 \$ | 314.98 \$ |
| 22700 | 2021-01-11 | Martech Inc. | 185289 | Panneau numéro civique \ Panneau numéro civique | 02-355-00-649 | 71.86 \$ | 1 123.31 \$ |
| | | | 185246 | Panneaux passages piétons \ Panneaux passages piétons | 02-355-00-649 | 298.37 \$ | |
| | | | 185222 | Balises flexibles - Glissières de sécurité \ Balises flexibles - Glissières de sécurité | 02-355-00-649 | 310.43 \$ | |
| | | | 184981 | Poteaux (Attache SU-70) \ 25x Poteaux (Attache SU-70) | 02-355-00-649 | 442.65 \$ | |
| 22701 | 2021-01-11 | Materiaux de Construction Beausoleil Ltee | 599731 | Jute jardins municipale \ Jute jardins municipale | 02-631-00-522 | 24.12 \$ | 30.43 \$ |
| | | | 601705 | Ruban \ Ruban | 02-701-20-649 | 6.31 \$ | |
| 22702 | 2021-01-11 | MICRORAMA INFORMATIQUE INC | 746312 | appel de service \ Honoraires prof. - administration et informatique | 02-130-00-414 | 46.57 \$ | 46.57 \$ |
| 22703 | 2021-01-11 | Noël + Associés | 49846 | Frais juridique dossier 23226001 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-414-30-412 | 3 028.44 \$ | 3 028.44 \$ |
| 22704 | 2021-01-11 | PARAGRAPHE | 210536 | 10 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 236.03 \$ | 329.47 \$ |
| | | | 210534 | 1 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 40.95 \$ | |
| | | | 210535 | 1 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 52.49 \$ | |
| 22705 | 2021-01-11 | Petro-Canada Fuels | 977625 | 799.2L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 83.23 \$ | 11 600.15 \$ |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 119.53 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 230.16 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 350.07 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 18.10 \$ | |
| | | | 977758 | 100.1L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 2.58 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 37.56 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 50.48 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 3.05 \$ | |
| | | | 979985 | 1800.2L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 179.57 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 257.85 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Dépôts Débit direct

Du : 2020-12-08
Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------|-------------|---------|----------------------------------|---------------|-------------|-------|
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 496.53 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 755.26 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 39.06 \$ | |
| | | | 979991 | 380.9 mazout \ Huile à chauffage | 02-220-00-632 | 285.14 \$ | |
| | | | 980420 | 445.7L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 11.96 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 173.73 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 233.47 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 14.07 \$ | |
| | | | 981843 | 398.9L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 39.35 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 56.52 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 108.83 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 165.55 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 8.58 \$ | |
| | | | 971647 | 2072.1L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 50.39 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 732.20 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 984.00 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 59.35 \$ | |
| | | | 981302 | 425.6 L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 11.60 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 168.54 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 226.50 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 13.66 \$ | |
| | | | 981303 | 696.4L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 68.84 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 98.86 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 190.37 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 289.55 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 14.97 \$ | |
| | | | 978515 | 2847.9 L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 75.91 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 1 102.86 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 1 482.13 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 89.38 \$ | |
| | | | 980930 | 825.1L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 22.54 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 327.50 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 440.11 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--|-------------|---|---------------|-------------|--------------|
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 26.54 \$ | |
| | | | 979544 | 1416.1L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 38.75 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 563.05 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 756.69 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 45.63 \$ | |
| 22706 | 2021-01-11 | PIECES D'AUTOS M & JEAN-GUY ANDRE LTEE | M70507 | Pièces - CAM122 \ Pièces - CAM122 | 02-330-03-525 | 23.83 \$ | 433.61 \$ |
| | | | M76527 | Pièces mécaniques - CAM104 \ Pièces mécaniques - CAM104 | 02-330-03-525 | 256.31 \$ | |
| | | | 678706 | Accessoires garage \ Accessoires garage | 02-330-00-649 | 72.47 \$ | |
| | | | M71608 | Pièces mécaniques - CAM125 \ Pièces mécaniques - CAM125 | 02-390-03-525 | 52.57 \$ | |
| | | | M77393 | Pièces mécaniques - CAM104 \ Pièces mécaniques - CAM104 | 02-330-03-525 | 28.43 \$ | |
| 22707 | 2021-01-11 | Ray A. Thompson Trucking Ltd. | 1759 | Location - Chemin Kirk's Ferry \ Location - Chemin Kirk's Ferry | 02-320-00-516 | 1 115.26 \$ | 1 115.26 \$ |
| 22708 | 2021-01-11 | Riobec Securite Inc. | 300129 | CASQUETTE, PANTALON, CHANDAIL \ Vêtements - | 02-413-30-650 | 229.84 \$ | 885.68 \$ |
| | | | | Vêtements - | 02-415-30-650 | 229.82 \$ | |
| | | | 298448 | BRODERIE \ Vetements, chaussures et accessoires | 02-610-00-650 | 86.23 \$ | |
| | | | 299901 | Remplissage des trousses de premiers soins \ Remplissage des trousses de premiers soins | 02-390-00-675 | 339.79 \$ | |
| 22709 | 2021-01-11 | Ssq - Groupe Financier | JANV-2020 | Assurance groupe janvier \ AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - ÉLUS | 02-110-00-270 | 105.27 \$ | 15 315.34 \$ |
| | | | | Assurance collective a payer | 55-138-12-000 | 105.27 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-120-00-280 | 234.60 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-130-00-280 | 1 118.88 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-141-00-280 | 313.05 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-220-00-280 | 494.50 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-330-00-280 | 2 478.81 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-390-00-280 | 1 690.93 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-470-00-280 | 22.18 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-610-00-280 | 875.34 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-701-10-280 | 821.04 \$ | |
| | | | | AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 02-702-30-280 | 295.73 \$ | |
| | | | | Assurance collective a payer | 55-138-12-000 | 6 759.74 \$ | |
| 22710 | 2021-01-11 | STT - MUNICIPALITÉ CHELSEA CSN | DEC-2020 | cotisation syndicale décembre \ Cotisations syndicales à payer | 55-138-30-000 | 3 417.90 \$ | 3 417.90 \$ |
| 22711 | 2021-01-11 | Theoret Hugues | D2020-00886 | Cautionnement - Dépôt - Puits - 300 \$ | 55-136-44-000 | 300.00 \$ | 300.00 \$ |
| 22712 | 2021-01-11 | Tremblay Marie-Christine | D2020-00925 | Cautionnement - Mine \ Dépôt - Fosse septique - 300 \$ | 55-136-42-000 | 300.00 \$ | 300.00 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Dépôts Débit direct

Du : 2020-12-08
Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--|-------------------------------|---|---|---|-------------|
| 22713 | 2021-01-18 | 4036409 Canada Inc Gestion Danis & Frères | 8881 | Dépôts de branches \ Dépôts de branches | 02-453-00-446 | 2 012.06 \$ | 2 012.06 \$ |
| 22714 | 2021-01-18 | 6994962 Canada inc | 2182 | électricité 30/11/18 au 02/12/20 \ Électricité | 02-415-30-681 | 3 052.12 \$ | 3 052.12 \$ |
| 22715 | 2021-01-18 | 9206-9467 QUEBEC INC (SEPTIK ALLEN) | JAN-2021 | Contrat déneigement Hollow Glen JANVIER \ Contrat déneigement Hollow Glen 2020-2021/Décembre 2019 | 02-330-00-443 | 6 684.78 \$ | 6 684.78 \$ |
| 22716 | 2021-01-18 | ABC MECANIQUE | 1006580 1006570 1006500 | Pièces mécaniques - CAM119 \ F.1006580 Pièces mécaniques - CAM119 \ F1006570 Pièces mécaniques - CAM109 \ Pièces mécaniques - CAM109 | 02-330-03-525 02-330-03-525 02-330-03-525 | 284.92 \$ 169.70 \$ 163.11 \$ | 617.73 \$ |
| 22717 | 2021-01-18 | ACTION SOLUTIONS D'AFFAIRES INC. | 30646 | protection cellulaire \ Communication - Cellulaire | 02-330-01-331 | 50.59 \$ | 50.59 \$ |
| 22718 | 2021-01-18 | AMC Groupe Conseil Normand Chevalier | 1908008-11 | gestion de projet, ch. rivière, appel d'offres \ Infrastr. ch. -Pavage,réfection,glissières (20 ans) | 23-040-00-721 | 2 503.59 \$ | 2 503.59 \$ |
| 22719 | 2021-01-18 | Anglocom | 84220 | Traduction de panneaux d'interprétation \ Traduction de panneaux d'interprétation | 02-470-00-345 | 781.83 \$ | 781.83 \$ |
| 22720 | 2021-01-18 | AQUATECH SOCIETE DE GESTION DE L'EAU INC. | 66540 | Contrat opération et entretien usines Farm Point et C-V/ déc. 2020 \ Usine eau potable Centre-Village (juillet à décembre 2020) Usine eaux usées Centre-Village (juillet à décembre 2020) Usine eaux usées Farm Point (juillet à décembre 2020) | 02-412-30-444 02-414-30-444 02-414-20-444 | 4 237.24 \$ 2 738.89 \$ 606.62 \$ | 7 582.75 \$ |
| 22721 | 2021-01-18 | Association des Chefs En Sécurité Incendie Du Québec | 28968 | AVERTISSEURS DE FUMÉE ET MONOXYDE COMBINÉS \ AVERTISSEURS DE FUMÉE ET MONIXYDE COMBINÉS | 02-220-00-649 | 674.67 \$ | 674.67 \$ |
| 22722 | 2021-01-18 | BENSON AUTO PARTS | 41574358 41570620 | pièce mécaniques \ Pieces et accessoires - autres Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques Pièces mécaniques - CAM104 \ Pièces mécaniques - CAM104 | 02-330-00-649 02-330-03-525 02-330-03-525 | 49.74 \$ 204.88 \$ 104.72 \$ | 359.34 \$ |
| 22723 | 2021-01-18 | Bernie Fleming Excavation & Landscaping Ltd | 20-21 | Truck rental \ Location - Machineries, outillage et équipement | 02-320-00-516 | 919.80 \$ | 919.80 \$ |
| 22724 | 2021-01-18 | Bionest | SV309874 SV308871 | contrat de suivi annuel \ Contrat entretien Bionest et autres Contrat de suivi annuel \ Contrat entretien Bionest et autres | 02-470-00-459 02-470-00-459 | 2 324.22 \$ 380.28 \$ | 2 704.50 \$ |
| 22725 | 2021-01-18 | BMR QUINCAILLERIE TOURAINNE | 273199 273202 | ciment, base, rouleau, pinceau, peinture, \ Biens durables autres sonotube \ Biens durables autres | 02-355-00-729 02-355-00-729 | 502.89 \$ 6.90 \$ | 509.79 \$ |
| 22726 | 2021-01-18 | Bouquinart | 101638 | 1 Livre fr \ Livre fr | 02-702-30-729 | 39.85 \$ | 39.85 \$ |
| 22727 | 2021-01-18 | BRODEUR FRENETTE S.A. INC. | F-20-259 | Mandat pour la révision règlementaire plan et règlements urbanisme \ Mandat révision règlementaire plan et règlements urbanisme | 02-610-01-419 | 5 662.52 \$ | 5 662.52 \$ |
| 22728 | 2021-01-18 | CAPITAL CONTROL & INSTRUMENTATION INC | 85408 85410 | de télécommunication pour les usines \ 6 mois de télécommunication pour les usines télécommunication pour les usines \ 6 mois de télécommunication pour les usines | 02-412-30-331 02-412-30-331 | 304.41 \$ 304.41 \$ | 608.82 \$ |
| 22729 | 2021-01-18 | Carle Ford Inc. | 207412 | air filter, filtre huile, kit filter, ... \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 02-330-03-525 | 110.27 \$ 366.92 \$ | 1 218.14 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|--|------------|---|---------------|-------------|-------------|
| | | | 207366 | AMPOULE \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 19.32 \$ | |
| | | | 207429 | CABLAGE \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 95.73 \$ | |
| | | | 207463 | Crédit cablage \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | -37.22 \$ | |
| | | | 207446 | clock spring \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 106.54 \$ | |
| | | | 207056 | Drive shaft - CAM123 \ Drive shaft - CAM123 | 02-330-03-525 | 520.34 \$ | |
| | | | 207364 | fuel filter, oil filter, primary fuel \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 102.69 \$ | |
| | | | CMF206713 | retour core \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | -215.58 \$ | |
| | | | 207381 | RELAY \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 37.25 \$ | |
| | | | 207317 | CLAMP \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 111.88 \$ | |
| 22730 | 2021-01-18 | Centre de Téléphone Mobile | 1921094-GA | Réparations - CAM116-118-124-126-133 \ Réparations - CAM116-118-124-126-133 | 02-390-01-525 | 153.37 \$ | 766.83 \$ |
| | | | | Réparations - CAM116-118-124-126-133 | 02-390-01-525 | 153.37 \$ | |
| | | | | Réparations - CAM116-118-124-126-133 | 02-390-01-525 | 153.37 \$ | |
| | | | | Réparations - CAM116-118-124-126-133 | 02-390-01-525 | 153.37 \$ | |
| | | | | Réparations - CAM116-118-124-126-133 | 02-390-01-525 | 153.35 \$ | |
| 22731 | 2021-01-18 | Centre de Verification Technique Outaouais | 207371 | Vérification et revérification - CAM109 \ Vérification et revérification - CAM109 (207347 - 207371) | 02-320-05-459 | 46.91 \$ | 253.87 \$ |
| | | | 207347 | Vérification et revérification - CAM109 \ Vérification et revérification - CAM109 (207347 - 207371) | 02-320-05-459 | 206.96 \$ | |
| 22732 | 2021-01-18 | CHARLES IGA | 1878 | Service de traiteur bénévoles Noel Magique \ Service de traiteur bénévoles Noel Magique | 02-701-20-610 | 643.06 \$ | 643.06 \$ |
| 22733 | 2021-01-18 | Chelsea Freshmart 2993678 Canada Inc. | 614899 | CAFÉ CREME \ Taxable | 02-320-00-610 | 2.88 \$ | 117.18 \$ |
| | | | | Non-taxable | 02-320-00-610 | 95.94 \$ | |
| | | | 612638 | Café - Garage municipal \ Non-taxable | 02-320-00-610 | 18.36 \$ | |
| 22734 | 2021-01-18 | Clermont Leonie | 1772 | Graphisme diagramme budget \ Graphisme diagramme budget | 02-141-01-459 | 77.61 \$ | 375.11 \$ |
| | | | 1771 | Bannière collecte arbres de Noël \ Bannière collecte arbres de Noël | 02-141-01-459 | 64.67 \$ | |
| | | | 1770 | Gabarit InDesign mot de la mairesse \ Gabarit InDesign mot de la mairesse | 02-141-01-459 | 232.83 \$ | |
| 22735 | 2021-01-18 | Construction Dji Inc. Region Outaouais | 180744875 | Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech \ Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech | 02-320-00-625 | 468.58 \$ | 1 084.55 \$ |
| | | | 18071510 | Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech \ Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech | 02-320-00-625 | 165.32 \$ | |
| | | | 18073704 | Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech \ Asphalte - Réparations temporaires - Chemin du Lac-Meech | 02-320-00-625 | 450.65 \$ | |
| 22736 | 2021-01-18 | Construction DJL, Agence Wakefield | 3645 | 87.03 to MG-20 \ Pierre, concasse, gravier | 02-320-00-621 | 1 015.65 \$ | 1 015.65 \$ |
| 22737 | 2021-01-18 | CONSULT'EAU | 35345 | échantillonnages tertières \ Traitement des données | 02-470-01-452 | 576.02 \$ | 1 213.51 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|------------|--|---------------|---------------|--------------|
| | | | 35337 | Échantillonnage eau potable - décembre 2020 \ Échantillonnage eau potable -CC Farm Point janv. à déc. 2020 | 02-701-20-444 | 314.25 \$ | |
| | | | | Échantillonnage eau potable-CC Hollow Glen janv. à déc. 2020 | 02-701-20-444 | 323.24 \$ | |
| 22738 | 2021-01-18 | D-Tech Environnemental Inc | 201211-1 | Contrat d'entretien annuel détecteur de gaz \ Caserne 1-2-3 / Garage municipal | 02-220-00-522 | 455.30 \$ | 1 125.61 \$ |
| | | | | Caserne 1-2-3 / Garage municipal | 02-320-00-522 | 151.77 \$ | |
| | | | | Centre Meredith | 02-701-27-522 | 518.54 \$ | |
| 22739 | 2021-01-18 | DHC Avocats | 168998 | frais juridique ccn \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-150-00-412 | 39 491.07 \$ | 39 491.07 \$ |
| 22740 | 2021-01-18 | Douglas Morrison Ltee | 7068 | Mobil oil \ Mobil oil | 02-330-00-633 | 120.72 \$ | 120.72 \$ |
| 22741 | 2021-01-18 | Eclair Plomberie & Chauffage Ltée | 31662 | Inspection des dispositifs anti-refoulements \ Inspection des dispositifs anti-refoulements | 02-701-27-522 | 983.04 \$ | 4 259.82 \$ |
| | | | | Inspection des dispositifs anti-refoulements | 02-412-30-522 | 655.36 \$ | |
| | | | | Inspection des dispositifs anti-refoulements | 02-414-30-522 | 983.04 \$ | |
| | | | | Inspection des dispositifs anti-refoulements | 02-413-30-522 | 1 310.71 \$ | |
| | | | | Inspection des dispositifs anti-refoulements | 02-220-00-522 | 327.67 \$ | |
| 22742 | 2021-01-18 | Endress + Hauser Canada Ltd | 600154830 | Sonde de niveau - Farm-Point \ Sonde de niveau - Farm-Point | 02-415-20-725 | 1 489.51 \$ | 2 979.02 \$ |
| | | | 6001154831 | Sonde de niveau - Usine de filtration \ Sonde de niveau - Usine de filtration | 02-412-30-725 | 1 489.51 \$ | |
| 22743 | 2021-01-18 | Englobe Corp. | 20763 | Contrôle matériaux et évaluation géotechnique ch. Lac-Meech \ Contrôle matériaux et évaluation géotechnique ch. Lac-Meech | 23-040-00-721 | 17 474.73 \$ | 17 474.73 \$ |
| 22744 | 2021-01-18 | EPURSOL | 90096 | Vidange boues septiques à l'usine d'eaux usées - Juillet à décembre 2020 \ Vidange des chambres des vannes - Juillet à décembre 2020 | 02-415-30-522 | 5 211.82 \$ | 9 932.69 \$ |
| | | | 89979 | Vidange boues septiques à l'usine d'eaux usées - Juillet à décembre 2020 \ Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 02-415-30-522 | 4 720.87 \$ | |
| 22745 | 2021-01-18 | EQUIPEMENTS JKL INC | 39359 | Échange de brosses \ F.39359 - Remboursement | 02-320-00-649 | -518.43 \$ | 96.28 \$ |
| | | | 39360 | Échange de brosses \ F.39360 | 02-320-00-649 | 614.71 \$ | |
| 22746 | 2021-01-18 | Equipements Lourds Papineau | 84870 | pin de chaine, quick coupler visse male \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 294.29 \$ | 480.26 \$ |
| | | | 84728 | Pièces mécaniques - CAM131 \ Pièces mécaniques - CAM131 | 02-330-03-525 | 185.97 \$ | |
| 22747 | 2021-01-18 | FEDERATION QUEBECOISE DES MUNICIPALITES | 1041 | Honoraire prof. \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-701-10-412 | 52.32 \$ | 52.32 \$ |
| 22748 | 2021-01-18 | FONDATION CHELSEA CENTRE MEREDITH | NOV-2020 | Frais de gestion novembre 2020 \ Services rendus - centre Meredith | 01-234-70-014 | -10 654.15 \$ | 15 241.32 \$ |
| | | | | TPS exigible RT0002 | 55-132-93-000 | -354.23 \$ | |
| | | | | TVQ exigible TQ0002 | 55-133-93-000 | -701.18 \$ | |
| | | | | A recevoir - Centre Meredith | 54-136-93-000 | 11 709.56 \$ | |
| | | | | Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 10 654.15 \$ | |
| | | | | Location Centre comm.Farm Point | 01-234-70-016 | 112.84 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Dépôts Débit direct

Du : 2020-12-08
Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|----------------------------------|--------------|---|---------------|--------------|-----------|
| | | | | TPS exigible RT0001 | 55-132-92-000 | 5.64 \$ | |
| | | | | TVQ exigible TQ0001 | 55-133-92-000 | 11.26 \$ | |
| | | | 2020-0001 | Frais assurance fondation chelsea fact. no 2020-00001 \ Serv. tech. ass. - Responsabilité civile générale | 02-701-27-423 | -9 427.00 \$ | |
| | | | MARS 2020 | Balance frais gestion mars \ A recevoir - Centre Meredith | 54-136-93-000 | -1 372.00 \$ | |
| | | | oct-2020-h | remboursement 15% hydor octobre 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 2 449.26 \$ | |
| | | | sept-2020-h | remboursement 15 % hydro septembre 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 2 676.51 \$ | |
| | | | aout-2020-h | remboursement 15% hydro aout 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 2 610.04 \$ | |
| | | | juil-2020-h | remboursement 15% hydro juillet 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 2 547.87 \$ | |
| | | | juin-2020-h | remboursement 15% hydro juin 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 1 806.22 \$ | |
| | | | mai-2020-h | remboursement 15% hydro mai 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 1 371.46 \$ | |
| | | | avril-2020-h | remboursement 15% hydro avril 2020 \ Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 02-701-27-447 | 1 795.07 \$ | |
| 22749 | 2021-01-18 | FOURNITURES DE BUREAU DENIS | 59068 | surligneur, agraffes, ruban cor., stylo, agenda, support, ... \ RESSOURCES HUMAINES | 02-160-00-670 | 99.21 \$ | 458.48 \$ |
| | | | | INVENTAIRE | 02-120-00-670 | 54.02 \$ | |
| | | | | TRAVAUX PUBLICS | 02-320-00-670 | 159.30 \$ | |
| | | | 643021 | Commande fourniture Denis novembre \ Fournitures de bureau, imprimés et livres | 02-160-00-670 | 65.97 \$ | |
| | | | 629482 | marqueur \ Fournitures de bureau, imprimés et livres | 02-220-00-670 | 79.98 \$ | |
| 22750 | 2021-01-18 | Francis Canada Truck Center Inc. | x100265119 | horn \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 36.56 \$ | 60.80 \$ |
| | | | x100265298 | piece \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 24.24 \$ | |
| 22751 | 2021-01-18 | Futech Hitech Inc. | FC80044733 | Fuse - Réparation unité de toit #2 - Centre Meredith \ Fuse - Réparation unité de toit #2 - Centre Meredith | 02-701-27-522 | 40.20 \$ | 40.20 \$ |
| 22752 | 2021-01-18 | GARAGE DU PARC | 24682 | Antirouilles - Camion infrastructures \ Antirouilles - CAM116/125 | 02-390-01-525 | 143.66 \$ | 442.48 \$ |
| | | | 24680 | Antirouilles - Camion infrastructures \ Antirouilles - CAM116/125 | 02-390-01-525 | 143.66 \$ | |
| | | | 24681 | Antirouilles - Camion infrastructures \ Antirouille - CAM129 | 02-390-01-525 | 155.16 \$ | |
| 22753 | 2021-01-18 | GASCON ÉQUIPEMENTS ENR. | 13149 | Location toilette sèche LPAFAP - DECEMBRE \ Location toilette sèche LPAFAP - 2020 | 02-701-50-516 | 172.46 \$ | 172.46 \$ |
| 22754 | 2021-01-18 | GESTION USD INC | 20082102 | loquet bac \ Biens durables - bacs compostage | 02-452-35-725 | 400.41 \$ | 400.41 \$ |
| 22755 | 2021-01-18 | GLS | 5004786 | evioie courrier \ Fret et messagerie | 02-330-00-322 | 7.05 \$ | 66.34 \$ |
| | | | | Fret et messagerie | 02-130-00-322 | 10.67 \$ | |
| | | | | Fret et messagerie | 02-390-00-322 | 6.88 \$ | |
| | | | 4804585 | envoiie courrier \ Fret et messagerie | 02-330-00-322 | 13.01 \$ | |
| | | | 4704732 | envoiie courrier \ Fret et messagerie | 02-330-00-322 | 28.73 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|-------------|--|---------------|--------------|--------------|
| 22756 | 2021-01-18 | GROUPE ABS inc | 134239 | Services professionnels - Surveillance géotechnique et contrôle matériaux \ Surveillance géotechnique - Stabilisation Ruisseau Chelsea | 23-030-00-721 | 2 242.01 \$ | 2 242.01 \$ |
| 22757 | 2021-01-18 | Hamilton Chevrolet Pontiac Buick Gmc Ltee | 50473 | reparation \ Ent. et réparation véhicules | 02-390-01-525 | 551.88 \$ | 551.88 \$ |
| 22758 | 2021-01-18 | HINO | 346691 | Valve - CAM119 \ Valve - CAM119 | 02-330-03-525 | 43.50 \$ | 48.47 \$ |
| | | | 68025 | Pièces mécaniques - CAM109 \ Pièces mécaniques - CAM109 | 02-330-03-525 | 4.97 \$ | |
| 22759 | 2021-01-18 | INLIBRO | 2020-104 | Développement - ajout zone 440 \ Développement - ajout zone 440 | 02-702-30-414 | 862.32 \$ | 1 483.19 \$ |
| | | | 2020-098 | analyse et develop. \ Honoraires prof. - administration et informatique | 02-702-30-414 | 620.87 \$ | |
| 22760 | 2021-01-18 | INTER OUTAOUAIS | 287974G | Clamp \ Clamp | 02-330-00-649 | 32.14 \$ | 32.14 \$ |
| 22761 | 2021-01-18 | JFSA EXPRETS-CONSEILS EN RESSOURCES HYDROLYQUES ET ENVIR. | 20G06-05248 | service prof. ruisseau chelsea \ Infrastructures - Sécurité publique | 23-030-00-721 | 2 725.19 \$ | 4 162.84 \$ |
| | | | 20G10-05234 | Travaux juillet,sept, oct, ruisseau chelsea \ Infrastructures - Sécurité publique | 23-030-00-721 | 1 437.65 \$ | |
| 22762 | 2021-01-18 | LA MAISON DES COLLINES | DEC-2020 | 25% balance final 2020 aide financière \ Contributions à des organismes autres que municipa | 02-520-00-970 | 3 250.00 \$ | 3 250.00 \$ |
| 22763 | 2021-01-18 | Laboratoire Micro B | 5065 | Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) \ Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) | 02-414-30-444 | 150.61 \$ | 734.69 \$ |
| | | | 5119 | Analyses Farm Point - Juillet à Décembre 2020 \ Analyses Farm Point - Juillet à Décembre 2020 | 02-414-20-444 | 150.61 \$ | |
| | | | 5197 | Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 - Suite \ Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 | 02-412-30-444 | 64.39 \$ | |
| | | | 5188 | Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 - Suite \ Différents tests d'eau pour l'eau potable - Saison 2020 | 02-412-30-444 | 64.39 \$ | |
| | | | 5188. | Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) \ Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) | 02-414-30-444 | 40.24 \$ | |
| | | | 5196 | Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) \ Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) | 02-414-30-444 | 59.79 \$ | |
| | | | 4081 | Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) \ Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) | 02-414-30-444 | 124.18 \$ | |
| | | | 4994 | Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) \ Différents tests d'eau pour l'eau usée - Saison 2020 (suite) | 02-414-30-444 | 80.48 \$ | |
| 22764 | 2021-01-18 | Lauriault Electricque | 260 | travaux ch. hudson, garage scott \ Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 02-412-30-522 | 241.85 \$ | 483.70 \$ |
| | | | | Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 02-320-00-522 | 241.85 \$ | |
| 22765 | 2021-01-18 | LBP évaluateurs agréés | 243288 | Préparation dossier litige ccn \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-150-00-412 | 15 866.55 \$ | 15 866.55 \$ |
| 22766 | 2021-01-18 | Les Entreprises Électrique Marenger | 210433 | Réparations - Lumiaires de rues \ Réparations - Lumiaires de rues | 02-340-00-521 | 4 252.37 \$ | 4 806.98 \$ |
| | | | 210432 | Réparations - Lumiaires de rues \ Réparations - Lumiaires de rues | 02-340-00-521 | 554.61 \$ | |
| 22767 | 2021-01-18 | Les Industries Cd | 1056 | Pièces mécaniques - KUBOTA \ Pièces mécaniques - KUBOTA | 02-390-03-525 | 244.41 \$ | 244.41 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Dépôts Débit direct

Du : 2020-12-08
Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|--------------|--|---------------|--------------|--------------|
| 22768 | 2021-01-18 | LES RELIURES CARON & LETOURNEAU LTÉE | 52734 | Reliure et réparation de livres \ Reliure et réparation de livres | 02-702-31-499 | 468.30 \$ | 468.30 \$ |
| 22769 | 2021-01-18 | Librairie Renaud-Bray inc. | CW23727654 | 9 Livres fr \ livres fr | 02-702-30-729 | 281.51 \$ | 281.51 \$ |
| 22770 | 2021-01-18 | LOCATION BATTLEFIELD | 340010291 | transpalettes hyd. \ Biens durables - machineries, outillage & équip | 02-320-00-725 | 454.15 \$ | 454.15 \$ |
| 22771 | 2021-01-18 | Location d'autos et camions Discount | 6534060546. | location auto fosse septique octobre \ Location - Véhicules | 02-490-00-515 | 542.82 \$ | 542.82 \$ |
| 22772 | 2021-01-18 | Location Lou-Pro Inc. | 155643 | carburateur, filtre air \ Petits outils | 02-320-00-643 | 68.99 \$ | 226.22 \$ |
| | | | 155549 | filtre air, filtre, poignée de frein, lime plate \ Pieces et accessoires - autres | 02-330-00-649 | 157.23 \$ | |
| 22773 | 2021-01-18 | Martech Inc. | 185485 | enseigne \ Pièces et accessoires autres - | 02-355-00-649 | 109.23 \$ | 109.23 \$ |
| 22774 | 2021-01-18 | Materiaux de Construction Beausoleil Ltee | 602939 | Bois + matériaux LPAFAP \ Bois LPAFAP | 02-701-50-624 | 125.23 \$ | 184.93 \$ |
| | | | | Matériaux - LPAFAP | 02-701-50-649 | 59.70 \$ | |
| 22775 | 2021-01-18 | Me MEGAN THROOP NOTAIRE | 19-454 | Servitude d'empiètement - Chemin Duguay et Hollow Glen - 14 novembre 2019 \ Servitude d'empiètement - Chemin Duguay et Hollow Glen | 02-320-00-412 | 1 149.75 \$ | 1 385.98 \$ |
| | | | | Déboursés non taxable | 02-320-00-412 | 150.00 \$ | |
| | | | | Déboursés taxables | 02-320-00-412 | 86.23 \$ | |
| 22776 | 2021-01-18 | MESPIECES AUTOPARTS | 264857 | Pièces mécaniques \ Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 231.40 \$ | 231.40 \$ |
| 22777 | 2021-01-18 | Metalium | RPGAT-115072 | tube carre, fer plat, fer rond \ Biens durables autres | 02-355-00-729 | 595.70 \$ | 595.70 \$ |
| 22778 | 2021-01-18 | Noël + Associés | 23226001 | Frais juridique dossier 23226001 \ Honoraires prof. - services juridiques | 02-414-30-412 | 2 069.55 \$ | 2 069.55 \$ |
| 22779 | 2021-01-18 | PARAGRAPHE | 210710 | 6 Livres ang \ livre ang | 02-702-30-729 | 158.48 \$ | 814.65 \$ |
| | | | 210646 | 1 Livres ang \ livres ang | 02-702-30-729 | 17.33 \$ | |
| | | | 210647 | 20 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 577.95 \$ | |
| | | | 210645 | 2 Livres ang \ Livres ang | 02-702-30-729 | 60.89 \$ | |
| 22780 | 2021-01-18 | PCC - PURCLIMAT CONTROLES | SER-100-957 | Appel de service rempl. cartes strato \ Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 02-701-27-522 | 2 361.71 \$ | 14 315.95 \$ |
| | | | 4655-02 | APPEL SERVICE REMPL. CARTES STRATO \ Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 02-701-27-522 | 11 954.24 \$ | |
| 22781 | 2021-01-18 | Petro-Canada Fuels | 982664 | 707.3L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 19.68 \$ | 13 035.87 \$ |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 285.77 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 384.07 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 23.17 \$ | |
| | | | 985117 | 1084.9L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 30.44 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 442.38 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 594.50 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 35.85 \$ | |
| | | | 976177 | 3243.L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 82.68 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------|-------------|---------|----------------------------|---------------|-------------|-------|
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 1 201.28 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 1 614.40 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 97.36 \$ | |
| | | | 982665 | 1500L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 152.04 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 218.34 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 420.41 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 639.48 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 33.08 \$ | |
| | | | 984835 | 1500.5L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 42.32 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 614.96 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 826.45 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 49.86 \$ | |
| | | | 984834 | 564.6L essence \ Diesel | 02-220-02-631 | 58.51 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 84.02 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 161.80 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 246.10 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 12.73 \$ | |
| | | | 984603 | 600.4L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 16.99 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 246.77 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 331.62 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 19.99 \$ | |
| | | | 984604 | 1057.5 L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 109.71 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 157.55 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 303.37 \$ | |
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 461.45 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 23.89 \$ | |
| | | | 983872 | 1494.3L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 41.97 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 609.67 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 819.34 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 49.42 \$ | |
| | | | 983871 | 715.4 L essence \ Essence | 02-220-01-631 | 73.67 \$ | |
| | | | | Essence | 02-320-01-631 | 105.79 \$ | |
| | | | | Essence | 02-330-01-631 | 203.71 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|------------------------------|------------|---|---------------|-------------|-------------|
| | | | | Essence | 02-390-01-631 | 309.86 \$ | |
| | | | | Essence | 02-610-01-631 | 16.02 \$ | |
| | | | 982047 | 763.7L diesel \ Diesel | 02-220-02-631 | 21.08 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-320-02-631 | 306.12 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-330-02-631 | 411.39 \$ | |
| | | | | Diesel | 02-390-02-631 | 24.81 \$ | |
| 22782 | 2021-01-18 | PG SOLUTIONS INC | FO11961 | Formulaires comptes taxes 4 coupons + chèques personnalisés \ 3000 Comptes taxes personnalisés 4 coupons - 2021 | 02-130-00-670 | 739.87 \$ | 1 271.05 \$ |
| | | | | 3000 Chèques personnalisés 2 couleurs - 2021 | 02-130-00-670 | 531.18 \$ | |
| 22783 | 2021-01-18 | PIÈCE COURCHESNE | 655324 | Accessoires \ Accessoires | 02-330-00-649 | 87.36 \$ | 87.36 \$ |
| 22784 | 2021-01-18 | PITNEY BOWES LEASING | 3201604467 | location timbreuse 13/10 au 12/01 \ Location - Ameublement et équipement de bureau | 02-130-00-517 | 522.77 \$ | 522.77 \$ |
| 22785 | 2021-01-18 | PNEUS BELISLE OUTAOUAIS INC. | F0064703 | Divers appels de service \ F0064703 - 20 octobre - Remorque | 02-320-02-525 | 147.17 \$ | 3 869.88 \$ |
| | | | F0066146 | Divers appels de service \ F0066146 - CAM131 | 02-330-02-525 | 236.85 \$ | |
| | | | F00663375 | Divers appels de service \ F00663375 - CAM109 | 02-330-02-525 | 411.50 \$ | |
| | | | F0066374 | Divers appels de service \ F0066374 - CAM122 | 02-330-02-525 | 234.55 \$ | |
| | | | F006373 | Divers appels de service \ F0066373 - CAM127 | 02-330-02-525 | 303.53 \$ | |
| | | | F0066372 | Divers appels de service \ F0066372 - CAM123 | 02-330-02-525 | 236.85 \$ | |
| | | | F0066483 | Divers appels de service \ F0066483 - CAM119 | 02-330-02-525 | 296.64 \$ | |
| | | | F0066482 | Divers appels de service \ F0066482 - CAM130 | 02-330-02-525 | 303.53 \$ | |
| | | | F0066484 | Divers appels de service \ F0066484 - CAM103 | 02-330-02-525 | 85.08 \$ | |
| | | | F006618 | Pneus - Cam 132 \ Pneus - Cam 132 | 02-330-02-525 | 1 160.60 \$ | |
| | | | F0066488 | Divers appels de service \ F0066488 - VOL970 | 02-330-02-525 | 453.58 \$ | |
| 22786 | 2021-01-18 | Professional Radio Service | 4792 | Mise à niveau des radios \ Mise à niveau des radios | 02-330-01-339 | 465.11 \$ | 612.01 \$ |
| | | | | TPS intrants RT0001 | 54-134-92-000 | -32.93 \$ | |
| | | | | Communication autres - pagettes, radio, etc. | 02-330-01-339 | 32.93 \$ | |
| | | | | TVQ exigible TQ0001 | 55-133-92-000 | -41.06 \$ | |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 20.53 \$ | |
| | | | | Communication autres - pagettes, radio, etc. | 02-330-01-339 | 20.53 \$ | |
| | | | 4794 | Mise à niveau des radios \ Mise à niveau des radios | 02-330-01-339 | 146.90 \$ | |
| | | | | TPS intrants RT0001 | 54-134-92-000 | -10.40 \$ | |
| | | | | Communication autres - pagettes, radio, etc. | 02-330-01-339 | 10.40 \$ | |
| | | | | TVQ exigible TQ0001 | 55-133-92-000 | -12.97 \$ | |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 6.49 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Débit direct

Traitements de crédit Dépôts

Du : 2020-12-08
Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|---|-----------|--|---------------|-------------|--------------|
| | | | | Communication autres - pagettes, radio, etc. | 02-330-01-339 | 6.48 \$ | |
| 22787 | 2021-01-18 | Prybec welding & mechanical services LTD | 31901 | reparation, pièce \ Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 574.88 \$ | 3 357.27 \$ |
| | | | | Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 1 092.26 \$ | |
| | | | | Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 1 690.13 \$ | |
| 22788 | 2021-01-18 | Purolator inc | 446337092 | envoi \ Fret et messagerie | 02-130-00-322 | 7.48 \$ | 20.44 \$ |
| | | | 446215756 | envoi \ Fret et messagerie | 02-330-00-322 | 7.48 \$ | |
| | | | 446156697 | envoi \ Fret et messagerie | 02-390-00-322 | 5.48 \$ | |
| 22789 | 2021-01-18 | Riobec Securite Inc. | 300659 | lampe \ flashlight | 02-320-00-643 | 40.15 \$ | 1 402.54 \$ |
| | | | 300660 | Coverall - coverall | 02-330-00-650 | 158.50 \$ | |
| | | | 300656 | Sceau de sécurité \ Sceau de sécurité | 02-390-00-649 | 3.62 \$ | |
| | | | 300419 | Masques - Gants - Batteries \ Masques et gants | 02-330-00-650 | 102.01 \$ | |
| | | | | Piles | 02-330-00-649 | 17.94 \$ | |
| | | | 301712 | pile \ Pieces et accessoires - autres | 02-330-00-649 | 76.30 \$ | |
| | | | 301646 | boite, masque \ Vetements, chaussures et accessoires | 02-330-00-650 | 260.30 \$ | |
| | | | 57532 | t-shirt, chandail, manteau, \ Vetements, chaussures et accessoires | 02-330-00-650 | 313.56 \$ | |
| | | | 300155 | MASQUES ET LINGETTES - COVID-19 \ MASQUES ET LINGETTES - COVID-19 | 02-220-00-675 | 185.49 \$ | |
| | | | 299449 | Bottes Bottes | 02-330-00-650 | 244.67 \$ | |
| 22790 | 2021-01-18 | RONA QUINCAILLERIE CHELSEA - 7165196 CANADA INC | 201112886 | Piles \ Piles | 02-320-00-649 | 13.78 \$ | 173.62 \$ |
| | | | 201112921 | ruban masqué \ Petits outils | 02-220-00-643 | 10.57 \$ | |
| | | | 201113960 | tuyau, vis \ Pièces et accessoires - Autres | 02-701-27-649 | 22.05 \$ | |
| | | | 20113983 | ruban, adapt, connecteur, rallonge \ Pièces et accessoires - Autres | 02-701-27-649 | 31.22 \$ | |
| | | | 201113894 | collier serr. \ Pieces et accessoires - autres | 02-701-30-649 | 13.04 \$ | |
| | | | 201114257 | pince \ Articles de quincaillerie | 02-610-00-641 | 11.49 \$ | |
| | | | 201112694 | Agrafeuse patinoires \ F.201112694 - Agrafeuse | 02-701-30-643 | 57.01 \$ | |
| | | | 201112687 | Ruban - LCCFAP \ F.201112687 - LCCFAP | 02-701-20-649 | 12.29 \$ | |
| | | | 201114275 | ACOUPL. REDUCTEUR \ Pieces et accessoires - autres | 02-390-00-649 | 2.17 \$ | |
| 22791 | 2021-01-18 | RONALD O'CONNOR CONSTRUCTION INC. | 3163 | transport \ Location - Machineries, outillage et équipement | 02-320-00-516 | 858.86 \$ | 858.86 \$ |
| 22792 | 2021-01-18 | Ryan's Garage | 15147 | Pièces mécaniques (plow guide) \ Pièces mécaniques (plow guide) | 02-330-03-525 | 63.18 \$ | 63.18 \$ |
| 22793 | 2021-01-18 | Sable Marco | 119965 | Sel à déglacer - Saison hivernale 38.79 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 286.40 \$ | 41 102.52 \$ |
| | | | 120951 | Sel à déglacer - Saison hivernale 36.72 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 057.65 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total |
|--------|------------|-------------------------------|----------|---|---------------|-------------|-------------|
| | | | 121059 | Sel à déglacer - Saison hivernale 38.54 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 258.76 \$ | |
| | | | 121060 | Sel à déglacer - Saison hivernale 35.16 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 3 885.27 \$ | |
| | | | 120953 | Sel à déglacer - Saison hivernale 38.52 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 256.56 \$ | |
| | | | 120952 | Sel à déglacer - Saison hivernale 36.18 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 3 997.98 \$ | |
| | | | 120762 | Sel à déglacer - Saison hivernale 36.53 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 036.66 \$ | |
| | | | 120763 | Sel à déglacer - Saison hivernale 35.52 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 3 925.05 \$ | |
| | | | 120454 | Sel à déglacer - Saison hivernale 38.07 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 206.84 \$ | |
| | | | 120456 | Sel à déglacer - Saison hivernale 37.93 tonnes \ Sel à déglacer - Saison hivernale 2020-2021 - 1095 tonnes | 02-330-00-635 | 4 191.35 \$ | |
| 22794 | 2021-01-18 | SANI-TEC | 185675 | restroom cleaner \ Articles de nettoyage - Novembre et Décembre 2020 | 02-390-00-660 | 80.34 \$ | 110.81 \$ |
| | | | 84752 | etiquette \ Articles de nettoyage | 02-390-00-660 | 30.47 \$ | |
| 22795 | 2021-01-18 | SIGNEBEC | INV0817 | panneau \ Pièces et accessoires autres - | 02-355-00-649 | 252.95 \$ | 252.95 \$ |
| 22796 | 2021-01-18 | SPECTRALITE/SIGNOPLUS | 75701 | Remplacement support basculant flèche signalisation - CAM129 \ Remplacement support basculant flèche signalisation - CAM129 | 02-390-03-525 | 2 400.11 \$ | 2 400.11 \$ |
| 22797 | 2021-01-18 | ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEDUCS | 280679 | Membrane geotextile cimetiére protestant \ Membrane geotextile cimetiére protestant | 02-631-00-522 | 596.38 \$ | 596.38 \$ |
| 22798 | 2021-01-18 | Strongco | 90980108 | Reparation \ Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 1 346.06 \$ | 3 712.61 \$ |
| | | | | TPS intrants RT0001 | 54-134-92-000 | -95.30 \$ | |
| | | | | Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 95.30 \$ | |
| | | | | TVQ exigible TQ0001 | 55-133-92-000 | -118.82 \$ | |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 59.41 \$ | |
| | | | | Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 59.41 \$ | |
| | | | 90974689 | Pressure sensor - VOL970 \ Pressure sensor - VOL970 | 02-330-03-525 | 365.30 \$ | |
| | | | 90974048 | Pressure sensor - VOL970 \ Pressure sensor - VOL970 | 02-330-03-525 | 34.49 \$ | |
| | | | 90976879 | reparation piece \ Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 1 966.76 \$ | |
| | | | | TPS intrants RT0001 | 54-134-92-000 | -139.24 \$ | |
| | | | | Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 139.24 \$ | |
| | | | | TVQ exigible TQ0001 | 55-133-92-000 | -173.61 \$ | |
| | | | | TVQ intrants TQ0001 | 54-135-92-000 | 86.81 \$ | |
| | | | | Ent. et réparation véhicules | 02-330-01-525 | 86.80 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des chèques

| Chèque | Date | Fournisseur | Facture | Description | Poste | Montant | Total | |
|--------|------------|--------------------------|------------|--|---|------------------------|------------------------|-------------|
| 22799 | 2021-01-18 | STUDIO CREATIF COLOC | 5221 | Calendrier matières résiduelles - 2021 \ Calendrier matières résiduelles - 2021 | 02-451-10-341 | 91.98 \$ | 183.96 \$ | |
| | | | | Calendrier matières résiduelles - 2021 | 02-452-10-341 | 91.98 \$ | | |
| 22800 | 2021-01-18 | Thibault Demolition Ltée | 547352726 | 7.9 tom \ Disposition de matériaux secs | 02-453-00-446 | 687.05 \$ | 687.05 \$ | |
| 22801 | 2021-01-18 | Traction Gatineau | 261024889 | coude, produit en laiton, ppv \ Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 02-330-03-525 | 66.07 \$ | 68.93 \$ | |
| | | | | Lave-glace \ Lave-glace | 02-320-00-660 | 2.86 \$ | | |
| 22802 | 2021-01-18 | UNIVAR CANADA LTD | 1800402980 | Produits chimiques - EP \ Retour de 8 barils | 02-412-30-635 | -776.08 \$ | 5 842.65 \$ | |
| | | | | 1800845673 | Produits chimiques - EP \ Soude caustic micropearls NSF (Sacs de 22,7 kg) | 02-412-30-635 | | 478.88 \$ |
| | | | | | Hypochlorite 12% NSF (baril de 205 L) | 02-412-30-635 | | 1 508.47 \$ |
| | | | | | Acide Hydrochlorique 20 (baril de 240 kg) | 02-412-30-635 | | 215.23 \$ |
| | | | | | Soda Bicarbonate (sac de 22,68 kg) | 02-412-30-635 | | 2 050.75 \$ |
| | | | | | Soude caustique 50% (Baril de 310 Kg) | 02-412-30-635 | | 399.19 \$ |
| | | | | | Barils | 02-412-30-635 | | 1 034.78 \$ |
| | Livraison | 02-412-30-635 | 931.43 \$ | | | | | |
| 22803 | 2021-01-18 | VAPOREL EAU PURE | 84070 | 10 * 18l eau- Garage municipal \ Eau - Novembre/Décembre - Garage municipal | 02-320-00-610 | 47.50 \$ | 95.00 \$ | |
| | | | | Eau - Novembre/Décembre - Garage municipal | 02-390-00-610 | 47.50 \$ | | |
| 22804 | 2021-01-18 | VIPOND FIRE PROTECTION | VFP139753 | fire pump investigation \ Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 02-701-27-522 | 751.94 \$ | 2 275.36 \$ | |
| | | | | 284695 | Inspection système de gicleurs - Centre Meredith \ Inspection système de gicleurs - Centre Meredith | 02-701-27-522 | | 1 523.42 \$ |
| 22805 | 2021-01-18 | Wurth Canada Limited | 24127298 | Pièces mécaniques - CAM104 \ Pièces mécaniques - CAM104 | 02-330-03-525 | 103.08 \$ | 103.08 \$ | |
| | | | | | | 3 041 319.30 \$ | 3 041 319.30 \$ | |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Dépôts Débit direct

Du : 2020-12-08
Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Liste des factures payées par débit direct

| Facture | Fournisseur | Date | Description | Poste | Montant | Total |
|----------------|--------------|------------|---|---------------|-----------|-----------|
| 691318DEC-2020 | HYDRO QUEBEC | 2020-12-17 | Électricité , Garange entretien, 72 Old Chelsea, 07/10 AU 04/12 \ Électricité 691 318, Garange entretien, 72 Old Chelsea, 2020 | 02-390-00-681 | 386.41 \$ | 386.41 \$ |
| | | | | | 386.41 \$ | 386.41 \$ |

Inclure : Chèques annulés Chèques Dépôts annulés Débit direct annulé Du : 2020-12-08
 Traitements de crédit Dépôts Débit direct Au : 2021-01-18

Liste des paiements

Sommaire

| | |
|-----------------|------------------------|
| Chèques | 3 041 319.30 \$ |
| Chèques annulés | -1 427.77 \$ |
| Débit direct | 386.41 \$ |
| | <hr/> |
| | 3 040 277.94 \$ |

ÉTAT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Au 30 novembre 2020

| | Budget 2020 | Réal 2020 | Engagement 2020 | Réal à même date 2019 |
|-------------------------------|----------------|--------------|--------------------|--------------------------------|
| REVENUS | | | | |
| TRANSFERTS | | | | |
| Gouvernement du Québec | | | | |
| 21-323-00-010 | -3582750.00 | 0.00 | 0.00 | -72300.00 |
| 21-332-00-010 | -292114.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 21-332-01-010 | -32500.00 | -99355.25 | 0.00 | -10715.00 |
| Gouvernement du Canada | | | | |
| 21-332-00-030 | -708277.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 21-332-01-030 | -1591141.00 | -4500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 21-371-00-030 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -5871.00 |
| 21-371-01-030 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -129447.09 |
| | -6206782.00 | -103855.25 | 0.00 | -218333.09 |
| AUTRES REVENUS | | | | |
| 21-410-00-000 | -100000.00 | 0.00 | 0.00 | -25000.00 |
| 21-490-05-000 | -140000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 21-490-10-000 | -75000.00 | -47034.40 | 0.00 | -26856.13 |
| | -315000.00 | -47034.40 | 0.00 | -51856.13 |
| TOTAL DES REVENUS | | | | |
| | -6521782.00 | -150889.65 | 0.00 | -270189.22 |

CONCILIATION À DES FINS FISCALES

IMMOBILISATIONS

| | | | | | |
|---------------|---|------------|------------|------------|------------|
| 23-020-00-722 | Bâtiments Administration | 22400.00 | 10836.78 | 0.00 | 4724.44 |
| 23-020-00-725 | Machinerie, outillage & équip - Administration | 63000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 23-020-00-726 | Ameublement, équip. bureau Administration | 64380.23 | 40259.01 | 20304.58 | 45338.48 |
| 23-020-00-729 | Biens durables autres | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 18370.58 |
| 23-030-00-721 | Infrastructures - Sécurité publique | 4637000.00 | 3284982.87 | 466436.77 | 0.00 |
| 23-030-00-724 | Véhicules Sécurité publique | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 19373.08 |
| 23-030-00-725 | Machinerie, outillage & équip. Sécurité publique | 91771.38 | 89593.33 | 0.00 | 9973.81 |
| 23-030-00-726 | Ameublement, équip. bureau - Sécurité publique | 5808.00 | 5807.91 | 0.00 | 0.00 |
| 23-040-00-721 | Infrast. ch. - Pavage, réfection, glissières (20 ans) | 6055035.84 | 1185457.18 | 4430171.58 | 2459242.21 |
| 23-040-00-722 | Bâtiments - Transport | 46000.00 | 603.68 | 0.00 | 2596.96 |
| 23-040-00-724 | Véhicules - Transport | 872519.82 | 80455.93 | 790741.37 | 105699.23 |
| 23-040-00-725 | Machinerie, outillage & équip. - Transport | 225000.00 | 62442.15 | 22655.44 | 69188.13 |

ÉTAT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Au 30 novembre 2020

| | Budget 2020 | Réel 2020 | Engagement 2020 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------------------|
| 23-040-00-726 Biens durables- Ameublement, équip. bureau | 8000.00 | 7664.08 | 0.00 | 0.00 |
| 23-040-00-729 Biens durables autres - Transport | 20194.35 | 20194.32 | 0.00 | 1191.07 |
| 23-040-10-721 Infrastructures -traitement surface/fossé (10 ans) | 0.00 | 17.17 | 0.00 | 0.00 |
| 23-040-30-721 Infrastructures Ch. - Drainage/ponceaux (20 ans) | 166161.39 | 156579.51 | 7082.71 | 69228.88 |
| 23-040-40-721 Infrastructure-Stabilisation/décontamination(20ans) | 100000.00 | 27.93 | 0.00 | 77534.26 |
| 23-040-50-721 Infrastructures - Sentier communautaire | 1914700.00 | 1005346.92 | 257602.31 | 449320.74 |
| 23-050-00-721 Infrastructures - Hygiene du milieu | 6400.50 | 5543.34 | 0.00 | 0.00 |
| 23-050-00-725 Biens durables - Machinerie, outillage & équip | -6563.48 | 0.00 | 0.00 | 14055.52 |
| 23-050-00-726 Biens durables- Ameublement, équip. bureau | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 7480.02 |
| 23-050-00-729 Biens durables autres - Hygiène du milieu | 0.00 | 0.00 | 6170.63 | 15007.96 |
| 23-050-12-721 Infrastructures - Eau potable No.825 | 0.00 | 34306.17 | 0.00 | 58727.06 |
| 23-050-21-721 Infrastructures - Eau potable No. 835 | 0.00 | 9812.45 | 0.00 | -12016.16 |
| 23-050-31-721 Infrastructures - Eaux usées No.823 | 70288.00 | 16705.69 | 320.84 | -6167.83 |
| 23-050-41-721 Infrastructures - Eaux usées No. 824 | 297712.00 | 22171.82 | 1358.94 | 62057.35 |
| 23-080-00-721 Infrastructures - Loisirs et culture | 237151.09 | 97300.23 | 31651.35 | 55258.69 |
| 23-080-00-722 Bâtiments - Loisirs et culture | 105648.18 | 82419.76 | 22723.00 | 30536.86 |
| 23-080-00-725 Machinerie, outillage & équip- Loisirs et culture | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 56075.51 |
| 23-080-00-729 Biens durables autres - Loisirs et culture | 219725.00 | 11942.32 | 1181.12 | 0.00 |
| | <u>15222332.30</u> | <u>6230470.55</u> | <u>6058400.64</u> | <u>3612796.85</u> |

PROPRIÉTÉS DESTINÉES À REVENTE

| | | | | |
|--|-------------|------------------|-------------|----------------|
| 23-110-00-000 Propriété destinées à la revente | 0.00 | -14219.98 | 0.00 | 4450.89 |
| | <u>0.00</u> | <u>-14219.98</u> | <u>0.00</u> | <u>4450.89</u> |

PRÊTS, PLACEMENTS ET PARTICIPATIONS

| | | | | |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | <u>0.00</u> | <u>0.00</u> | <u>0.00</u> | <u>0.00</u> |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|

FINANCEMENT

| | | | | |
|--|--------------------|--------------------|-------------|--------------------|
| 23-510-00-000 Financement l.t. activité investissement | -8337916.81 | -7656704.00 | 0.00 | -2501182.00 |
| | <u>-8337916.81</u> | <u>-7656704.00</u> | <u>0.00</u> | <u>-2501182.00</u> |

AFFECTATIONS

| | | | | |
|--|-------------------|-------------------|-------------|-------------------|
| 23-610-00-000 Affectations activités de fonctionnement | -60513.73 | -38214.80 | 0.00 | -50575.10 |
| 23-710-00-000 Affectations-excédent acc fonct. non-aff | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -19044.58 |
| 23-810-00-000 Affectations-excédent acc.fonct. affecté | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -13750.95 |
| 23-920-00-000 Affectations - fonds de roulement | -302119.76 | -132766.12 | 0.00 | -107990.15 |
| | <u>-362633.49</u> | <u>-170980.92</u> | <u>0.00</u> | <u>-191360.78</u> |

EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE

| | | | | |
|--|-------------|--------------------|-------------------|------------------|
| | <u>0.00</u> | <u>-1762324.00</u> | <u>6058400.64</u> | <u>654515.74</u> |
|--|-------------|--------------------|-------------------|------------------|

ÉTAT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Au 30 novembre 2020

| <u>Budget</u> 2020 | <u>Réel</u> 2020 | <u>Engagement</u> 2020 | <u>Réel</u> à même date 2019 |
|-----------------------|---------------------|---------------------------|---------------------------------------|
|-----------------------|---------------------|---------------------------|---------------------------------------|

Spécifications du rapport

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
Au 30 novembre 2020

| | <u>Solde actuel 2020</u> | <u>Solde année précédente 2019</u> |
|---|------------------------------|--|
| ACTIFS FINANCIERS | | |
| Encaisse | | |
| 54-111-11-000 BNC - compte général | 9 160 590.79 | 4 984 412.66 |
| 54-111-13-000 BNC - Chèques en circulation | (536 452.42) | (168 069.36) |
| 54-111-15-000 BNC - Dépôts TFE | 0.00 | 650.00 |
| 54-111-20-000 Petite caisse - Incendie | 500.00 | 500.00 |
| 54-111-21-000 Petite caisse - réception | 40.00 | 40.00 |
| 54-111-22-000 Petite caisse - Administration | 900.00 | 900.00 |
| | <u>8 625 578.37</u> | <u>4 818 433.30</u> |
| Débiteurs | | |
| 54-131-10-000 Taxes municipales a recevoir | 636 464.55 | 509 209.04 |
| 54-131-11-000 Intérêts courus à recevoir/taxes municip | 39 578.55 | 76 458.30 |
| 54-131-12-000 Pénalités courus à recevoir/taxes municipi | 11 830.18 | 19 905.00 |
| 54-131-90-000 Provision pour mauvaises creances | (8 047.85) | (8 047.85) |
| 54-133-10-000 Taxes - certificats de vente pour non-pa | 38 670.67 | 39 811.57 |
| 54-134-90-000 Autres sommes a recevoir - canada | 187 859.88 | 0.00 |
| 54-134-90-010 À recevoir C.C.N. | 1 415 005.02 | 601 809.04 |
| 54-134-92-000 TPS intrants RT0001 | 101 687.79 | 137 010.70 |
| 54-134-93-000 TPS intrants RT0002 | 2 619.17 | 3 630.94 |
| 54-134-95-000 Rapport TPS/TVQ à recevoir- Municipalité | 0.00 | 92 805.81 |
| 54-135-30-000 Montant a affecter au rembours. dette lt | 3 592 095.69 | 4 070 405.13 |
| 54-135-90-000 Débiteurs/gouv. du québec/autres | 229 791.04 | 6 625.00 |
| 54-135-90-002 À rec. MTQ (23-050-31-721) | 318.36 | 318.36 |
| 54-135-90-003 CSST à recevoir | (63.66) | 0.00 |
| 54-135-92-000 TVQ intrants TQ0001 | 101 891.45 | 136 222.34 |
| 54-135-93-000 TVQ intrants TQ0002 | 5 214.54 | 7 236.73 |
| 54-136-90-000 A recevoir - mrc des collines de l'outao | (28 915.19) | 13 787.13 |
| 54-136-90-003 A recevoir - UMQ | 0.00 | 3 433.07 |
| 54-136-92-000 A recevoir - Ville de Gatineau | 0.00 | 13 547.84 |
| 54-136-93-000 A recevoir - Centre Meredith | 304 196.79 | 115 127.70 |
| 54-139-10-000 Droits de mutation immobiliere a recevoi | 1 030 463.74 | 47 239.51 |
| 54-139-11-000 Intérêts courus à recevoir/droits mutat. | 6 560.28 | 3 813.32 |
| 54-139-12-000 Pénalités courus à recevoir/droits mutat | 1 792.74 | 1 050.28 |
| 54-139-80-001 À recevoir- branchement BoisJoly | 36 000.21 | 36 000.21 |
| 54-139-80-005 À recevoir - connections suppl. réseau | (4 538.24) | 0.00 |
| 54-139-90-000 Autres sommes a recevoir | 25 557.09 | 67 601.79 |
| 54-139-91-000 Intérêts et pénalités autres comptes à recevoir | 8 383.25 | 8 383.25 |
| 54-139-95-000 Avance à un employé (salaire/dépense) | 1 131.26 | (3 679.38) |
| 54-139-99-000 Autres sommes a recevoir - divers | (2.60) | 0.00 |
| | <u>7 735 544.71</u> | <u>5 999 704.83</u> |
| Placements à long terme | | |
| 54-161-00-000 Placement à titre d'investissement | 0.00 | 23 351.26 |
| | <u>0.00</u> | <u>23 351.26</u> |

TOTAL ACTIFS FINANCIERS

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
Au 30 novembre 2020

| | <u>Solde actuel 2020</u> | <u>Solde année précédente 2019</u> |
|--|------------------------------|--|
| | 16 361 123.08 | 10 841 489.39 |
| PASSIFS | | |
| Découvert bancaire | | |
| | 0.00 | 0.00 |
| Emprunts temporaires | | |
| | 0.00 | 0.00 |
| Créditeurs et charges à payer | | |
| 55-131-10-000 Comptes à payer - fournisseurs | 1 455.27 | (872 762.28) |
| 55-131-11-000 Compte à payer - employés | (29.00) | (29.00) |
| 55-131-20-000 Comptes à payer - autres | (2 015.79) | 710.10 |
| 55-132-92-000 TPS exigible RT0001 | (778.69) | (1 492.87) |
| 55-132-93-000 TPS exigible RT0002 | (1 481.91) | (4 773.70) |
| 55-133-01-000 Dû Revenu Qc - Autres | 116.16 | 116.16 |
| 55-133-18-000 C.s.s.t. à payer | (2 656.33) | (3 314.70) |
| 55-133-92-000 TVQ exigible TQ0001 | (9 205.83) | (3 426.50) |
| 55-133-93-000 TVQ exigible TQ0002 | (2 953.02) | (9 518.04) |
| 55-134-01-000 Comptes à payer - mrc des collines | (306.01) | (306.01) |
| 55-135-10-000 Intérêts courus à payer sur dettes l.t. | (301 990.60) | (297 453.95) |
| 55-136-31-000 Depots de garantie - autres | (1 015 326.97) | (504 455.70) |
| 55-136-40-000 Dépôt - Nouvelle construction - 1 000 \$ | (885 523.83) | (483 310.64) |
| 55-136-41-000 Dépôt - Correctif complet septique - 500 \$ | (24 000.00) | (12 500.00) |
| 55-136-42-000 Dépôt - Fosse septique - 300 \$ | (7 200.00) | (5 400.00) |
| 55-136-44-000 Dépôt - Puits - 300 \$ | (5 400.00) | (4 500.00) |
| 55-136-45-000 Dépôt - Démolition - 300 \$ | (3 600.00) | (2 700.00) |
| 55-138-12-000 Assurance collective à payer | (1 444.83) | (727.70) |
| 55-138-17-000 Fonds de retraite / ftq | (38 017.46) | (33 266.20) |
| 55-138-17-001 Fonds de retraite - RREM élus | (2 284.58) | (2 358.64) |
| 55-138-19-000 D.a.s. à payer - ass. des pompiers de ch | (1 029.00) | (2 555.00) |
| 55-138-30-000 Cotisations syndicales à payer | (3 488.54) | (2 868.18) |
| 55-138-40-000 Salaires et avantages sociaux à payer | 0.00 | (19 753.61) |
| 55-138-51-000 Régie des rentes à payer | (2 967.40) | (3 230.52) |
| 55-138-52-000 Fonds des services de santé à payer | (6 116.73) | (7 418.64) |
| 55-138-53-000 R.q.a.p. à payer | (909.32) | (1 338.10) |
| 55-138-61-000 Assurance-emploi à payer | (971.69) | (1 044.44) |
| 55-139-90-000 Journées de maladies cumulées | (84 909.01) | (80 158.67) |
| 55-139-90-003 Vacances accumulées à payer | (58 676.39) | (66 508.26) |
| 55-139-90-004 Fonds comité social - employés | (2 890.82) | (1 902.57) |
| 55-139-90-006 Allocation départ - transition à payer | (97 077.00) | (82 874.00) |
| 55-139-91-001 Taxes scolaires à payer - ventes pour taxes | (2 199.32) | (2 199.32) |
| 55-139-91-002 Frais ventes pour taxes à payer | (427.69) | (427.69) |
| 55-701-00-000 Provision pour contestation d'évaluation | (707 502.51) | (300 904.52) |
| | <u>(3 271 808.84)</u> | <u>(2 814 653.19)</u> |
| Revenus reportés | | |
| 55-162-00-000 Revenus reportés - fonds parcs et terrains de jeux | (119 339.47) | (138 749.19) |
| 55-169-10-000 Revenus reportés - autres | (72 438.04) | (89 776.25) |

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
Au 30 novembre 2020

| | <u>Solde actuel 2020</u> | <u>Solde année précédente 2019</u> |
|--|------------------------------|--|
| 55-169-20-010 Subvention reportées MSP Québec | (2 800 000.00) | (2 800 000.00) |
| 55-169-40-000 Revenus reportés - usine Farm Point | (107 046.00) | 0.00 |
| 55-169-50-000 Revenus reportés- Cimetière protestant | (245 043.78) | 0.00 |
| 55-169-60-000 Revenus reportés - stationnements | (3 600.00) | 0.00 |
| | <u>(3 347 467.29)</u> | <u>(3 028 525.44)</u> |

Dettes à long terme

| | | |
|---|------------------------|------------------------|
| 55-511-14-001 Dû BNC - Financement 135 800\$ | (111 100.00) | (135 800.00) |
| 55-511-15-001 Dû RBC - Financement 1 649 00\$ | (509 500.00) | (748 900.00) |
| 55-511-15-002 Dû Banque Laurentienne - Financement 3 464 00\$ | 0.00 | (2 087 000.00) |
| 55-511-15-003 Dû Mackie Research Capital Corp. 3 920 000\$ | (3 670 000.00) | (3 920 000.00) |
| 55-511-15-004 Dû Banque Laurentienne-financement 9 717 000\$ | (9 717 000.00) | 0.00 |
| 55-511-16-000 Dû BNC - Financement 20 000 000\$ | (17 687 000.00) | (18 287 000.00) |
| 55-511-16-001 Dû Desjardins - Financement 3 000 000\$ | (1 745 000.00) | (2 069 000.00) |
| 55-511-17-000 Dû Banque Laurentienne 7 701 000 \$ | (6 643 000.00) | (7 179 000.00) |
| 55-511-17-001 Desjardins - Financement 10 297 000\$ | (8 790 000.00) | (9 555 000.00) |
| 55-593-00-000 Organismes municipaux | (44.57) | (317.24) |
| 55-593-00-001 Dû MRC - radios incendie | (45 431.78) | (71 320.64) |
| 55-594-00-001 Crédit-bail HSBC- Silverado 2015 | (0.24) | (574.09) |
| 55-594-00-002 Crédit-bail Roynat- F550 2015 + équip.neige | (0.10) | (7 566.67) |
| 55-599-00-000 Frais reportés dette à long terme | 571 903.58 | 541 437.59 |
| | <u>(48 346 173.11)</u> | <u>(43 520 041.05)</u> |

TOTAL PASSIFS

| | |
|------------------------|------------------------|
| <u>(54 965 449.24)</u> | <u>(49 363 219.68)</u> |
|------------------------|------------------------|

ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)

| | |
|------------------------|------------------------|
| <u>(38 604 326.16)</u> | <u>(38 521 730.29)</u> |
|------------------------|------------------------|

ACTIFS NON FINANCIERS
Immobilisations

| | | |
|--|-----------------|-----------------|
| 58-210-10-000 Eau potable | 10 820 020.92 | 10 819 702.78 |
| 58-210-20-000 Eaux usées | 15 619 268.39 | 15 619 000.48 |
| 58-210-50-000 Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels | 27 428 064.87 | 27 426 471.81 |
| 58-210-90-000 Infrastructures - Autres | 2 954 687.10 | 2 818 656.39 |
| 58-212-10-000 Bâtiments | 15 883 166.79 | 15 883 166.79 |
| 58-214-01-000 Véhicules | 3 868 147.08 | 3 866 596.11 |
| 58-215-10-000 Ameublement et équipements de bureau | 800 294.49 | 785 593.09 |
| 58-216-00-000 Machinerie, outillage et équipements | 1 612 111.08 | 1 612 111.08 |
| 58-217-00-000 Terrains | 2 737 620.46 | 2 725 758.32 |
| 58-219-10-000 Immobilisations en cours | 3 691 992.48 | 3 250 067.08 |
| 58-220-10-000 A.C. eau potable | (852 590.14) | (829 965.00) |
| 58-220-20-000 A.C. eaux usées | (2 129 810.00) | (2 097 191.04) |
| 58-220-50-000 A.C. chemins, rues, trottoirs | (10 608 667.47) | (10 482 352.84) |
| 58-220-90-000 A.C. Infrastructures - autres | (1 171 076.78) | (1 155 895.74) |
| 58-222-10-000 A.C. Bâtiments | (4 448 220.12) | (4 411 158.04) |
| 58-224-01-000 A.C. Véhicules | (2 202 236.78) | (2 181 892.26) |

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
Au 30 novembre 2020

| | Solde actuel 2020 | Solde année précédente 2019 |
|--|------------------------------|--|
| 58-225-10-000 A.C. Ameublement et équipements de bureau | (675 620.19) | (672 521.26) |
| 58-226-00-000 A.C. machinerie, outillage et équipements | (869 672.82) | (857 994.86) |
| | 62 457 479.36 | 62 118 152.89 |
| Propriétés destinées à la revente | | |
| 58-234-00-000 Propriétés destinées revente ind. mun. | 220 000.00 | 224 205.05 |
| 58-239-00-000 Propriétés destinées à revente - autres | 0.00 | 4 450.89 |
| 58-239-00-001 Propriétés pour revente - vente pour taxes | 122 283.09 | 59 750.57 |
| | 342 283.09 | 288 406.51 |
| Stocks de fourniture | | |
| 58-250-00-000 Stocks | 134 385.91 | 118 620.57 |
| | 134 385.91 | 118 620.57 |
| Autres actifs non financiers | | |
| 58-291-10-000 Frais payés d'avance | 5 575.92 | 83 220.53 |
| 58-291-10-010 Honoraires juridiques payés d'avance | 15 259.87 | 6 643.12 |
| | 20 835.79 | 89 863.65 |

TOTAL ACTIFS NON FINANCIERS

| | |
|----------------------|----------------------|
| 62 954 984.15 | 62 615 043.62 |
|----------------------|----------------------|

Excédent (déficit) accumulé

| | |
|----------------------|----------------------|
| 24 350 657.99 | 24 093 313.33 |
|----------------------|----------------------|

DÉTAIL DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT NON AFFECTÉ

| | | |
|---|-----------------------|-----------------------|
| 59-110-00-000 Excédent (déficit) non affecté | (1 506 701.82) | (406 849.08) |
| 59-110-10-000 Redressement aux années antérieures | 8 500.00 | 0.00 |
| Excédent (déficit) accumulé année courante | (3 146 620.12) | (1 257 869.63) |
| | (4 644 821.94) | (1 664 718.71) |

FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS EN COURS

| | | |
|--|-----------------------|-------------------|
| 59-120-00-000 Financement des investissements en cours | 853 672.55 | 428 599.43 |
| 59-120-00-001 Redressement invest. en cours antérieurs | (184 544.36) | (184 544.36) |
| | 669 128.19 | 244 055.07 |
| Excédent (déficit) d'investissement année courante | (1 762 324.00) | 654 515.74 |
| | (1 093 195.81) | 898 570.81 |

EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ

| | | |
|--|--------------|-------------|
| 59-131-00-000 Excédent de fonct affecté/exercice suiv. | (355 858.44) | (96 433.15) |
| 59-131-03-000 Surplus acc. affecté - Mill | (36 408.17) | (39 135.11) |
| 59-131-05-000 Surplus acc. affecté - Patrick, Wright, Vallée | (57 113.53) | (55 542.93) |

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 30 novembre 2020

| | <u>Solde actuel 2020</u> | <u>Solde année précédente 2019</u> |
|---|------------------------------|--|
| 59-131-07-000 Surplus acc. affecté - Centre Village | 0.00 | (4 766.17) |
| 59-131-08-000 Surplus acc. affecté / Réseau Farm Point | 0.00 | (53 523.00) |
| | <u>(449 380.14)</u> | <u>(249 400.36)</u> |
| RÉSERVES FINANCIÈRES ET FONDS RÉSERVÉS | | |
| 59-151-00-000 Fonds de roulement - engagé | (21 850.22) | (22 794.27) |
| 59-151-10-000 Fonds de roulement non engagé | (48 405.65) | (178 189.08) |
| 59-154-00-000 Solde disp règlements d'emprunt fermés | (46 176.85) | (57 976.01) |
| | <u>(116 432.72)</u> | <u>(258 959.36)</u> |
| DÉPENSES CONSTATÉES À TAXER OU POURVOIR | | |
| 59-163-30-000 Financement activités fonctionnement | (685 319.08) | (702 691.87) |
| 59-168-10-000 Dépenses à pourvoir -Fin.l-terme act.focionnement | 685 319.08 | 702 691.87 |
| | <u>0.00</u> | <u>0.00</u> |
| INVESTISSEMENT NET DANS LES IMMOBILISATIONS ET AUTRES ACTIFS | | |
| 59-180-00-000 Investissement net dans les actifs à l.t | (18 046 827.38) | (22 818 805.71) |
| Excédent (déficit) accumulé | <u>(24 350 657.99)</u> | <u>(24 093 313.33)</u> |

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 30 novembre 2020

| <u>Solde actuel</u> 2020 | <u>Solde année</u> précédente 2019 |
|-----------------------------|--|
|-----------------------------|--|

Spécifications du rapport

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| REVENUS | | | | | | |
| TAXES | | | | | | |
| Taxes sur la valeur foncière | | | | | | |
| Taxes foncières générales | (9 739 474) | (9 742 857) | 0 | 3 383 | (9 021 143) | (8 818 456) |
| Taxes foncière générale - Location CCN art. 208 | (44 476) | (63 428) | 0 | 18 952 | (28 749) | (71 172) |
| Taxes foncière générale - Location MTQ | (2 504) | 0 | 0 | (2 504) | (2 422) | 0 |
| Taxes spéciales pour le service de la dette | | | | | | |
| Taxes spéciales dettes - Barrage Hollow Glen (MRC) | (74 576) | (76 294) | 0 | 1 717 | (86 606) | (87 458) |
| Taxes spéciales dettes - Centre Village (ensemble) | (132 656) | (136 985) | 0 | 4 330 | (141 085) | (142 279) |
| Taxes spéciales dettes - Dettes autres | (2 449 632) | (2 530 745) | 0 | 81 114 | (2 433 032) | (2 459 408) |
| Taxes spéciales dettes - Communication 911 (MRC) | (51 649) | (14 011) | 0 | (37 638) | (53 026) | (14 797) |
| Taxes spéciales activités de fonctionnement | | | | | | |
| Taxes fonct. eau potable C.V. - Ensemble | (38 610) | (40 431) | 0 | 1 821 | (21 060) | (22 229) |
| Taxes fonct. eaux usées C.V. - Ensemble | (24 360) | (24 898) | 0 | 538 | (22 680) | (22 227) |
| Total 01211 - Taxes sur la valeur foncière | (12 557 937) | (12 629 649) | 0 | 71 713 | (11 809 803) | (11 638 026) |
| TAXES SUR UNE AUTRE BASE | | | | | | |
| Eau | | | | | | |
| Non utilisé | 0 | (55) | 0 | 55 | 0 | 0 |
| Tarification fonct. - Eau potable Centre Village | (406 839) | (443 987) | 0 | 37 148 | (227 799) | (222 858) |
| Traitement des eaux usées | | | | | | |
| Tarification fonct. - Assainissement Farm Point | (88 000) | (78 876) | 0 | (9 124) | (63 427) | (55 276) |
| Tarification fonct. - Assainissement Centre Village | (262 755) | (285 269) | 0 | 22 514 | (251 222) | (245 680) |
| Autres | | | | | | |
| Tarification/vidange des fosses septique | (419 755) | (410 048) | 0 | (9 707) | (442 307) | (451 043) |
| Tarification-Entretien Bionest et autres | (70 000) | (66 623) | 0 | (3 377) | (65 000) | (48 177) |
| Tarification tertiaires | (29 848) | (27 500) | 0 | (2 348) | 0 | 0 |
| Service de la dette | | | | | | |
| Tarification dette - Pavage Patrick-Wright-Vallée | (14 558) | (14 558) | 0 | 0 | (15 790) | (15 790) |
| Tarification dette - Assainissement Mill | (32 020) | (32 020) | 0 | 0 | (29 021) | (26 094) |
| Tarification dette - Assainissement Farm Point | (113 300) | (101 604) | 0 | (11 696) | (102 050) | (88 935) |
| Tarification dette - Projet Centre Village | (814 891) | (866 211) | 0 | 51 320 | (785 812) | (784 975) |
| Total 01212 - TAXES SUR UNE AUTRE BASE | (2 251 966) | (2 326 751) | 0 | 74 785 | (1 982 428) | (1 938 828) |
| Total 0121 - TAXES | (14 809 903) | (14 956 400) | 0 | 146 498 | (13 792 231) | (13 576 854) |

COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Compensations pour les terres publiques | | | | | | |
| Excedent d'expropriation / MTQ | 0 | 0 | 0 | 0 | (34) | 0 |
| Santé et services sociaux | | | | | | |
| Centres de la petite enfance | (9 012) | (11 406) | 0 | 2 394 | (8 602) | (10 641) |
| Écoles primaires et secondaires | | | | | | |
| Ecoles primaires | (46 626) | (60 757) | 0 | 14 131 | (45 096) | (58 079) |
| Total 01221 - GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES | (55 638) | (72 163) | 0 | 16 525 | (53 732) | (68 720) |
| GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES | | | | | | |
| Taxes sur la valeur foncière | | | | | | |
| Commission de la capitale nationale | (1 204 893) | (904 005) | 0 | (300 888) | (1 047 587) | (882 923) |
| Bureau de poste | (5 211) | (5 211) | 0 | 0 | (4 711) | (5 040) |
| Société radio canada | (18 333) | (12 976) | 0 | (5 357) | (12 489) | (12 548) |
| Taxes, compensations et tarification | | | | | | |
| Tarification CCN - eau potable/eaux usées | (6 480) | (13 424) | 0 | 6 944 | (4 320) | (10 227) |
| Tarification Poste Canada - eau potable/eaux usées | 0 | (2 827) | 0 | 2 827 | 0 | (2 259) |
| Total 01222 - GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES | (1 234 917) | (938 443) | 0 | (296 474) | (1 069 107) | (912 997) |
| Organismes municipaux | | | | | | |
| Taxes, compensations et tarification | | | | | | |
| Tarification MRC - eau potable/eaux usées | (7 290) | (10 739) | 0 | 3 449 | (4 860) | (8 182) |
| Total 01223 - Organismes municipaux | (7 290) | (10 739) | 0 | 3 449 | (4 860) | (8 182) |
| Total 0122 - COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES | (1 297 845) | (1 021 345) | 0 | (276 500) | (1 127 699) | (989 899) |
| SERVICES RENDUS | | | | | | |
| Services rendus aux organismes municipaux | | | | | | |
| ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | | |
| Autres | | | | | | |
| Recettes / cour municipale | (5 000) | 0 | 0 | (5 000) | (5 000) | 0 |
| Services rendus / Administration | 0 | (130) | 0 | 130 | 0 | 0 |
| Application de la loi | | | | | | |
| Excédent recettes sur dépenses cour municipale | (194 802) | (178 585) | 0 | (16 217) | (159 986) | (146 663) |
| SÉCURITÉ PUBLIQUE | | | | | | |
| Sécurité incendie | | | | | | |
| Protection contre les incendies | (3 000) | (7 962) | 0 | 4 962 | (3 000) | (3 669) |
| TRANSPORT | | | | | | |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Voirie municipale | | | | | | |
| Services rendus - Voirie chemins | (13 825) | (14 317) | 0 | 492 | (13 505) | (13 548) |
| Enlèvement de la neige | | | | | | |
| Services rendus - déneigement | (1 794) | (1 644) | 0 | (150) | (1 660) | (1 659) |
| Réseau routier - Autres | | | | | | |
| Services rendus - Réseau routier Autres | (10 737) | (11 905) | 0 | 1 168 | 0 | 0 |
| HYGIÈNE DU MILIEU | | | | | | |
| Approvisionnement et traitement de l'eau potable | | | | | | |
| Ventes compteurs d'eau | (33 859) | (33 222) | 0 | (637) | (27 135) | (18 407) |
| Réseaux d'égouts | | | | | | |
| Frais raccordement Réseau Farm Point | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (1 200) |
| Total 01231 - Services rendus aux organismes municipaux | (263 017) | (247 765) | 0 | (15 252) | (210 286) | (185 146) |
| AUTRES SERVICES RENDUS | | | | | | |
| Administration générale | | | | | | |
| Certificats de taxes, recherches et phot | (7 000) | (10 483) | 0 | 3 483 | (10 000) | (9 554) |
| Sécurité publique | | | | | | |
| Autres serv. rendus - Sécurité publique | (19 400) | 0 | 0 | (19 400) | (21 304) | (7 045) |
| Circulation- Vente panneaux numériques civiques | (1 375) | (220) | 0 | (1 155) | (1 375) | (1 100) |
| Circulation - vente enseignes | 0 | 0 | 0 | 0 | (2 240) | (464) |
| Circulation - Services de Signaleurs | (19 173) | 0 | 0 | (19 173) | (5 376) | 0 |
| Réseau routier | | | | | | |
| Services rendus-Entretien chemins/ponceaux privés | 0 | (179) | 0 | 179 | 0 | 0 |
| Transport collectif | | | | | | |
| Maintenant 0123426001 | 0 | (1 265) | 0 | 1 265 | 0 | 0 |
| Transport- vente ponceaux, gravier etc. | 0 | (658) | 0 | 658 | 0 | 0 |
| Transport autre | | | | | | |
| Autres serv. rendus - Transport | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (200) |
| Hygiène du milieu | | | | | | |
| Autres serv. - Tests d'eau | (12 000) | (13 372) | 0 | 1 372 | (20 102) | (16 665) |
| Autres serv. rendus - Bacs matières résiduelles | (21 520) | (22 131) | 0 | 611 | (25 140) | (9 998) |
| Autres serv. rendus - Dem. de rens. inst. septique | (250) | (50) | 0 | (200) | (500) | (50) |
| Dépenses exécution jugement- insalubrité | 0 | 0 | 0 | 0 | (33 610) | (30 428) |
| Maintenant 0123440004 | 0 | (50) | 0 | 50 | 0 | (50) |
| Déchets domestiques - commerces | (1 998) | (1 998) | 0 | 0 | (10 668) | (7 318) |
| Recyclages - commerces | (2 656) | (2 456) | 0 | (200) | (11 001) | (7 830) |
| Loisirs et culture | | | | | | |
| Autres services rendus - Loisirs et Culture | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (3 312) |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Programmation automne | (500) | 0 | 0 | (500) | (500) | (337) |
| Programmation hiver | (500) | (760) | 0 | 260 | (500) | (435) |
| Programmation printemps | (500) | 0 | 0 | (500) | (500) | 0 |
| Services rendus - centre Meredith | (875 000) | (435 322) | 0 | (439 678) | (875 000) | (680 795) |
| Revenus de location | (1 000) | 0 | 0 | (1 000) | (1 000) | (50) |
| Location Centre comm.Farm Point | (2 000) | (1 333) | 0 | (667) | (1 500) | (2 428) |
| Location Centre comm. Hollow Glen | (2 500) | 62 | 0 | (2 562) | (2 500) | (1 852) |
| Bibliothèque - photocopies | 0 | (258) | 0 | 258 | 0 | 0 |
| Total 01234 - AUTRES SERVICES RENDUS | (967 372) | (490 473) | 0 | (476 899) | (1 022 816) | (779 911) |
| Total 0123 - SERVICES RENDUS | (1 230 389) | (738 238) | 0 | (492 151) | (1 233 102) | (965 057) |
| IMPOSITION DE DROITS | | | | | | |
| Licences et permis | | | | | | |
| Licence de chiens | (15 000) | (14 562) | 0 | (438) | (15 000) | (14 374) |
| Demandes de modification de zonage | (5 550) | (3 950) | 0 | (1 600) | (7 400) | (8 700) |
| Permis de lotissement | (18 050) | (19 700) | 0 | 1 650 | (18 050) | (14 537) |
| Permis constr. chemins / ponceaux | (3 000) | (9 223) | 0 | 6 223 | (7 399) | (12 000) |
| Permis de construction | (311 360) | (158 903) | 0 | (152 457) | (325 326) | (156 757) |
| Permis installation septique | (7 000) | (14 200) | 0 | 7 200 | (6 800) | (10 000) |
| Dérogation mineure | (18 750) | (29 150) | 0 | 10 400 | (24 000) | (27 100) |
| Certificat d'autorisation | (9 425) | (7 650) | 0 | (1 775) | (9 750) | (8 025) |
| Permis de branchements | (29 700) | (49 800) | 0 | 20 100 | (35 100) | (29 950) |
| Approbation / modification PIIA | 0 | (1 200) | 0 | 1 200 | 0 | 0 |
| Maintenant 0124100005 | 0 | (25) | 0 | 25 | 0 | (10) |
| Droits de mutation immobilière | (1 100 000) | (1 616 113) | 0 | 516 113 | (1 133 618) | (616 416) |
| Autres droits | (400) | 0 | 0 | (400) | (400) | 0 |
| Total 0124 - IMPOSITION DE DROITS | (1 518 235) | (1 924 476) | 0 | 406 241 | (1 582 843) | (897 869) |
| AMENDES ET PÉNALITÉS | | | | | | |
| Amendes et pénalités - Taxes | (60 000) | (24 781) | 0 | (35 219) | (60 000) | (59 768) |
| Amendes et pénalités - Hygiène du milieu | (1 540) | 0 | 0 | (1 540) | (1 540) | 0 |
| Amendes et pénalités - Loisirs et culture | (4 500) | (1 578) | 0 | (2 922) | (4 500) | (4 579) |
| Frais administratifs de recouvrement | (5 000) | (7 318) | 0 | 2 318 | (5 000) | (8 541) |
| Total 0125 - AMENDES ET PÉNALITÉS | (71 040) | (33 677) | 0 | (37 363) | (71 040) | (72 888) |
| INTÉRÊTS | | | | | | |
| Banques et autres institutions | | | | | | |
| Intérêts - banques et autres institutions | (2 000) | (6 671) | 0 | 4 671 | (2 000) | (13 446) |
| Arriérés de taxes | | | | | | |
| Intérêts - arriérés de taxes | (230 000) | (90 718) | 0 | (139 282) | (230 000) | (216 151) |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Total 0126 - INTÉRÊTS | (232 000) | (97 389) | 0 | (134 611) | (232 000) | (229 597) |
| AUTRES REVENUS | | | | | | |
| Gain (perte) sur cession d'immobilisation | | | | | | |
| (Gain) perte sur cession d'immobilisation | (10 000) | 0 | 0 | (10 000) | 0 | (870) |
| Autres contributions | | | | | | |
| Autres contributions | 0 | (5 000) | 0 | 5 000 | (5 000) | 0 |
| Autres contributions Org. - Commandites Loisirs | (16 411) | (5 411) | 0 | (11 000) | (16 944) | (6 882) |
| Redevances Gazifère | 0 | (55 980) | 0 | 55 980 | 0 | 0 |
| Contributions des organismes municipaux | | | | | | |
| Autres Revenus - Loisirs contributions organismes | (21 596) | 0 | 0 | (21 596) | (13 398) | (6 500) |
| Autres revenus - autres | | | | | | |
| Vente d'articles promotionnels | (2 000) | (5) | 0 | (1 995) | (200) | 0 |
| Mettre dans 55-162-00-000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (33) |
| Autres revenus - Remboursement assurances | (18 131) | (18 131) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Autres revenus - Don Bibliothèque | (37 025) | (11 000) | 0 | (26 025) | (28 725) | (4 007) |
| Autres revenus - Dons | 0 | 0 | 0 | 0 | (190) | 0 |
| Autres revenus / Autres | (7 200) | (6 167) | 0 | (1 033) | (7 200) | (8 000) |
| Autres Revenus - Loisirs Autres | (6 700) | 0 | 0 | (6 700) | (12 798) | (19 866) |
| Autres revenus- vente métal, ponceaux voirie | (1 500) | (437) | 0 | (1 063) | (4 341) | (1 294) |
| Ventes tests radon | (4 175) | (3 303) | 0 | (872) | (4 150) | (3 775) |
| Total 0127 - AUTRES REVENUS | (124 738) | (105 434) | 0 | (19 304) | (92 946) | (51 227) |
| TRANSFERT DE DROIT | | | | | | |
| Redevances Nouveau pacte fiscal | (58 501) | (58 405) | 0 | (96) | 0 | 0 |
| Total 0137 - TRANSFERT DE DROIT | (58 501) | (58 405) | 0 | (96) | 0 | 0 |
| TRANSFERT RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE | | | | | | |
| Administration générale | | | | | | |
| Déchets domestiques et assimilés | | | | | | |
| Transfert Québec - Matières résiduelles MDDEP | (75 000) | 0 | 0 | (75 000) | (75 000) | 0 |
| Collecte sélective | | | | | | |
| Transfert Québec - Matières résiduelles Recyc QC | (160 435) | 0 | 0 | (160 435) | (105 000) | 0 |
| Sécurité publique | | | | | | |
| Sécurité incendie | | | | | | |
| Transfert Québec - Sécurité incendie | (5 000) | (4 283) | 0 | (717) | (10 000) | (4 500) |
| Autres | | | | | | |
| Transfert Canada - Transport réseau routier Autres | (86 698) | (6 698) | 0 | (80 000) | (17 050) | 0 |

État des activités de fonctionnement

Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Approvisionnement et traitement de l'eau potable | | | | | | |
| Transfert Qc - approvisionnement eau potable | 0 | (6 973) | 0 | 6 973 | 0 | 0 |
| Traitement des eaux usées | | | | | | |
| Transfert Qué. FIRM Farm Point (intérêts) | (10 738) | (1 169) | 0 | (9 569) | (13 205) | (1 387) |
| Transfert Qc.-TECQ 2010-2013 CV (intérêts) | (14 572) | (14 572) | 0 | 0 | (15 288) | (15 288) |
| Transfert Qc - FCCQ CV (intérêts) | (24 735) | (25 566) | 0 | 831 | (25 819) | (25 846) |
| Protection de l'environnement | | | | | | |
| Transfert Québec - Protection de l'environnement | (37 500) | 0 | 0 | (37 500) | (30 000) | 0 |
| Transfert fédéral - Environnement | (46 383) | (41 976) | 0 | (4 407) | (52 103) | (16 975) |
| Activités récréatives | | | | | | |
| Transfert Qué. SOFIL Meredith (intérêts) | (30 562) | (5 834) | 0 | (24 728) | (44 200) | (6 922) |
| Transfert Québec - Activités récréatives | (32 444) | (3 300) | 0 | (29 144) | (16 806) | (9 395) |
| Bibliothèques | | | | | | |
| Transfert Québec - bibliothèque | (27 623) | (28 255) | 0 | 631 | (18 499) | (30 445) |
| Transfert Canada - Bibliothèque | (1 400) | 0 | 0 | (1 400) | (7 180) | (6 250) |
| Autres | | | | | | |
| Transfert Québec - Cultures Autres | (14 700) | 0 | 0 | (14 700) | (16 200) | (5 500) |
| Voirie municipale | | | | | | |
| Transfert Qc - TECQ+ RIRL (int. seulement) | (15 397) | (44 988) | 0 | 29 591 | (15 285) | (15 285) |
| Autres | | | | | | |
| Subvention études de circulation | 0 | 0 | 0 | 0 | (5 500) | (5 500) |
| Subvention FCM - Gestion des actifs | 0 | 0 | 0 | 0 | (26 300) | 0 |
| Subvention études de circulation | 0 | 0 | 0 | 0 | (10 000) | 0 |
| Total 0138 - TRANSFERT RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE | (583 187) | (183 614) | 0 | (399 574) | (503 435) | (143 293) |
| Total 01 - REVENUS | (19 925 838) | (19 118 978) | 0 | (806 860) | (18 635 296) | (16 926 684) |

CHARGES

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Conseil

| | | | | | | |
|--|---------|---------|---|--------|---------|---------|
| Rémunération de base | 115 028 | 101 620 | 0 | 13 408 | 123 251 | 105 840 |
| Allocation de dépenses | 53 516 | 48 101 | 0 | 5 415 | 38 538 | 32 686 |
| Allocations de départ | 2 708 | 0 | 0 | 2 708 | 2 708 | 0 |
| Allocation de transition | 6 118 | 0 | 0 | 6 118 | 6 118 | 0 |
| Cot. de l'employeur - Régimes de retraite - Élus | 28 230 | 27 551 | 0 | 679 | 26 739 | 25 164 |
| RRQ - Élus | 5 689 | 4 567 | 0 | 1 122 | 5 994 | 4 765 |
| FSS - élus | 4 923 | 4 365 | 0 | 558 | 5 281 | 4 552 |
| RQAP - élus | 1 031 | 1 036 | 0 | (5) | 1 095 | 1 020 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - ÉLUS | 1 218 | 1 115 | 0 | 103 | 1 136 | 1 038 |
| Frais de déplacement du personnel | 1 000 | 50 | 0 | 950 | 3 600 | 2 114 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Téléphonie- Bell téléconférence | 1 350 | 107 | 0 | 1 243 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 0 | 241 | 0 | (241) | 0 | 0 |
| Serv. tech. ass. autres - élus | 818 | 818 | 0 | 0 | 530 | 1 500 |
| Services de formation | 9 800 | 8 871 | 0 | 929 | 2 750 | 31 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 3 325 | 570 | 0 | 2 755 | 4 075 | 2 722 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 250 | 385 | 0 | (135) | 250 | 31 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 57 918 | 53 097 | 0 | 4 821 | 58 144 | 53 295 |
| Assistance aux indigents | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Communication - Cellulaire | 676 | 471 | 0 | 205 | 594 | 511 |
| Total 0211 - Conseil | 293 598 | 252 965 | 0 | 40 633 | 280 903 | 235 269 |
| Greffe et Application de la loi | | | | | | |
| Salaire régulier | 112 224 | 121 397 | 0 | (9 173) | 105 929 | 103 746 |
| Salaire supplémentaires | 0 | 22 | 0 | (22) | 970 | 935 |
| Congés de maladies | 518 | 0 | 0 | 518 | 0 | 0 |
| Régimes de retraite - employés | 6 061 | 5 387 | 0 | 674 | 4 754 | 3 819 |
| RRQ - employés | 6 428 | 5 663 | 0 | 765 | 5 335 | 4 590 |
| Assurance-emploi - employés | 1 907 | 1 685 | 0 | 222 | 1 743 | 1 448 |
| FSS - employés | 5 583 | 5 248 | 0 | 335 | 5 594 | 4 477 |
| CSST - employés | 1 867 | 1 865 | 0 | 2 | 2 235 | 1 832 |
| RQAP - employés | 661 | 792 | 0 | (131) | 899 | 755 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 2 600 | 2 532 | 0 | 68 | 1 811 | 880 |
| Déplacement du personnel | 250 | 0 | 0 | 250 | 750 | 45 |
| Poste | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 000 | 975 |
| Fret et messagerie | 0 | 4 | 0 | (4) | 0 | 0 |
| Communication - Téléphonie | 1 380 | 2 365 | 0 | (985) | 1 300 | 1 375 |
| Journaux et revues | 811 | 0 | 0 | 811 | 850 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 5 000 | 6 938 | 0 | (1 938) | 5 000 | 3 526 |
| Honoraires prof. autres - Services archives | 36 000 | 33 765 | 0 | 2 235 | 24 210 | 23 610 |
| Services de formation | 1 750 | 1 396 | 0 | 354 | 6 395 | 5 978 |
| Associations et abonnements | 10 029 | 16 174 | 959 | (7 103) | 10 082 | 8 274 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 1 824 | 900 | 0 | 924 | 2 506 | 2 269 |
| Location autres -Coûts d'utilisation / cour munic | 1 000 | 0 | 0 | 1 000 | 1 000 | 0 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 1 260 | 961 | 0 | 299 | 1 185 | 1 137 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 100 | 0 | 0 | 100 | 100 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 3 010 | 2 683 | 287 | 40 | 3 510 | 1 766 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 0 | 0 | 0 | 0 | 300 | 300 |
| Biens durables- Ameublement, équip. bureau | 1 148 | 1 148 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Salaire régulier- Élections | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 000 | 0 |
| Autres - remboursement dépenses électorales | 1 500 | 1 133 | 0 | 367 | 619 | 619 |
| Services techniques autres - Recherches | 200 | 261 | 74 | (135) | 350 | 212 |
| Total 0212 - Greffe et Application de la loi | 203 111 | 212 319 | 1 320 | (10 527) | 206 427 | 172 568 |
| Gestion financière et administrative | | | | | | |
| Salaire régulier | 485 131 | 400 415 | 0 | 84 716 | 538 580 | 474 276 |
| Heures supplémentaires | 5 000 | 22 | 0 | 4 978 | 2 000 | 1 276 |
| Congés de maladies | 4 313 | 661 | 0 | 3 652 | 4 208 | 0 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Régimes de retraite - employés | 26 369 | 20 124 | 0 | 6 245 | 25 615 | 21 120 |
| RRQ - employés | 21 391 | 16 629 | 0 | 4 762 | 21 901 | 20 428 |
| Assurance-emploi - employés | 5 973 | 4 868 | 0 | 1 105 | 6 717 | 6 447 |
| FSS - employés | 22 995 | 17 881 | 0 | 5 114 | 23 618 | 20 999 |
| CSST - employés | 8 281 | 5 464 | 0 | 2 817 | 10 072 | 7 891 |
| RQAP - employés | 3 109 | 2 461 | 0 | 648 | 3 509 | 3 272 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 12 412 | 7 568 | 0 | 4 844 | 12 420 | 8 989 |
| Frais de déplacement du personnel | 636 | 317 | 0 | 319 | 936 | 267 |
| Frais de poste | 14 325 | 12 324 | 0 | 2 001 | 13 300 | 12 784 |
| Fret et messagerie | 5 500 | 89 | 0 | 5 411 | 5 500 | 4 585 |
| Communication - Téléphonie | 10 620 | 8 524 | 0 | 2 096 | 10 350 | 9 234 |
| Communication - internet | 2 340 | 2 043 | 0 | 297 | 2 256 | 2 043 |
| Hon.prof-scientifique et genie/bornage judiciaire | 20 000 | 2 483 | 4 227 | 13 290 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 65 000 | 28 101 | 0 | 36 899 | 65 995 | 52 392 |
| Honoraires prof. - Compt. et vérification | 16 400 | 14 698 | 0 | 1 702 | 19 423 | 19 423 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 22 822 | 12 112 | 855 | 9 855 | 21 582 | 13 945 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 4 607 | 4 607 | 0 | 0 | 4 332 | 4 332 |
| Serv. tech. ass. - Responsabilité civile générale | 33 071 | 33 073 | 0 | (2) | 30 728 | 30 700 |
| Traitement des données- Paies | 10 000 | 9 481 | 0 | 519 | 9 800 | 9 112 |
| Services de formation | 2 200 | 772 | 0 | 1 428 | 2 100 | 551 |
| Services techniques autres - | 4 200 | 3 890 | 0 | 310 | 3 956 | 3 956 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 61 735 | 49 070 | 42 | 12 623 | 50 244 | 49 675 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 5 340 | 4 571 | 0 | 769 | 5 959 | 4 651 |
| Ent. & rép.-infrastructures | 3 200 | 1 216 | 0 | 1 984 | 3 200 | 2 432 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 18 979 | 7 385 | 7 761 | 3 833 | 27 166 | 13 967 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 2 960 | 2 279 | 0 | 681 | 5 823 | 5 640 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 1 060 | 601 | 0 | 459 | 1 291 | 710 |
| Pieces et accessoires - autres | 510 | 852 | 0 | (342) | 510 | 0 |
| Vetements, chaussures et accessoires | 0 | 41 | 0 | (41) | 0 | 0 |
| Articles ménagers et articles de cuisine | 0 | 0 | 0 | 0 | 605 | 605 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 10 682 | 4 402 | 0 | 6 280 | 10 790 | 3 821 |
| Electricite | 18 950 | 15 477 | 2 694 | 779 | 18 500 | 14 667 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 300 | 0 | 0 | 300 | 300 | 0 |
| Biens durables - ameublement, équip. de bureau | 451 | 451 | 0 | 0 | 1 790 | 1 609 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 184 650 | 169 268 | 0 | 15 382 | 197 661 | 181 192 |
| Amortissement des immo. - Administration | 86 370 | 0 | 0 | 86 370 | 86 370 | 76 484 |
| Autres dépenses | 50 | 0 | 0 | 50 | 50 | 0 |
| Communication - Cellulaire | 1 420 | 969 | 0 | 451 | 1 095 | 841 |
| Serv. tech. ass. - Resp. civile complementaire | 1 635 | 1 635 | 0 | 0 | 1 635 | 1 635 |
| Serv. tech. assurances autres - Biens divers | 2 079 | 2 079 | 0 | 0 | 1 959 | 1 959 |
| Serv. tech. assurances Autres - Resp. administrate | 10 792 | 10 792 | 0 | 0 | 11 296 | 9 796 |
| Total 0213 - Gestion financière et administrative | 1 217 858 | 879 695 | 15 579 | 322 584 | 1 265 142 | 1 097 706 |
| Communications | | | | | | |
| Salaire régulier | 119 923 | 103 769 | 0 | 16 154 | 108 102 | 92 206 |
| Congés de maladies | 927 | 0 | 0 | 927 | 300 | 0 |
| Jours de vacances | 700 | 352 | 0 | 348 | 0 | 0 |
| Libération syndicale | 0 | 0 | 0 | 0 | 13 | 13 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Régimes de retraite - employés | 4 960 | 4 636 | 0 | 324 | 3 360 | 3 055 |
| RRQ - employés | 6 782 | 5 364 | 0 | 1 418 | 5 241 | 4 660 |
| Assurance-emploi - employés | 1 768 | 1 622 | 0 | 146 | 1 671 | 1 500 |
| FSS - employés | 5 188 | 4 533 | 0 | 655 | 4 646 | 3 995 |
| CSST - employés | 1 988 | 1 666 | 0 | 322 | 1 976 | 1 605 |
| RQAP - employés | 833 | 719 | 0 | 114 | 795 | 678 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 2 610 | 2 375 | 0 | 235 | 1 450 | 1 489 |
| Frais de déplacement du personnel | 500 | 0 | 0 | 500 | 1 000 | 347 |
| Frais de poste | 3 053 | 811 | 0 | 2 242 | 2 090 | 409 |
| Communication - Téléphonie | 4 020 | 2 365 | 0 | 1 655 | 3 880 | 3 301 |
| Publicité et information - journaux et revues | 3 820 | 2 788 | 0 | 1 032 | 3 630 | 467 |
| Publicité et information - publications | 14 200 | 12 225 | 0 | 1 975 | 10 935 | 7 759 |
| Publicité et information - Site Web | 390 | 382 | 0 | 8 | 571 | 387 |
| Publicité et information - autres | 750 | 254 | 91 | 405 | 650 | 510 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 4 025 | 3 751 | 0 | 274 | 1 804 | 1 470 |
| Services de formation | 400 | 0 | 0 | 400 | 300 | 290 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 19 000 | 17 323 | 16 | 1 661 | 6 290 | 2 459 |
| Autres services | 0 | 0 | 0 | 0 | 12 890 | 12 541 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 1 218 | 1 120 | 0 | 98 | 1 080 | 1 253 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 1 056 | 859 | 0 | 197 | 1 050 | 750 |
| Aliments, café, eau, etc. | 130 | 0 | 0 | 130 | 400 | 88 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 650 | 603 | 0 | 48 | 750 | 555 |
| Biens non durables - Autres équipements divers | 3 095 | 1 394 | 0 | 1 701 | 1 210 | 1 155 |
| Biens durables- ameublement, équip. bureau | 535 | 533 | 0 | 2 | 1 650 | 254 |
| Amortissement des immo. - Commuication | 220 | 0 | 0 | 220 | 220 | 2 804 |
| Communication - Cellulaire | 660 | 485 | 0 | 175 | 600 | 498 |
| Honoraires professionnelles - autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 625 | 5 621 |
| Services techniques autres | 22 175 | 14 946 | 1 428 | 5 801 | 21 275 | 13 095 |
| Total 02141 - Communications | 225 576 | 184 875 | 1 535 | 39 167 | 205 454 | 165 214 |
| Évaluation | | | | | | |
| Honoraires prof. - services juridiques | 46 000 | 12 070 | 0 | 33 930 | 14 500 | 13 883 |
| Hon. professionnel -Évaluation municipale | 8 000 | 0 | 0 | 8 000 | 10 500 | 0 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 401 481 | 368 027 | 0 | 33 454 | 383 818 | 351 835 |
| Total 0215 - Évaluation | 455 481 | 380 097 | 0 | 75 384 | 408 818 | 365 718 |
| Gestion du personnel | | | | | | |
| Salaire régulier | 71 541 | 51 120 | 0 | 20 421 | 39 408 | 30 959 |
| Congés de maladies | 1 119 | 0 | 0 | 1 119 | 611 | 0 |
| Régimes de retraite - employés | 3 633 | 1 679 | 0 | 1 954 | 1 707 | 498 |
| RRQ - employés | 3 562 | 2 549 | 0 | 1 013 | 2 559 | 1 402 |
| Assurance-emploi - employés | 1 123 | 777 | 0 | 346 | 827 | 486 |
| FSS - employés | 3 224 | 2 252 | 0 | 972 | 2 389 | 1 319 |
| CSST - employés | 1 303 | 848 | 0 | 455 | 935 | 557 |
| RQAP - employés | 496 | 335 | 0 | 161 | 365 | 221 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 3 036 | 1 488 | 0 | 1 548 | 214 | 393 |
| Frais de déplacement du personnel | 200 | 0 | 0 | 200 | 0 | 0 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Communication - Téléphonie | 0 | 1 182 | 0 | (1 182) | 0 | 206 |
| Publicité et information - journaux et revues | 500 | 987 | 0 | (487) | 300 | 198 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 5 000 | 239 | 0 | 4 761 | 3 512 | 3 512 |
| Honoraires prof. - Consultant RH | 2 847 | 0 | 0 | 2 847 | 8 955 | 10 088 |
| Relations de travail - Mutuelle de prévention | 10 000 | 9 305 | 0 | 695 | 14 000 | 7 883 |
| Services de formation | 653 | 0 | 0 | 653 | 0 | 0 |
| Réceptions | 5 200 | 146 | 1 101 | 3 953 | 4 950 | 2 405 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 6 085 | 6 080 | 0 | 5 | 6 080 | 6 080 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 192 | 149 | 0 | 43 | 360 | 86 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 180 | 48 | 0 | 132 | 120 | 26 |
| Aliments, café, eau, etc. | 65 | 0 | 0 | 65 | 0 | 87 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 200 | 71 | 0 | 129 | 400 | 480 |
| Biens non durables - Autres équipements divers | 1 050 | 0 | 0 | 1 050 | 1 300 | 0 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 94 208 | 86 361 | 0 | 7 847 | 92 062 | 84 392 |
| Associations et abonnements | 3 835 | 3 832 | 0 | 3 | 3 835 | 3 832 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 0 | 6 433 | 0 | (6 433) | 0 | 0 |
| Médicaments et fournitures médicales | 500 | 151 | 0 | 349 | 500 | 0 |
| Total 0216 - Gestion du personnel | 219 752 | 176 032 | 1 101 | 42 619 | 185 389 | 155 110 |
| Autres | | | | | | |
| Baisse valeur fonds UMQ | 3 500 | 0 | 0 | 3 500 | 3 500 | 0 |
| Réclamations de dommages-intérêts | 3 000 | 5 000 | 0 | (2 000) | 670 | 157 |
| Total 0219 - Autres | 6 500 | 5 000 | 0 | 1 500 | 4 170 | 157 |
| Total 021 - ADMINISTRATION GÉNÉRALE | 2 621 876 | 2 090 983 | 19 535 | 511 360 | 2 556 303 | 2 191 742 |
| SÉCURITÉ PUBLIQUE | | | | | | |
| Police | | | | | | |
| Centre d'urgence 911 | 38 000 | 0 | 0 | 38 000 | 38 000 | 0 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 2 347 983 | 2 152 315 | 0 | 195 668 | 2 199 202 | 2 015 937 |
| Total 0221 - Police | 2 385 983 | 2 152 315 | 0 | 233 668 | 2 237 202 | 2 015 937 |
| Sécurité incendie | | | | | | |
| Salaire régulier - employes temps plein | 161 002 | 142 627 | 0 | 18 375 | 156 306 | 139 793 |
| Congés de maladies | 343 | 0 | 0 | 343 | 337 | 0 |
| Jours de vacances | 22 544 | 20 696 | 0 | 1 848 | 15 976 | 10 354 |
| Régimes de retraite - employés | 8 050 | 7 131 | 0 | 919 | 7 007 | 6 169 |
| RRQ - employés | 21 304 | 18 105 | 0 | 3 199 | 18 679 | 11 714 |
| Assurance-emploi - employés | 7 840 | 7 296 | 0 | 544 | 7 135 | 5 516 |
| FSS - employés | 19 926 | 17 935 | 0 | 1 991 | 19 699 | 12 897 |
| CSST - employés | 7 604 | 6 455 | 0 | 1 149 | 7 506 | 5 020 |
| RQAP - employés | 3 261 | 3 117 | 0 | 144 | 3 267 | 2 464 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 4 639 | 4 241 | 0 | 398 | 4 025 | 3 625 |
| Frais de déplacement du personnel | 2 200 | 0 | 0 | 2 200 | 2 200 | 1 904 |
| Frais de poste | 200 | 38 | 0 | 162 | 200 | 36 |
| Fret et messagerie | 400 | 379 | 47 | (27) | 500 | 483 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Communication - Téléphonie | 6 156 | 5 461 | 0 | 695 | 5 792 | 5 273 |
| Communication - internet | 390 | 186 | 62 | 142 | 390 | 144 |
| Publicité et information - journaux et revues | 600 | 0 | 0 | 600 | 400 | 373 |
| Publicité et information - publications | 400 | 0 | 0 | 400 | 0 | 0 |
| Publicité et information - autres | 3 000 | 2 819 | 0 | 181 | 3 400 | 3 281 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 2 500 | 0 | 0 | 2 500 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 150 | 0 | 0 | 150 | 1 700 | 0 |
| Honoraires professionnels - Autres | 500 | 0 | 0 | 500 | 0 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 5 432 | 5 432 | 0 | 0 | 5 111 | 5 111 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 7 565 | 7 790 | 0 | (225) | 6 649 | 6 649 |
| Serv. tech. ass. autres | 1 876 | 1 876 | 0 | 0 | 1 876 | 1 876 |
| Services technique | 5 000 | 1 285 | 480 | 3 235 | 3 538 | 495 |
| Égouts | 245 | 0 | 0 | 245 | 245 | 0 |
| Services de formation | 18 200 | 5 670 | 0 | 12 530 | 25 354 | 12 951 |
| Immatriculation des véhicules | 6 450 | 6 396 | 0 | 54 | 6 450 | 6 284 |
| Receptions | 2 300 | 0 | 0 | 2 300 | 2 300 | 1 541 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 2 704 | 1 869 | 0 | 835 | 1 600 | 1 592 |
| Location - Véhicules | 134 400 | 122 501 | 0 | 11 899 | 134 850 | 121 617 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 350 | 0 | 0 | 350 | 50 | 0 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 1 152 | 1 059 | 0 | 93 | 1 135 | 975 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 48 921 | 29 790 | 1 887 | 17 244 | 35 269 | 29 260 |
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 24 695 | 14 496 | 705 | 9 494 | 14 960 | 13 158 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 2 400 | 1 847 | 0 | 553 | 1 980 | 1 673 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 5 000 | 1 317 | 0 | 3 683 | 4 611 | 1 459 |
| Bois | 500 | 265 | 0 | 235 | 500 | 314 |
| Huile à chauffage | 2 450 | 1 050 | 0 | 1 400 | 2 450 | 2 211 |
| Articles de quincaillerie | 1 100 | 1 411 | 19 | (330) | 930 | 547 |
| Petits outils | 1 900 | 1 104 | 0 | 796 | 1 000 | 947 |
| Pièces et accessoires autres | 1 400 | 514 | 142 | 744 | 500 | 0 |
| Vetements, chaussures et accessoires | 18 600 | 7 146 | 11 273 | 182 | 9 676 | 5 054 |
| Articles de nettoyage | 1 000 | 861 | 0 | 139 | 1 000 | 693 |
| Articles ménagers et articles de cuisine | 400 | 335 | 0 | 65 | 400 | 156 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 4 325 | 3 335 | 315 | 675 | 4 325 | 2 805 |
| Médicaments et fournitures médicales | 1 850 | 1 503 | 0 | 347 | 900 | 0 |
| Electricite | 22 665 | 16 508 | 4 491 | 1 667 | 20 050 | 15 859 |
| Serv. publics autre - Câblodistribution / Satellit | 756 | 776 | 0 | (20) | 660 | 666 |
| Biens non durables - Autres équipements divers | 3 600 | 2 915 | 603 | 83 | 2 600 | 1 397 |
| Immob. / machineries, outillage & équip | 12 200 | 8 510 | 1 318 | 2 372 | 10 800 | 4 821 |
| Biens durables - ameublement, équip. de bureau | 992 | 750 | 0 | 242 | 500 | 0 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 31 090 | 42 273 | 0 | (11 183) | 60 504 | 56 013 |
| Contribution - Don | 500 | 0 | 0 | 500 | 500 | 0 |
| Amortissement des immo. - Sécurité incendie | 139 246 | 0 | 0 | 139 246 | 139 246 | 113 153 |
| Salaire régulier - Pompier volontaire | 296 246 | 257 677 | 0 | 38 569 | 277 232 | 188 142 |
| Communication - Cellulaire | 14 516 | 5 270 | 0 | 9 246 | 11 680 | 5 123 |
| Communication autres - pagettes, radio, etc. | 22 108 | 7 958 | 0 | 14 150 | 22 670 | 5 014 |
| Serv. tech. assurances autres - Biens divers | 2 138 | 2 138 | 0 | 0 | 2 108 | 2 108 |
| Autres services - Autres | 675 | 0 | 0 | 675 | 675 | 0 |
| Ent. et réparation véhicules | 40 358 | 31 575 | 3 661 | 5 122 | 23 500 | 18 474 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 2 500 | 435 | 105 | 1 960 | 2 000 | 1 788 |
| Essence | 7 000 | 3 583 | 0 | 3 417 | 6 700 | 5 788 |
| Entretien et réparation - Véhicules pneus | 3 600 | 2 689 | 0 | 911 | 1 200 | 108 |
| Diesel | 12 000 | 2 631 | 0 | 9 369 | 9 000 | 6 696 |
| Ent. et réparation - Véhicules pièces mécaniques | 5 500 | 3 314 | 39 | 2 147 | 5 500 | 615 |
| Services tech. Autres - Vérification, recherche | 720 | 472 | 0 | 248 | 720 | 478 |
| Total 0222 - Sécurité incendie | 1 191 634 | 844 812 | 25 147 | 321 677 | 1 120 023 | 852 657 |
| Sécurité civile | | | | | | |
| Services de formation | 4 000 | 0 | 0 | 4 000 | 3 000 | 0 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 1 192 | 1 195 | 0 | (2) | 1 127 | 1 036 |
| Aliments, café, eau, etc. | 1 250 | 0 | 0 | 1 250 | 0 | 0 |
| Amortissement des immo. - Sécurité Publique | 18 757 | 0 | 0 | 18 757 | 18 757 | 17 194 |
| Total 0223 - Sécurité civile | 25 199 | 1 195 | 0 | 24 005 | 22 884 | 18 230 |
| Sécurité publique - Autres | | | | | | |
| Pieces et accessoires - autres | 424 | 424 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 0 | 0 | 0 | 0 | 212 | 212 |
| Services techniques Autres - SPCA | 30 905 | 26 802 | 0 | 4 103 | 29 795 | 26 733 |
| Total 0229 - Sécurité publique - Autres | 31 329 | 27 226 | 0 | 4 103 | 30 007 | 26 945 |
| Total 022 - SÉCURITÉ PUBLIQUE | 3 634 145 | 3 025 548 | 25 147 | 583 453 | 3 410 116 | 2 913 769 |
| TRANSPORT | | | | | | |
| Voirie municipale | | | | | | |
| Salaire régulier | 706 412 | 707 513 | 0 | (1 101) | 582 190 | 584 867 |
| Heures suppl. | 19 678 | 22 036 | 0 | (2 358) | 17 000 | 14 207 |
| Congés de maladies - employés | 15 033 | 5 940 | 0 | 9 093 | 5 546 | 0 |
| Jours de vacances | 6 011 | 6 248 | 0 | (237) | 5 513 | 5 456 |
| Libération syndicale | 175 | 0 | 0 | 175 | 175 | 0 |
| Régimes de retraite - employés | 28 446 | 28 120 | 0 | 326 | 20 377 | 19 619 |
| RRQ - employés | 31 837 | 32 243 | 0 | (406) | 24 381 | 23 843 |
| Assurance-emploi - employés | 9 477 | 9 400 | 0 | 77 | 7 721 | 7 569 |
| FSS - employés | 29 562 | 31 194 | 0 | (1 632) | 25 325 | 25 595 |
| CSST - employés | 12 128 | 11 516 | 0 | 612 | 10 839 | 9 969 |
| RQAP - employés | 4 761 | 4 827 | 0 | (66) | 4 331 | 4 084 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 11 975 | 12 293 | 0 | (318) | 10 028 | 9 976 |
| Frais de déplacement du personnel | 375 | 0 | 0 | 375 | 142 | 142 |
| Fret et messagerie | 400 | 106 | 0 | 294 | 222 | 208 |
| Communication - Téléphonie | 4 044 | 3 626 | 0 | 418 | 3 890 | 3 527 |
| Publicité et information - journaux et revues | 1 800 | 13 | 0 | 1 787 | 80 | 80 |
| Honoraires prof. - scientifiques et génie | 34 842 | 12 624 | 18 018 | 4 200 | 12 362 | 11 547 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 10 500 | 236 | 0 | 10 264 | 2 000 | 423 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 450 | 147 | 0 | 303 | 0 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 2 035 | 2 035 | 0 | 0 | 1 917 | 1 917 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 4 077 | 3 510 | 0 | 568 | 4 010 | 3 519 |
| Services de formation | 6 300 | 121 | 0 | 6 179 | 3 290 | 2 895 |

État des activités de fonctionnement

Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Immatriculation des véhicules | 11 190 | 9 544 | 0 | 1 646 | 8 716 | 8 716 |
| Services techniques autres - Traduction | 1 270 | 1 270 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 7 465 | 6 530 | 0 | 935 | 2 500 | 1 991 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 83 314 | 77 924 | 0 | 5 390 | 48 446 | 47 750 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 720 | 577 | 0 | 143 | 790 | 27 |
| Entr. & rép - infrastructures | 77 700 | 77 272 | 0 | 428 | 82 501 | 78 001 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 8 591 | 5 822 | 1 885 | 884 | 11 206 | 7 827 |
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 1 177 | 1 042 | 0 | 135 | 1 041 | 1 041 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 1 640 | 202 | 0 | 1 438 | 140 | 52 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 2 025 | 1 251 | 74 | 700 | 1 814 | 1 526 |
| Pierre, concasse, gravier | 24 600 | 13 751 | 4 209 | 6 640 | 20 000 | 17 271 |
| Bois | 500 | 84 | 0 | 416 | 270 | 111 |
| Asphalte | 19 777 | 11 554 | 6 064 | 2 159 | 23 606 | 22 861 |
| Biens non durables autres | 13 259 | 42 | 0 | 13 217 | 0 | 0 |
| Huile, graisse | 5 250 | 4 461 | 346 | 443 | 6 411 | 6 399 |
| Produits chimiques | 48 808 | 48 808 | 0 | 0 | 53 961 | 53 961 |
| Articles de quincaillerie | 2 400 | 1 843 | 0 | 557 | 2 000 | 1 823 |
| Petits outils | 3 900 | 2 923 | 546 | 432 | 3 800 | 3 533 |
| Pieces et accessoires - autres | 7 000 | 6 501 | 0 | 499 | 8 735 | 8 490 |
| Vetements, chaussures et accessoires | 8 325 | 7 989 | 0 | 336 | 6 536 | 6 536 |
| Articles de nettoyage | 850 | 782 | 0 | 68 | 1 113 | 1 113 |
| Articles ménagers et articles de cuisine | 886 | 886 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 2 224 | 2 224 | 0 | 0 | 2 452 | 2 452 |
| Médicaments et fournitures médicales | 1 228 | 402 | 825 | 0 | 186 | 186 |
| Electricite | 13 750 | 13 570 | 79 | 102 | 12 900 | 12 942 |
| Biens durables - infrastructures | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 000 | 0 |
| Biens durables - machineries, outillage & équip | 15 960 | 15 249 | 0 | 711 | 4 216 | 3 350 |
| Biens durables - ameublement, équip. de bureau | 500 | 137 | 349 | 14 | 1 134 | 1 134 |
| Amortissement des immo. - Voirie | 1 312 056 | 0 | 0 | 1 312 056 | 1 312 056 | 1 427 913 |
| Autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 829 | 829 |
| Communication - Cellulaire | 3 467 | 3 593 | 0 | (126) | 3 540 | 2 422 |
| Communication autres - pagettes, radio, etc. | 1 178 | 1 178 | 0 | 0 | 2 460 | 2 160 |
| Serv. tech. assurances autres - Biens divers | 7 406 | 7 406 | 0 | 0 | 7 185 | 7 185 |
| Autres services - Trappages | 1 050 | 802 | 0 | 248 | 243 | 243 |
| Ent. et réparation véhicules | 77 843 | 76 605 | 1 154 | 84 | 18 000 | 16 591 |
| Essence | 11 500 | 5 253 | 0 | 6 247 | 10 414 | 7 086 |
| Oxygène, propane, acétylène. | 2 240 | 1 854 | 0 | 386 | 1 675 | 1 249 |
| Pièces et accessoires autres - Glissières sécurité | 50 850 | 39 007 | 2 194 | 9 649 | 21 722 | 0 |
| Entretien et réparation véhicules - Pneus | 5 011 | 5 013 | 0 | (2) | 17 837 | 15 904 |
| Diesel | 58 350 | 39 494 | 0 | 18 856 | 55 886 | 57 102 |
| Pièces et accessoires autres - Ponceaux | 7 665 | 6 052 | 63 | 1 550 | 16 232 | 16 232 |
| Ent. et réparation véhicules - pièces mécaniques | 57 501 | 56 780 | 774 | (53) | 29 398 | 27 491 |
| Serv. tech. ass. autres - Équipements entrepreneur | 2 814 | 2 814 | 0 | 0 | 2 670 | 2 671 |
| Ent. et réparation véhicules - Lames niveleuse | 2 413 | 2 413 | 0 | 0 | 5 927 | 5 927 |
| Services techniques autres - Verification | 3 371 | 3 140 | 189 | 43 | 2 072 | 2 072 |
| Services techniques Autres - Émondages | 11 000 | 3 675 | 892 | 6 433 | 13 717 | 13 504 |
| Total 0232 - Voirie municipale | 2 920 342 | 1 461 467 | 37 661 | 1 421 217 | 2 569 676 | 2 625 117 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Enlèvement de la neige | | | | | | |
| Salaire régulier | 580 098 | 447 187 | 0 | 132 911 | 470 945 | 370 907 |
| Heures suppl. | 92 170 | 62 558 | 0 | 29 612 | 99 812 | 77 368 |
| Congés de maladies - employés | 15 034 | 5 940 | 0 | 9 094 | 5 546 | 0 |
| Jours de vacances | 2 167 | 1 938 | 0 | 229 | 1 753 | 1 343 |
| Libération syndicale | 175 | 0 | 0 | 175 | 0 | 0 |
| Régimes de retraite - employés | 28 549 | 20 559 | 0 | 7 990 | 23 696 | 17 388 |
| RRQ - employés | 32 861 | 26 204 | 0 | 6 657 | 26 464 | 22 151 |
| Assurance-emploi - employés | 9 768 | 7 879 | 0 | 1 889 | 8 552 | 7 087 |
| FSS - employés | 27 462 | 21 674 | 0 | 5 788 | 25 009 | 19 329 |
| CSST - employés | 13 337 | 7 846 | 0 | 5 491 | 10 874 | 7 579 |
| RQAP - employés | 4 869 | 3 422 | 0 | 1 447 | 4 344 | 3 168 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 12 700 | 10 909 | 0 | 1 791 | 9 134 | 7 423 |
| Frais de déplacement du personnel | 300 | 6 | 0 | 294 | 42 | 0 |
| Fret et messagerie | 300 | 82 | 0 | 218 | 300 | 19 |
| Communication - Téléphonie | 4 008 | 3 579 | 0 | 429 | 3 880 | 3 507 |
| Publicité et information - journaux et revues | 100 | 0 | 0 | 100 | 477 | 449 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 0 | 0 | 0 | 0 | 21 000 | 880 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 4 077 | 3 510 | 0 | 568 | 3 520 | 3 519 |
| Enlèvement de la neige | 162 050 | 124 807 | 10 420 | 26 823 | 299 000 | 246 117 |
| Immatriculation des véhicules | 10 950 | 9 546 | 0 | 1 404 | 8 575 | 8 575 |
| Location - Véhicules | 45 428 | 36 336 | 9 092 | 0 | 18 163 | 9 081 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 84 409 | 63 779 | 3 913 | 16 717 | 49 427 | 41 141 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 720 | 577 | 0 | 143 | 440 | 27 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 560 | 202 | 0 | 358 | 140 | 52 |
| Aliments, boissons | 5 280 | 2 898 | 241 | 2 142 | 5 280 | 4 590 |
| Pierre, concasse, gravier | 85 328 | 65 073 | 9 317 | 10 938 | 112 240 | 63 115 |
| Asphalte | 11 900 | 9 204 | 0 | 2 696 | 11 900 | 11 150 |
| Huile, graisse | 4 959 | 2 745 | 0 | 2 214 | 1 996 | 1 996 |
| Lubrifiants | 900 | 0 | 0 | 900 | 600 | 531 |
| Produits chimiques | 236 940 | 149 139 | 38 583 | 49 217 | 236 940 | 167 677 |
| Pieces et accessoires - autres | 12 000 | 8 554 | 0 | 3 446 | 9 000 | 6 758 |
| Vetements, chaussures et accessoires | 6 825 | 3 780 | 0 | 3 045 | 5 500 | 3 585 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 500 | 280 | 0 | 220 | 162 | 20 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 934 | 4 934 |
| Amortissement des immo. - Enlèvement neige | 128 832 | 0 | 0 | 128 832 | 128 832 | 216 772 |
| Réclamations de dommages-intérêts | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 330 | 2 330 |
| Communication - Cellulaire | 3 140 | 2 107 | 0 | 1 033 | 3 140 | 1 996 |
| Communication autres - pagettes, radio, etc. | 3 720 | 1 650 | 0 | 2 070 | 2 460 | 1 153 |
| Ent. et réparation véhicules | 68 098 | 54 200 | 1 538 | 12 359 | 64 318 | 16 267 |
| Essence | 10 000 | 9 668 | 0 | 332 | 12 250 | 10 438 |
| Oxygène, propane, acétylène. | 17 420 | 12 342 | 42 | 5 036 | 17 437 | 14 827 |
| Ent. et réparation véhicules - Pneus | 21 600 | 4 614 | 9 685 | 7 301 | 18 578 | 6 017 |
| Diesel | 82 500 | 54 132 | 0 | 28 368 | 82 500 | 69 439 |
| Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 47 000 | 39 588 | 776 | 6 635 | 30 000 | 23 601 |
| Serv. tech. ass. autres - Équipements entrepreneur | 2 814 | 2 814 | 0 | 0 | 2 671 | 2 671 |
| Ent. et réparation véhicules - Lames niveleuse | 10 000 | 7 362 | 0 | 2 638 | 10 000 | 5 992 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Total 0233 - Enlèvement de la neige | 1 891 848 | 1 288 690 | 83 607 | 519 550 | 1 854 161 | 1 482 969 |
| Éclairage des rues | | | | | | |
| Ent. & rép. - reseau d'eclairage | 8 190 | 1 084 | 6 299 | 807 | 8 190 | 6 017 |
| Electricite | 26 027 | 14 898 | 3 972 | 7 157 | 18 100 | 14 496 |
| Amortissement des immo. - Éclairage des rues | 345 | 0 | 0 | 345 | 345 | 296 |
| Serv. tech. assurances autres - Biens divers | 1 678 | 1 678 | 0 | 0 | 1 678 | 1 678 |
| Total 0234 - Éclairage des rues | 36 240 | 17 660 | 10 271 | 8 309 | 28 313 | 22 487 |
| Circulation et stationnement | | | | | | |
| Heures suppl. | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 075 | 0 |
| Jours de vacances | 0 | 0 | 0 | 0 | 483 | 0 |
| RRQ - employés | 0 | 0 | 0 | 0 | 695 | 0 |
| Assurance-emploi - employés | 0 | 0 | 0 | 0 | 225 | 0 |
| FSS - employés | 0 | 0 | 0 | 0 | 546 | 0 |
| CSST - employés | 0 | 0 | 0 | 0 | 244 | 0 |
| RQAP - employés | 0 | 0 | 0 | 0 | 95 | 0 |
| Honoraires prof. - services scientifiques et génie | 45 040 | 19 344 | 11 680 | 14 016 | 46 719 | 0 |
| Services techniques autres - signaleurs | 63 180 | 27 594 | 0 | 35 586 | 16 064 | 9 426 |
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 700 | 0 | 0 | 700 | 110 | 110 |
| Pièces et accessoires autres - | 20 526 | 14 769 | 446 | 5 311 | 20 240 | 19 122 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 600 | 95 | 0 | 505 | 303 | 303 |
| Biens durables autres | 3 000 | 0 | 0 | 3 000 | 0 | 0 |
| Total 0235 - Circulation et stationnement | 133 046 | 61 802 | 12 126 | 59 118 | 89 799 | 28 961 |
| Transport en commun | | | | | | |
| Location - Terrains | 2 000 | 2 000 | 0 | 0 | 2 000 | 2 000 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 45 629 | 41 822 | 0 | 3 807 | 20 914 | 18 842 |
| Contributions organismes-TransColline + Adapté | 235 835 | 211 630 | 0 | 24 204 | 202 074 | 202 247 |
| Total 02370 - Transport en commun | 283 464 | 255 452 | 0 | 28 011 | 224 988 | 223 089 |
| Service de l'entretien | | | | | | |
| Salaire régulier | 447 014 | 399 618 | 0 | 47 396 | 423 001 | 376 678 |
| Heures suppl | 15 469 | 3 295 | 0 | 12 174 | 16 700 | 13 087 |
| Congés de maladies - employés | 7 428 | 0 | 0 | 7 428 | 5 540 | 0 |
| Jours de vacances | 2 075 | 2 335 | 0 | (260) | 2 249 | 2 368 |
| Régimes de retraite - employés | 21 611 | 19 182 | 0 | 2 429 | 18 366 | 16 489 |
| RRQ - employés | 23 795 | 21 196 | 0 | 2 599 | 23 849 | 20 880 |
| Assurance-emploi - employés | 7 298 | 6 419 | 0 | 879 | 7 678 | 6 744 |
| FSS - employés | 20 413 | 17 749 | 0 | 2 664 | 19 742 | 17 070 |
| CSST - employés | 7 793 | 6 588 | 0 | 1 205 | 8 579 | 7 400 |
| RQAP - employés | 3 258 | 2 800 | 0 | 458 | 3 414 | 3 008 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 15 971 | 12 951 | 0 | 3 020 | 14 718 | 9 776 |
| Frais de deplacement du personnel | 73 | 0 | 0 | 73 | 491 | 0 |
| Fret et messagerie | 130 | 4 | 0 | 126 | 130 | 14 |
| Communication - Téléphonie | 1 260 | 2 365 | 0 | (1 105) | 1 260 | 1 375 |
| Publicité et information - journaux et revues | 100 | 0 | 0 | 100 | 0 | 0 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 2 400 | 3 307 | 0 | (907) | 2 310 | 2 309 |
| Services de formation | 1 144 | 1 144 | 0 | 0 | 1 000 | 812 |
| Immatriculation des véhicules | 3 271 | 3 271 | 0 | 0 | 3 430 | 3 263 |
| Associations et abonnements | 4 215 | 4 215 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Autres services - Services d'agence | 5 247 | 5 247 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 1 996 | 1 996 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 300 | 0 | 0 | 300 | 300 | 0 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 1 217 | 599 | 390 | 229 | 886 | 755 |
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 750 | 732 | 0 | 18 | 553 | 547 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 60 | 0 | 0 | 60 | 60 | 0 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 790 | 490 | 11 | 289 | 1 450 | 1 113 |
| Bois | 800 | 0 | 0 | 800 | 90 | 58 |
| Huile, graisse | 356 | 86 | 0 | 270 | 250 | 218 |
| Articles de quincaillerie | 600 | 426 | 0 | 174 | 600 | 585 |
| Petits outils | 3 911 | 3 726 | 268 | (82) | 4 730 | 4 528 |
| Pieces et accessoires - autres | 2 350 | 2 086 | 79 | 185 | 1 900 | 993 |
| Vetements, chaussures et accessoires | 7 700 | 3 896 | 0 | 3 804 | 7 500 | 5 391 |
| Articles de nettoyage | 11 503 | 10 101 | 93 | 1 309 | 7 000 | 6 017 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 450 | 404 | 0 | 46 | 300 | 248 |
| Médicaments et fournitures médicales | 833 | 348 | 485 | 0 | 271 | 271 |
| Electricite | 2 625 | 1 790 | 272 | 563 | 2 625 | 1 912 |
| Biens durables - machineries, outillage & équip | 3 358 | 1 207 | 2 151 | 0 | 885 | 786 |
| Biens durables- ameublement, équip. bureau | 2 000 | 594 | 398 | 1 009 | 447 | 0 |
| Communication - Cellulaire | 4 480 | 3 974 | 0 | 506 | 4 330 | 3 982 |
| Ent. et réparation véhicules | 6 382 | 4 519 | 131 | 1 731 | 3 000 | 1 842 |
| Essence | 23 000 | 14 375 | 27 | 8 597 | 21 400 | 16 532 |
| Oxygène, propane et acétylène | 370 | 86 | 34 | 250 | 100 | 0 |
| Ent. et réparation véhicules - Pneus | 4 950 | 4 543 | 0 | 408 | 2 697 | 1 651 |
| Diesel | 3 200 | 3 135 | 0 | 65 | 2 400 | 1 593 |
| Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 8 900 | 5 524 | 32 | 3 344 | 7 500 | 6 568 |
| Serv. tech. ass. autres - Équipements entrepreneur | 450 | 389 | 0 | 61 | 389 | 389 |
| Services techniques autres - Vérification dossier | 138 | 115 | 0 | 23 | 125 | 125 |
| Total 0239 - Service de l'entretien | 683 434 | 576 827 | 4 371 | 102 238 | 624 245 | 537 377 |
| Total 023 - TRANSPORT | 5 948 374 | 3 661 898 | 148 036 | 2 138 443 | 5 391 182 | 4 920 000 |

HYGIÈNE DU MILIEU
Approvisionnement et traitement de l'eau potable

| | | | | | | |
|--|------------|------------|----------|----------|------------|------------|
| Salaire régulier | 21 925 | 15 594 | 0 | 6 331 | 17 438 | 14 814 |
| Jours de vacances | 100 | 0 | 0 | 100 | 4 | 4 |
| Régimes de retraite - employés | 890 | 722 | 0 | 168 | 515 | 228 |
| RRQ - employés | 966 | 712 | 0 | 254 | 947 | 645 |
| Assurance-emploi - employés | 291 | 205 | 0 | 86 | 305 | 202 |
| FSS - employés | 967 | 719 | 0 | 248 | 719 | 613 |
| CSST - employés | 392 | 271 | 0 | 121 | 329 | 282 |
| RQAP - employés | 153 | 109 | 0 | 44 | 128 | 109 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 662 | 658 | 0 | 4 | 662 | 662 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Communication - Téléphonie | 8 100 | 3 484 | 442 | 4 174 | 6 030 | 2 442 |
| Communication - internet | 1 380 | 2 031 | 24 | (675) | 2 880 | 2 566 |
| Honoraires prof. - services scientifiques et génie | 21 995 | 8 798 | 10 997 | 2 200 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 10 000 | 0 | 0 | 10 000 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 0 | 0 | 0 | 0 | 600 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 5 900 | 5 893 | 0 | 7 | 5 557 | 5 557 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 232 | 232 | 0 | 0 | 223 | 223 |
| Services techniques | 51 532 | 39 139 | 24 | 12 369 | 50 400 | 42 162 |
| Services de formation | 1 155 | 1 155 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Associations et abonnements | 8 475 | 1 406 | 4 913 | 2 156 | 7 950 | 6 294 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 50 551 | 45 733 | 3 763 | 1 055 | 93 865 | 22 849 |
| Huile, graisse | 125 | 0 | 0 | 125 | 125 | 0 |
| Produits chimiques | 21 215 | 15 871 | 0 | 5 344 | 21 173 | 20 635 |
| Petits outils | 265 | 265 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pièces et accessoires autres - | 2 996 | 2 493 | 503 | 0 | 903 | 141 |
| Articles de nettoyage | 150 | 0 | 0 | 150 | 150 | 55 |
| Électricité | 47 500 | 43 342 | 6 412 | (2 254) | 46 900 | 42 179 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 45 249 | 41 382 | 1 020 | 2 847 | 15 350 | 5 904 |
| Biens durables- Ameublement, équip. bureau | 2 048 | 604 | 1 444 | 0 | 0 | 0 |
| AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS | 155 520 | 0 | 0 | 155 520 | 155 520 | 152 619 |
| Total 02412 - Approvisionnement et traitement de l'eau potable | 460 734 | 230 818 | 29 542 | 200 374 | 428 673 | 321 185 |
| Réseau de distribution de l'eau potable | | | | | | |
| Serv. tech. ass. autres - Biens divers | 243 | 243 | 0 | 0 | 243 | 243 |
| Salaire régulier | 58 565 | 31 261 | 0 | 27 304 | 31 883 | 27 865 |
| Régimes de retraite - employés | 2 641 | 1 391 | 0 | 1 250 | 1 062 | 228 |
| RRQ - employés | 2 602 | 1 499 | 0 | 1 103 | 1 723 | 1 341 |
| Assurance-emploi - employés | 841 | 433 | 0 | 408 | 558 | 423 |
| FSS - employés | 2 583 | 1 381 | 0 | 1 202 | 1 456 | 1 209 |
| CSST - employés | 1 076 | 582 | 0 | 494 | 624 | 529 |
| RQAP - employés | 412 | 217 | 0 | 195 | 251 | 205 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 1 974 | 1 327 | 0 | 647 | 1 312 | 1 312 |
| Communication - Téléphonie | 0 | 825 | 0 | (825) | 1 020 | 828 |
| Communication - internet | 0 | 795 | 0 | (795) | 1 440 | 1 341 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 1 488 | 1 488 | 0 | 0 | 1 400 | 1 399 |
| Services de formation | 6 356 | 3 737 | 2 619 | 0 | 5 800 | 0 |
| Associations et abonnements | 351 | 351 | 0 | 0 | 286 | 0 |
| Location autres | 650 | 0 | 0 | 650 | 645 | 625 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 13 200 | 5 456 | 105 | 7 639 | 11 379 | 3 088 |
| Petits outils | 1 000 | 975 | 0 | 25 | 4 975 | 4 422 |
| Pièces et accessoires autres - | 1 315 | 1 110 | 0 | 205 | 975 | 626 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 425 | 70 | 0 | 355 | 400 | 238 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 420 | 0 | 0 | 420 | 0 | 0 |
| Électricité | 7 500 | 6 812 | 0 | 688 | 9 300 | 5 733 |
| AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS | 97 436 | 0 | 0 | 97 436 | 97 436 | 95 897 |
| Total 02413 - Réseau de distribution de l'eau potable | 201 078 | 59 953 | 2 724 | 138 401 | 174 168 | 147 552 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Traitement des eaux usées | | | | | | |
| Secteur Farm Point | | | | | | |
| Salaire régulier | 11 497 | 9 771 | 0 | 1 726 | 10 692 | 8 787 |
| Régimes de retraite - employés | 542 | 432 | 0 | 110 | 336 | 152 |
| RRQ - employés | 491 | 433 | 0 | 58 | 552 | 393 |
| Assurance-emploi - employés | 166 | 125 | 0 | 41 | 178 | 123 |
| FSS - employés | 507 | 414 | 0 | 93 | 471 | 382 |
| CSST - employés | 206 | 171 | 0 | 35 | 196 | 167 |
| RQAP - employés | 81 | 66 | 0 | 15 | 81 | 65 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 400 | 398 | 0 | 2 | 400 | 400 |
| Communication - Téléphonie | 1 020 | 901 | 0 | 119 | 1 020 | 826 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 10 000 | 5 066 | 0 | 4 934 | 14 665 | 12 561 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 1 927 | 1 927 | 0 | 0 | 1 816 | 1 816 |
| Services techniques - Test d'eau | 8 526 | 5 785 | 760 | 1 981 | 8 454 | 6 623 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 1 231 | 1 084 | 0 | 147 | 472 | 472 |
| Produits chimiques | 0 | 0 | 0 | 0 | 250 | 0 |
| Petits outils | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 100 | 0 |
| Pièces et accessoires autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 350 | 315 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Électricité | 5 550 | 3 963 | 1 496 | 91 | 5 385 | 4 320 |
| Amortissement des immo. - Traitement eaux usées FP | 127 343 | 0 | 0 | 127 343 | 127 343 | 116 731 |
| Total 024142 - Secteur Farm Point | 169 487 | 30 536 | 2 256 | 136 695 | 173 861 | 154 133 |
| Secteur Centre Village | | | | | | |
| Salaire régulier | 14 787 | 15 594 | 0 | (807) | 17 658 | 15 035 |
| Jours de vacances | 100 | 0 | 0 | 100 | 208 | 4 |
| Régimes de retraite - employés | 890 | 722 | 0 | 168 | 838 | 228 |
| RRQ - employés | 966 | 712 | 0 | 254 | 1 038 | 657 |
| Assurance-emploi - employés | 290 | 205 | 0 | 85 | 334 | 206 |
| FSS - employés | 967 | 657 | 0 | 310 | 926 | 653 |
| CSST - employés | 392 | 284 | 0 | 108 | 436 | 286 |
| RQAP - employés | 153 | 109 | 0 | 44 | 179 | 111 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 662 | 658 | 0 | 4 | 662 | 662 |
| Communication - Téléphonie | 1 080 | 883 | 23 | 174 | 1 080 | 885 |
| Honoraires prof. - services scientifiques et génie | 18 898 | 2 559 | 16 339 | 0 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 10 000 | 15 597 | 0 | (5 597) | 1 005 | 1 733 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 3 791 | 3 791 | 0 | 0 | 3 576 | 3 576 |
| Serv. tech. assurances - Cautionnement | 2 050 | 0 | 0 | 2 050 | 2 050 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 232 | 232 | 0 | 0 | 223 | 223 |
| Services techniques | 38 000 | 27 185 | 331 | 10 485 | 32 947 | 26 685 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 373 | 854 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 21 845 | 15 321 | 1 329 | 5 195 | 6 332 | 5 023 |
| Produits chimiques | 28 730 | 18 114 | 311 | 10 305 | 25 289 | 20 666 |
| Petits outils | 130 | 70 | 0 | 60 | 150 | 147 |
| Pièces et accessoires autres - | 4 035 | 1 885 | 1 325 | 825 | 500 | 285 |
| Articles de nettoyage | 150 | 0 | 0 | 150 | 150 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 100 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Électricité | 37 000 | 26 117 | 11 346 | (463) | 36 000 | 30 347 |
| Biens durables - Infrastructures | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 200 | 1 119 |
| Biens durables - Bâtiments | 4 200 | 4 200 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 163 | 163 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Biens durables- Ameublement, équip. bureau | 2 259 | 2 259 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Amortissement des immo. - Traitement eaux usées CV | 117 426 | 0 | 0 | 117 426 | 117 426 | 115 229 |
| Total 024143 - Secteur Centre Village | 309 196 | 137 317 | 31 004 | 140 876 | 253 680 | 224 714 |
| Total 02414 - Traitement des eaux usées | 478 683 | 167 853 | 33 260 | 277 571 | 427 541 | 378 847 |
| Réseaux d'égout | | | | | | |
| Secteur Mills | | | | | | |
| Amortissement des immo. - Reseaux égout Mill | 21 854 | 0 | 0 | 21 854 | 21 854 | 29 199 |
| Total 024151 - Secteur Mills | 21 854 | 0 | 0 | 21 854 | 21 854 | 29 199 |
| Secteur Farm Point | | | | | | |
| Salaire régulier | 11 497 | 8 979 | 0 | 2 518 | 10 692 | 8 677 |
| Régimes de retraite - employés | 542 | 432 | 0 | 110 | 382 | 152 |
| RRQ - employés | 491 | 433 | 0 | 58 | 546 | 387 |
| Assurance-emploi - employés | 166 | 125 | 0 | 41 | 176 | 121 |
| FSS - employés | 507 | 414 | 0 | 93 | 432 | 378 |
| CSST - employés | 206 | 171 | 0 | 35 | 196 | 165 |
| RQAP - employés | 81 | 66 | 0 | 15 | 81 | 64 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 400 | 398 | 0 | 2 | 400 | 400 |
| Communication - Téléphonie | 1 920 | 1 580 | 97 | 244 | 2 040 | 1 506 |
| Honoraires prof. - Programmation, contrôle procédé | 160 | 0 | 0 | 160 | 160 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 781 | 781 | 0 | 0 | 737 | 737 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 27 084 | 4 483 | 1 312 | 21 289 | 12 194 | 5 747 |
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 0 | 0 | 0 | 0 | 600 | 0 |
| Petits outils | 130 | 0 | 0 | 130 | 0 | 0 |
| Pièces et accessoires - Autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Électricité | 1 325 | 1 160 | 155 | 11 | 1 300 | 1 036 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 1 470 | 0 | 110 | 1 360 | 1 100 | 0 |
| Amortissement des immo. - Reseaux égout FP | 2 646 | 0 | 0 | 2 646 | 2 646 | 3 425 |
| Total 024152 - Secteur Farm Point | 49 406 | 19 022 | 1 674 | 28 712 | 33 882 | 22 795 |
| Secteur Centre Village | | | | | | |
| Salaire régulier | 22 202 | 18 728 | 0 | 3 474 | 21 154 | 17 337 |
| Régimes de retraite - employés | 1 029 | 856 | 0 | 174 | 750 | 228 |
| RRQ - employés | 982 | 869 | 0 | 113 | 1 098 | 781 |
| Assurance-emploi - employés | 321 | 251 | 0 | 70 | 341 | 232 |
| FSS - employés | 967 | 827 | 0 | 140 | 960 | 782 |
| CSST - employés | 411 | 341 | 0 | 70 | 392 | 342 |
| RQAP - employés | 166 | 130 | 0 | 36 | 167 | 127 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 792 | 791 | 0 | 1 | 792 | 792 |
| Communication - Téléphonie | 2 520 | 2 253 | 117 | 150 | 2 040 | 1 653 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 810 | 809 | 0 | 1 | 760 | 760 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 0 | 0 | 0 | 0 | 500 | 0 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 97 543 | 67 199 | 12 152 | 18 192 | 90 711 | 62 319 |
| Petits outils | 0 | 0 | 0 | 0 | 175 | 168 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 238 | 70 | 0 | 168 | 400 | 238 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Électricité | 1 375 | 2 127 | 140 | (893) | 1 400 | 1 172 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 7 008 | 7 008 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Amortissement des immo. - Réseaux égout CV | 95 596 | 0 | 0 | 95 596 | 95 596 | 93 740 |
| Total 024153 - Secteur Centre Village | 231 960 | 102 259 | 12 409 | 117 292 | 217 336 | 180 671 |
| Total 02415 - Réseaux d'égout | 303 220 | 121 281 | 14 083 | 167 858 | 273 072 | 232 665 |
| Matières résiduelles | | | | | | |
| Déchets domestiques | | | | | | |
| Cueillette et transport | | | | | | |
| Publicité et information - journaux et revues | 175 | 0 | 0 | 175 | 206 | 0 |
| Contrat de cueillette / Déchets domestique | 255 619 | 230 639 | 0 | 24 980 | 300 189 | 275 810 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 7 040 | 7 013 | 0 | 27 | 0 | 0 |
| Org.municipaux - Quotes-parts MRC transport Déchet | 49 544 | 45 419 | 0 | 4 125 | 83 725 | 75 102 |
| Élimination | | | | | | |
| Org.municipaux-Quotes-parts MRC Élimination déchet | 89 585 | 82 115 | 0 | 7 470 | 107 372 | 100 312 |
| Quote-part site Cook, Gatineau | 3 200 | 0 | 0 | 3 200 | 5 000 | 0 |
| Total 02451 - Déchets domestiques | 405 163 | 365 186 | 0 | 39 977 | 496 492 | 451 224 |
| Matières recyclables | | | | | | |
| Collecte et transport | | | | | | |
| Publicité et information - journaux et revues | 175 | 0 | 0 | 175 | 206 | 0 |
| Contrat de cueillette / Matières recyclables | 210 872 | 190 811 | 0 | 20 061 | 215 790 | 195 673 |
| Biens non durables - Autres équipements divers | 0 | 365 | 0 | (365) | 0 | 0 |
| Biens durables - machinerie, outillage & équip | 7 140 | 7 013 | 0 | 127 | 7 738 | 7 738 |
| Amortissement des immo.- Matières résiduelles | 898 | 0 | 0 | 898 | 898 | 823 |
| Tri et conditionnement | | | | | | |
| Org.municipaux - Quotes-parts MRC Recyclage | 33 822 | 31 009 | 0 | 2 813 | 0 | 0 |
| Collecte et transport | | | | | | |
| Contrat de cueillette / Matières compostables | 234 056 | 211 688 | 0 | 22 368 | 230 124 | 211 234 |
| Biens durables - bacs compostage | 7 340 | 6 913 | 0 | 427 | 16 319 | 16 109 |
| Traitement | | | | | | |
| Org.municipaux - Quotes-parts MRC Compost | 49 192 | 45 089 | 0 | 4 103 | 71 650 | 35 991 |
| Contrat cueillette / Gros meubles et RDD | 33 468 | 30 680 | 0 | 2 788 | 36 011 | 32 446 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Total 02452 - Matières recyclables | 576 963 | 523 568 | 0 | 53 395 | 578 736 | 500 014 |
| Matériaux secs | | | | | | |
| Disposition de matériaux secs | 4 000 | 1 312 | 197 | 2 490 | 8 171 | 4 816 |
| Total 02453 - Matériaux secs | 4 000 | 1 312 | 197 | 2 490 | 8 171 | 4 816 |
| Total 0245 - Matières résiduelles | 986 126 | 890 066 | 197 | 95 862 | 1 083 399 | 956 054 |
| Cours d'eau | | | | | | |
| Communication - Téléphonie | 600 | 485 | 108 | 7 | 660 | 473 |
| Honoraires prof. - services scientifiques et génie | 6 800 | 6 772 | 0 | 28 | 6 185 | 4 866 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 506 | 506 | 0 | 0 | 2 000 | 0 |
| Droit annuel - barrages | 250 | 243 | 0 | 7 | 250 | 238 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 0 | 0 | 0 | 0 | 44 341 | 40 905 |
| Pièces et accessoires autres | 100 | 0 | 0 | 100 | 100 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Électricité | 950 | 471 | 474 | 5 | 950 | 669 |
| Quotes-parts MRC - Barrage Hollow Glen | 74 576 | 13 897 | 0 | 60 679 | 86 606 | 86 217 |
| Total 02460 - Cours d'eau | 83 782 | 22 374 | 582 | 60 826 | 141 192 | 133 368 |
| Protection de l'environnement | | | | | | |
| Salaire régulier | 113 531 | 85 564 | 0 | 27 967 | 109 532 | 92 510 |
| Congés de maladies | 500 | 0 | 0 | 500 | 1 179 | 0 |
| Jours de vacances | 4 555 | 2 982 | 0 | 1 573 | 2 203 | 965 |
| Allocation aux commissaires | 400 | 0 | 0 | 400 | 300 | (10) |
| Régimes de retraite - employés | 4 006 | 3 666 | 0 | 340 | 2 787 | 1 947 |
| RRQ - employés | 7 541 | 4 653 | 0 | 2 888 | 6 712 | 4 904 |
| Assurance-emploi - employés | 1 698 | 1 470 | 0 | 228 | 1 858 | 1 635 |
| FSS - employés | 5 517 | 3 739 | 0 | 1 778 | 4 920 | 4 031 |
| CSST - employés | 2 460 | 1 391 | 0 | 1 069 | 2 194 | 1 690 |
| RQAP - employés | 896 | 606 | 0 | 290 | 851 | 688 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 307 | 240 | 0 | 67 | 2 480 | 1 369 |
| Frais de déplacement du personnel | 350 | 0 | 0 | 350 | 500 | 0 |
| Frais de poste | 3 430 | 0 | 0 | 3 430 | 440 | 409 |
| Fret et messagerie | 100 | 0 | 0 | 100 | 100 | 0 |
| Communication - Téléphonie | 2 700 | 2 365 | 0 | 335 | 2 590 | 2 338 |
| Publicité et information - publications | 2 000 | 179 | 0 | 1 821 | 3 860 | 3 758 |
| Honoraires prof. - scientifiques et génie | 2 500 | 2 500 | 0 | 0 | 1 696 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 2 000 | 0 | 0 | 2 000 | 111 | 191 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 374 | 393 | 0 | (19) | 374 | 374 |
| Traitement des données | 13 300 | 13 207 | 0 | 93 | 39 954 | 28 147 |
| Serv. tech. - services scientifiques et de génie | 51 000 | 11 432 | 1 367 | 38 201 | 50 000 | 6 807 |
| Services de formation | 600 | 172 | 157 | 270 | 800 | 249 |
| Immatriculation des véhicules | 315 | 298 | 0 | 17 | 315 | 292 |
| Contrat entretien Bionest et autres | 70 000 | 16 172 | 0 | 53 828 | 65 000 | 33 305 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 250 | 136 | 0 | 114 | 400 | 373 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 600 | 546 | 0 | 54 | 600 | 528 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 396 | 276 | 0 | 120 | 410 | 282 |
| Aliments, boissons | 165 | 0 | 0 | 165 | 300 | 64 |
| Biens non durables - autres | 30 000 | 0 | 0 | 30 000 | 15 000 | 0 |
| Articles de quincaillerie | 500 | 407 | 0 | 93 | 300 | 173 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 300 | 30 | 0 | 270 | 500 | 434 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 500 | 222 | 0 | 278 | 333 | 226 |
| Médicaments et fournitures médicales | 50 | 0 | 0 | 50 | 50 | 0 |
| Tests de radon | 4 175 | 3 996 | 0 | 179 | 4 150 | 3 673 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 500 | 106 | 0 | 394 | 500 | 333 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 69 707 | 63 899 | 0 | 5 808 | 17 512 | 16 049 |
| Amortissement des immo. - Environnement | 3 876 | 0 | 0 | 3 876 | 3 876 | 3 553 |
| Dépenses exécution jugement-inst.septique | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 207 |
| Traitement des données | 25 028 | 15 429 | 0 | 9 599 | 0 | 0 |
| Services techniques - Certificat autorisation | 2 000 | 0 | 0 | 2 000 | 680 | 679 |
| Ent. et réparation véhicules | 520 | 169 | 0 | 351 | 520 | 0 |
| Essence | 800 | 0 | 0 | 800 | 400 | 84 |
| Services techniques autres - | 30 000 | 0 | 13 911 | 16 089 | 0 | 0 |
| Total 02470 - Protection de l'environnement | 459 447 | 236 245 | 15 435 | 207 766 | 346 287 | 213 257 |
| Vidange des fosses septiques | | | | | | |
| Salaire régulier | 57 249 | 47 071 | 0 | 10 178 | 58 463 | 54 396 |
| Heures suppl. | 4 701 | 3 592 | 0 | 1 109 | 2 864 | 2 561 |
| Jours de vacances | 1 820 | 2 035 | 0 | (215) | 947 | 1 094 |
| Régimes de retraite - employés | 1 305 | 1 003 | 0 | 302 | 1 739 | 1 388 |
| RRQ - employés | 3 273 | 2 931 | 0 | 342 | 3 202 | 3 085 |
| Assurance-emploi - employés | 1 127 | 898 | 0 | 229 | 1 049 | 1 016 |
| FSS - employés | 2 859 | 2 289 | 0 | 570 | 2 569 | 2 523 |
| CSST - employés | 1 275 | 817 | 0 | 458 | 1 139 | 1 029 |
| RQAP - employés | 465 | 364 | 0 | 101 | 441 | 427 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 1 243 | 0 | 0 | 1 243 | 1 518 | 0 |
| Fret et messagerie | 410 | 0 | 0 | 410 | 0 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 370 | 0 | 0 | 370 | 363 | 0 |
| Contrat de vidange des fosses septiques | 230 880 | 217 322 | 7 601 | 5 957 | 229 880 | 217 924 |
| Location - Véhicules | 6 000 | 3 643 | 729 | 1 628 | 5 632 | 5 162 |
| Pièces et accessoires autres - | 200 | 33 | 0 | 167 | 0 | 0 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 750 | 0 | 0 | 750 | 478 | 478 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 1 350 | 1 250 | 0 | 100 | 1 166 | 1 166 |
| Communication - Cellulaire | 373 | 293 | 0 | 80 | 300 | 196 |
| Essence | 1 400 | 19 | 0 | 1 381 | 1 200 | 778 |
| Total 02490 - Vidange des fosses septiques | 317 050 | 283 560 | 8 330 | 25 160 | 312 950 | 293 223 |
| Total 024 - HYGIÈNE DU MILIEU | 3 290 120 | 2 012 150 | 104 153 | 1 173 818 | 3 187 282 | 2 676 151 |
| SANTÉ ET BIEN-ÊTRE | | | | | | |
| Logement social | | | | | | |
| Contributions à des organismes autres que municipa | 43 192 | 9 750 | 0 | 33 442 | 43 192 | 9 750 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Total 025 - SANTÉ ET BIEN-ÊTRE | 43 192 | 9 750 | 0 | 33 442 | 43 192 | 9 750 |
| AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT | | | | | | |
| Aménagement, urbanisme et zonage | | | | | | |
| Salaires réguliers | 510 725 | 447 054 | 0 | 63 671 | 427 971 | 368 933 |
| Congés de maladies | 2 806 | 0 | 0 | 2 806 | 2 659 | 0 |
| Jours de vacances | 2 479 | 2 124 | 0 | 355 | 586 | 0 |
| Libération syndicale | 364 | 300 | 0 | 64 | 184 | 143 |
| Allocation de dépenses | 840 | 0 | 0 | 840 | 840 | (60) |
| Régimes de retraite - employés | 22 614 | 19 938 | 0 | 2 676 | 20 591 | 17 115 |
| RRQ - employés | 22 904 | 20 858 | 0 | 2 046 | 19 556 | 18 086 |
| Assurance-emploi - employés | 6 663 | 6 172 | 0 | 491 | 6 120 | 5 673 |
| FSS - employés | 22 478 | 19 536 | 0 | 2 942 | 18 338 | 15 694 |
| CSST - employés | 9 032 | 6 981 | 0 | 2 051 | 7 812 | 6 144 |
| RQAP - employés | 3 534 | 3 033 | 0 | 501 | 3 124 | 2 567 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 10 912 | 9 297 | 0 | 1 615 | 10 489 | 9 549 |
| Frais de déplacement du personnel | 2 850 | 274 | 0 | 2 576 | 3 000 | 448 |
| Frais de poste | 0 | 0 | 0 | 0 | 28 | 0 |
| Fret et messagerie | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 28 |
| Communication - Téléphonie | 8 040 | 8 277 | 0 | (237) | 7 760 | 7 219 |
| Publicité et information - journaux et revues | 5 990 | 974 | 0 | 5 016 | 7 400 | 5 |
| Honoraires prof. - scientifiques et génie | 13 000 | 0 | 0 | 13 000 | 13 000 | 0 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 30 000 | 4 159 | 0 | 25 841 | 39 000 | 34 122 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 210 | 210 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. autres | 16 000 | 2 572 | 0 | 13 428 | 16 000 | 1 073 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 342 | 358 | 0 | (16) | 342 | 342 |
| Services de formation | 5 935 | 2 340 | 982 | 2 613 | 5 986 | 4 399 |
| Immatriculation des véhicules | 325 | 298 | 0 | 27 | 325 | 292 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 21 402 | 20 102 | 373 | 927 | 20 000 | 19 011 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 1 908 | 1 745 | 0 | 163 | 1 766 | 1 608 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 1 944 | 1 635 | 0 | 309 | 2 440 | 1 639 |
| Aliments, café, eau, etc. | 2 485 | 898 | 41 | 1 546 | 3 051 | 2 022 |
| Articles de quincaillerie | 301 | 332 | 4 | (36) | 200 | 0 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 499 | 155 | 0 | 344 | 846 | 213 |
| Articles ménagers et articles de cuisine | 1 | 0 | 0 | 1 | 199 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 2 429 | 2 098 | 0 | 331 | 2 224 | 1 658 |
| Biens durables - ameublement, équip. de bureau | 6 435 | 5 580 | 0 | 855 | 4 757 | 2 767 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 16 956 | 15 543 | 0 | 1 413 | 0 | 0 |
| Amortissement des immo. - Urbanisme | 5 653 | 0 | 0 | 5 653 | 5 653 | 5 098 |
| Dépenses exécution jugement-insalubrité | 0 | 0 | 0 | 0 | 33 610 | 30 720 |
| Communication - Cellulaire | 960 | 2 296 | 0 | (1 336) | 960 | 721 |
| Révision plan urbanisme / REG concordance | 145 350 | 64 751 | 73 067 | 7 532 | 80 000 | 0 |
| Services techniques autres - Traduction | 4 214 | 1 780 | 0 | 2 434 | 3 005 | 0 |
| Ent. et réparation véhicules | 520 | 212 | 0 | 308 | 520 | 199 |
| Essence | 1 200 | 743 | 0 | 457 | 1 000 | 936 |
| Ent. et réparation véhicules - Pièces mécaniques | 1 000 | 477 | 0 | 523 | 1 000 | 0 |
| Services techniques autres - Vérification | 90 | 0 | 0 | 90 | 90 | 0 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Total 0261 - Aménagement, urbanisme et zonage | 911 390 | 673 102 | 74 467 | 163 820 | 772 432 | 558 364 |
| Promotion et développement économique | | | | | | |
| Industries et commerces | | | | | | |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 6 787 | 6 226 | 0 | 561 | 0 | 0 |
| Total 0262 - Promotion et développement économique | 6 787 | 6 226 | 0 | 561 | 0 | 0 |
| Rénovation urbaine | | | | | | |
| Biens patrimoniaux | | | | | | |
| Honoraires prof. - services juridiques | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 087 | 1 086 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 3 200 | 810 | 0 | 2 390 | 3 200 | 3 000 |
| Total 0263 - Rénovation urbaine | 3 200 | 810 | 0 | 2 390 | 4 287 | 4 086 |
| Total 026 - AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT | 921 377 | 680 138 | 74 467 | 166 771 | 776 719 | 562 450 |
| LOISIRS ET CULTURE | | | | | | |
| Activités récréatives | | | | | | |
| Administration | | | | | | |
| Salaire régulier | 270 370 | 211 647 | 0 | 58 723 | 275 917 | 250 332 |
| Heures suppl. | 3 000 | 1 652 | 0 | 1 348 | 3 000 | 2 595 |
| Congés de maladies | 2 494 | 0 | 0 | 2 494 | 1 059 | 0 |
| Allocation aux commissaires | 600 | 0 | 0 | 600 | 600 | 0 |
| Régimes de retraite - employés | 12 211 | 10 399 | 0 | 1 812 | 12 813 | 12 209 |
| RRQ - employés | 13 088 | 10 027 | 0 | 3 061 | 13 027 | 11 874 |
| Assurance-emploi - employés | 3 717 | 2 964 | 0 | 753 | 4 160 | 3 767 |
| FSS - employés | 11 926 | 9 344 | 0 | 2 582 | 12 044 | 11 064 |
| CSST - employés | 4 816 | 3 125 | 0 | 1 691 | 5 180 | 4 338 |
| RQAP - employés | 1 778 | 1 406 | 0 | 372 | 2 059 | 1 802 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 7 090 | 6 078 | 0 | 1 012 | 7 120 | 6 609 |
| Frais de déplacement du personnel | 1 850 | 0 | 0 | 1 850 | 2 100 | 1 938 |
| Communication - Téléphonie | 5 340 | 4 730 | 0 | 610 | 5 175 | 4 676 |
| Publicité et information - journaux et revues | 500 | 50 | 0 | 450 | 95 | 94 |
| Publicité et information - publications | 800 | 0 | 0 | 800 | 800 | 759 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 075 | 3 075 |
| Honoraires prof. - administration. et informatique | 0 | 0 | 0 | 0 | 234 | 234 |
| Assurances - Organismes but non lucratif | 1 850 | 1 120 | 0 | 730 | 1 850 | 0 |
| Services technique -Loisirs et culture | 3 954 | 1 522 | 0 | 2 432 | 0 | 0 |
| Services de formation | 2 500 | 986 | 0 | 1 514 | 3 300 | 1 530 |
| Receptions | 1 000 | 0 | 0 | 1 000 | 1 000 | 0 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 10 678 | 9 334 | 0 | 1 344 | 9 352 | 9 352 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 1 863 | 1 704 | 0 | 159 | 1 670 | 1 515 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 2 421 | 1 897 | 0 | 524 | 3 180 | 2 199 |
| Aliments, cafe, eau, etc. | 260 | 0 | 0 | 260 | 69 | 72 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 0 | 14 | 0 | (14) | 0 | 0 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 946 | 657 | 0 | 289 | 1 241 | 953 |
| Amortissement des immo. - Activités récréatives | 452 | 0 | 0 | 452 | 452 | 2 590 |
| Subventions et dons | 1 500 | 0 | 0 | 1 500 | 1 500 | 0 |
| Communication - Cellulaire | 1 980 | 1 398 | 0 | 582 | 1 260 | 1 039 |
| Services techniques autres - Traduction | 2 500 | 157 | 0 | 2 343 | 2 000 | 1 753 |
| Total 027011 - Administration | 371 484 | 280 211 | 0 | 91 273 | 375 332 | 336 369 |
| Centre communautaire / Loisirs et vie communautaire | | | | | | |
| Salaire régulier | 10 965 | 6 188 | 100 | 4 677 | 20 090 | 10 876 |
| Jours de vacances | 836 | 248 | 0 | 589 | 800 | 423 |
| RRQ - employés | 1 238 | 328 | 0 | 910 | 1 125 | 540 |
| Assurance-emploi - employés | 365 | 108 | 0 | 257 | 364 | 197 |
| FSS - employés | 925 | 274 | 0 | 651 | 886 | 478 |
| CSST - employés | 413 | 113 | 0 | 300 | 395 | 209 |
| RQAP - employés | 151 | 45 | 0 | 106 | 153 | 83 |
| Frais de déplacement du personnel | 200 | 0 | 0 | 200 | 201 | 88 |
| Frais de poste | 1 350 | 0 | 0 | 1 350 | 892 | 892 |
| Communication - Téléphonie | 2 280 | 2 255 | 0 | 25 | 2 260 | 1 686 |
| Communication - internet | 240 | 129 | 77 | 34 | 240 | 144 |
| Publicité et information - journaux et revues | 500 | 0 | 0 | 500 | 898 | 535 |
| Publications | 12 150 | 1 885 | 1 141 | 9 124 | 14 448 | 10 459 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 2 333 | 2 268 | 0 | 65 | 2 142 | 2 142 |
| Serv. tech. assurances - Véhicules moteurs | 191 | 179 | 0 | 13 | 15 | 14 |
| Services techniques - Test d'eau | 8 160 | 5 239 | 1 164 | 1 757 | 7 920 | 5 239 |
| Services techniques autre - Loisirs et culture | 2 300 | 600 | 0 | 1 700 | 1 137 | 775 |
| Services de formation | 0 | 0 | 0 | 0 | 380 | 0 |
| Immatriculation des véhicules | 650 | 0 | 0 | 650 | 250 | 182 |
| Services techniques - Autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 050 | 1 050 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 |
| Autres services - cachets | 1 500 | 0 | 388 | 1 112 | 4 500 | 3 286 |
| Location bâtiments | 8 450 | 822 | 0 | 7 628 | 3 550 | 840 |
| Location - Véhicules | 2 000 | 0 | 0 | 2 000 | 2 685 | 2 684 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 1 600 | 0 | 42 | 1 558 | 1 530 | 740 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 816 | 767 | 0 | 49 | 672 | 605 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 6 193 | 5 624 | 192 | 377 | 14 127 | 9 635 |
| Aliments, café, eau, etc. | 1 200 | 44 | 331 | 825 | 3 728 | 3 433 |
| Matériaux - Autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 190 | 0 |
| Articles de quincaillerie | 150 | 0 | 0 | 150 | 150 | 149 |
| Pieces et accessoires - autres | 560 | 319 | 0 | 241 | 560 | 309 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 2 011 | 407 | 337 | 1 266 | 800 | 548 |
| Articles de nettoyage | 0 | 362 | 0 | (362) | 0 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 55 | 0 | 0 | 55 | 55 | 0 |
| Electricite | 12 000 | 7 990 | 3 605 | 405 | 9 500 | 8 052 |
| Biens non durables - Autres équipements divers | 2 000 | 0 | 0 | 2 000 | 2 395 | 2 318 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 14 800 | 817 | 5 694 | 8 289 | 460 | 374 |
| Biens durables - ameublement, équip. de bureau | 1 400 | 263 | 0 | 1 137 | 5 500 | 4 660 |
| Contributions à des organismes - Autres organismes | 25 000 | 54 243 | 200 | (29 443) | 49 550 | 47 325 |
| Amortissement des immo. - Centre | 19 643 | 0 | 0 | 19 643 | 19 643 | 18 524 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Communautaire | | | | | | |
| Autres | 5 600 | 5 200 | 0 | 400 | 6 000 | 5 400 |
| Communication - Cellulaire | 240 | 172 | 0 | 68 | 240 | 172 |
| Internet | 1 104 | 1 036 | 0 | 68 | 1 020 | 889 |
| Serv. tech. ass. autres - Biens divers | 180 | 180 | 0 | 0 | 170 | 169 |
| Essence | 750 | 0 | 0 | 750 | 0 | 0 |
| Centre communautaire Meredith | | | | | | |
| Publicité et information - journaux et revues | 329 | 329 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Honoraires prof. - services scientifiques et génie | 10 330 | 9 830 | 500 | 0 | 2 725 | 1 225 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 40 000 | 10 601 | 0 | 29 399 | 18 750 | 15 844 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 37 297 | 37 297 | 0 | 0 | 35 071 | 35 071 |
| Serv. tech. assurances autres - Biens divers | 1 959 | 1 959 | 0 | 0 | 1 883 | 1 883 |
| Services techniques autre -Gestion Centre Meredith | 842 750 | 413 686 | 0 | 429 064 | 858 800 | 667 704 |
| Services techniques autres | 3 123 | 3 123 | 0 | 0 | 4 153 | 1 603 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 2 698 | 1 254 | 1 444 | 0 | 2 220 | 0 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 0 | 0 | 0 | 0 | 700 | 260 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 50 292 | 37 944 | 2 234 | 10 114 | 47 961 | 27 388 |
| Entretien et réparation - Travaux correctifs | 161 241 | 500 | 0 | 160 741 | 281 589 | 111 190 |
| Oxygène, propane, acétylène. | 408 | 408 | 0 | 0 | 250 | 125 |
| Articles de quincaillerie | 100 | 14 | 0 | 86 | 100 | 60 |
| Petits outils | 500 | 0 | 489 | 11 | 500 | 150 |
| Pièces et accessoires - Autres | 500 | 150 | 0 | 350 | 600 | 140 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 95 | 0 | 0 | 95 | 95 | 0 |
| Électricité | 215 000 | 142 884 | 43 589 | 28 527 | 210 000 | 154 482 |
| Amortissement des immo.- Centre Meredith | 72 532 | 0 | 0 | 72 532 | 72 532 | 73 783 |
| Total 0270127 - Centre communautaire Meredith | 1 439 154 | 659 979 | 48 256 | 730 919 | 1 537 929 | 1 090 908 |
| Total 027012 - Centre communautaire / Loisirs et vie communautair | 1 591 653 | 758 084 | 61 527 | 772 043 | 1 720 700 | 1 237 032 |
| Patinoires / Loisirs et vie communautaire | | | | | | |
| Salaire régulier | 32 701 | 23 359 | 0 | 9 343 | 31 827 | 22 484 |
| Heures suppl. | 3 000 | 1 832 | 0 | 1 168 | 3 198 | 3 198 |
| Jours de vacances | 1 208 | 1 161 | 0 | 47 | 1 208 | 834 |
| Régimes de retraite - employés | 403 | 174 | 0 | 229 | 0 | 0 |
| RRQ - employés | 1 986 | 1 383 | 0 | 603 | 1 606 | 1 085 |
| Assurance-emploi - employés | 624 | 441 | 0 | 183 | 532 | 367 |
| FSS - employés | 1 542 | 1 123 | 0 | 419 | 1 317 | 903 |
| CSST - employés | 707 | 253 | 0 | 454 | 584 | 404 |
| RQAP - employés | 260 | 181 | 0 | 79 | 219 | 147 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 439 | 0 | 0 | 439 | 0 | 0 |
| Communication - Téléphonie | 960 | 827 | 43 | 90 | 960 | 946 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 699 | 630 | 48 | 21 | 700 | 352 |
| Ent. & rép. - Machineries, outillage, équipement | 400 | 129 | 7 | 264 | 256 | 256 |
| Bois | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 68 |
| Articles de quincaillerie | 0 | 0 | 0 | 0 | 60 | 26 |
| Petits outils | 300 | 44 | 110 | 146 | 75 | 16 |
| Pieces et accessoires - autres | 715 | 0 | 714 | 1 | 575 | 28 |

État des activités de fonctionnement

Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Vêtements, chaussures et accessoires | 750 | 6 | 0 | 744 | 1 400 | 100 |
| Biens durables - Infrastructures | 6 000 | 0 | 0 | 6 000 | 2 048 | 2 048 |
| Biens durables - machinerie, outillage & équip | 600 | 516 | 0 | 84 | 4 000 | 3 998 |
| Contributions à des organismes - Autres organismes | 14 705 | 12 544 | 0 | 2 161 | 12 422 | 12 420 |
| Amortissement des immo. - Patinoires | 207 986 | 0 | 0 | 207 986 | 207 986 | 189 370 |
| Total 027013 - Patinoires / Loisirs et vie communautaire | 275 985 | 44 603 | 922 | 230 461 | 271 073 | 239 050 |
| Parcs, terrains de jeux - quartier et sentiers | | | | | | |
| Publicité et information - journaux et revues | 412 | 412 | 0 | 0 | 42 | 42 |
| Honoraires prof. - services scientifiques et génie | 61 875 | 1 575 | 46 754 | 13 546 | 21 460 | 6 459 |
| Honoraires prof. - services juridiques | 0 | 262 | 0 | (262) | 0 | 0 |
| Honoraires prof. autres - Plan stratégiques | 5 407 | 3 150 | 100 | 2 158 | 10 200 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 2 658 | 2 658 | 0 | 0 | 2 590 | 2 584 |
| Services technique - Balisage sentier hivernal | 44 130 | 32 557 | 0 | 11 573 | 44 635 | 30 179 |
| Serv. tech. - services scientifiques et de génie | 9 102 | 2 731 | 1 820 | 4 551 | 0 | 0 |
| Location bâtiments | 955 | 0 | 0 | 955 | 0 | 0 |
| Location - Terrains | 1 365 | 1 411 | 0 | (46) | 1 383 | 1 383 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 5 151 | 1 799 | 0 | 3 352 | 8 262 | 3 140 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 26 901 | 24 633 | 0 | 2 268 | 27 701 | 26 468 |
| Aliments, boissons | 300 | 0 | 0 | 300 | 300 | 0 |
| Pierre, concasse, gravier | 1 000 | 1 000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sable | 4 736 | 272 | 0 | 4 464 | 7 139 | 6 744 |
| Bois | 4 000 | 2 113 | 364 | 1 523 | 4 500 | 2 513 |
| Articles de quincaillerie | 549 | 349 | 0 | 201 | 498 | 123 |
| Petits outils | 580 | 580 | 0 | 1 | 463 | 230 |
| Pieces et accessoires - autres | 2 655 | 2 651 | 0 | 3 | 1 000 | 497 |
| Electricite | 7 365 | 5 089 | 1 872 | 404 | 7 000 | 5 858 |
| Biens non durables - Autres équipements divers | 0 | 0 | 0 | 0 | 795 | 0 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 1 725 | 661 | 0 | 1 064 | 0 | 0 |
| Biens durables autres | 6 000 | 5 360 | 0 | 640 | 15 500 | 8 455 |
| Amortissement des immo. - Parcs et terrains | 37 425 | 0 | 0 | 37 425 | 37 425 | 130 697 |
| Serv. tech. ass. autres - Biens divers | 172 | 172 | 0 | 0 | 161 | 161 |
| Total 027015 - Parcs, terrains de jeux - quartier et sentiers | 224 463 | 89 435 | 50 910 | 84 120 | 191 054 | 225 533 |
| Expositions et foires / Loisirs et vie communautai | | | | | | |
| Frais de poste | 100 | 0 | 0 | 100 | 1 035 | 775 |
| Publications | 2 300 | 329 | 237 | 1 734 | 6 461 | 6 439 |
| Services techniques autre - Loisirs et culture | 5 600 | 382 | 0 | 5 218 | 9 198 | 8 290 |
| Autres services - Cachets | 10 100 | 912 | 0 | 9 188 | 10 917 | 10 022 |
| Location - Véhicules | 1 000 | 0 | 0 | 1 000 | 330 | 330 |
| Location - Machineries, outillage et équipement | 4 300 | 525 | 0 | 3 775 | 3 718 | 3 271 |
| Location autres | 2 500 | 0 | 0 | 2 500 | 2 126 | 1 890 |
| Aliments, boissons | 2 700 | 1 026 | 77 | 1 597 | 753 | 748 |
| Matériaux autres | 1 240 | 0 | 0 | 1 240 | 0 | 0 |
| Pièces et accessoires autres - | 0 | 0 | 0 | 0 | 51 | 50 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 1 000 | 0 | 0 | 1 000 | 670 | 603 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Total 027017 - Expositions et foires / Loisirs et vie communautaire | 30 840 | 3 174 | 314 | 27 352 | 35 259 | 32 418 |
| Autres activités / Loisirs et vie communautaire | | | | | | |
| Location - Véhicules | 2 000 | 1 751 | 0 | 249 | 1 846 | 1 846 |
| Total 027019 - Autres activités / Loisirs et vie communautaire | 2 000 | 1 751 | 0 | 249 | 1 846 | 1 846 |
| Total 02701 - Activités récréatives | 2 496 425 | 1 177 258 | 113 673 | 1 205 498 | 2 595 264 | 2 072 248 |
| Activités culturelles | | | | | | |
| Bibliothèque | | | | | | |
| Salaire régulier | 151 050 | 126 340 | 0 | 24 710 | 153 659 | 130 294 |
| Heures suppl. | 13 703 | 1 449 | 0 | 12 254 | 0 | 354 |
| Congés de maladies - employés | 1 604 | 0 | 0 | 1 604 | 1 605 | 0 |
| Jours de vacances | 1 438 | 263 | 0 | 1 175 | 1 438 | 851 |
| Libération syndicale | 591 | 1 228 | 0 | (637) | 525 | 1 460 |
| Régimes de retraite - employés | 7 508 | 6 123 | 0 | 1 385 | 6 639 | 5 816 |
| RRQ - employés | 8 675 | 6 384 | 0 | 2 291 | 7 822 | 6 652 |
| Assurance-emploi - employés | 2 487 | 1 912 | 0 | 575 | 2 513 | 2 198 |
| FSS - employés | 7 317 | 5 618 | 0 | 1 699 | 7 188 | 6 008 |
| CSST - employés | 3 388 | 2 268 | 0 | 1 120 | 3 328 | 2 481 |
| RQAP - employés | 1 239 | 893 | 0 | 346 | 1 303 | 1 017 |
| AVANTAGES SOCIAUX DIVERS - EMPLOYÉS | 2 976 | 2 577 | 0 | 399 | 3 178 | 2 615 |
| Frais de déplacement du personnel | 2 480 | 195 | 0 | 2 285 | 2 970 | 2 308 |
| Frais de poste | 2 070 | 323 | 47 | 1 700 | 800 | 555 |
| Communication - Téléphonie | 2 772 | 2 365 | 0 | 407 | 2 640 | 2 338 |
| Communication - internet | 120 | 73 | 31 | 16 | 120 | 58 |
| Publicité et information - publications | 3 900 | 3 763 | 0 | 137 | 8 100 | 2 120 |
| Honoraires prof. - administration et informatique | 1 720 | 0 | 0 | 1 720 | 540 | 0 |
| Serv. tech. assurances - Incendie | 3 072 | 3 072 | 0 | 0 | 2 890 | 2 888 |
| Services de formation | 1 550 | 92 | 0 | 1 458 | 1 285 | 1 286 |
| Réceptions | 900 | 0 | 0 | 900 | 800 | 47 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 14 990 | 11 381 | 0 | 3 609 | 11 225 | 11 043 |
| Autres services - cachets | 20 800 | 0 | 0 | 20 800 | 17 850 | 8 468 |
| Location - Véhicules | 1 100 | 0 | 0 | 1 100 | 400 | 367 |
| Location - Ameublement et équipement de bureau | 1 260 | 1 150 | 0 | 110 | 1 640 | 1 150 |
| Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 1 500 | 1 388 | 0 | 112 | 4 700 | 4 700 |
| Entretien et réparation -Ameublement/équip. bureau | 1 740 | 611 | 0 | 1 129 | 4 780 | 1 518 |
| Aliments, café, eau, etc. | 790 | 43 | 0 | 747 | 855 | 387 |
| Vêtements, chaussures et accessoires | 0 | 13 | 0 | (13) | 0 | 0 |
| Fournitures de bureau, imprimés et livres | 4 200 | 3 348 | 39 | 813 | 7 350 | 2 807 |
| Electricite | 12 500 | 10 318 | 1 667 | 515 | 12 300 | 9 778 |
| Serv. publics autre - Câblodistribution / Satellit | 780 | 802 | 0 | (22) | 780 | 686 |
| Biens durables - ameublement, équip. de bureau | 3 151 | 0 | 0 | 3 151 | 7 370 | 0 |
| Biens durables autres - Livres, CD, DVD, etc. | 74 723 | 45 940 | 3 858 | 24 924 | 58 700 | 28 910 |
| Amortissement des immo. - Bibliothèque | 31 748 | 0 | 0 | 31 748 | 31 748 | 25 371 |
| Serv. tech. ass. autres - Biens divers | 1 342 | 1 342 | 0 | 0 | 1 265 | 1 262 |

État des activités de fonctionnement

Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|--|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Autres services - Reliures | 3 900 | 2 353 | 159 | 1 388 | 2 250 | 1 869 |
| Total 027023 - Bibliothèque | 395 084 | 243 627 | 5 801 | 145 655 | 372 556 | 269 662 |
| Patrimoine | | | | | | |
| Activités / Patrimoine | | | | | | |
| Publications | 0 | 0 | 0 | 0 | 342 | 314 |
| Autres services - cachets | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 750 | 1 745 |
| Location - Véhicules | 0 | 0 | 0 | 0 | 550 | 462 |
| Aliments, boissons | 0 | 0 | 0 | 0 | 958 | 874 |
| Biens durables - Machinerie, outillage & équip | 17 000 | 0 | 0 | 17 000 | 17 000 | 0 |
| Contibutions à des organismes - Autres organismes | 500 | 0 | 0 | 500 | 1 500 | 0 |
| Total 027025 - Patrimoine | 17 500 | 0 | 0 | 17 500 | 22 100 | 3 395 |
| Autres activités / Culturelles | | | | | | |
| Frais de poste | 0 | 0 | 0 | 0 | 450 | 393 |
| Publicité et information - journaux et revues | 378 | 378 | 0 | 0 | 210 | 205 |
| Publicité et information - publications | 2 987 | 2 108 | 0 | 879 | 2 700 | 1 699 |
| Services techniques autres - Loisirs et culture | 15 000 | 0 | 0 | 15 000 | 10 000 | 2 000 |
| Cotisations à des associations et abonnements | 920 | 529 | 0 | 391 | 920 | 667 |
| Autres services - Cachets | 12 885 | 9 282 | 300 | 3 303 | 11 000 | 10 893 |
| Aliments, café, eau, etc. | 160 | 0 | 0 | 160 | 160 | 0 |
| Matériaux - Autres | 100 | 0 | 0 | 100 | 100 | 91 |
| Organismes municipaux - Quotes-parts MRC | 8 547 | 7 832 | 0 | 715 | 8 470 | 7 766 |
| Subventions et dons | 6 230 | 3 230 | 0 | 3 000 | 6 230 | 6 225 |
| Total 027029 - Autres activités / Culturelles | 47 207 | 23 359 | 300 | 23 548 | 40 240 | 29 939 |
| Total 02702 - Activités culturelles | 459 791 | 266 986 | 6 101 | 186 703 | 434 896 | 302 996 |
| Total 027 - LOISIRS ET CULTURE | 2 956 216 | 1 444 244 | 119 774 | 1 392 201 | 3 030 160 | 2 375 244 |
| FRAIS DE FINANCEMENT | | | | | | |
| Dettes à long terme | | | | | | |
| Intérêts | | | | | | |
| Intérêts dette LT/charge à l'ensemble | 569 061 | 476 328 | 0 | 92 733 | 555 639 | 479 369 |
| Intérêt dette LT/charge partie des contribuables | 419 673 | 409 101 | 0 | 10 572 | 422 435 | 409 283 |
| Intérêts dette LT/organismes municipa | 15 | 0 | 0 | 15 | 20 | 0 |
| Intérêts dette LT/gouv. Québec/Canada | 90 506 | 88 132 | 0 | 2 374 | 99 873 | 96 047 |
| Intérêts dette LT MRC- Radios incendie | 2 598 | 703 | 0 | 1 896 | 0 | 0 |
| Intérêts contrats location-acquisition | 103 | 113 | 0 | (10) | 1 064 | 1 021 |
| Autres frais | | | | | | |
| Autres frais dette LT/frais escomptes | 97 328 | 0 | 0 | 97 328 | 106 115 | 0 |
| Total 0292 - Dette à long terme | 1 179 284 | 974 377 | 0 | 204 908 | 1 185 146 | 985 720 |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Autres frais de financement | | | | | | |
| Autres | | | | | | |
| Int. emprunt temp. fonctionnement | 2 500 | 0 | 0 | 2 500 | 3 000 | 0 |
| Frais de fin. autres - Frais de banque / Intérêts | 4 493 | 2 586 | (20) | 1 927 | 4 800 | 3 358 |
| Total 0299 - Autres frais de financement | 6 993 | 2 586 | (20) | 4 427 | 7 800 | 3 358 |
| Total 029 - FRAIS DE FINANCEMENT | 1 186 277 | 976 963 | (20) | 209 335 | 1 192 946 | 989 078 |
| Total 02 - CHARGES | 20 601 577 | 13 901 674 | 491 092 | 6 208 823 | 19 587 900 | 16 638 184 |

Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales

| | | | | | |
|--------------|--------------|-----------|-------------|--------------|--------------|
| (40 527 415) | (33 020 652) | (491 092) | (7 015 683) | (38 223 196) | (33 564 868) |
|--------------|--------------|-----------|-------------|--------------|--------------|

CONCILIATION À DES FINS FISCALES
Produit de cession

| | | | | | | |
|---|-----------------|----------|----------|-----------------|-----------------|--------------|
| Produit de cession | (10 000) | 0 | 0 | (10 000) | (10 000) | (870) |
| Total 03011 - Produit de cession | (10 000) | 0 | 0 | (10 000) | (10 000) | (870) |

Amortissement

| | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------|----------|----------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Amortissement | (2 693 858) | 0 | 0 | (2 693 858) | (2 693 858) | (2 911 266) |
| Total 03013 - Amortissement | (2 693 858) | 0 | 0 | (2 693 858) | (2 693 858) | (2 911 266) |

(Gain) Perte sur cession

| | | | | | | |
|---|---------------|----------|----------|---------------|----------|------------|
| Gain (perte) sur cession | 10 000 | 0 | 0 | 10 000 | 0 | 870 |
| Total 03015 - (Gain) Perte sur cession | 10 000 | 0 | 0 | 10 000 | 0 | 870 |

Remboursement ou produit de cession

| | | | | | | |
|--|----------------|----------------|----------|--------------|----------------|----------|
| Remboursement ou produit de cession | (3 000) | (9 423) | 0 | 6 423 | (3 000) | 0 |
| Total 03051 - Remboursement ou produit de cession | (3 000) | (9 423) | 0 | 6 423 | (3 000) | 0 |

Provision moins value / réduction de valeur

| | | | | | | |
|--|----------------|----------|----------|----------------|----------------|----------|
| Placement - réduction de valeur | (3 500) | 0 | 0 | (3 500) | (3 500) | 0 |
| Total 03053 - Provision moins value / réduction de valeur | (3 500) | 0 | 0 | (3 500) | (3 500) | 0 |

Financement à long terme des act.fonct

| | | | | | | |
|---|------------------|------------------|----------|------------------|------------------|-----------------|
| Financement LT des act. fonctionnement | (221 000) | (156 335) | 0 | (64 665) | (160 000) | (49 818) |
| Financement LT -travaux correctifs Centre Meredith | (176 890) | 0 | 0 | (176 890) | (285 917) | 0 |
| Total 03110 - Financement à long terme des act.fonct | (397 890) | (156 335) | 0 | (241 555) | (445 917) | (49 818) |

État des activités de fonctionnement
Au 30 novembre 2020

| | Budget Révisé 2020 | Réel Actuel 2020 | Montant Engagé 2020 | Solde Disponible 2020 | Budget Révisé 2019 | Réel à même date 2019 |
|---|--------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| Remboursement de la dette à long terme | | | | | | |
| Remboursement de la dette à long terme | 2 655 432 | 2 129 000 | 0 | 526 432 | 2 595 196 | 2 147 300 |
| Remb. Dette L-terme Site Cook Gatineau | 350 | 0 | 0 | 350 | 350 | 0 |
| Remb. dette MRC--équipements incendie | 12 428 | 12 428 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Remboursement location-acquisition | 20 095 | 6 324 | 0 | 13 771 | 21 250 | 19 434 |
| Total 03210 - Remboursement de la dette à long terme | 2 688 305 | 2 147 752 | 0 | 540 553 | 2 616 796 | 2 166 734 |
| Affectation activités d'investissement | | | | | | |
| Affectation activités d'investissement | 0 | 21 024 | 0 | (21 024) | 0 | 2 903 |
| Affect. activités investissement- loisirs | 13 725 | 11 930 | 1 194 | 602 | 21 174 | 15 319 |
| Affect. activités investissement- incendie | 14 608 | 14 627 | 0 | (19) | 15 135 | 10 131 |
| Affect. activités investissement - transport | 6 401 | 5 543 | 0 | 857 | 26 424 | 0 |
| Affect. activités d'investissement -administration | 25 780 | (14 909) | 0 | 40 690 | 13 460 | 14 742 |
| Affect. activités investissement - Hygiène milieu | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 480 | 7 480 |
| Total 03310 - Affectation activités d'investissement | 60 514 | 38 215 | 1 194 | 21 106 | 83 673 | 50 575 |
| Affectation Excédent (déficit) de font. non affect | | | | | | |
| Affectations Excédent acc. de fonct. non-affecté | (73 172) | (89 926) | (18 018) | 34 773 | (175 602) | (109 274) |
| Total 03410 - Affectation Excédent (déficit) de font. non affect | (73 172) | (89 926) | (18 018) | 34 773 | (175 602) | (109 274) |
| Affectation excédent de fonct. affecté, | | | | | | |
| Affectation - Excédent de fonctionnement affecté | (364 126) | (15 923) | (1 774) | (346 429) | (446 132) | (335 948) |
| Affectation - Excédent affecté Secteur Mill | (4 510) | 0 | 0 | (4 510) | (7 141) | (7 141) |
| Affectation-Excédent affecté Patrick,Wright,Vallée | (8 751) | 0 | 0 | (8 751) | (6 591) | (6 591) |
| Total 03510 - Affectation excédent de fonct. affecté, | (377 387) | (15 923) | (1 774) | (359 690) | (459 864) | (349 680) |
| Affectations Réserves financières et fonds réservé | | | | | | |
| Affectation - fonds de roulement | 204 905 | 0 | 0 | 204 905 | 181 349 | 184 631 |
| Affectation -Solde disp. de REG fermé | (37 988) | 0 | 0 | (37 988) | (1 100) | (1 100) |
| Total 03610 - Affectations Réserves financières et fonds réservé | 166 917 | 0 | 0 | 166 917 | 180 249 | 183 531 |
| Montant à pourvoir dans le futur | | | | | | |
| Affect. dép. à taxer-frais esc. financés l-terme | (42 666) | 156 335 | 0 | (199 001) | (41 581) | 49 818 |
| | (42 666) | 156 335 | 0 | (199 001) | (41 581) | 49 818 |
| Total 03700 - Montant à pourvoir dans le futur | (42 666) | 156 335 | 0 | (199 001) | (41 581) | 49 818 |
| Total 03 - CONCILIATION À DES FINS FISCALES | (675 737) | 2 070 695 | (18 598) | (2 727 832) | (952 604) | (969 380) |
| Excédent (déficit) de fonctionnement | | | | | | |
| | 2 | (3 146 609) | 472 494 | 2 674 131 | 0 | (1 257 880) |

État des activités de fonctionnement

Au 30 novembre 2020

| <u>Budget Révisé 2020</u> | <u>Réel Actuel 2020</u> | <u>Montant Engagé 2020</u> | <u>Solde Disponible 2020</u> | <u>Budget Révisé 2019</u> | <u>Réel à même date 2019</u> |
|---------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|
|---------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|

Spécifications du rapport



AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES

DÉCEMBRE 2020

TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

| Poste comptable | Description poste comptable | Date | Description | Augmentation | Diminution |
|-----------------|--|------------|---|--------------|--------------|
| 02-701-10-670 | Fournitures de bureau, imprimés et livres | 2020-12-01 | Achat écran et filtre confidentialité M. Lafontaine | 45.89 \$ | |
| 02-701-10-447 | Services technique -Loisirs et culture | 2020-12-01 | Transfert honoraires juridiques | | 45.89 \$ |
| 02-412-30-522 | Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 2020-12-02 | Électriciens pour travaux aux usines | 804.73 \$ | |
| 02-414-30-522 | Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 2020-12-02 | Électriciens pour travaux aux usines | 691.34 \$ | |
| 02-413-30-522 | Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 2020-12-02 | Électriciens pour travaux aux usines | | 804.73 \$ |
| 02-415-30-522 | Entretien Réparation - Bâtiments et terrains | 2020-12-02 | Électriciens pour travaux aux usines | | 691.34 \$ |
| 23-040-50-721 | Infrastructures - Sentier communautaire | 2020-12-18 | Transfert entre les sous-projets 9 et 22 REG1051-18 / OC-01 mise forme sentier #2 | 34 800.00 \$ | |
| 23-040-00-721 | Infrastructures - Sentier communautaire | 2020-12-08 | Transfert entre les sous-projets 9 et 22 REG1051-18 / OC-01 mise forme sentier #2 | | 34 800.00 \$ |

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES / AFFECTATIONS

| Poste comptable | Description poste comptable | Date | Description | Augmentation | Augmentation |
|-----------------|--|------------|---|--------------|--------------|
| 23-510-00-000 | Financement l.t. activité investissement | 2020-12-02 | Ajout fonds 23-040-00-721 REG1051-18.07/Notch | 1 575.00 \$ | |
| 23-040-00-721 | Infrast. ch. -Pavage,réfection,glissières (20 ans) | 2020-12-02 | Ajout fonds 23-040-00-721 REG1051-18.07/Notch | | 1 575.00 \$ |

| | | | |
|---------------|--|---------------|---|
| 01-000-00-000 | Revenus | 02-340-00-000 | Transport - éclairage des rues |
| 01-279-00-000 | Autres revenus - autres | 02-390-00-000 | Transport - Autres |
| 01-381-00-000 | Autres transferts - fonctionnement | 02-412-00-000 | Hygiène de milieu - eau & égout, approvisionnement et traitement de l'eau potable |
| 02-000-00-000 | Charges | 02-413-00-000 | Hygiène de milieu - eau & égout, réseau de distribution de l'eau potable |
| 02-110-00-000 | Conseil | 02-414-00-000 | Hygiène de milieu - eau & égout, traitement des eaux usées |
| 02-120-00-000 | Greffé et application de la loi | 02-415-00-000 | Hygiène de milieu - eau & égout, réseau d'égout |
| 02-130-00-000 | Gestion financière et administrative | 02-451-00-000 | Hygiène de milieu - déchets domestiques et assimilés |
| 02-141-00-000 | Communications | 02-490-00-000 | Hygiène de milieu - autres |
| 02-160-00-000 | Gestion du personnel | 02-610-00-000 | Santé & bien être - aménagement, urbanisme et zonage |
| 02-220-00-000 | Sécurité incendie | 02-631-00-000 | Santé & bien être - biens patrimoniaux |
| 02-320-00-000 | Transport - voirie municipale | 02-701-00-000 | Loisirs & culture - activités récréatives |
| 02-330-00-000 | Transport - enlèvement de la neige | 02-702-00-000 | Loisirs & culture - activités culturelles |
| 23-000-00-000 | Investissement | 03-110-00-000 | Financement à long term des activités de fonctionnement |
| 23-020-00-000 | Administration générale | 03-310-00-000 | Affectation - activités d'investissement |
| 23-030-00-000 | Sécurité publique | 21-000-00-000 | Revenus |
| 23-040-00-000 | Transport | 21-490-00-000 | Autres revenus - autres |
| 23-050-00-000 | Hygiène de milieu | 23-910-00-000 | Affectation - réserves financières et fonds réservés |
| 23-080-00-000 | Loisirs & culture | 23-920-00-000 | Affectation - fond de roulement |
| 23-610-00-000 | Affectation - activités de fonctionnement | 03-000-00-000 | Conciliation à des fins fiscales |
| 23-510-00-000 | Financement à long term des activités d'investissement | | |



**COMITÉ CONSULTATIF SUR LES
SERVICES DE SANTÉ À CHELSEA**

Procès-verbal de la vidéoconférence du 19 novembre 2020

**ADVISORY COMMITTEE ON HEALTH
SERVICES IN CHELSEA**

Minutes of the November 19, 2020 videoconference

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, le président du comité consultatif sur les services de santé à Chelsea ouvre la rencontre, il est 16 h 30.

Having notice there is quorum, Mr. Greg McGuire, the Chair of the Advisory Committee on Health Services in Chelsea declares the meeting open, it is 4:30 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE

Étaient présents : / Were present

Greg McGuire, Marcel Chartrand, Margaret Rose Jamieson, Émile Carrier, Louise Killens, Amy Ford et Manon Racine, secrétaire.

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

Pierre Guénard et François Malouin

AUTRES

OTHERS

Invités / Guests

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres après y avoir ajouté le sujet suivant :

- Varia – Rencontre-Projet immobilier.

The agenda is adopted unanimously by the members after the addition of the following item:

- Varia – Meeting-Real estate Project.

2.0 ADOPTION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF MINUTES

Le procès-verbal de la rencontre du 15 octobre 2020 est adopté à l'unanimité sans aucune modification.

The minutes of the meeting held on October 15, 2020 are adopted unanimously, without modification.

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

3.0 QUESTION PERIOD

Aucune question.

No question.

4.0 SUIVI DU PROCÈS-VERBAL PRÉCÉDENT

4.0 FOLLOW-UP OF THE PREVIOUS MINUTES

- Modification - Règlement du comité 1112-18

- Amendment - 1112-18 Committee's by-laws

Le président a mentionné que le conseil municipal devra décider si ce comité doit revenir un groupe de travail. Ce sujet sera discuté lors d'une prochaine rencontre du comité de travail du conseil (CTC).

The Chair mentioned that the Municipal Council will have to decide if this Committee should be back to a working group. This subject will be discussed at a future meeting of the Council Working Committee (CWC).



5.0 MAISON DES AINÉS

5.0 SENIORS'HOME

Les membres discutent de ce dossier. On mentionne que la résolution numéro 353-20 a été adoptée par les membres du Conseil et que le projet de Maison des aînés a été acheminé à la Ministre responsable des Aînés et des Proches aidants, au député de Gatineau, présidente-directrice générale du CISSSO et au Ministre responsable de la région de l'Outaouais.

The members discussed of this matter. It was mentioned that resolution number 353-20 was adopted by Municipal Council members and the Senior's home project was forwarded to Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, Member of Gatineau, President and General Director of the CISSSO and Minister Responsible for the Outaouais Region.

6.0 PROMOTION DES SERVICES DU CLSC

6.0 PROMOTION OF CLSC SERVICES

Les membres discutent de ce dossier.

The members discussed of this matter.

Recommandation: Les membres du comité ont recommandé à l'unanimité au conseil municipal d'ajouter une « capsule santé » à notre infolettre électronique.

Recommendation: The Committee members recommended unanimously to Municipal Council an addition of « health capsule » to our municipal e-newsletter.

7.0 VARIA

7.0 VARIA

Un promoteur a rencontré quelques membres du comité afin de discuter d'un projet de construction d'un édifice de services complémentaires.

A developer had a meeting with some members of the Committee to discussed of a construction project for a complementary services building.

8.0 DATE DE LA PROCHAINE RENCONTRE

8.0 NEXT MEETING DATE

La prochaine réunion aura lieu le **17 décembre**, à 16 h 30.

The next meeting will take place **December 17**, at 4:30 p.m.

9.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

9.0 ADJOURNMENT

M. Greg McGuire met fin aux discussions, il est 5 h 00.

Mr. Greg McGuire ends discussions; it is 5:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR



Manon Racine, Secrétaire

MINUTES SUBMITTED BY

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL



Greg McGuire, Président

MINUTES APPROVED BY



**COMITÉ CONSULTATIF SUR LA
GOUVERNANCE (CCG)**

Procès-verbal de la vidéoconférence du 10 novembre 2020

**ADVISORY COMMITTEE
ON GOVERNANCE (ACG)**

Minutes of the November 10, 2020 videoconference

Constatant qu'il y a quorum, Mme Chan, la présidente du CCG ouvre la rencontre, il est 9 h.

Having noticed there is quorum, Mrs. Chan, Chair of the ACG declares the meeting open; it is 9:00 a.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE RECORD

Étaient présents / Were present

Mme Caryl Green, Me John-David McFaul, M. Greg McGuire, Mme Kimberly Chan & Mme Manon Racine

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres après y avoir ajouté les sujets suivants :

The agenda is adopted unanimously by the members after having added the following items:

- 6.1 Diffusion d'information (CCC)
- 6.2 Appel d'offres – Situation litigieuse
- 6.3 Bordure de béton chemin Notch (Interne)

- 6.1 Publication of information (CCC)
- 6.2 Call of tenders- Litigation situation
- 6.3 Concrete curb on chemin Notch (Interne)

2.0 ADOPTION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF MINUTES

Le procès-verbal de la vidéoconférence du 14 septembre 2020 est approuvé à l'unanimité.

The minutes of the meeting held September 14, 2020, by videoconference, is adopted unanimously.

3.0 SUIVI DU PROCÈS-VERBAL PRÉCÉDENT

3.0 FOLLOW UP OF THE PRÉVIOUS MINUTES

➤ **Politique d'égalité (Homme-Femme)**

Ce sujet sera discuté au prochain comité de travail du conseil (CTC) afin de que la Municipalité se dote d'une telle politique. Une campagne de la part du DGEQ est cours en vue des prochaines élections municipales.

➤ **Policy of equality (Men & Women)**

This subject will be discussed at the next Council Working Committee (CWC) in order that Municipality can adopt such a policy. A DGEQ campaign is underway for the next municipal election.

➤ **Relation avec la CCN
Plan directeur du parc de la Gatineau**

Après avoir discuté avec les maires des municipalités de La Pêche et du Pontiac, il est convenu qu'une lettre des commentaires de la Municipalité de Chelsea sera transmise à la CCN prochainement. Considérant que les maires de La Pêche et du Pontiac feront parvenir leurs commentaires à la CCN.

➤ **Relationship with the NCC
Gatineau Park Master Plan Review**

After discussions with the Mayors of the municipalities of La Pêche and Pontiac, it was agreed that the Municipality of Chelsea's letter of comment would be forwarded to the NCC shortly. Considering that the mayors of La Pêche and Pontiac will send their comments to the NCC.



➤ **Diffusion et enregistrement des sessions du conseil**

Suite aux conclusions du rapport verbal et aux échanges avec les membres du personnel, le Directeur général confirme aux membres du comité que ceci devrait mis en place dans les prochains mois.

➤ **Traduction des documents administratifs**

Le Directeur général mentionne qu'un message sera diffusé afin d'inviter les citoyens à nous transmettre leurs coordonnées pour effectuer des travaux de traduction bénévolement.

➤ **Broadcasting and recording council sittings**

Further to the conclusions of the report and the exchanges with the staff members, the Director General confirms to the Committee members that this should be in place in the next few months.

➤ **Administrative documents translation**

The Director General mentioned that a message will be published to invite citizens to send us their contact information to do translation work on a voluntary basis.

4.0 RELATIONS AVEC LA CCN

Les membres discutent d'un dossier dans lequel il y a eu une divergence d'opinion entre la CCN et la Municipalité dans le cadre de la réalisation de certains travaux. Les membres du comité demandent que le Directeur Général d'effectuer des vérifications à ce sujet avec les représentants de la CCN.

4.0 RELATIONS WITH THE NCC

Members discussed an issue where there was discrepancy of opinion between the NCC and the Municipality with respect to the execution of some work. Committee members requested that the Director General follow up with NCC representatives on this matter.

5.0 COMITÉ – RÈGLEMENT

➤ **Modification du règlement 1112-18 (CCSSC)**

Après discussion, il est convenu que le Directeur Général transmettra ses recommandations au comité de travail du conseil quant aux divers enjeux de la modification du règlement et en à ce qui concerne le comité consultatif sur les services de santé à Chelsea. Le président du comité consultatif sur les services de santé à Chelsea s'occupe de communiquer les renseignements aux membres de ce comité.

5.0 COMMITTEE – BY-LAW

➤ **Amendment to the by-law 1112-18 (ACHSC)**

After discussion, it was agreed that the Director General would forward his comments to Council Working committee on the issues concerning the by-law amendment and the Health Services Advisory Committee in Chelsea. The Chair of the Health Services Advisory Committee in Chelsea will share all the details with committee members.

6. VARIA

➤ **6.1 Diffusion d'information ponctuelle – Service de santé**

Les membres du comité discutent de la diffusion d'information quant aux services de santé offerts à Chelsea par le CISSS sur notre site web.

Recommandation : Les membres du comité recommandent unanimement que ce sujet soit discuté lors du prochain comité de travail du conseil (CTC) afin d'obtenir l'avis des membres du conseil.

➤ **6.2 Appel d'offres - Situation litigieuse**

Le Directeur Général présente les détails de la situation aux membres du comité. Il est convenu que l'historique des faits et la recommandation des membres du personnel seront soumis aux membres du conseil lors du prochain comité de travail (CTC).

6.0 VARIA

➤ **6.1 Publication of information -Health services**

Committee members discussed publication of information on our web about Health services offered in Chelsea by the CISSS.

Recommendation: Committee members unanimously recommended that this subject be discussed at the next Council Working Committee (CWC) in order to obtain the advice of Council members.

➤ **6.2 Call of tenders- Litigation situation**

The Director General presented the details of the situation to the Committee members. It was agreed that the background of the situation and the recommendation from staff members will be submitted to the next Council Working Committee (CWC).



➤ 6.3 Bordure de béton chemin Notch (Interne)

Les membres du comité discutent de ce projet pilote.

➤ 6.3 Concrete curb on chemin Notch (Interne)

The members of the committee discussed of this pilot project.

9.0 PROCHAINE RENCONTRE

La prochaine rencontre aura lieu en décembre et la date sera décidé ultérieurement.

9.0 NEXT MEETING

The next meeting will be in December, the date will be determined later.

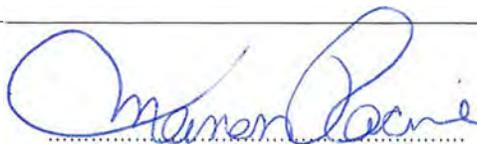
10.0 LEVÉE DE LA RENCONTRE

Mme Kimberly Chan met fin aux discussions, il est 10 h 15.

10.0 ADJOURNMENT

Mrs. Kimberly Chan ends discussions, it is 10:15 a.m.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR


.....
Manon Racine, secrétaire

MINUTES SUBMITTED BY

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL


.....
Kimberly Chan, Présidente

MINUTES APPROVED BY



Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire

Municipalité de Chelsea
100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1
Téléphone : 819 827-1124 | Télécopieur : 819 827-2672
www.chelsea.ca

(Réf. n° 114.205)

| COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS, DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE Procès-verbal de la réunion du jeudi 26 novembre 2020. | RECREATION, SPORTS, CULTURE AND COMMUNITY LIFE ADVISORY COMMITTEE Minutes of the meeting held on Thursday, November 26, 2020. |
|---|--|
| Constatant qu'il y a quorum, monsieur Pierre Guénard, président cette réunion vidéoconférence, déclare la présente séance du Comité consultatif des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire ouverte à 19h05. | Having noticed there is quorum, Mr. Pierre Guénard, presiding over this videoconference meeting, declares this sitting of the Recreation, Sports, Culture and Community life Advisory Committee open at 7:05 pm. |
| PRÉSENTS | PRESENT |
| Pierre Guénard (Conseiller / Councillor) ~ Kay Kerman (Conseillère/Councillor) ~ Ronald Rojas (directeur du Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire) ~ Elisabeth Veyrat (membre du comité-) ~ Rita Jain (membre du comité) ~ Catherine Knight (membre) ~ David Marchesseault (membre) ~ Sophie Hubert (adjoite administrative). | |
| INVITÉS | GUESTS |
| Glen Foster (la Fab) ~ Stefan Schott (Grace United) | |
| ABSENTS | REGRETS |
| Aucun | |
| 1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | 1.0 ADOPTION OF THE AGENDA |
| IL EST PROPOSÉ par Kay Kerman, appuyé par Catherine Knight et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté tel que présenté. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ | IT IS PROPOSED by Kay Kerman seconded by Catherine Knight and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted as presented. ADOPTED UNANIMOUSLY |
| 2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 29 OCTOBRE 2020 | 2.0 ADOPTION OF THE OCTOBER 29, 2020 MINUTES |
| Adopté tel que présenté. Proposé par Kay Kerman et secondé par Christine Butt. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ | Adopted as presented. Proposed by Kay Kerman and seconded by Christine Butt. ADOPTED UNANIMOUSLY |
| 3.0 INFORMATION DU CONSEIL MUNICIPAL POUR NOVEMBRE 2020 | 3.0 FEEDBACK FROM MUNICIPAL COUNCIL FOR NOVEMBER 2020 |
| Nomination Christopher Blais CCLSCVC; Octroi fonds loisirs anniversaire la Fab; Octroi fonds loisirs pour paniers de Noël Bon compagnons; Demande de subvention PSSPA. | Appointment Christopher Blais CCLSCVC; Anniversary Leisure Fund Anniversary Fab; Recreation fund for Christmas baskets, Bons Companions; PSSPA Grant application. |

| | |
|---|---|
| <p>4.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS VERBAL Réunion du 2020</p> | <p>4.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES Meeting of , 2020</p> |
| <p>Voir au point 3.0</p> | <p>See item 3.0</p> |
| <p>5.0 DOSSIERS EN COURS D'ÉTUDE</p> | <p>5.0 ITEMS UNDER STUDY</p> |
| <p>Noël magique et circuit de sapins</p> <p>Noël magique : Exceptionnellement cette année une parade défilera dans certains secteurs de Chelsea. Les résidents pourront aussi participer en décorant leur maison ou parterre. Un Jury annoncera le gagnant des plus belles décorations la semaine suivante.</p> <p>Circuit de sapins : Les résidents sont invités à parcourir le territoire à bord de leur voiture pour trouver le plus grand nombre de sapins avec une étoile. Une carte sera remise à l'intérieur du carnet de participation, mentionnant où se trouvent les sapins et leurs étoiles.</p> <p>Mise à jour PDTA</p> <p>Les membres du comité ont pris connaissance du rapport préliminaire. Le document donne un aperçu des premières rencontres avec les organismes locaux et des consultations publiques réalisés sur la plateforme Cocoriko et Survey Monkey.</p> <p>Les membres sont invités à retourner leurs commentaires par courriel.</p> <p>Mise à jour PADD</p> <p>Faute de temps, le Plan de développement durable sera révisé par les membres, qui enverront leurs commentaires par courriel.</p> <p><i>*Le conseiller et président de la rencontre M. Pierre Guénard quitte à 19h56 -laissant la conseillère Kay Kerman en charge de la rencontre jusqu'à son retour à 20h18.</i></p> | <p>Magical Christmas and Tree Trail</p> <p>Magical Christmas: Exceptionally this year, a parade will parade in certain sectors of Chelsea. Residents will also be able to participate by decorating their homes or lawns. A jury will announce the winner of the most beautiful decorations the following week.</p> <p>Tree Circuit: Residents are invited to drive around the area in their car to find the largest number of fir trees with a star. A map will be given inside the participation booklet, mentioning where the fir trees and their stars are located.</p> <p>ATMP Update</p> <p>The committee members reviewed the preliminary report. The document provides an overview of the first meetings with local organizations and the public consultations on the Cocoriko and Survey Monkey platform.</p> <p>Members are invited to return their comments by email.</p> <p>SDAP Update</p> <p>Due to time constraints, the Sustainability Plan will be revised by members, who will send their comments via email.</p> <p><i>*Councillor and president of the meeting Mr. Pierre Guénard leaves at 7:56 p.m. - leaving councillor Kay Kerman in charge of the meeting until his return at 8:18 p.m.</i></p> |
| <p>6.0 AUTRE</p> | <p>6.0 OTHER</p> |
| <p>Présentation Église de la Grâce unie / la Fab (Stefan Schott – Grace / Glen Foster -Fab)</p> <p>Le 1er avril 2020, l'organisme l'Espace communautaire Mill a mis fin à son partenariat de plusieurs années avec l'église de la Grâce unie. Une proposition spécifique avec l'église a émergé de discussions avec le Centre des arts, de la culture et du patrimoine de Chelsea (la Fab). en effet, La Fab propose l'aménagement d'un centre régional des arts visuels et du spectacle, un complément souhaité pour la municipalité qui est en pleine croissance et s'engagerait également à rechercher des partenariats avec d'autres groupes pour la collecte de fonds, la modernisation du bâtiment et les investissements dans les infrastructures.</p> <p>La Fab désire conclure un accord pour acquérir l'immeuble de l'église. Ils demandent que le fonds prévu pour le protocole entre l'Espace communautaire Mill, l'Église de la Grâce unie et la Municipalité soit redirigé vers le nouveau projet en cours entre la Fab et l'église,</p> | <p>Presentation Grace United Church/ la Fab (Stefan Schott – Grace / Glen Foster -Fab)</p> <p>On April 1, 2020, Mill Community Space ended its multi-year partnership with United Grace Church. A specific proposal with the church emerged from discussions with the Chelsea Centre for Arts, Culture and Heritage (the Fab). La Fab proposed the development of a regional center for visual and performing arts, a desired complement for the growing municipality and would also commit to seeking partnerships with other groups for fundraising, building upgrades and infrastructure investments.</p> <p>The Fab would like to enter into an agreement to acquire the church building. They are requesting that funds provided for the protocol between the Mill Community Space and, Grace United Church and the Municipality be redirected to the new project currently underway between the Fab and the church, which is \$4,400.</p> |

| | |
|---|---|
| soit un montant de 4 400 \$. Le Comité passe au vote : Les membres recommandent en faveur de la demande d'appui financier. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ | The Committee votes: Members are in favor of the financial support request. ADOPTED UNANIMOUSLY |
| 7.0 LEVÉE DE LA RÉUNION | 7.0 ADJOURNMENT |
| IL EST PROPOSÉ par Catherine Knight, appuyé par Rita Jain et résolu que cette rencontre soit levée à 21h07. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ | IT IS PROPOSED by Catherine Knight, seconded by Rita Jain and resolved that this meeting be adjourned at 9:07pm. ADOPTED UNANIMOUSLY |

| | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR | MINUTES SUBMITTED BY |
| | |
| Sophie Hubert | |
| APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL | MINUTES APPROVED BY |
| | |
| Pierre Guénard, Président | |

Le président ouvre la rencontre à 18 h 33.

The president opened the meeting at 6:33 p.m.

REGISTRE DES PRÉSENCES/ATTENDANCE RECORD

Membres du comité/Committee members :

Greg McGuire, Kimberly Chan, Alain Piché, Doug Taylor, Sandy Foote,
Kensel Tracy, Tammy Scott, John David McFaul, Frédéric Rioux, Dominick Meloche et/and Stéphanie Desforges.

Étaient présents/Were present: Greg McGuire, John David McFaul, Kensel Tracy,
Tammy Scott, Sandy Foote, Doug Taylor, Alain Piché, Frédéric Rioux, Claude Doucet et/and Stéphanie Desforges.

Étaient absent /Were absent: Dominick Meloche, Kimberly Chan

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres avec l'ajout de cinq items au point 8.0.

8.1 Code de conduite : cadets de la police

8.2 Plan de signalisation

8.3 Ajout de toilettes d'accès universel sur le sentier

8.4 Ajout de distributeurs de sacs pour excréments des chiens sur le sentier

8.5 Enquête sur les plantes nuisibles et envahissantes

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

The agenda is adopted unanimously by members with the addition of five items under section 8.0.

8.1 Code of Conduct: Police Cadets

8.2 Signage plan

8.3 Addition of universal access washrooms on the trail

8.4 Addition of dog excrement bag dispensers on the trail

8.5 Noxious and Invasive Plant Survey

2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU 10 SEPTEMBRE

Le procès-verbal est adopté à l'unanimité avec une modification au point 9.0.

2.0 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SEPTEMBER 10, 2020, MEETING

The minutes were unanimously adopted with a modification to item 9.0.

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

Q1 : Un citoyen demande si le budget du sentier communautaire sera accessible au public.

R1 : Le budget d'investissement spécifique pour le sentier se retrouve dans le Plan d'immobilisations triennal pour les années

3.0 QUESTION PERIOD

Q1 : A citizen asks if the Community Trail budget will be accessible to the public.

A1 : The specific capital budget for the trail can be found in the Triennial Capital Expenses Plan for the years of 2021, 2022 and 2023.

2021, 2022 et 2023. Pour ce qui est des dépenses opérationnelles, il n'y a pas de budget spécifique.

There is no specific budget for operating expenses.

Q2 : Un citoyen demande si une décision a été prise face aux options de contourner la partie instable du corridor près du chemin de la Vallée avec la dameuse. Car celle-ci ne peut fonctionner sur les élévations de contournement proposées.

Q2 : A citizen asks if a decision has been made regarding the options to bypass the unstable portion of the corridor near Chemin de la Vallée with the snow groomer. Because it cannot operate on the proposed bypass elevations.

R2 : Aucune décision n'a été prise.

A2 : No decision has been made.

Q3 : Un citoyen demande s'il peut avoir accès au rapport fait par Vélo Québec suite à leurs analyses et recommandations.

Q3 : A citizen asks if he can have access to the report made by Vélo Québec following their analyses and recommendations.

R3 : Le rapport n'est pas encore disponible, le technicien de Vélo Québec est présent aujourd'hui, pour faire part des recommandations.

A3 : The report is not yet available, the Vélo Québec technician is here today to share the recommendations.

Q4 : Un citoyen demande s'il peut avoir accès aux 5 études d'ingénierie faites par EXP. Q2 : Sont-elles complétées?

Q4 : A citizen asks if he can have access to the five engineering studies made by EXP. Q2: Are they completed?

R4 : Le personnel mentionne que seulement 3 études faites par EXP ont été complétées. Cependant, ces documents seront utilisés seulement par l'administration municipale.

A4 : Municipal staff mentions that only three studies done by EXP have been completed. However, these documents will only be used by the municipal administration.

Q5 : Un citoyen demande s'il est normal que la fondation finale du sentier soit présentement 4,88 mètres de large à plusieurs endroits sur le sentier.

Q5 : A citizen asks if it is normal that the final foundation of the trail is currently 4.88 meters wide in several places on the trail.

R5 : Le personnel mentionne qu'après inspections et analyses tout au long du sentier, la largeur totale se trouve entre 4 et 4,2 mètres. Ceci comprend le sentier lui-même de 3m et des accotements de 0.5m de chaque côté.

A5 : Municipal staff mentioned that after inspections and analysis along the trail, the total width is between 4 and 4.2 metres. This includes the trail itself of 3 meters and shoulders of 0.5 meters on each side.

Q6 : Un citoyen est préoccupé par un enjeu de sécurité concernant la signalisation à une intersection du chemin Ramsay et du sentier

Q6 : A citizen is concerned about a safety issue regarding signage at an intersection of Chemin Ramsay and the Community Trail. It was asked if

communautaire. Il est demandé, si la possibilité de retirer les panneaux d'arrêts pour les automobilistes est une option.

the removal of stop signs for motorists is an option.

R6 : Les préoccupations sont notées. Nous travaillons présentement avec Vélo Québec et attendons leurs recommandations concernant la signalisation.

A6 : Concerns are noted. We are currently working with Vélo Québec and await their recommendations regarding signage.

FIN DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

END OF THE PUBLIC MEETING

Fin de l'assemblée publique, il est 7 h 00.

End of the public meeting, it is 7:00 p.m.

4.0 SUIVI DE LA DERNIÈRE RÉUNION

4.0 LAST MEETING FOLLOW-UP

Aucun suivi de la dernière réunion.

No follow-up from the last meeting.

5.0 PRÉSENTATION DES RECOMMANDATIONS DE VÉLO QUÉBEC

5.0 PRESENTATION OF VÉLO QUÉBEC'S RECOMMENDATIONS

Un technicien de Vélo Québec partage au comité, ses analyses et recommandations pour le sentier communautaire.

A technician from Vélo Québec shares his analysis and recommendations for the Community Trail with the committee.

Un rapport devra être rédigé par Vélo Québec. Ce rapport final devrait être disponible vers la fin du mois de janvier.

A report will have to be written by Vélo Québec. This final report should be available towards the end of January.

Entre temps, les membres du comité sont priés de partager leurs commentaires avec le chargé de projet.

In the meantime, committee members are asked to share their comments with the project manager.

6.0 MISE À JOUR DU PLAN DE TRAVAIL

6.0 WORK PLAN UPDATE

Le comité revoit le plan de travail et le chargé de projet présente l'évolution des travaux.

The committee reviews the work plan and the project manager presents the progress of the work.

Le comité discute qu'un plan de la signalisation à long

The committee discusses that a long term signage plan

terme devra être créé en fonction des recommandations de Vélo Québec.

will need to be created based on the recommendations of Vélo Québec.

7.0 STRATÉGIES DE COMMUNICATION

Le comité discute du plan de communication qui a été soumis au personnel. Le comité recommande principalement de communiquer le code de conduite et les bonnes pratiques à adopter sur le sentier. Il est également entendu de communiquer les étapes à venir pour la finalisation du sentier.

Il est discuté que la Municipalité travaillera sur un plan global pour le site web, les outils traditionnels et numériques utilisés pour communiquer avec les citoyens ainsi que pour la signalisation.

7.0 COMMUNICATION STRATEGIES

The committee discusses the communication plan that was submitted to municipal staff. The committee's main recommendation was to communicate the code of conduct and good practices to be adopted on the trail. It is also agreed to communicate the next steps for the finalization of the trail.

It was discussed that the Municipality will work on an overall plan for the website, traditional and digital tools used to communicate with citizens as well as for signage.

8.0 AUTRE

8.1 Code de conduite : cadets de la police

8.2 Plan de signalisation

8.3 Ajout de toilettes d'accès universel sur le sentier

8.4 Distributeurs de sacs pour excréments des chiens

8.5 Enquête sur les plantes nuisibles et envahissantes

Les items ci-dessus seront discutés à la prochaine rencontre, une date est fixée.

8.0 OTHER

8.1 Code of Conduct: Police Cadets

8.2 Signage plan

8.3 Addition of universal access washrooms on the trail

8.4 Addition of dog excrement bag dispensers on the trail

8.5 Noxious and Invasive Plant Survey

The items above will be discussed at the next meeting, a date is scheduled.

9.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

Le président met fin aux discussions, il est 21 h 00.

9.0 ADJOURNMENT

The president ends the discussions; it is 9:00 pm.

PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Stéphanie Desforges, secrétaire

APPROBATION DU PROCÈS VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, président

Le président ouvre la rencontre à 18 h 35.

The president opened the meeting at 6:35 p.m.

REGISTRE DES PRÉSENCES/ATTENDANCE RECORD

Membres du comité/Committee members :

Greg McGuire, Kimberly Chan, Alain Piché, Doug Taylor, Sandy Foote,
Kensel Tracy, Tammy Scott, John David McFaul, Frédéric Rioux, Dominick Meloche, Claude Doucet et/and
Stéphanie Desforges.

Étaient présents/Were present: Greg McGuire, Kimberly Chan, John David McFaul, Kensel Tracy,
Tammy Scott, Sandy Foote, Doug Taylor, Alain Piché, Dominick Meloche, Frédéric Rioux et/and Stéphanie
Desforges.

Étaient absent/ Were absent: Claude Doucet

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres.

The agenda is adopted unanimously by members.

2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

2.0 APPROVAL OF THE MINUTES

Le procès-verbal est adopté à l'unanimité par les membres.

The minutes were unanimously adopted by members.

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

3.0 QUESTION PERIOD

Q1 : Un citoyen demande si les membres du comité sont en accord avec la déclaration qu'un conseiller a faite à la session extraordinaire du conseil le 15 décembre 2020 qu'il était déçu que le budget 2021 ne permette pas de relier le sentier communautaire vers Gatineau et Wakefield.

Q1 : A citizen asks if the committee members agree with the statement made by a councillor at the extraordinary session of Council on December 15, 2020 that he was disappointed that the 2021 budget did not allow the community trail to connect to Gatineau and Wakefield.

R1 : Le comité mentionne que ce n'est pas la position du Conseil ni du comité de relier le sentier vers Gatineau.

A1 : The committee mentions that it is not the position of the Council or the committee to link the trail to Gatineau.

Q2 : Un citoyen demande si le comité va recommander au conseil de ne pas effectuer des travaux de stabilisations sur le site du glissement de terrain près du chemin de la Vallée ou de tenter de ne pas contourner cet endroit.

Q2 : A citizen asks if the committee is going to recommend to Council not to do any stabilization work on the landslide site near chemin de la Vallée or to try not to go around it.

- R2 :** Nous soumettrons votre question et en discuterons à ce comité. À ce jour, le conseil a décidé qu'il valait la peine d'investir dans une deuxième étude géotechnique pour cette zone en particulier. Si le comité décide de faire une recommandation au conseil, celui-ci va la prendre en considération.
- A2 :** We will submit your question and discuss it at this committee meeting. To date, the Council has decided that it is worth investing in a second geotechnical study for this particular area. If the committee decides to make a recommendation to the Council, it will be considered.
- Q3 :** Dans sa dernière infolettre, William Amos affirme que la Municipalité de Chelsea en collaboration avec Sentiers Chelsea Trails (SCT), mènera une étude de faisabilité pour préparer l'aménagement d'un sentier pour promouvoir le transport actif sur l'ancienne voie ferrée vers la ville de Gatineau. Est-ce que cette affirmation est correcte?
- Q3 :** In his latest newsletter, William Amos states that the Municipality of Chelsea, in collaboration with Sentiers Chelsea Trails (SCT), will conduct a feasibility study to prepare the development of a trail to promote active transportation on the former railway line to Gatineau. Is this statement correct?
- R3 :** Le comité mentionne que l'information dans cette infolettre est incorrecte et qu'une communication a été faite avec son équipe pour clarifier la situation.
- A3 :** The committee mentions that the information in this newsletter is incorrect and that a communication has been made with his team to clarify the situation.
- Q4 :** Suite à l'envoi d'une pétition au comité, un citoyen demande qu'une autre évaluation des intersections (chemins Carnochan, Winnisic, Cora Rose, de la Carrière et de la Rivière) soit faite par des personnes qui ont le mandat légal et la responsabilité de déterminer la sécurité routière.
- Q4 :** Following a petition sent to the committee, a citizen requested that another evaluation of the intersections (Chemins Carnochan, Winnisic, Cora Rose, de la Carrière and de la Rivière) be done by persons who have the legal mandate and responsibility to determine road safety.
- R4 :** Le comité mentionne que l'objectif de l'évaluation fait par Vélo Québec était de fournir des conseils sur la signalisation pour le sentier. Pour ce qui est de la signalisation posée sur des chemins municipaux, il relève de la tâche du personnel municipal d'évaluer la sécurité routière. Nous comprenons vos préoccupations et en discuterons plus en détail au comité de ce soir. Cependant les décisions finales seront prises par la municipalité, en tenant compte des recommandations de ce comité, de Vélo Québec et du personnel municipal.
- A4 :** The committee mentions that the purpose of the evaluation done by Vélo Québec was to provide advice on signage for the trail. As for signage on municipal roads, it is the responsibility of municipal staff to assess road safety. We understand your concerns and will discuss them in more detail at tonight's committee meeting. However, final decisions will be made by the municipality, taking into considerations recommendations from this committee, Velo Quebec, and municipal staff.
- Q5 :** Un citoyen se préoccupe d'une courbe dangereuse sur le chemin Kirk's Ferry. Il
- Q5 :** A citizen is concerned about a dangerous curve on Chemin Kirk's Ferry. He asks if it will be

demande s'il sera possible de mettre des garde-fous ou des barrières en bétons pour l'hiver. De plus, il demande comment le stationnement de Kirk's Ferry va être organisé et comment le déneigement sera fait.

possible to put up guardrails or concrete barriers for this winter. In addition, he asks how Kirk's Ferry parking will be organized and how the snow will be removed.

R5 : Le personnel municipal travaille présentement à trouver des solutions plus sécuritaires pour la courbe dangereuse et le comité travaille encore sur les plans à long terme des intersections et des stationnements.

A5 : Municipal staff are currently working on safer solutions for the dangerous curve and the committee is still working on long-term plans for intersections and parking lots.

Q6 : Un citoyen demande d'où provient l'autorité de la Municipalité d'installer des panneaux d'arrêts sur les chemins privés.

Q6 : A citizen asks from where the authority of the Municipality to install stop signs on private roads comes from.

R6 : Le personnel municipal mentionne que l'autorité provient de résolution du conseil et qu'il fera un suivi lors de la prochaine rencontre.

A6 : Municipal staff mentions that the authority comes from Council's resolution and that they will do a follow-up at the next meeting.

Q7 : Un citoyen demande si le comité pourra faire une recommandation au conseil pour l'installation de la signalisation dans le stationnement au bout du chemin Winnisic, qui est présentement utilisé par les citoyens et les utilisateurs du sentier.

Q7 : A citizen asks if the committee will be able to make a recommendation to Council for the installation of signage in the parking lot at the end of Chemin Winnisic, which is currently used by citizens and trail users.

R7 : Le comité pourra en discuter.

A7 : The committee will discuss this issue.

Q8 : Un citoyen demande s'il sera possible d'ajouter des balises et de la signalisation sur le sentier afin d'avertir les utilisateurs qu'ils arrivent proches d'une intersection.

Q8 : A citizen asks if it will be possible to add bollards and signage on the pathway to warn users that they are approaching an intersection.

R8 : Le comité examinera les options permettant d'assurer la sécurité à chaque intersection routière par l'utilisation des balises et de la signalisation.

A8 : The committee will examine options for how to ensure safety at each road intersection through the use of signage and bollards.

Q9 : Un citoyen demande pourquoi le personnel municipal installe une signalisation en forme de X, plutôt que d'installer des panneaux de céder le passage sur le chemin Winnisic.

Q9 : A citizen asks why the municipal staff installs X-shaped signage rather than yield signs on Chemin Winnisic.

R9 : Le plan de signalisation n'est pas encore

A9 :

finalisé. Pour le moment, la décision du conseil est d'installer des panneaux d'arrêts pour les automobilistes et des panneaux d'avertissement pour les utilisateurs du sentier, à toutes les intersections. En plus, des panneaux d'arrêts ont été ajoutés à certains passages à niveau. Le plan sera examiné par le personnel et le conseil dès réception du rapport de Vélo Québec et des recommandations de ce comité.

The trail signage plan has not yet been finalized. At this time Council's decision is to install stop signs for vehicles and warning signs for trail users at all crossings. In addition, certain roads crossing have had stop signs added for trail users. This plan will be reviewed by staff and Council upon receipt of the Velo Québec report and recommendations from this committee.

FIN DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Fin de l'assemblée publique, il est 19 h 03.

END OF THE PUBLIC MEETING

End of the public meeting, it is 7:03 p.m.

4.0 COMMENTAIRES ET SUIVI CONCERNANT LE RAPPORT DE VÉLO QUÉBEC

Les membres font un suivi des commentaires préliminaires de Vélo Québec et des commentaires reçus au sujet du plan de signalisation. Le comité demande au personnel municipal de confirmer avec Vélo Québec ses recommandations pour la hauteur spécifique des panneaux de signalisation installés sur le sentier.

4.0 COMMENTS AND FOLLOW-UP ON THE VÉLO QUÉBEC REPORT

Members followed up on the preliminary feedback from Vélo Québec and comments received on the signage plan. The committee asks to the municipal staff to confirm with Vélo Québec its recommendations for the specific height of the signs installed on the trail.

5.0 PLAN DES INTERSECTIONS ET CONSULTATIONS AVEC RÉSIDENTS

Les membres discutent des plans de sites des diverses intersections y compris celle de Kirk's Ferry et consulteront le personnel municipal.

5.0 INTERSECTION PLANS AND CONSULTATIONS WITH RESIDENTS

The members are discussing site plans for various intersections including Kirk's Ferry, and will consult with municipal staff.

6.0 PLAN DE SIGNALISATION

6.1 Approche globale

Voie Verte Chelsea (VVC) et Sentiers Chelsea Trails (SCT) ont obtenu des recommandations d'un expert concernant la signalisation. Des rencontres devront être organisées au mois de janvier afin de présenter les propositions et recommandations au personnel et au Comité.

6.0 SIGNAGE PLAN

6.1 Global approach

Voie Verte Chelsea (VVC) and Sentiers Chelsea Trails (SCT) have obtained expert recommendations regarding signage. Meetings will need to be held in January to present the proposals and recommendations to staff and the committee.

6.2 Panneaux d'arrêt et avertissements aux intersections

Des membres du comité ont visité les intersections dangereuses et ont formulé des propositions sous forme de tableau. Il est convenu que le personnel analysera ces propositions et le tout sera présenté au Comité de Travail du conseil en janvier. Il est discuté de mettre en place une stratégie pour éduquer les automobilistes des nouveaux panneaux d'arrêts qui ont été posés sur les chemins.

6.2 Stop signs and warnings at intersections

Members of the committee visited the dangerous intersections and made proposals in table form. It was agreed that staff would analyze these proposals and present them to the Council's Working committee in January. It was discussed that a strategy be put in place to educate motorists of the new stop signs that have been placed on the roads.

7.0 MISE À JOUR SUR LA STRATÉGIE DE COMMUNICATION

Un suivi devra être fait auprès de la responsable des communications. Si possible, on demande personnel municipal de fournir une mise à jour par courriel avant la prochaine réunion. Il est convenu de présenter les recommandations de l'expert en signalisation à la responsable des communications.

7.0 UPDATE ON COMMUNICATION STRATEGY

A follow-up will have to be made with the Communications Officer. If possible, municipal staff are requested to provide an update by email prior to the next meeting. It was agreed that the recommendations of the signage expert would be presented to the Communications Officer.

8.0 CODE DE CONDUITE

8.1 Version longue (site web)

Des membres du comité devront présenter une recommandation à la prochaine rencontre, des modifications à apporter au code de conduite afin d'avoir seulement une version qui sera affichée sur toutes les plateformes.

8.2 Version courte (signalisation)

Des membres du comité devront présenter une recommandation à la prochaine rencontre, des modifications à apporter au code de conduite afin d'avoir seulement une version qui sera affichée sur toutes les plateformes.

8.3 Version pictogramme (signalisation)

Ce point sera discuté à la prochaine rencontre.

8.4 Surveillance (cadets vs bénévoles Vélo Service)

Le comité est en discussion avec Vélo service afin d'obtenir leur aide pour former des bénévoles qui patrouilleront le sentier. Une proposition devra être

8.0 CODE OF CONDUCT

8.1 Long version (website)

Members of the committee will have to make a recommendation at the next meeting on changes to be made to the code of conduct so that only one version will be posted on all platforms.

8.2 Short version (signage)

Members of the committee will have to make a recommendation at the next meeting on changes to be made to the code of conduct so that only one version will be posted on all platforms.

8.3 Pictogram version (signage)

This item will be discussed at the next meeting.

8.4 Surveillance (cadets vs Vélo Service volunteers)

The committee is in discussion with Vélo service to obtain their help in training volunteers to patrol the trail. A

présentée au comité prochainement.

proposal should be presented to the committee shortly.

9.0 BÉNÉVOLAT POUR L'INTENDANCE DU SENTIER

Le comité discute du sujet et devra présenter une description du concept y compris les tâches qu'auront les bénévoles pour l'intendance du sentier à une prochaine rencontre. Il restera au personnel de vérifier quelles autorisations seraient nécessaire.

9.0 VOLUNTEERING FOR TRAIL STEWARDSHIP

The committee discusses the topic and is asked to present a description of the concept, including the tasks that volunteers will have for the trail stewardship at a future meeting. It will remain for staff to verify what authorizations would be required.

10.0 NOM DU SENTIER

Le comité recommande à l'unanimité le nom de Voie verte Chelsea (VVC) pour le sentier communautaire.

10.0 TRAIL NAME

The committee unanimously recommends the name of Voie Verte Chelsea for the community trail.

11.0 AUTRES

11.1 Toilettes

Les membres discutent l'option d'ajouter des toilettes sur le sentier communautaire. On demande au personnel municipal de préparer une proposition.

11.0 OTHERS

11.1 Restrooms

Members discussed the option of adding washrooms on the community trail. Municipal staff was asked to prepare a proposal.

11.2 Distributeurs et contenants pour sacs contenant excréments de chiens

Le comité discute la possibilité d'ajouter des contenants de type poubelles sur le sentier afin que les propriétaires de chiens se débarrassent des sacs d'excréments aux endroits proposés et non sur le sentier. Un retour sur le sujet devra être fait de la part du personnel municipal.

11.2 Dispensers and containers for dog excrement bags

The committee discussed the possibility of adding garbage-type containers on the trail so that dog owners dispose of bags of excrement at the proposed locations and not on the trail. A feedback will have to be given by municipal staff.

11.3 Déneigement et abrasifs

Le personnel municipal mentionne que des directives claires ont été données aux entrepreneurs qui déneigent de ne pas appliquer d'abrasif a moins d'une tombée de pluie verglaçante. De plus, le personnel ne recommande pas le concept de « pont de neige ». Le Comité accepte cet avis.

11.3 Snow removal and abrasives

Municipal staff mentioned that clear instructions have been given to snow removal contractors not to apply abrasives unless freezing rain falls. In addition, staff do not recommend the "snow bridge" concept. The committee agreed with this advice.

11.4 Stationnement réservé pour résidents vs visiteurs

Ce point sera discuté à la prochaine rencontre.

11.4 Reserved parking for residents vs visitors

This item will be discussed at the next meeting.

11.5 Enquête sur les plantes nuisibles et envahissantes

Le comité demande de l'aide du personnel municipal pour traduire l'enquête sur les plantes nuisibles et envahissantes afin qu'elle soit affichée sur le site Web et disponible pour tous. Sentiers Chelsea Trails (SCT) enverra le document directement au personnel municipal.

11.5 Noxious and Invasive Plant Survey

The committee requested assistance from municipal staff in translating the Noxious and Invasive Plant Survey so that it could be posted on the website and available to all. Sentiers Chelsea Trails (SCT) will send the document directly to municipal staff.

12.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

Le président met fin aux discussions, il est 20 h 39

12.0 ADJOURNMENT

The president ends the discussions; it is 8:39 pm.

PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR

.....
Stéphanie Deforces, secrétaire

MINUTES SUBMITTED BY

APPROBATION DU PROCÈS VERBAL

.....
Greg McGuire, président

MINUTES APPROVED BY



**COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME ET DE
DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Procès-verbal de la réunion du 2 décembre 2020

**PLANNING AND SUSTAINABLE
DEVELOPMENT ADVISORY
COMMITTEE**

Minutes of the December 2nd, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Simon Joubarne, président cette réunion extraordinaire virtuelle, déclare la présente séance du Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable (CCUDD) ouverte à 18 heures.

Having noticed that there is quorum, Mr. Simon Joubarne, presiding over this virtual extraordinary meeting, declares this sitting of the Planning and Sustainable Development Advisory Committee (PSDAC) open at 6 p.m.

PRÉSENTS

PRESENT

Simon Joubarne & Kay Kerman (conseillers / Councillors)
George Claydon ~ Benoit Delage ~ Hervé Lemaire ~ David Maloney ~ Marc Monette ~ David Stansen ~ Nicole Desroches
Nicolas Falardeau, Caroline Jean & Michel Beaulne (employés municipaux / Municipal Officers)

ABSENTS

REGRETS

David Stansen

AUTRES

OTHERS

Nil

None

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Mme Nicole Desroches, appuyé par Mme Kay Kerman et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté,

IT IS PROPOSED by Ms. Nicole Desroches, seconded by Ms. Kay Kerman and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

2.1 Réunion ordinaire du 7 octobre 2020

2.1 Ordinary meeting held October 7th, 2020

IL EST PROPOSÉ par Mme Kay Kerman, appuyé par M. Marc Monette et résolu que le procès-verbal de la réunion ordinaire du 4 novembre 2020 soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Ms. Kay Kerman, seconded by Mr. Marc Monette and resolved that the minutes of the ordinary meeting held November 4th, 2020, be and are hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0 PÉRIODE DES QUESTIONS

3.0 QUESTION PERIOD

Deux requérants étaient présents pour la période publique :
1 – la requérante du dossier 5.7
2- le requérant des dossiers 5.3, 5.4 et 6.2

Two applicants were present for the public period:
1 - the applicant for file 5.7
2- the applicant for files 5.3, 5.4 and 6.2

Ceux-ci ont expliqués très brièvement aux membres la teneur de

They explained very briefly to the members the content of their

leur demande.

request.

4.0 DEMANDES MULTIPLES

4.0 MULTIPLE REQUESTS

Nil

None

5.0 DÉROGATION MINEURE

5.0 MINOR EXEMPTION

**5.1 2020-00083
Lot 2 636 035 au cadastre du Québec
24, chemin Olmstead**

**5.1 2020-00083
Lot 2 636 035 of the Quebec cadastre
24 Olmstead Road**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 636 035 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 24, chemin Olmstead, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre un lot ayant une superficie de 3 953,6 m², plutôt que 4 000 m² tel que stipulé au Règlement de lotissement numéro 637-05;

WHEREAS the owner of the property known as lot 2 636 035 of the Quebec cadastre, property also known as 24 Olmstead Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption to allow a lot having a surface area of 3953.6 square metres instead of 4000 square metres as stipulated in the Subdivision By-law Number 637-05.;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

IL EST DONC PROPOSÉ par Mme Kay Kerman, appuyé par M. Georges Claydon et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 2 636 035 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 24, chemin Olmstead.

IT IS THEREFORE PROPOSED by Ms. Kay Kerman, seconded by Mr. Georges Claydon and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemption request, and this, in favour of Lot 2 636 035 of the Quebec cadastre, property also known as 24 Olmstead.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

**5.2 2020-00087
Lot 2 924 066 au cadastre du Québec
16, terrasse du Domaine**

**5.2 2020-00087
Lot 2 924 066 of the Quebec cadastre
16 Terrasse du Domaine**

ATTENDU QUE le propriétaire des immeubles connus comme le lot 2 924 066 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, terrasse du Domaine, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre l'installation d'une piscine, de sa clôture, de son patio et de la remise pour les pompes à l'intérieur de la bande de protection de 30 mètres d'un milieu humide, alors que le Règlement de zonage 636-05 ne le permet pas;

WHEREAS the owner of the properties known as lot 2 924 066 of the Quebec cadastre, property also known as 16 Terrasse du Domaine, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption to allow the installation of a pool, its fence, a patio and a shed to store the pumps located inside the 30-m wetland protective strip while Zoning By-law 636-05 does not allow it;

ATTENDU QUE le Comité consultatif sur les ressources naturelles a effectué une recommandation lors de sa séance du 16 novembre 2020 et a recommandé de refuser la demande;

WHEREAS the Natural Resource Advisory Committee has issued a recommendation during a meeting held on November 16, 2020 and recommends denying this request;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable et appuient la recommandation du Comité consultatif des ressources naturelles;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services and support the recommendation of the Natural Resources Advisory Committee;

IL EST DONC PROPOSÉ par Mme Nicole Desroches, appuyé par M. David Maloney et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au

IT IS THEREFORE PROPOSED by Ms. Nicole Desroches, seconded by Mr. David Maloney and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends

conseil municipal de refuser cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 2 924 066 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, terrasse du Domaine.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

to the municipal council denying this minor exemption request, and this, in favour of Lot 2 924 066 of the Quebec cadastre, property also known as 16 Terrasse du Domaine.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.3 2020-00086
Lot 6 350 608 au cadastre du Québec
2 à 6, chemin de Montpellier

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 350 608 au cadastre du Québec, propriété également connu comme le 2 à 6, chemin de Montpellier, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre de permettre l'empiètement des escaliers dans la marge latérale de 1.5 mètre, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Benoît Delage, appuyé par M. David Maloney et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 6 350 608 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 2 à 6, chemin de Montpellier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.3 2020-00086
Lot 6 350 608 of the Quebec cadastre
2-6 Montpellier Road

WHEREAS the owner of the property known as lot 6 350 608 of the Quebec cadastre, property also known as 2-6 Montpellier Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption in order to allow an encroachment of stairs in the 1.5 m side setback when the Zoning-By-law 636-05 does not allow it.;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Benoît Delage, seconded by Mr. David Maloney and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemption request, and this, in favour of Lot 6 350 608 of the Quebec cadastre, property also known as 2-6 Montpellier Road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.4 a) 2020-00088
Lot 6 292 240 au cadastre du Québec
43, chemin du Calais

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 292 240 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 43, chemin du Calais, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre un lot pour une résidence unifamiliale isolée d'une superficie de 347.9 m², plutôt que 350 m², tel que requis au règlement de lotissement 637-05;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre par le Service d'urbanisme et du développement durable;

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Benoît Delage, appuyé par M. Hervé Lemaire et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 6 292 240 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 43, chemin du Calais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.4 a) 2020-00088
Lot 6 292 240 of the Quebec cadastre
43 Calais Road

WHEREAS the owner of the property known as lot 6 292 240 of the Quebec cadastre, property also known as 43 Calais Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption in order to allow a lot for an isolated single detached dwelling of 347.9 square metres in surface area instead of 350 square metres as stipulated in the Subdivision By-Law Number 637-05;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Benoît Delage, seconded by Mr. Hervé Lemaire and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemption request, and this, in favour of Lot 6 292 240 of the Quebec cadastre, property also known as 43 Calais Road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.4 b) 2020-00089
Lot 6 292 239 au cadastre du Québec
47, chemin du Calais

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 292 239 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 47, chemin du Calais, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre un lot pour une résidence unifamiliale isolée d'une superficie de 302.3 m², plutôt que 350 m², tel que requis au règlement de lotissement 637-05;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre par le Service d'urbanisme et du développement durable;

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Benoît Delage, appuyé par M. Hervé Lemaire et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 6 292 239 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 47, chemin du Calais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.4 b) 2020-00089
Lot 6 292 239 of the Quebec cadastre
47 Calais Road

WHEREAS the owner of the property known as lot 6 292 239 of the Quebec cadastre, property also known as 47 Calais Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption in order to allow a lot for an isolated single detached dwelling of 302.3 square metres in surface area instead of 350 square metres as stipulated in the Subdivision By-Law Number 637-05;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Benoît Delage, seconded by Mr. Hervé Lemaire and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemption request, and this, in favour of Lot 6 292 239 of the Quebec cadastre, property also known as 47 Calais Road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.5 2020-00085
Lot 2 635 697 au cadastre du Québec
49, chemin de la Solitude

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 635 697 au cadastre du Québec, propriété également connu comme le 49, chemin de la Solitude, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de régulariser un logement additionnel au sous-sol de 125 m², au lieu de 80 m², tel que stipulé au Règlement de zonage numéro 636-05;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;

IL EST DONC PROPOSÉ par Mme Kay Kerman, appuyé par M. David Maloney et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 2 635 697 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 49, chemin de la Solitude.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.5 2020-00085
Lot 2 635 697 of the Quebec cadastre
49 Solitude Road

WHEREAS the owner of the property known as lot 2 635 697 of the Quebec cadastre, property also known as 49 Solitude Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption in order to regularize a granny flat of 125 square metres in the basement instead of 80 square metres as stipulated in the Zoning By-law Number 636-05.;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Ms. Kay Kerman, seconded by Mr. David Maloney and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemption request, and this, in favour of Lot 2 635 697 of the Quebec cadastre, property also known as 49 Solitude Road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.6 2020-00092
Lot 6 376 161 au cadastre du Québec
11, chemin Notch

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 376 161 au cadastre du Québec, propriété également connu

5.6 2020-00092
Lot 6 376 161 of the Quebec cadastre
11 Notch Road

WHEREAS the owner of the property known as lot 6 376 161 of the Quebec cadastre, property also known as 11 Notch Road,

comme le 11, chemin Notch, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin d'autoriser que les bâtiments secondaires aient une superficie au sol de 270 m², plutôt que 95 m² et afin de permettre que le bâtiment secondaire servant de casse-croûte et de crèmerie puisse être desservi en eau, alors que le Règlement de zonage numéro 636-05 ne le permet pas;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;

ATTENDU QUE les membres ont posé des questions sur l'arrimage du projet déposé avec les projets de développement de l'ancien terrain de golf et les projets de l'intensification des usages récréatifs sur le terrain faisant l'objet de la demande;

IL EST DONC PROPOSÉ par Mme Nicole Desroches, appuyé par Mme Kay Kerman et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogation mineure, et ce, en faveur du lot 6 376 161 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 11, chemin Notch.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.7 2020-00091
Lot 2 636 255 au cadastre du Québec
49, chemin de la Solitude

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 2 636 255 au cadastre du Québec, propriété également connu comme le 16, chemin des Artisans, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de régulariser un abri d'auto à 4,4 m de la ligne arrière de la propriété et à 3.46 m de la ligne latérale de propriété, plutôt que 4.5 m et de permettre une remise à 3.5 m de la ligne latérale de la propriété (ancienne voie ferrée), plutôt que 20 m, le tout tel que stipulé au Règlement de zonage numéro 636-05;

ATTENDU QUE la demande est aussi à l'effet de régulariser une superficie totale au sol de 135 m² pour les bâtiments secondaires, plutôt que 95 m², tel que requis au Règlement de zonage;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;

IL EST DONC PROPOSÉ par Mme Nicole Desroches, appuyé par M. George Claydon et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'accorder cette demande de dérogations mineures, et ce, en faveur du lot 2 636 255 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 16, chemin des Artisans.

has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption in order to allow secondary buildings having a total surface area of 270 square metres instead of 95 square metres so that we can allow a secondary building used as a snacks and ice cream parlor be supplied by water, when the Zoning By-law Number 636-05 does not allow it.;

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

WHEREAS the members asked questions about the correspondence of the submitted project with the development projects of the former golf course and the projects for the intensification of recreational uses on the land which is the subject of the request;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Ms. Nicole Desroches, seconded by Ms. Kay Kerman and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemption request, and this, in favour of Lot 6 376 161 of the Quebec cadastre, property also known as 11 Notch Road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.7 2020-00091
Lot 2 636 255 of the Quebec cadastre
49 Solitude Road

WHEREAS the owner of the property known as lot 2 636 255 of the Quebec cadastre, property also known as 16 Artisans Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption in order to regularize a carport 4.4 m from the rear property line and 3.46 m from the side property line, rather than 4.5 m and to allow a shed 3.5 m from the side property line (old railroad corridor), rather than 20 m, the whole as stipulated in Zoning By-law Number 636-05.

WHEREAS The request is also to regularize a total surface area of 135 m² for secondary buildings, rather than 95 m², as required by the Zoning By-law.

WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Ms. Nicole Desroches, seconded by Mr. George Claydon and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this minor exemptions request, and this, in favour of Lot 2 636 255 of the Quebec cadastre, property also known as 16 Artisans Road.

| 6.0 PIIA | 6.0 SPAIP |
|---|--|
| <p>6.1 2020-00094 Lot 4 790 315 au cadastre du Québec 17, chemin Cross Loop</p> <p>ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 4 790 315 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 17, chemin Cross Loop, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale pour permettre la construction d'une marquise au-dessus de pompes à essence;</p> <p>ATTENDU QUE la marquise proposée est le standard de Petro-Canada et qu'elle sera recouverte d'un revêtement métallique;</p> <p>ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;</p> <p>ATTENDU QUE les membres sont d'avis que les revêtements de la marquise devraient être les mêmes que ceux exigés pour le Ultramar approuvé auparavant sur ce site et le Shell approuvé sur le terrain voisin;</p> <p>IL EST DONC PROPOSÉ de reporter de nouveau ce dossier à une séance ultérieure du CCUDD.</p> | <p>6.1 2020-00094 Lot 4 790 315 of the Quebec cadastre 17 Cross Loop</p> <p>WHEREAS the owner of the property known as lot 4 790 315 of the Quebec cadastre, property also known as 17 Cross Loop Road, has submitted to the Municipality of Chelsea a request for approval of a site planning and architectural integration programme to allow construction of a canopy above gas pumps;</p> <p>WHEREAS the proposed canopy is the Petro-Canada standard and will be covered with a metallic coating;</p> <p>WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;</p> <p>WHEREAS the members are of the opinion that the coverings of the canopy should be the same as those required for the Ultramar previously approved on this site and the approved Shell on the neighboring land;</p> <p>IT IS THEREFORE PROPOSED to postpone this file once again to a subsequent PSDAC meeting.</p> |
| <p>6.2 2020-00090 Lots divers au cadastre du Québec Modèle « Reid » (projet de la Ferme Hendrick)</p> <p>ATTENDU QUE le propriétaire de lots variés au cadastre du Québec, propriétés connues comme étant le projet de la Ferme Hendrick, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale afin de d'approuver le nouveau modèle d'habitation unifamiliale isolée « Reid »;</p> <p>ATTENDU QUE l'architecture proposée est similaire à celle des bâtiments existants dans le projet Ferme Hendrick;</p> <p>ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du rapport d'analyse préparé le 27 novembre 2020 par le Service d'urbanisme et du développement durable;</p> <p>IL EST DONC PROPOSÉ par Mme Kay Kerman, appuyé par M. Benoît Delage et résolu que le Comité consultatif d'urbanisme et de développement durable recommande au conseil municipal d'approuver cette demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale, et ce, en faveur des lots variés au cadastre du Québec aussi connus comme étant le projet de la Ferme Hendrick.</p> | <p>6.2 2020-00090 Various lots of the Québec cadastre "Reid" model (Hendrick Farm Project)</p> <p>WHEREAS the owner of the property known as various lots of the Hendrick Farm project presented to the Municipality of Chelsea a request for the approval of a site planning and architectural integration programme in order to allow the new "Reid" model home as part of its detached single family housing;</p> <p>WHEREAS the architecture proposed is similar to that of the existing buildings in the Hendrick Farm project;</p> <p>WHEREAS members have taken into consideration the analysis report prepared on November 27th, 2020 by the Planning and Sustainable Development Services;</p> <p>IT IS THEREFORE PROPOSED by Ms. Kay Kerman, seconded by Mr. Benoît Delage and resolved that the Planning and Sustainable Development Advisory Committee recommends to the municipal council to grant this approval for a site planning and architectural integration programme, and this, in favour of various lots of the Quebec cadastre also known as the Hendrick Farm project.</p> |

| | | | |
|-------------|---|-------------|--|
| 7.0 | LOTISSEMENT | 7.0 | SUBDIVISION |
| | Nil | | None |
| 8.0 | RÈGLEMENTS D'URBANISME | 8.0 | PLANNING BY-LAWS |
| 8.1 | 2020-00093 Zone CC-405 Ajout des usages C1, C2 et C4 | 8.1 | 2020-00093 Zone CC-405 Addition of uses C1, C2 and C4 |
| | La demande est présentée aux membres, mais sera déposée ultérieurement. Suite à un complément d'information reçu de la MRC des Collines au sujet du nouveau schéma d'aménagement, un suivi devra être effectué avec la requérante. | | The request is presented to the members but will be tabled later. Following additional information received from the MRC des Collines about the regional master plan, a follow-up should be carried out with the applicant. |
| 9.0 | INFORMATION DU CONSEIL | 9.0 | FEEDBACK FROM COUNCIL |
| 9.1 | Session ordinaire virtuelle du 1^{er} décembre 2020 | 9.1 | December 1st, 2020 Ordinary virtual sitting |
| 10.0 | AUTRE | 10.0 | OTHER |
| 10.1 | Ébauche du Plan directeur du parc de la Gatineau de la Commission de la capitale nationale | 10.1 | Draft of the National Capital Commission's Gatineau Park Master Plan |
| | L'ébauche du nouveau plan directeur du parc de la Gatineau est disponible à l'emplacement suivant : https://ccn-ncc.gc.ca/nos-plans/plan-directeur-du-parc-de-la-gatineau Nous vous invitons à effectuer vos commentaires directement à la CCN. | | The draft of the new Gatineau Park Master Plan is available at the following link: https://ncc-ccn.gc.ca/our-plans/gatineau-park-master-plan We invite you to provide your comments directly to the NCC. |
| 10.2 | Dates des CCUDD en 2021 | 10.2 | PSDAC 2021 Dates |
| | Dépôt du calendrier des dates prévues pour les séances du CCUDD en 2021. | | Tabling of the calendar of planned PSDAC sessions in 2021. |
| 10.3 | Révision du PU et des règlements municipaux | 10.3 | Revision of the Master Plan & municipal by-laws |
| | Explication des étapes effectuées pour la modification du plan d'urbanisme et des règlements d'urbanisme et de celles à venir. | | Explanation of the steps taken for the modification of the master plan and urban planning By-laws and those to come. |
| 10.4 | Étude de circulation et stationnement du Centre-village | 10.4 | Traffic & parking study for Centre-Village |
| | Dépôt de la présentation de l'étude de circulation pour fins de consultation. Les membres peuvent nous soumettre leurs | | Tabling of the traffic study presentation for consultation. Members can submit their comments to us, which will be sent to |

commentaires qui seront acheminés au service des travaux publics et des infrastructures. the Public Works and Infrastructure Department.

| 11.0 | LEVÉE DE LA SÉANCE | 11.0 | ADJOURNMENT |
|------|---|------|---|
| | IL EST PROPOSÉ par M. George Claydon, appuyé par Mme. Nicole Desroches et résolu que cette rencontre soit levée à 20 h50. | | IT IS PROPOSED by Mr. George Claydon, seconded by Ms. Nicole Desroches and resolved that this meeting be adjourned at 8:50 p.m. |
| | ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ | | ADOPTED UNANIMOUSLY |

| | |
|--|-----------------------------|
| PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR | MINUTES SUBMITTED BY |
| Signature de l'employé municipal / Signature of the Municipal Officer | |
| APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL | MINUTES APPROVED BY |
| Simon Joubarne, Président / Chair | |



**COMITÉ CONSULTATIF DES
RESSOURCES NATURELLES**

Procès-verbal de la réunion du 14 décembre 2020

**NATURAL RESOURCES
ADVISORY COMMITTEE**

Minutes of the December 14, 2020 meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Pierre Guénard, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des ressources naturelles (CCRN) ouverte à 19h04.

Having noticed there is quorum, Mr. Pierre Guénard, presiding over this meeting, declares this sitting of the Natural Resources Advisory Committee (NRAC) open at 7:04 pm.

PRÉSENTS

PRESENT

Pierre Guénard (conseiller / counselor) ~ Benoit Delage (membre / member) ~ Jean-Denis Fréchette (membre / member) ~ Gershon Rother (membre / member) ~ Jonathan Lamarre-Régnière (membre / member) ~ Michelle Comeau (membre / member) ~ Mélanie Lacroix (employée municipale / municipal officer)

ABSENTS

REGRETS

n/a

1.0 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par M. Jonathan Lamarre-Régnière, appuyé par Mme Michelle Comeau, et résolu que l'ordre du jour proposé soit par la présente adopté avec les ajouts suivants:

7.1 Mise à jour – Dossier de dérogation mineure chemin des Hauts-Bois (lot 2 635 578)

7.2 Mise à jour – Ferme agricole de la Ferme Hendrick

1.0 READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS PROPOSED by Mr. Jonathan Lamarre-Régnière, seconded by Ms. Michelle Comeau, and resolved that the agenda be and is hereby adopted with the following additions:

7.1 Update – Minor variance chemin des Hauts-Bois (lot 2 635 578)

7.2 Update – Agriculture at Hendrick farm

ADOPTÉ

ADOPTED

2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU 16 NOVEMBRE 2020

IL EST PROPOSÉ par Mme Michelle Comeau, appuyé M. Gershon Rother, et résolu que le procès-verbal de la réunion du 16 novembre 2020 soit par la présente approuvé.

2.0 APPROVAL AND SIGNING OF THE RECORDS OF THE MINUTES OF THE NOVEMBER 16, 2020 MEETING

IT IS PROPOSED by Ms. Michelle Comeau, seconded by Mr. Gershon Rother, and resolved that the minutes of the meetings held on November 16, 2020, be and are hereby approved.

ADOPTÉ

ADOPTED

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

3.0 QUESTIONS PERIOD

n/a

4.0 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

4.1 Dérogation mineure – 107, chemin Ramsay (lot 3 031 491)

Le propriétaire du terrain, connu comme le lot 3 031 491 au cadastre du Québec situé au 107, chemin Ramsay, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure visant à construire une maison ayant une empreinte au sol

4.0 REQUEST FOR MINOR VARIANCE

4.1 Minor variance – 107, chemin Ramsay (lot 3 031 491)

The owner of the land known as lot 3 031 491 of the Quebec cadastre located at 107, chemin Ramsay, has presented to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption for the construction of a house with its footprint partially within the

partiellement dans la bande de protection de la rivière Gatineau.

À la suite de l'analyse des documents fournis par le demandeur, les membres reconnaissent que la démolition du bâtiment principal actuel et la construction proposée, qui aura une plus petite empreinte au sol dans la bande de protection, constituent deux mesures d'atténuation susceptibles d'améliorer la protection de la bande riveraine.

Recommandation :

Les membres recommandent les mesures suivantes afin d'assurer la protection de la bande riveraine et des arbres dans la marge de recul latérale du terrain :

- Placer l'escalier se rattachant au patio à l'extérieur de la marge de recul latérale; et
- Fournir un plan végétalisation à la Municipalité incluant les trois strates de végétaux indigènes dans le 0-10 mètres de la bande de protection riveraine afin de bonifier le milieu et la canopée.

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Jonathan Lamarre-Régnière, appuyé par M. Jean-Denis Fréchette, et résolu que le CCRN recommande d'accorder cette demande de dérogation mineure, tout en greffant les conditions suivantes :

- La surface du patio doit être réduite de manière à occuper la même ou une plus petite empreinte au sol que la véranda du bâtiment existant dans la bande de protection riveraine.
- Aucune coupe d'arbre dans la bande de protection n'est autorisée. Les arbres existants devront être protégés tout au long des travaux pour éviter tout dommage.
- Des barrières de sédiments devront être installées lors de la démolition et lors de la construction afin de protéger le cours d'eau de tous débris.
- La bande de protection riveraine doit être remise à l'état naturel suite aux travaux de construction avec des végétaux indigènes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

4.1 Dérogation mineure – 689, chemin du lac Meech (lot 3 029 806)

Le propriétaire du terrain, connu comme le lot 3 029 806 au cadastre du Québec situé au 689, chemin du lac Meech a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure visant à régulariser le bâtiment principal et les constructions existantes dans la bande de protection riveraine d'un ruisseau.

À la suite de l'analyse des documents fournis par le demandeur, les membres considèrent la demande acceptable étant donné les informations qui étaient disponibles lors de l'émission du permis pour le bâtiment principal en 1993.

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Jean-Denis Fréchette, appuyé par M. Gershon Rother, et résolu que le CCRN recommande

protection strip of the Gatineau river.

Following the analysis of the documents by the applicant, the members acknowledge that the demolition of the current primary building and the proposed construction will have a smaller footprint within the protection strip of the river; two measures that will likely improve the shoreline buffer zone.

Recommendation:

The members recommend the following measures to ensure the protection of the shoreline and the trees within the lateral setback of the lot:

- The stairs attached to the deck should be positioned outside of the lateral setback; and
- A landscaping plan including all three layers of indigenous vegetation within 0-10 meters of the shoreline should be submitted to the Municipality in order to improve the state of the shoreline and tree canopy.

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Jonathan Lamarre-Régnière, seconded by M. Jean-Denis Fréchette and resolved that the NRAC recommends to grant of this minor variance, along with registering the following conditions:

- The deck surface area should be reduced to match or be smaller than the existing veranda within the protection strip of the river.
- Tree cutting within the protection strip is strictly forbidden. The existing trees must be protected during all work to prevent any damage.
- Sediment barriers must be installed during the demolition and the construction of the house in order to protect the watercourse from debris.
- The shoreline and its protection strip must be returned to its natural state with indigenous species following the construction of the house.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4.1 Minor variance – 689, chemin du lac Meech (lot 3 029 806)

The owner of the land known as lot 3 029 806 of the Quebec cadastre located at 689, chemin du lac Meech, has presented to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption to regularize an existing primary building and constructions within the protection strip of a watercourse.

Following the analysis of the documents by the applicant and the information that was available to the Municipality when the 1993 permit for the primary building was issued, the members consider this request acceptable.

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Jean-Denis Fréchette, seconded by Mr. Gershon Rother and resolved that the NRAC recommends to grant of this minor variance for the primary building

d'accorder cette demande de dérogation mineure pour le bâtiment principal et les constructions existantes figurant sur le certificat de localisation du 8 juillet 2020 préparé par la firme Alary, St-Pierre et Durocher arpenteurs géomètres.

and the existing construction that appear on the certificate of location prepared by Alary, St-Pierre et Durocher arpenteurs géomètres, dated July 8, 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL MUNICIPAL **5.0 FEEDBACK ARISING FROM COUNCIL**

5.1 Séance ordinaire du 1^{er} décembre 2020 **5.1 December 1, 2020 Ordinary sitting of Council**

Refus de la demande de dérogation mineure d'empiètement d'une entrée charretière dans un milieu humide et dans la bande de protection au 31, chemin des Hauts-Bois. Denial of the request for minor variance to build an entryway within a wetland and its protection strip at 31, chemin des Hauts-Bois.

6.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL DU 16 NOVEMBRE 2020 **6.0 BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF NOVEMBRE 16, 2020**

n/a

7.0 DIVERS **7.0 OTHER**

7.1 Mise à jour – Dossier de dérogation mineure chemin des Hauts-Bois (lot 2 635 578) **7.1 Update – Minor variance chemin des Hauts-Bois (lot 2 635 578)**

M. Pierre Guénard explique le déroulement de la séance ordinaire du conseil du 1^{er} décembre 2020. Mr. Pierre Guénard explains proceedings of the ordinary sitting of Council December 1st, 2020.

Les membres du CCRN considèrent que leurs analyses du dossier de dérogation mineure du 31, chemin des Hauts-Bois furent réalisées en profondeur. Les membres jugent que leur décision de recommander d'accorder cette demande de dérogation mineure fut prise à l'unanimité et mérite d'être reconsidérée par le conseil. The members of the NRAC consider their analyses of the minor variance file of the 31, chemin des Hauts-Bois, was done quite thoroughly. The members believe that their unanimous decision to recommend granting this minor variance should be reconsidered by council.

7.2 Mise à jour – Ferme agricole de la Ferme Hendrick **7.2 Update – Agriculture at Hendrick Farm**

La ferme Hendrick et ses associations travaillent sur des nouvelles propositions de projets en ligne avec la mission de la ferme pour remplacer ses activités agricoles. Hendricks farm and its associations are currently working on new proposals in line with the farms mission to replace the current agricultural practices.

8.0 PROCHAINE RENCONTRE **8.0 NEXT MEETING**

La prochaine rencontre du comité est présentement prévue pour le lundi 25 janvier 2021. Les membres en prennent note. The next meeting of the Committee is currently planned for Monday January 15, 2020. Members take note.

9.0 LEVÉE DE LA RÉUNION **9.0 ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par M. Jean-Denis Fréchette, appuyé par Mme Michelle Comeau et résolu que cette réunion soit levée à 20h44. IL IS PROPOSED by Mr. Jean-Denis Fréchette, seconded by Ms. Michelle Comeau and resolved that this meeting be adjourned at 8:44 pm.

ADOPTÉE

ADOPTED

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES PREPARED BY



.....
Mélanie Lacroix

PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ PAR

MINUTES APPROVED BY



.....
Pierre Guénard
Président / Chair

Date



**COMITÉ CONSULTATIF DES
TRAVAUX PUBLICS ET DES
INFRASTRUCTURES**

Procès-verbal de la réunion du 20 novembre 2020

**PUBLIC WORKS AND
INFRASTRUCTURES ADVISORY
COMMITTEE**

Minutes of the November 20, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h35.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:35 a.m.

PRÉSENTS

PRESENT

Greg McGuire & Kay Kerman (Conseillers / Councillors)
Frédéric Rioux, Danik Chamberland, Marc-Antoine Biron & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers)
Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

ABSENTS

REGRETS

AUTRES

OTHERS

Robert Burley, Linda Jones, Karl Saidla Gail Ekstrand, Louise Killens, Adèle Mugford, Sam Seymour & Tifenn Vialatte
(Résidents / Residents)

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

**2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-
VERBAL**

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 23 octobre 2020

- Ordinary meeting of October 23, 2020

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par le présent adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

3.1 Changement de vitesse

Une présentation d'un résident a été faite au comité sur les recommandations de SAFE Chelsea concernant la limite de vitesse à travers la municipalité de Chelsea, selon la politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse.

3.2 Analyse de l'intersection - chemin Service et Musie (panneau d'arrêt)

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures procédera à une analyse de la signalisation en place et soumettra une recommandation.

3.3. Intersection du chemin Musie et Ashley

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures procédera à une analyse de la signalisation en place et soumettra une recommandation.

4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS

Réunion ordinaire du 23 octobre 2020 :

12.0 Politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse

Le comité recommande que celui-ci et le conseil se prononcent sur la vision et que par la suite, de compléter les orientations principales sous forme de guide.

15.0 Lumière de circulation à l'intersection de la Route 105 et de la sortie 21 de l'Autoroute 5 – Programmmations

Le comité est informé que le ministère des Transports du Québec procède présentement à l'étude de la demande.

16.0 Demande de réaménagement du viaduc du chemin Old Chelsea - réponse du MTQ

Le comité est informé que nous sommes en attente d'une réponse du ministère des Transports du Québec.

3.0 QUESTION PERIOD

3.1 Speed change

A presentation by a resident was made to the committee on SAFE Chelsea's recommendations regarding the speed limit through the Municipality of Chelsea, under the policy on traffic calming measures and setting speed limits.

3.2 Analysis of the intersection – chemin Service and Musie i (stop sign)

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department will analyse the signage in place and submit a recommendation.

3.3 Intersection of chemin Musie and Ashley

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department will analyse the signage in place and submit a recommendation.

4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES

Ordinary meeting of October 23, 2020:

12.0 Policy on traffic calming measures and speed limit determination

The committee recommends that the committee and the council decide on the vision and subsequently, publish the objectives in the form of a guide.

15.0 Traffic light at the intersection of Route 105 and exit 21 of Highway 5 – programming

The committee is informed that the Ministry of Transport of Quebec is currently reviewing the request.

16.0 Redevelopment request for the overpass on chemin Old Chelsea - MTQ response

The committee is informed that we are awaiting a response from the Ministry of Transport of Quebec

5.0 SUIVI DES PROJETS 2020 - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES

Les tableaux ont été envoyés aux membres et un suivi des projets 2020 a été fait lors de la réunion.

5.0 MONITORING OF 2020 PROJECTS - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES

The tables have been sent to the committee members and a follow-up of the 2020 projects was made during the meeting.

6.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN NOTCH

Le comité est informé que :

- L'inspection finale a été effectuée
- Les bordures de bétons ont été installées
- La signalisation requise a été installée

6.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN NOTCH

The committee is informed that:

- The final inspection has been carried out
- The concrete borders have been installed
- The required signage has been installed

7.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE

Le comité est informé que les travaux sont complétés mais qu'il reste les déplacements de poteaux à être effectués par des intervenants externes. .

7.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA MINE

The committee is informed that the work is completed but that the post movements remains to be carried out by external stakeholders.

8.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH

Le comité est informé de l'avancement des travaux.

Le comité est aussi informé que :

- Le remplacement de deux ponceaux a été effectué
- Les travaux de déboisement ont été effectués
- Les travaux reprendront au printemps 2021

8.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH

The committee is informed of the progress of the work.

The committee is also informed that:

- The replacement of two culverts has been carried out
- The deforestation work has been carried out
- Work will resume in spring 2021

9.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE

Le comité est informé que les études sont en cours et que la phase de conception progresse.

9.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA RIVIÈRE

The committee is informed that the studies are in progress and that the design phase is progressing.

10.0 SUIVI - STABILISATION DU RUISSEAU CHELSEA - DEUX AFFLUENTS

Le comité est informé que :

- L'inspection provisoire a été effectuée
- La plantation d'arbres a été complétée

10.0 MONITORING - STABILIZATION OF CHELSEA CREEK - TWO AFFLUENTS

The committee is informed that:

- The provisional inspection has been carried out
- Tree planting has been completed

11.0 SUIVI - ÉTUDE DE CIRCULATION - CENTRE VILLAGE

Le comité est informé que nous avons reçues les commentaires de la CCN et du ministère des Transports du Québec et que la firme a pris en considération les commentaires et procédera aux corrections du rapport.

Le comité est aussi informé que dans le cadre de l'étude, une consultation sera tenue avec les commerçants.

11.0 MONITORING - TRAFFIC STUDY - CENTRE VILLAGE

The committee is informed that we received the comments from the NCC and the Ministry of Transport of Quebec and that the firm has taken the comments into consideration and will correct the report.

The committee is also informed that as part of the study, a consultation will be held with the merchants.

Le comité recommande d'inclure d'autres intervenants, tel que les associations de résidents et la Fabrique de St-Stephen's dans les consultations.

The committee recommends including other stakeholders, such as residents associations and the Fabrique de St-Stephen's in the consultations.

12.0 DEMANDE DE CHANGEMENT DE LIMITE DE VITESSE

12.0 REQUETS FOR SPEED LIMIT CHANGE

12.0 Politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse

12.0 Politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse

Après discussions, le comité recommande que la politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse soit utilisée comme guide d'utilisation par le service. De plus, il est recommandé qu'une vision soit établie par le comité et le conseil afin d'orienter les décisions.

After discussions, the committee recommends that the policy on traffic calming measures and setting speed limits be used as a guide for use by the service. In addition, it is recommended that a vision be established by the committee and the council to guide decisions.

13.0 ENSEIGNES DE NON-STATIONNEMENT – CHEMIN NOTCH PRÈS DU SENTIER #15

13.0 NO PARKING SIGNS ON CHEMIN NOTCH NEAR TRAIL #15

Le comité est informé que :

The committee is informed that:

- La résolution préparée par le Service des travaux publics et des infrastructures pour l'installation d'enseignes de non-stationnement a été retiré du conseil du mois de novembre.
- Le comité recommande de mettre en place selon le plan préparé par le Service des travaux publics et des infrastructures.
- Le comité recommande de représenter la résolution au conseil de décembre.

- A resolution prepared by the Public Works and Infrastructures for the installation of non-parking signs has been withdrawn from the November Council.
- The committee recommends setting up according to the plan prepared by the Public Works and Infrastructures Department.
- The committee recommends that the resolution be represented at the December Council.

14.0 AUTRE

14.0 OTHER

14.1 Travaux de réfection Route 105 (entre le chemin Scott et le chemin Meredith)

14.1 Repair work on Route 105 (between chemin Scott and chemin Meredith)

Le comité est informé que des bollards seront installées dans la zone tampon pour assurer une meilleure sécurité sur le tronçon entre le chemin Scott et le chemin Meredith.

The committee is informed that bollards will be installed in the buffer zone to ensure better safety on the section between chemin Scott and chemin Meredith.

Le comité est informé que la ligne double centrale sera aussi remplacée par une ligne simple pour permettre un accotement pavé plus large.

The committee is informed that the central double line will also be replaced by a single line to allow a wider paved shoulder.

14.2 Horaire collecte des matières résiduelles

14.2 Residual material collection schedule

Le comité est informé que le contrat est en vigueur jusqu'en 2022 et que lors du prochain contrat, la fréquence des collectes sera analysée.

The committee is informed that the contract is in effect until 2022 and that at the next contract, the frequency of collections will be analysed.

14.3 Enseigne d'arrêt à l'intersection du chemin Musie et Service

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures procédera à une analyse de la signalisation en place et soumettra une recommandation.

14.3 Stop sign at the intersection of chemin Musie and Service

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department will analyse the signage in place and submit a recommendation.

14.4 Enseigne de non-stationnement chemin Musie Loop

Le comité est informé qu'un membre du comité communiquera avec les résidents du secteur.

14.4 Non-parking sign chemin Musie Loop

The committee is informed that a member of the committee will contact the residents of the area.

15.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par Madame Kay Kerman, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que cette rencontre soit levée à 11h36.

15.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Mrs. Kay Kerman, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that this meeting be adjourned at 11:36 a.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Manon Marenger

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, Président / Chair



Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1160 Téléc. : 819 827-2672

www.chelsea.ca

COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Procès-verbal de la réunion du 18 décembre 2020

PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the December 18, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h35.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:35 a.m.

PRÉSENTS

PRESENT

Greg McGuire & Kay Kerman (Conseillers / Councillors)

Frédéric Rioux, Danik Chamberland, Marc-Antoine Biron & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers)

Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

ABSENTS

REGRETS

AUTRES

OTHERS

Lissa Heringer & Luc Champagne (Résidents / Residents)

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS- VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 20 novembre 2020

- Ordinary meeting of November 20, 2020

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Dent Harrison appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par le présent adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Dent Harrison, seconded by Mr. Bob Arnold and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

| 3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS | 3.0 QUESTION PERIOD |
|--|---|
| <p>3.1 Réfection chemin du Lac-Meech</p> <p>Des résidents ont exprimé leur mécontentement sur la volonté de la municipalité de mettre le tronçon à partir du stationnement de la plage O'Brien (stationnement P11) jusqu'au bout du chemin, en gravier. Ceux-ci ont fait part de leur déception au niveau de l'investissement en regard à d'autres projets similaires. Une explication des impacts négatifs de remettre le chemin en gravier poussière, entretien, etc. a été faite. De plus, ils sont inquiets sur les enjeux environnementaux et sur la qualité de vie des résidents.</p> <p>Suite à une demande, le Service des travaux publics et des infrastructures avait transmis les résultats de comptage et mesure de vitesses du chemin du Lac-Meech. La résidente demande de recevoir les comptages des autres localisations.</p> <p>Une proposition d'options par le résident a été présentée au comité soit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Des interventions ponctuelles - De s'occuper des sections endommagées en priorité - L'ajout de mesures de modération de vitesses <p>Suite à une discussion, le comité propose que la CCN soit impliquée dans les discussions pour en arriver à des solutions.</p> | <p>3.1 Réhabilitation of chemin du Lac-Meech</p> <p>Residents have expressed their dissatisfaction with the Municipality's desire to put the section from the parking lot at O'Brien Beach (parking lot P11) to the end of the road, in gravel. They have expressed their disappointment with the investment compared to other similar projects. An explanation of the negative impacts of returning the road to gravel, dust, maintenance, etc. was made. In addition, they are worried about environmental issues and the quality of life of residents.</p> <p>Following a request, the Public Works and Infrastructures Department sent the results of the counting and speed measurement of chemin du Lac-Meech. The resident asked to receive the counts from the other locations.</p> <p>A proposal for options by the resident was presented to the committee:</p> <ul style="list-style-type: none"> - One-off interventions - To take care of damaged sections as a priority - The addition of speed moderation measures <p>Following a discussion, the committee proposed that the NCC be involved in the discussions to arrive at solutions.</p> |
| <p>4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS</p> | <p>4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES</p> |
| <p>Réunion ordinaire du 20 novembre 2020 :</p> | <p>Ordinary meeting of November 20, 2020:</p> |
| <p>3.2 Intersection des chemins Musie et Ashley</p> <p>Une demande de mettre des panneaux de stationnements soit autorisée.</p> <p>Le comité est informé que l'analyse aura lieu au début de l'année 2021.</p> | <p>3.2 Intersection of chemin Musie and Ashley</p> <p>A request to put parking signs be authorized.</p> <p>The committee is informed that the analysis will take place in early 2021.</p> |
| <p>3.3 Enseigne d'arrêt à l'intersection du chemin Service et Musie</p> <p>Le comité est informé qu'une vérification sera effectuée par le Service des travaux publics et des infrastructures en janvier pour faire une évaluation de l'intersection et une recommandation sera soumise au comité.</p> | <p>3.3 Stop sign at the intersection of chemin Service and Musie</p> <p>The committee is informed that a verification will be carryout by the Public Works and Infrastructures Department in January to make an evaluation of the intersection and a recommendation will be submitted to the committee.</p> |

15.0 Lumière de circulation à l'intersection de la Route 105 et de la sortie 21 de l'Autoroute 5 - Programmation

Un tableau des dossiers en cours avec le ministère des Transports du Québec a été remis aux membres du comité.

16.0 Demande de réaménagement du viaduc du chemin Old Chelsea - réponse du MTQ

Un tableau des dossiers en cours avec le MTQ a été remis aux membres du comité.

5.0 SUIVI DES PROJETS 2020 - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES

Un suivi des projets 2020 ainsi qu'une mise à jour de tous les projets et travaux a été fait au comité.

6.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE

Le comité est informé que des suivis ont été faits auprès des services techniques (Bell Canada et Hydro-Québec) concernant l'enlèvement des poteaux.

Le comité est aussi informé que l'inspection finale sera effectuée en 2021 et qu'un suivi sera fait dans les prochains mois avec les intervenants pour la mise en place des mesures d'atténuation présentées au comité.

Une discussion concernant la sécurité a aussi eu lieu concernant le tronçon de Kingsmere entre le chemin Notch et Old Chelsea.

7.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH

Le comité est informé de l'avancement des travaux.

Le comité est aussi informé qu'une entente a été signée en 2020 avec la CCN concernant la compensation pour la perte de fonction des milieux humides dans le cadre de la réfection du chemin de la Mine et du chemin du Lac-Meech.

De plus, dans le cadre des travaux de réfection du chemin du Lac-Meech, un nombre important d'arbres a dû être coupé, pour ainsi permettre d'améliorer la sécurité du chemin. Une entente supplémentaire de compensation devra être conclue pour la coupe de ceux-ci.

15.0 Traffic light at the intersection of Route 105 and exit of Highway 5 - programming

A table of current files with the Ministry of Transport of Québec was given to the committee members.

16.0 Redevelopment request for the overpass on chemin Old Chelsea - Ministry of Transport of Québec response

A table of current files with the Ministry of Transport of Québec was given to the committee members.

5.0 MONITORING OF 2020 PROJECTS - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES

A follow-up of the 2020 projects as well as an update of all the projects and work was made to the committee.

6.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA MINE

The committee is informed that the follow-up was made with technical services (Bell Canada and Hydro-Québec) regarding the removal of the poles.

The committee is also informed that the final inspection will be carried out in 2021 and that a follow-up will be done in the coming months with the stakeholders for the implementation of the mitigation measures presented to the committee.

A discussion also took place regarding the safety of a section of Kingsmere between chemin Notch and Old Chelsea.

7.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH

The committee is informed of the progress of the work.

The committee is also informed that an agreement was signed in 2020 with the NCC concerning compensation for the loss of function of the wetlands as part of the rehabilitation of chemin de la Mine and chemin du Lac-Meech.

In addition, as part of the repair work on chemin du Lac-Meech, a large number of trees had to be cut, to improve the safety of the road. An additional compensation agreement will have to be concluded for the cutting of these ones.

8.0 SUIVI - CHEMIN DE LA RIVIÈRE

Une mise à jour de la conception et la présentation des gabarits et du type de réfection prévue ont été faites au comité.

Un employé du Service des travaux publics et des infrastructures a expliqué les nouveaux changements en vigueur au Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Il informe le comité qu'avant le 1^{er} janvier 2021, les montants de compensation environnementale considéraient seulement les impacts sur les milieux humides et les littorales. À partir du 1^{er} janvier 2021, les impacts sur les bandes riveraines et les plaines inondables ont été ajoutés.

8.0 MONITORING - CHEMIN DE LA RIVIÈRE

An update of the design and presentation of the templates and the type of repair planned was made to the committee.

An employee of the Public Works and Infrastructures Department explained the new changes in force at the Ministry of the Environment and the Fight against Climate Change. He informs the committee that before January 1, 2021, the environmental compensation amounts only considered the impacts on wetlands and coastlines. As of January 1, 2021, impacts on riparian strips and floodplains have been added.

9.0 SUIVI - ÉTUDE DE CIRCULATION - CENTRE VILLAGE

Le comité est informé que le travail de la firme se poursuit et que l'étude est terminée à 75%, que la présentation des plans est prévue approximativement à la fin janvier.

Le comité est informé que la consultation publique suivra avec les commerçants, les différents intervenants impliqués tels que l'association des résidents Kingsmere et du Lac-Meech, le transport actif et la Fabrique St-Stephens.

9.0 MONITORING - TRAFFIC STUDY - CENTRE VILLAGE

The committee is informed that the work of the firm is continuing and that the study is 75% complete, that the presentation of the plans is expected approximately at the end of January.

The committee is informed that the public consultation will follow with merchants, the various stakeholders involved such as the Kingsmere and du Lac Meech resident's association, active transport and Fabrique St-Stephens.

10.0 DEMANDES DE CHANGEMENT DE LA LIMITE DE VITESSE

Pour la Route 105, le comité est informé que l'étude est presque terminée, mais qu'il reste à analyser le chemin Ojai, à la hauteur du 872, chemin du Lac-Meech et le chemin Ramsay.

Le comité est aussi informé que les radars ont été mis en place.

Le Service des travaux publics et des infrastructures partagera le tableau des résultats avec les membres du comité.

Le comité demande de réviser les deux questions du sondage de la plateforme cocoriko et d'ajouter la section nord au contexte et question.

En ce qui concerne la politique de limites de vitesse, le comité reconnaît l'importance de la Vision Zéro concernant les accidents et partage l'objectif de réduire la vitesse pratiquée sur les chemins de Chelsea. Cependant, le comité trouve qu'une stratégie de viser 30 km/h dans les zones

10.0 REQUEST FOR SPEED LIMIT CHANGE

The committee is informed that the study is almost completed but it remains to analyse chemin Ojai, at 872, chemin du Lac-Meech and chemin Ramsay.

The committee is also informed that the radars have been put in place.

The Public Works and Infrastructures Department will share the results table with committee members.

The committee asks to revise the two questions of the survey of the cocoriko platform and to add the northern section to the context and question.

Regarding the speed limit policy, the committee recognizes the importance of Vision Zero regarding accidents and shares the objective of reducing the speed practiced on the roads of Chelsea. However, the committee finds that a strategy of aiming for 30 km/h in residential areas and 50 km/h on most

résidentielles et 50 km/h sur la plupart des autres chemins n'est pas réaliste et n'aura pas l'effet voulu. Le comité recommande plutôt une approche plus équilibrée, basée sur un guide et une analyse cas par cas.

other roads is unrealistic and will not have the desired effect. Instead, the committee recommends a more balanced approach, base on a guide and a case-by-case analysis.

| | |
|--|---|
| 11.0 PROGRAMME DE VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES - MESURAGE DES BOUES | 11.0 SEPTIC TANK EMPTYING PROGRAM - SLUDGE MEASUREMENT |
|--|---|

Une présentation de la fiche explicative a été faite au comité et celle-ci doit être révisée à la suite d'une modification du règlement du Q-2, r. 22.

A presentation of the explanatory sheet was made to the committee and it must be revised following an amendment to the By-law Q-2, r 22.

| | |
|---|---|
| 12.0 CALENDRIER DES SÉANCES 2021 DU COMITÉ | 12.0 CALENDAR OF 2021 COMMITTEE SESSIONS |
|---|---|

Le calendrier des séances 2021 du CCTPI a été présenté au comité et approuvé par celui-ci. Les dates seront affichées sur le site web de la Municipalité.

The 2021 schedule of PWIAC sessions was presented and approved by the committee. The dates will be posted on the Municipality's website.

| | |
|-------------------|-------------------|
| 13.0 AUTRE | 13.0 OTHER |
|-------------------|-------------------|

13.1 Réfection chemin Arthur

13.1 Rehabilitation of chemin Arthur

Le comité est informé que les travaux seront effectués en 2021, mais que la coupe d'arbre débutera sous peu.

The committee is informed that the works will be carried out in 2021 but that the tree cutting will begin shortly.

| | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 14.0 LEVÉE DE LA RÉUNION | 14.0 ADJOURNMENT |
|---------------------------------|-------------------------|

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que cette rencontre soit levée à 11h23.

IT IS PROPOSED by Mrs. Catherine Barrette, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that this meeting be adjourned at 11:23 a.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Manon Marenger

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, Président / Chair

Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil *

Municipalité

CHELSEA

Scrutin du

2017 | 11 | 05
année | mois | jour

Je, CARYL GREEN,
Prénom Nom
MAIRESSE 607, ROUTE 105, CHELSEA QC
Poste au sein du conseil municipal Adresse du domicile

déclare, par la présente, que :

1) j'occupe l'emploi suivant : Mairesse de Chelsea
Préfète de la MRC des Collines de l'Outaouais
Indiquer tout emploi visé ainsi que tout employeur

2) j'occupe le poste d'administrateur suivant : L'UMQ, Centraide, MRC
Indiquer tout poste d'administrateur visé ainsi que tout organisme pour lequel le signataire agit

3) j'ai contracté des emprunts dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ auprès de la personne ou de l'organisme suivant : /
Indiquer toute personne ou tout organisme visé à l'exception de tout établissement financier

4) j'ai accordé un prêt dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ à une personne autre qu'un membre de ma famille immédiate : /
Indiquer toute personne visée

NOTE : Le conjoint ou l'enfant à charge du membre du conseil ou de son conjoint est considéré comme étant un membre de la famille immédiate du membre du conseil. La notion de conjoint est celle prévue à l'article 61.1 de la Loi d'interprétation (L.R.Q., chapitre I-16).

* En vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les données suivantes n'ont pas à être déclarées :

- 1) la valeur des intérêts y énumérés;
- 2) le degré de participation du membre du conseil à une personne morale, à une société ou à une entreprise;
- 3) l'existence de sommes déposées dans un établissement financier;
- 4) la possession d'obligations émises par un gouvernement, une municipalité ou un autre organisme public.

5) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise susceptible d'avoir des marchés avec la municipalité :

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

6) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise suivante :

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

susceptible d'avoir des marchés avec : _____

Indiquer tout organisme municipal dont le signataire fait partie

7) je possède des intérêts pécuniaires dans l'immeuble situé sur le territoire de :

la municipalité

Résidence : 607 Route 105
Chelsea QC
J9B 1L2

Indiquer tout immeuble visé

la municipalité régionale de comté

Indiquer tout immeuble visé

la communauté métropolitaine

Indiquer tout immeuble visé

IMPORTANT

La personne qui remplit la présente déclaration doit, lorsque cela est nécessaire, recourir aux services d'un conseiller juridique relativement aux exigences de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Signature

Caryl Green

Membre du conseil

| | | |
|-------|------|------|
| 21 | 01 | 14 |
| année | mois | jour |

Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil*

Municipalité

CHELSEA

Scrutin du

2017 | 11 | 05
année | mois | jour

Je, PIERRE GUÉNARD
Prénom Nom
CONSEILLER 11 TERRASSE DU DOMAINE, CHELSEA QC
Poste au sein du conseil municipal Adresse du domicile

déclare, par la présente, que :

1) j'occupe l'emploi suivant : enseignant

Indiquer tout emploi visé ainsi que tout employeur

2) j'occupe le poste d'administrateur suivant : Fondateur Chelsea

Indiquer tout poste d'administrateur visé ainsi que tout organisme pour lequel le signataire agit

3) j'ai contracté des emprunts dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ auprès de la personne ou de l'organisme suivant : Ø

Indiquer toute personne ou tout organisme visé à l'exception de tout établissement financier

4) j'ai accordé un prêt dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ à une personne autre qu'un membre de ma famille immédiate : Ø

Indiquer toute personne visée

NOTE : Le conjoint ou l'enfant à charge du membre du conseil ou de son conjoint est considéré comme étant un membre de la famille immédiate du membre du conseil. La notion de conjoint est celle prévue à l'article 61.1 de la Loi d'interprétation (L.R.Q., chapitre I-16).

*

En vertu de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les données suivantes n'ont pas à être déclarées :

- 1) la valeur des intérêts y énumérés;
- 2) le degré de participation du membre du conseil à une personne morale, à une société ou à une entreprise;
- 3) l'existence de sommes déposées dans un établissement financier;
- 4) la possession d'obligations émises par un gouvernement, une municipalité ou un autre organisme public.

5) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise susceptible d'avoir des marchés avec la municipalité : 12464 535 Canada inc.

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

6) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise suivante :

12464535 Canada inc.

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

susceptible d'avoir des marchés avec : Voie Verte cheba

Indiquer tout organisme municipal dont le signataire fait partie

7) je possède des intérêts pécuniaires dans l'immeuble situé sur le territoire de :

la municipalité

11 Terrasse du Domaine

Indiquer tout immeuble visé

la municipalité régionale de comté

Indiquer tout immeuble visé

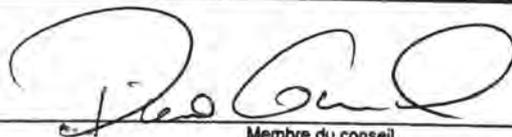
la communauté métropolitaine

Indiquer tout immeuble visé

IMPORTANT

La personne qui remplit la présente déclaration doit, lorsque cela est nécessaire, recourir aux services d'un conseiller juridique relativement aux exigences de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Signature



Membre du conseil

| | | |
|-------|------|------|
| 2021 | 01 | 25 |
| année | mois | jour |

Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil *

Municipalité

CHELSEA

Scrutin du

2017 | 11 | 05
année | mois | jour

Je, GREG MCGUIRE
Prénom Nom

CONSEILLER

Poste au sein du conseil municipal

59 CHEMIN BELLE-TERRE, CHELSEA QC

Adresse du domicile

déclare, par la présente, que :

1) j'occupe l'emploi suivant : _____

Indiquer tout emploi visé ainsi que tout employeur

2) j'occupe le poste d'administrateur suivant : _____

Indiquer tout poste d'administrateur visé ainsi que tout organisme pour lequel le signataire agit

3) j'ai contracté des emprunts dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ auprès de la personne ou de l'organisme suivant : _____

Indiquer toute personne ou tout organisme visé à l'exception de tout établissement financier

4) j'ai accordé un prêt dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ à une personne autre qu'un membre de ma famille immédiate : _____

Indiquer toute personne visée

NOTE : Le conjoint ou l'enfant à charge du membre du conseil ou de son conjoint est considéré comme étant un membre de la famille immédiate du membre du conseil. La notion de conjoint est celle prévue à l'article 61.1 de la Loi d'interprétation (L.R.Q., chapitre I-16).

*

En vertu de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les données suivantes n'ont pas à être déclarées :

- 1) la valeur des intérêts y énumérés;
- 2) le degré de participation du membre du conseil à une personne morale, à une société ou à une entreprise;
- 3) l'existence de sommes déposées dans un établissement financier;
- 4) la possession d'obligations émises par un gouvernement, une municipalité ou un autre organisme public.

5) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise susceptible d'avoir des marchés avec la municipalité : _____

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

6) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise suivante : _____

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

susceptible d'avoir des marchés avec : _____

Indiquer tout organisme municipal dont le signataire fait partie

7) je possède des intérêts pécuniaires dans l'immeuble situé sur le territoire de :

la municipalité

59 Chemin Belle-Terre

Indiquer tout immeuble visé

la municipalité régionale de comté

Indiquer tout immeuble visé

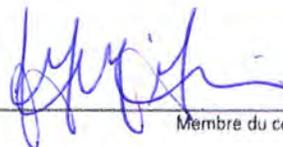
la communauté métropolitaine

Indiquer tout immeuble visé

IMPORTANT

La personne qui remplit la présente déclaration doit, lorsque cela est nécessaire, recourir aux services d'un conseiller juridique relativement aux exigences de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Signature



Membre du conseil

| | | |
|-------|------|------|
| 21 | 01 | 19 |
| année | mois | jour |

Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil*

Municipalité

CHELSEA

Scouté du

2017

11

05

année

mois

jour

Jr. KAY KERMAN
Prénom Nom
CONSEILLÈRE 2 CHEMIN SOUTHRIDGE, CHELSEA QC
Poste au sein du conseil municipal Adresse du domicile

déclare, par la présente, que :

1) j'occupe l'emploi suivant : Retired

Indiquer tout emploi vital ainsi que tout employeur

2) j'occupe le poste d'administrateur suivant : n/a

Indiquer tout poste d'administrateur vital ainsi que tout organisme pour lequel le signataire agit

3) j'ai contracté des emprunts dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ auprès de la personne ou de l'organisme suivant : n/a

Indiquer toute personne ou tout organisme visé à l'exception de tout établissement financier

4) j'ai accordé un prêt dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ à une personne autre qu'un membre de ma famille immédiate : n/a

Indiquer toute personne visée

NOTE : Le conjoint ou l'enfant à charge du membre du conseil ou de son conjoint est considéré comme étant un membre de la famille immédiate du membre du conseil. La notion de conjoint est celle prévue à l'article 81.1 de la Loi d'interprétation (L.R.Q., chapitre I-16).

En vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les données suivantes n'ont pas à être déclarées :

- 1) la valeur des intérêts y énumérés;
- 2) le degré de participation du membre du conseil à une personne morale, à une société ou à une entreprise;
- 3) l'existence de sommes déposées dans un établissement financier;
- 4) la possession d'obligations émises par un gouvernement, une municipalité ou un autre organisme public.

SM-70 (11-01)

Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, article 357

je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise susceptible d'avoir des marchés avec la municipalité : n/a

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise suivante :

n/a

Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

susceptible d'avoir des marchés avec :

n/a

Indiquer tout organisme municipal dont le signataire fait partie

je possède des intérêts pécuniaires dans l'immeuble situé sur le territoire de :

la municipalité

n/a

2 SouthRidge Chelsea
my home in Chelsea
Indiquer tout immeuble visé

la municipalité régionale de comté

n/a

Indiquer tout immeuble visé

la communauté métropolitaine

n/a

Indiquer tout immeuble visé

IMPORTANT

La personne qui remplit la présente déclaration doit, lorsque cela est nécessaire, recourir aux services d'un conseiller juridique relativement aux exigences de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Signature

Kay Kerner
Membre du conseil

2021 | 01 | 22
année mois jour

Déclaration des Intérêts pécuniaires des membres du conseil*

Municipalité

CHELSEA

Scrutin du

2019 | 12 | 15
année | mois | jour

Je, KIMBERLY CHAN,
Prénom Nom
CONSEILLÈRE 71 CHEMIN DE LA SOLITUDE, CHELSEA QC
Poste au sein du conseil municipal Adresse du domicile

déclare, par la présente, que :

1) j'occupe l'emploi suivant : Directrice Générale, 12419335 Canada Inc.

Indiquer tout emploi visé ainsi que tout employeur

2) j'occupe le poste d'administrateur suivant : /

Indiquer tout poste d'administrateur visé ainsi que tout organisme pour lequel le signataire agit

3) j'ai contracté des emprunts dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ auprès de la personne ou de l'organisme suivant : /

Indiquer toute personne ou tout organisme visé à l'exception de tout établissement financier

4) j'ai accordé un prêt dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$ à une personne autre qu'un membre de ma famille immédiate : /

Indiquer toute personne visée

NOTE : Le conjoint ou l'enfant à charge du membre du conseil ou de son conjoint est considéré comme étant un membre de la famille immédiate du membre du conseil. La notion de conjoint est celle prévue à l'article 61.1 de la Loi d'interprétation (L.R.Q., chapitre I-16).

*

En vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les données suivantes n'ont pas à être déclarées :

- 1) la valeur des intérêts y énumérés;
- 2) le degré de participation du membre du conseil à une personne morale, à une société ou à une entreprise;
- 3) l'existence de sommes déposées dans un établissement financier;
- 4) la possession d'obligations émises par un gouvernement, une municipalité ou un autre organisme public.

5) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise susceptible d'avoir des marchés avec la municipalité :

_____ / _____
Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

6) je possède des intérêts pécuniaires dans la personne morale, la société ou l'entreprise suivante :

_____ / _____
Indiquer toute personne morale, toute société ou toute entreprise visée

susceptible d'avoir des marchés avec : _____ / _____
Indiquer tout organisme municipal dont le signataire fait partie

7) je possède des intérêts pécuniaires dans l'immeuble situé sur le territoire de :

la municipalité

71 ch de la Solitude
Chelsea, PQ

Indiquer tout immeuble visé

la municipalité régionale de comté

Indiquer tout immeuble visé

la communauté métropolitaine

Indiquer tout immeuble visé

IMPORTANT

La personne qui remplit la présente déclaration doit, lorsque cela est nécessaire, recourir aux services d'un conseiller juridique relativement aux exigences de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Signature

Kenn Chan

Membre du conseil

2021 | 01 | 28
année mois jour

**6) SERVICES ADMINISTRATIFS /
ADMINISTRATIVE SERVICES**

6.1) RÉGLEMENTATION / LEGISLATION

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1173-20 – RÈGLEMENT
D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET UN
EMPRUNT NÉCESSAIRE À LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE
RÉFECTION DU CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

ATTENDU QU'IL est nécessaire d'effectuer un emprunt pour le financement des travaux de réfection du chemin de la Rivière;

ATTENDU QU'UN avis de motion a dûment été donné et le règlement a été présenté et déposé lors de la séance du conseil tenue le 12 janvier 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le « Règlement numéro 1173-20 – Règlement d'emprunt décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt nécessaire à la réalisation de travaux de réfection du chemin de la Rivière » soit et est par la présente adopté.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

RÈGLEMENT NUMÉRO 1173-20

**RÈGLEMENT D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN
IMMOBILISATIONS ET UN EMPRUNT NÉCESSAIRE À LA RÉALISATION DE
TRAVAUX DE RÉFECTION DU CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

ATTENDU QUE le conseil juge nécessaire de procéder aux travaux de réfection du chemin de la Rivière;

ATTENDU QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 12 janvier 2021 et que le projet de règlement a été présenté et déposé à cette même séance;

EN CONSÉQUENCE, le conseil décrète ce qui suit :

ARTICLE 1

Le conseil de la Municipalité de Chelsea est autorisé à effectuer les travaux de réfection du chemin de la Rivière, tel qu'il appert des estimations détaillées préparées par la firme d'ingénierie CIMA +, s.e.n.c., lesquelles font partie intégrante du présent règlement comme annexe « A ».

ARTICLE 2

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 13 240 000,00 \$ pour les fins du présent règlement.

ARTICLE 3

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 13 240 000,00 \$ sur une période de vingt (20) ans.

ARTICLE 4

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables sur le territoire de la Municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 5

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 6

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 7

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, ce 2^e jour du mois de février 2021.

Me John-David McFaul
Directeur général et Secrétaire-trésorier

Caryl Green
Mairesse

DATE DE L'AVIS DE MOTION : 12 janvier 2021

DATE DE L'ADOPTION DU RÈGLEMENT : 2 février 2021

NUMÉRO DE RÉOLUTION : -21

APPROUVÉ PAR LES PERSONNES HABILES À
VOTER :

APPROUVÉ PAR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES
MUNICIPALES ET DE L'HABITATION :

**ANNEXE A
RÉFECTION CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

| ART. DESCRIPTION DES TRAVAUX | QUANTITÉ | UNITÉ | PRIX UNITAIRE | MONTANT TOTAL |
|---|-----------------|--------------|----------------------|------------------------|
| 1. Terrassement et chaussée | | | | |
| 1.1 Déboisement | 1 | forfaitaire | 105 000,00 \$ | 105 000,00 \$ |
| 1.2 Déblai de 1ère classe | 2 175 | m³ | 150,00 \$ | 326 250,00 \$ |
| 1.3 Déblai de 2e classe et préparation de l'infrastructure | 48 040 | m³ | 18,00 \$ | 864 720,00 \$ |
| 1.4 Matériau granulaire MG 112 pour sous-fondation, 500 mm d'épaisseur | 6 640 | m² | 18,00 \$ | 119 520,00 \$ |
| 1.5 Matériau granulaire MG 112 pour sous-fondation, 555 mm d'épaisseur | 36 020 | m² | 18,00 \$ | 648 360,00 \$ |
| 1.6 Matériau granulaire MG 20 pour fondation, 150 mm d'épaisseur (section +70 mm) | 54 760 | m² | 10,00 \$ | 584 000,00 \$ |
| 1.7 Matériau granulaire MG 20 pour fondation, 220 mm d'épaisseur | 7 500 | m² | 12,00 \$ | 90 000,00 \$ |
| 1.8 Matériau granulaire MG 20 pour rechargement des accotements, 85 mm d'épaisseur | 12 840 | m² | 9,00 \$ | 115 560,00 \$ |
| 1.9 Enrobé bitumineux, couche de base, ESG-14, 60 mm d'épaisseur - Ch. de la Rivière | 44 770 | m² | 19,50 \$ | 873 015,00 \$ |
| 1.10 Enrobé bitumineux, couche de surface, EC-10, 25 mm d'épaisseur - Ch. de la Rivière | 44 770 | m² | 10,00 \$ | 447 700,00 \$ |
| 1.11 Enrobé bitumineux, couche unique, ESG-14, 75 mm d'épaisseur - Rue transversale | 1 500 | m² | 24,00 \$ | 36 000,00 \$ |
| 1.12 Isolant thermique de polystyrène extrudé, 50 mm d'épaisseur | 4 130 | m² | 35,00 \$ | 144 550,00 \$ |
| 1.13 Planage du revêtement du pont, 40 mm d'épaisseur | 180 | m² | 10,00 \$ | 1 800,00 \$ |
| 1.14 Réfection d'entrée résidentielle | | | | - \$ |
| a) en gravier | 3 050 | m² | 25,00 \$ | 76 250,00 \$ |
| b) asphaltée | 620 | m² | 55,00 \$ | 34 100,00 \$ |
| 1.15 Mur poids de gabion à enlever | 290 | m² | 110,00 \$ | 31 900,00 \$ |
| Sous-total, 1. Terrassement et chaussée: | | | | 4 498 725,00 \$ |
| 2. Drainage | | | | |
| 2.1 Ponceau à enlever | | | | |
| a) sous chaussée (chemin de la Rivière ou rues secondaires) | 320 | m | 80,00 \$ | 25 600,00 \$ |
| b) sous entrée charretière | 420 | m | 55,00 \$ | 23 100,00 \$ |
| 2.2 Ponceau sous chaussée | | | | |
| a) 450 mm de diamètre | 150 | m | 650,00 \$ | 97 500,00 \$ |
| b) 525 mm de diamètre | 20 | m | 800,00 \$ | 16 000,00 \$ |
| c) 600 mm de diamètre | 30 | m | 950,00 \$ | 28 500,00 \$ |
| d) 750 mm de diamètre | 100 | m | 1 200,00 \$ | 120 000,00 \$ |
| e) 900 mm de diamètre | 70 | m | 1 400,00 \$ | 98 000,00 \$ |
| f) 1 050 mm de diamètre | 20 | m | 1 500,00 \$ | 30 000,00 \$ |
| g) 1 200 mm de diamètre | 20 | m | 1 800,00 \$ | 36 000,00 \$ |
| h) 1 500 mm de diamètre | 50 | m | 2 600,00 \$ | 130 000,00 \$ |
| i) 1 950 mm de diamètre | 50 | m | 4 400,00 \$ | 220 000,00 \$ |
| 2.3 Ponceau d'entrée résidentielle, 450 mm de diamètre | 750 | m | 350,00 \$ | 262 500,00 \$ |
| 2.4 Nettoyage et profilage de fossée existant | 880 | m | 35,00 \$ | 30 800,00 \$ |
| Sous-total, 2. Drainage: | | | | 1 118 000,00 \$ |
| 3. Travaux divers | | | | |
| 3.1 Marquage de courte durée | | | | |
| a) ligne continue, 120 mm de largeur | 19 050 | m | 1,25 \$ | 23 812,50 \$ |
| b) ligne d'arrêt, 400 mm de largeur | 90 | m | 10,00 \$ | 900,00 \$ |

| | | | | | |
|-----------|---|--------|---|---------------|---------------------------------|
| 3.2 | Signalisation | 1 | forfaitaire | 27 000,00 \$ | 27 000,00 \$ |
| 3.3 | Empierrement | | | | |
| | a) type 3 | 20 700 | m ² | 35,00 \$ | 724 500,00 \$ |
| | b) type 5 | 2 520 | m ² | 55,00 \$ | 138 600,00 \$ |
| 3.4 | Glissière de sécurité à enlever | 3 410 | m | 16,00 \$ | 54 560,00 \$ |
| 3.5 | Glissière de sécurité semi-rigide à installer | | | | |
| | a) Glissière, incluant lisse et poteau | 3 850 | m | 110,00 \$ | 423 500,00 \$ |
| | b) Section d'ancrage pour glissière de sécurité semi-rigide, incluant bout rond | 40 | unité | 900,00 \$ | 36 000,00 \$ |
| 3.6 | Terre végétale et ensemencement hydraulique | 22 670 | m ² | 6,50 \$ | 147 355,00 \$ |
| 3.7 | Maintien de la circulation | 1 | forfaitaire | 250 000,00 \$ | 250 000,00 \$ |
| 3.8 | Remise en état des lieux | 1 | forfaitaire | 30 000,00 \$ | 30 000,00 \$ |
| 3.9 | Soutènement de poteau | 1 | forfaitaire | 3 000,00 \$ | 3 000,00 \$ |
| 3.10 | Borne sèche | 1 | forfaitaire | 28 500,00 \$ | 28 500,00 \$ |
| | | | Sous-total, 3. Travaux divers: | | 1 887 727,50 \$ |
| 4. | Travaux hors-contrat | | | | |
| 4.1 | Déplacement de poteau de ligne | 1 | forfaitaire | 25 000,00 \$ | 25 000,00 \$ |
| | | | Sous-total, 4. Travaux hors-contrat: | | 25 000,00 \$ |
| 5. | Matériaux contaminés | | | | |
| 5.1 | Excavation et mise en réserve de matériaux pour analyse | 14 580 | m ³ | 35,00 \$ | 510 300,00 \$ |
| 5.2 | Disposition de matériaux - plage A-B | 23 070 | tonne | 46,00 \$ | 1 061 220,00 \$ |
| 5.3 | Disposition de matériaux - plage B-C | 4 700 | tonne | 50,00 \$ | 235 000,00 \$ |
| 5.4 | Disposition de matériaux - plage >C | 1 380 | tonne | 70,00 \$ | 96 600,00 \$ |
| | | | Sous-total, 5. Matériaux contaminés: | | 1 903 120,00 \$ |
| | | | Sous total avant contingence: | | 9 432 572,50 \$ |
| | | | Contingence (20%): | | 1 886 514,50 \$ |
| 6. | Assurance qualité | | | | |
| | | 1 | Forfaitaire | 200 000,00 \$ | 200 000,00 \$ |
| | | | Total avant taxes: | | <u>11 519 087,00 \$</u> |
| | | | TPS 5 %: | | <u>575 954,35 \$</u> |
| | | | TVQ 9.975 %: | | <u>1 149 028,93 \$</u> |
| | | | Coût des travaux de réfection du ch. de la Rivière incluant compensation financière (incluant taxes): | | <u>13 244 070,28 \$</u> |
| 7. | Compensation financière environnementale | | | | |
| | | 1 | Forfaitaire | 950 000,00 \$ | 950 000,00 \$ |
| | | | Coût des travaux de réfection du ch. de la Rivière incluant compensation financière (incluant taxes): | | 14 194 070,28 \$ |
| 8. | Remboursement TPS et TVQ (50%) | | | | <u>(1 150 468,81) \$</u> |
| | | | Coût des travaux de réfection du ch. de la Rivière incluant compensation financière (taxes nettes): | | 13 043 601,46 \$ |
| 9. | Frais d'escompte et de financement | | | | <u>196 398,53 \$</u> |
| | | | Coût travaux de réfection du ch. de la Rivière incluant compensation, frais d'escompte et de financement (taxes nettes): | | <u>13 240 000,00 \$</u> |

Me John-David McFaul,
Directeur général et Secrétaire-trésorier

Caryl Green,
Mairesse

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1176-21 – RÈGLEMENT
DÉLÉGUANT À DES FONCTIONNAIRES DE LA MUNICIPALITÉ LE
POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES ET DE PASSER DES
CONTRATS EN CONSÉQUENCE**

ATTENDU QU'IL y a lieu de mettre à jour les délégations de pouvoirs de certains fonctionnaires;

ATTENDU QU'UN avis de motion a dûment été donné et le règlement a été présenté et déposé lors de la séance du conseil tenue le 12 janvier 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le « Règlement numéro 1176-21 – Règlement déléguant à des fonctionnaires de la Municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses et de passer des contrats en conséquence » soit et est par la présente adopté.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

RÈGLEMENT NUMÉRO 1176-21

**RÈGLEMENT DÉLÉGUANT À DES FONCTIONNAIRES DE LA
MUNICIPALITÉ LE POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES ET DE
PASSER DES CONTRATS EN CONSÉQUENCE**

ATTENDU QUE le conseil, en vertu de l'article 961.1 du *Code municipal du Québec (L.R.C.c.C-27.1)* peut adopter un règlement pour déléguer à un ou des fonctionnaires de la Municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses et de passer des contrats en conséquence au nom de la Municipalité;

ATTENDU QU'UN tel règlement doit indiquer obligatoirement, pour être valide, le champ de compétence auquel s'applique la délégation, les montants dont le ou les fonctionnaires peuvent autoriser la dépense ainsi que toutes autres conditions auxquelles est faite ladite délégation;

ATTENDU QUE le conseil désire se prévaloir de ce pouvoir de déléguer;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a été donné lors de la session ordinaire du 12 janvier 2021 et que le projet de règlement a été présenté et déposé à cette même session;

EN CONSÉQUENCE, le présent règlement ordonne, statue et décrète comme suit :

ARTICLE 1. DÉFINITIONS

1.1 Dans le règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les mots et expressions suivants signifient :

Dépense: signifie le montant effectivement déboursé par la municipalité en tenant compte de la taxe sur les produits et services, de la taxe de vente du Québec, des ristournes, des crédits de taxes sur intrants et des remboursements de taxes sur intrants.

Contrat : signifie une convention par laquelle une ou plusieurs personnes s'obligent envers la Municipalité de Chelsea à donner ou à faire quelque chose. La présente définition comprend également des protocoles d'ententes.

ARTICLE 2. CHAMP DE COMPÉTENCE

2.1 Le conseil délègue à tous les fonctionnaires mentionnés au premier alinéa de l'article 3 le pouvoir d'autoriser des dépenses, de signer des contrats et d'en autoriser le paiement en conformité avec les budgets et financements approuvés par le conseil municipal.

2.2 Malgré la généralité de ce qui précède, les dépenses indiquées ci-dessous sont exclues du champ de compétence des fonctionnaires et doivent faire l'objet d'une autorisation par le conseil :

- a) ententes intermunicipales et toute autre entente avec un palier gouvernemental;
- b) ententes avec des promoteurs ou développeurs qui engagent des dépenses pour la Municipalité;

- c) contrats de location d'une durée supérieure à cinq ans (incluant les renouvellements) de bâtisses ou de terrains appartenant à un tiers ou à la Ville ainsi que tout tel contrat de location pour un montant supérieur à cinq mille dollars (5 000,00) \$ annuellement;
- d) subventions à des organismes sans but lucratif supérieur à cinq mille dollars (5 000,00) \$;
- e) réclamation pour dommage supérieur à dix mille dollars (10 000,00 \$);
- f) pour tout contrat déjà accordé par les autorités municipales compétentes dont l'ensemble cumulatif de travaux supplémentaires ou contingences excède le moindre de dix pourcent (10 %) du contrat accordé ou cinquante mille dollars (50 000,00 \$); advenant l'octroi d'un contrat majeur, le conseil peut par résolution et pour ce contrat seulement augmenter le maximum de cinquante mille dollars (50 000,00 \$);
- g) contrats ou dépenses pouvant engager la responsabilité ou les finances de la Municipalité au-delà des simples montants apparaissant audit contrat et étant supérieurs aux limites de délégation autorisée;
- h) acquisition, servitude et autres droits fonciers.

ARTICLE 3. FONCTIONNAIRES AUTORISÉS

- 3.1 Les fonctionnaires (ou leurs intérimaires ou remplaçants) occupant les postes identifiés ci-dessous peuvent autoriser les dépenses visées au premier alinéa de l'article 2, sous réserve des montants maximums indiqués ci-après et sous réserve des alinéas ci-après :

| | |
|---|--------------|
| Directeur général et secrétaire-trésorier | 25 000,00 \$ |
| Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint | 25 000,00 \$ |
| Directeurs de service | 15 000,00 \$ |
| Coordonnateur - travaux publics et infrastructures | 7 500,00 \$ |
| Chef de division - travaux publics | 5 000,00 \$ |
| Chef de division - entretien | 5 000,00 \$ |
| Responsable des communications | 2 500,00 \$ |
| Bibliothécaire en chef | 2 500,00 \$ |
| Chef de division - inspections et permis | 5 000,00 \$ |
| Coordonnateur – urbanisme et développement durable | 2 500,00 \$ |
| Chef d'équipe – travaux publics | 2 500,00 \$ |
| Chef d'équipe - infrastructures | 2 500,00 \$ |
| Responsable au greffe | 2 500,00 \$ |
| Directrice des finances adjointe | 2 500,00 \$ |
| Responsable des ressources humaines | 2 500,00 \$ |
| Adjointe exécutive à la Direction générale et au cabinet de la Mairesse | 2 500,00 \$ |

- 3.2 Seul le Directeur général et secrétaire-trésorier ou directeur général adjoint peut engager, sans égard à la limite prescrite, tout employé régulier dont l'objectif est de combler de façon permanente un poste prévu au plan d'effectifs qui est vacant, à l'exception d'un employé qui n'est pas un salarié au sens du Code du travail du Québec.
- 3.3 Seule l'autorisation d'un Directeur (ou intérim) est requise pour engager, sans égard à la limite prescrite, tout employé dont l'objectif est de combler un poste prévu au plan d'effectifs qui est vacant de façon temporaire suite à un mouvement de personnel, absence maladie, ou toute autre raison qui empêche le titulaire régulier d'occuper le poste. Cette exception s'applique également pour un poste normalement occupé par un employé qui n'est pas un salarié au sens du Code du travail du Québec.
- 3.3.1 L'embauche de personnel cadre, professionnel, col blanc, pompier pour du surcroît nécessite au minimum l'autorisation d'un Directeur (ou intérim) dans les limites prescrites dans le présent règlement.

Cependant, dans la mesure où les fonds sont autorisés au budget et disponibles, le Directeur général et secrétaire-trésorier ou le Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint peut engager, sans égard à la limite prescrite dans le présent règlement :

- Tout employé temporaire du groupe cols bleus
- Tout employé temporaire du groupe de l'entretien
- Tout salarié de bibliothèque à horaire variable
- Tout employé étudiant pour période estivale

- 3.3.2 Lors de l'absence du Directeur (ou intérim ou remplaçant) d'un service, les pouvoirs conférés en vertu du règlement sont délégués à la personne cadre désignée par ce dernier.
- 3.4 Le Directeur général et secrétaire-trésorier ou le Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint sont autorisés à procéder aux paiements des jugements, des réclamations pour dommages ou à accepter une entente hors cour pour laquelle la perte financière ou la dépense n'excède pas dix mille dollars (10 000,00 \$). Ils sont également autorisés à procéder au paiement des réclamations provenant de la cour des petites créances. De plus, ils sont autorisés à procéder aux paiements des jugements issus d'un tribunal administratif ou judiciaire ou à accepter une entente hors cour pour laquelle la perte financière ou la dépense n'excède pas dix mille dollars (10 000,00 \$).
- 3.5 Pour les contrats octroyés par les fonctionnaires municipaux, ceux-ci sont autorisés à approuver des contrats ainsi que des travaux supplémentaires, et ce, jusqu'à l'intérieur des limites prévues au premier alinéa. Pour déterminer le niveau d'autorisation requis, les fonctionnaires doivent considérer le montant initial du contrat ainsi que l'ensemble des travaux supplémentaires reliés au contrat.
- 3.5.1 Tous travaux supplémentaires cumulatifs qui n'excèdent pas le moindre de dix pourcent (10 %) du coût du contrat octroyé par l'autorité compétente ou de cinquante mille dollars (50 000,00 \$) nécessitent, dans les cas indiqués ci-dessous, l'approbation des fonctionnaires suivants :
- 1° lorsque, pour chaque avenant ou modification reliés au contrat, le montant ne dépasse pas dix mille dollars (10 000,00 \$) : le Directeur du Service;
- 2° lorsque, pour chaque avenant ou modification reliés au contrat, le montant dépasse dix mille dollars (10 000,00 \$) : le Directeur du Service et le Directeur général et secrétaire-trésorier ou Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint.
- 3.6 Lorsque les travaux supplémentaires reliés à un contrat ont fait l'objet d'une résolution de la part des autorités municipales compétentes, la base de calcul du dix pourcent (10 %) doit considérer l'ensemble des montants ayant fait l'objet d'une résolution. De plus, toute résolution reliée à l'acceptation de travaux supplémentaires permet de bénéficier d'un nouveau dix pourcent (10 %) ou d'un cinquante mille dollars (50 000,00 \$) équivalent à la base de calcul redressée telle que mentionnée précédemment.
- 3.7 Pour les paiements résultant d'une résolution pour des contrats d'honoraires, d'infrastructures, l'autorisation du Directeur du service ou Directeur général et secrétaire-trésorier ou Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint est obligatoire sur la pièce de compte à payer préparée par le service concerné.
- 3.8 En situation de sinistre, ou en cas de bris majeurs d'équipements ou d'infrastructures desservant la population, ou pour des fins de sécurité publique, le Directeur général et secrétaire-trésorier, le Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint, le Directeur du service des incendies sont autorisés à effectuer toute dépense utile à la préservation de la vie, la protection des biens publics et privés, ainsi que pour la lutte contre toute action criminelle ou méfait d'ordre public.

- 3.9 Les paiements effectués à la Croix-Rouge suite à l'intervention de cette dernière dans le cadre d'un événement ne nécessitant pas une déclaration des mesures d'urgence ne sont pas sujets aux limites prévues au premier alinéa. Cependant, les paiements doivent être autorisés par le Directeur général et secrétaire-trésorier ou Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint.
- 3.10 Le Directeur général et secrétaire-trésorier possède l'autorité nécessaire à former un comité de sélection lorsqu'un système de pondération et d'évaluation des offres est utilisé.
- 3.11 En ce qui concerne les recouvrables de tiers reliés à des dommages à la propriété, le Directeur général et secrétaire-trésorier ou Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint est autorisé à négocier toutes modifications de factures pour un montant de quinze pourcent (15 %) avec un maximum de mille cinq cent dollars (1 500,00 \$).

ARTICLE 4. CERTIFICAT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Toute dépense de cinq cent dollars (500,00 \$) et plus nécessite au préalable un bon de commande approuvé par le Directeur du service et autorisé par le Directeur des finances ou Directeur général et secrétaire-trésorier attestant qu'il y a des fonds suffisants à l'appropriation budgétaire concernée. Toute dépense inférieure à cinq cent dollars (500,00 \$) doit avoir fait l'objet d'une vérification de la disponibilité des crédits nécessaires par le responsable de l'activité budgétaire avant d'être effectuée.

ARTICLE 5. AUTORISATIONS DÉLÉGUÉES AU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

- 5.1 Malgré les montants maximums autorisés en vertu du premier alinéa de l'article 3, le Directeur des général et secrétaire-trésorier est autorisé à procéder au paiement des factures, remboursements ou transactions bancaires suivants :
- a) la rémunération et toutes indemnités aux membres du conseil et aux employés (incluant les contributions de l'employeur);
 - b) les obligations créées par le service de la dette tel que prévu au budget de l'année en cours et tous les autres frais bancaires;
 - c) le paiement des factures mensuelles de compagnies fournissant l'énergie et le combustible pour l'éclairage et le chauffage;
 - d) le paiement des factures pour l'achat de carburant pour les véhicules-moteurs;
 - e) les paiements des factures pour les frais téléphoniques;
 - f) les remises des taxes de vente provinciale et fédérale perçues par la Municipalité;
 - g) l'achat des licences et permis pour les véhicules de la Municipalité, incluant l'assurance automobile du Québec;
 - h) l'achat de timbres-poste et des lettres certifiées ainsi que l'envoi de courrier en lot par le bureau de poste;
 - i) les paiements des frais remboursables au conseiller juridique pour la perception des comptes de taxes foncières en arrérages;
 - j) les versements périodiques ou progressifs aux compagnies, conformément aux documents d'appel d'offres ou demande de prix, à la soumission, au contrat, à l'entente ou à la résolution;
 - k) les commandes, leurs divergences, s'il y a lieu, ainsi que les éléments apparaissant sur les listes de biens non durables;

- l) les paiements reliés aux demandes d'informations à divers paliers gouvernementaux;
- m) les renouvellements des permis de la Régie des alcools du Québec;
- n) le remboursement de la quote-part à la Municipalité Régionale de Comté et Société de transport des Collines;
- o) tous les paiements concernant les remboursements de sommes d'argent n'appartenant pas à la Municipalité (ex. : remboursement d'annulation de cours, remboursement de sommes perçues en trop, remboursement aux promoteurs, remboursement de dépôt sur travaux, plans et autres);
- p) les remboursements aux victimes sur ordonnance de probation;
- q) l'achat de licences, droits ou permis et cotisations obligatoires par une législation fédérale, provinciale ou professionnelle;
- r) les achats de livres, de périodiques et de cédéroms pour les bibliothèques municipales.
- s) les paiements relatifs à tous les décrets gouvernementaux.
- t) le paiement de toutes dépenses déjà autorisées par résolution du conseil.

5.2 De plus, le Directeur général et secrétaire-trésorier ou le Directeur général et secrétaire-trésorier adjoint est autorisé à disposer de biens meubles étant la propriété de la Municipalité dont la valeur marchande n'excède pas vingt mille dollars (20 000,00 \$). Dans le cas de biens disposés par enchère, ceux-ci sont autorisés à procéder à la disposition de biens meubles, peu importe, le montant.

ARTICLE 6. DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

- 6.1 Les fonctionnaires ayant reçu un pouvoir délégué doivent respecter la politique d'approvisionnement en vigueur en ce qui concerne les acquisitions ou locations de biens et de services et l'exécution de travaux, les dispositions du Code Municipal relatives aux règles d'adjudication des contrats.
- 6.2 Les délégués sont responsables de s'assurer que les dépenses qu'ils autorisent respectent les modalités énoncées dans le règlement ainsi que les pratiques administratives en vigueur à la Municipalité.
- 6.3 Le paiement associé aux dépenses et aux contrats conclus conformément au règlement peut être effectué par le Directeur des finances sans autre autorisation, à même les fonds de la municipalité. À chaque séance régulière du conseil, la liste des dépenses payées doit être déposée.
- 6.4 Le Directeur des finances est responsable de l'application et du contrôle du règlement ainsi que de la fermeture des projets en immobilisations et l'annulation des engagements budgétaires.
- 6.5 Le Directeur général et secrétaire-trésorier ou Directeur des finances approuve, le cas échéant, toute demande de virement de fonds provenant du Directeur du service concerné ayant pour objet de modifier les crédits votés par le conseil dans les limites des budgets directement sous l'autorité de celui-ci, et ce, sans limite de montant.
- 6.6 Durant la période d'un scrutin référendaire ou d'une élection, le président d'élection peut en vertu des dispositions de l'article 70.1 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (LRQ c E-2.2)* accorder tout contrat qui comporte une dépense de 25 000 \$ ou plus après demande de soumissions faite par voie d'invitation écrite auprès d'au moins deux entrepreneurs, ou selon le cas, deux fournisseurs.

- 6.6.1 Toutefois, dans le cas où une situation exceptionnelle pouvant mettre en péril la tenue de l'élection survient durant cette période, le président d'élection peut accorder tout contrat sans être tenu de demander des soumissions.
- 6.6.2 Lors de la période référendaire ou électorale, le secrétaire-trésorier est d'office le président d'élection par le biais d'une délégation de pouvoirs accordée par le Directeur général des élections du Québec et en vertu de l'article 70 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Le présent règlement abroge le règlement numéro 1028-17 et remplace toutes les dispositions, résolutions ou directives du conseil inconciliables.

ARTICLE 7. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entrera en vigueur selon la Loi.

DONNÉ À CHELSEA (QUÉBEC) ce 2^e jour du mois de février 2021.

John-David McFaul
Directeur général et Secrétaire-trésorier

Caryl Green
Mairesse

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| DATE DE L'AVIS DE MOTION : | 12 janvier 2021 |
| DATE DE L'ADOPTION | 2 février 2021 |
| N° DE RÉOLUTION | ██████-21 |
| DATE DE PUBLICATION DU RÈGLEMENT : | ██████████ 2021 |

6.2) CONTRATS / CONTRACTS

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

OCTROI DU CONTRAT POUR L'ACHAT D'UN CAMION AUTO-POMPE

ATTENDU QUE suite à l'adoption du plan triennal d'immobilisations (PTI) 2021, l'achat d'un camion autopompe a été approuvé et un montant de 650 000,00 \$ a été prévu à cet effet;

ATTENDU QUE le Service de sécurité incendie a procédé à un appel d'offres public pour l'achat d'un camion autopompe;

ATTENDU QUE suite à cet appel d'offres public publié sur le site du système électronique d'appel d'offres du Gouvernement du Québec (SEAO) et dans le journal Constructo, une soumission a été reçue dans les délais prescrits, soit le 21 janvier 2021 :

| SOUSSIONNAIRES | PRIX (taxes incluses) |
|---|------------------------------|
| 2968-8280 Québec inc. (Thibault & Associés) | 740 636,76 \$ |

ATTENDU QUE le Service de sécurité incendie a procédé à l'analyse de la soumission;

ATTENDU QUE la soumission déposée par 2968-8280 Québec inc. (Thibault & Associés) est conforme et recommandée par le Service de sécurité incendie;

ATTENDU QUE le prix soumis par la compagnie 2968-8280 Québec inc. (Thibault & Associés) au montant de 740 636,76 \$, incluant les taxes, pour l'achat du camion autopompe représente un montant net de 676 300,08 \$, soit un dépassement budgétaire de 26 300,08 \$;

ATTENDU QUE le coût pour l'achat d'un camion autopompe sera financé par le règlement d'emprunt numéro 1172-20 pour un montant net de 663 000,00 \$ et le solde net de 13 300,08 \$ sera financé par le fonds de roulement et remboursable sur une période de cinq (5) ans;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil octroie le contrat pour l'achat d'un camion autopompe au montant de 740 636,76 \$, incluant les taxes, à 2968-8280 Québec inc. (Thibault & Associés), conditionnel à l'approbation du règlement d'emprunt numéro 1172-20 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'autoriser une affectation de 13 300,08 \$ du poste budgétaire 59-151-10-000 (Fonds de roulement non engagé) au poste budgétaire 23-920-00-000 (Affectations - Fonds de roulement).

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 23-030-00-724 (Véhicules – Sécurité publique), règlement d'emprunt numéro 1172-20.

**OCTROI DU CONTRAT POUR L'ACHAT D'UN ÉPANDÉUR POUR
LE CAMION #123**

ATTENDU QUE suite à l'adoption du plan triennal d'immobilisations (PTI) 2021, l'achat d'un épandeur pour le camion #123 a été approuvé et un montant de 12 000,00 \$ a été prévu à cet effet;

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a procédé à une demande de prix auprès de deux (2) fournisseurs pour l'achat d'un épandeur pour le camion #123;

ATTENDU QUE suite à cette demande prix deux (2) soumissions ont été reçues :

| SOUSSIONNAIRES | PRIX (taxes incluses) |
|----------------------------|------------------------------|
| Equifab | 10 995,83 \$ |
| Attache-Remorques Gatineau | 10 392,59 \$ |

ATTENDU QUE le Service des travaux publics et des infrastructures a procédé à l'analyse des soumissions reçues;

ATTENDU QUE la soumission déposée par la compagnie Attache-Remorques Gatineau est conforme et recommandée par le Service des travaux publics et des infrastructures;

ATTENDU QUE le coût d'achat d'un épandeur pour le camion #123 sera financé par le fonds de roulement et remboursable sur une période de cinq (5) ans;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil octroie le contrat pour l'achat d'un épandeur pour le camion #123 du Service des travaux publics et des infrastructures au montant de 10 392,59 \$, incluant les taxes, à la compagnie Attache-Remorques Gatineau.

II EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'autoriser une affectation de 9 489,82 \$ du poste budgétaire 59-151-10-000 (Fonds de roulement non engagé) au poste budgétaire 23-920-00-000 (Affectations - Fonds de roulement).

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 23-040-00-725 (Machinerie, outillage et équipement – Transports).

6.4) SUBVENTIONS / GRANTS

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**DEMANDE DE SUBVENTION AU PROGRAMME « EMPLOIS D'ÉTÉ
CANADA » POUR LE POSTE D'UN(E) ADJOINT(E) À LA
BIBLIOTHEQUE EN 2021**

ATTENDU QUE le conseil municipal a approuvé la continuité du projet du Club de lecture TD dans le cadre de l'année fiscale 2021;

ATTENDU QUE le Ministère de l'emploi et du développement social du Canada peut subventionner le salaire d'un poste d'adjoint(e) à la bibliothèque par l'intermédiaire de son programme Emplois d'été Canada;

ATTENDU QU'IL est opportun de présenter une demande de subvention dans le contexte du programme Emplois d'été Canada pour la saison 2021;

ATTENDU QUE la demande de subvention a été soumise avant la date butoir du 22 janvier 2021 et qu'une résolution entérinée par le conseil municipal doit accompagner cette demande rétroactivement;

ATTENDU QUE le Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire désire présenter une demande pour couvrir le salaire d'un(e) adjoint(e) à la bibliothèque pour un horaire de travail de 35h par semaine pour un total de 14 semaines;

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea s'engage, par l'entremise de son représentant, à défrayer tous les coûts supplémentaires en sus de la contribution allouée par le gouvernement du Canada dans le cas où l'initiative mentionnée ci-haut soit subventionnée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil appuie la demande de subvention à Emplois d'été Canada pour le poste d'adjoint(e) à la bibliothèque pour la saison 2021 et accepte les termes associés à la demande.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 01-381-73-030 (Transfert Canada – Bibliothèque).

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**DEMANDE DE SUBVENTION POUR LA CIEC DANS LE CADRE DU
PROGRAMME « FONDS ÉTUDIANTS SOLIDARITÉ TRAVAIL
DU QUÉBEC II » POUR UN AGENT DE GROUPE EN 2021**

ATTENDU QUE le conseil municipal a approuvé la poursuite du projet éducatif et de développement de la Coop d'initiation à l'entrepreneuriat collectif (CIEC) saisonnière dans le cadre de l'année fiscale 2021;

ATTENDU QUE le Regroupement québécois pour la coopération du travail (RQCT) peut subventionner le salaire d'un animateur de groupe dans le cadre de la CIEC par l'intermédiaire de son programme « Fonds étudiant solidarité travail du Québec II »;

ATTENDU QU'IL est opportun de présenter une demande de subvention dans le cadre du programme « Fonds étudiant solidarité travail du Québec II » pour 2021;

ATTENDU QUE la Municipalité par l'intermédiaire du Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire désire présenter une demande de subvention couvrant le salaire d'un agent de groupe provenant du milieu collégial ou universitaire avec un maximum de 35 heures de travail par semaine pendant 12 semaines;

ATTENDU QUE le budget accordé au Service des loisirs, du sport de la culture et de la vie communautaire pour ce projet sera respecté;

ATTENDU QUE la période de présentation des demandes pour le programme du projet CIEC est du 11 janvier au 28 février 2021 et qu'une copie de l'adoption de la présente résolution doit parvenir au RQCT de manière rétroactive afin d'être traitée dans les plus brefs délais;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil appuie la demande de subvention dans le cadre programme « Fonds étudiant solidarité travail du Québec II », visant à couvrir le salaire d'un agent de groupe de la CIEC.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 01-381-71-001 (Transfert Québec – Activités récréatives).

Session ordinaire du 2 février 2021 / february 2, 2021, ordinary sitting

**DEMANDE DE SUBVENTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME
« EMPLOI D'ÉTÉ CANADA » POUR UN POSTE D'ANIMATEUR DE
GROUPE POUR LA CIEC EN 2021**

ATTENDU QUE le conseil municipal a approuvé la continuité du projet de la Coop d'initiation à l'entrepreneuriat collectif (CIEC) dans le cadre de l'année fiscale 2021;

ATTENDU QUE le Ministère de l'emploi et du développement social Canada peut subventionner le salaire d'un animateur de groupe dans le cadre de la Coop d'initiation à l'entrepreneuriat collectif (CIEC) par l'intermédiaire de son programme Emplois d'été Canada (EÉC);

ATTENDU QU'IL est opportun de présenter une demande de subvention dans le contexte du programme Emplois d'été Canada pour la saison 2021;

ATTENDU QUE la période de présentation des demandes pour le programme EÉC 2021 se déroulera du 21 décembre 2020 au 29 janvier 2021 et qu'une résolution entérinée par le conseil municipal doit accompagner cette demande rétroactivement;

ATTENDU QUE le Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire désire présenter une demande pour couvrir le salaire d'un(e) agent (e) de groupe pour un horaire de travail de 35h par semaine pour un total de 12 semaines;

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea s'engage, par l'entremise de son représentant, à défrayer tous les coûts supplémentaires en sus de la contribution allouée par le gouvernement du Canada dans le cas où l'initiative mentionnée ci-haut soit subventionnée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil appuie la demande de subvention dans le cadre du programme « Emplois d'été Canada » pour un poste d'animateur de groupe pour la CIEC et accepte les termes associés avec la demande de subvention pour la saison 2021.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 01-381-71-030 (Transfert Canada – Activités récréatives).

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**OCTROI D'UNE SUBVENTION À ACRE POUR L'ACHAT D'UNE
PROPRIÉTÉ COMMUNAUTAIRE (AIRE PROTÉGÉE) DE 57 ACRES**

ATTENDU QUE la communauté de Chelsea, par le biais de ACRE Land Trust, a obtenu un accord pour acheter la forêt de 57 acres connue sous le nom de Johannsen lands, lot 3 030 384 au cadastre du Québec;

ATTENDU QUE la communauté de Chelsea a réussi à amasser des fonds pour l'achat de l'ordre de 850 000,00 \$ uniquement à partir de dons de citoyens individuels;

ATTENDU QUE les coûts liés à l'achat de cette propriété et les dépenses administratives associées sont des coûts supplémentaires pour cet achat communautaire;

ATTENDU QUE cet achat aura une valeur importante pour Chelsea dans l'établissement d'une zone protégée communautaire qui sera utilisée par la communauté;

ATTENDU QU'ACRE a fait une demande de subvention pour ce projet auprès de la Municipalité de Chelsea équivalente au montant du droit de mutation et pour couvrir les frais administratifs;

ATTENDU QUE la subvention de la Municipalité sera remboursée à même l'excédent non affecté;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil accorde la somme de 20 000,00 \$ à ACRE pour les coûts liés à l'acquisition de cette propriété de 57 acres qui servira comme aire protégée pour la communauté, propriété connue sous le nom de Johannsen lands, lot 3 030 384 au cadastre du Québec.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'autoriser le paiement de cette subvention à même l'excédent non affecté ainsi qu'une affectation de 20 000,00 \$ du poste budgétaire 59-110-00-000 (Excédent non affecté) au poste budgétaire d'affectation 03-410-00-000 (Affectations excédent accumulé de fonctionnement non affecté).

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 02-470-00-971 (Subventions à d'autres organismes).

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

PARTICIPATION FINANCIÈRE DANS LE CADRE DU PROJET « MOBILITÉ DURABLE, VOITURES ÉLECTRIQUES ET AUTOPARTAGE EN OUTAOUAIS » AU CREDDO

ATTENDU QUE la pandémie de COVID-19 a entraîné, à court terme, des changements de comportement de mobilité majeurs et laisse paraître une accélération de la transition vers le télétravail, et que plusieurs ménages songent notamment à se départir de leur seconde voiture;

ATTENDU QUE des développements immobiliers augmentent rapidement la densité de certains cœurs villageois de l'Outaouais;

ATTENDU QUE le récent Plan pour une économie verte 2020-2025 (PEV) du Gouvernement du Québec accorde une attention particulière à l'électrification des transports et au transport partagé (6,7 G\$ sur 5 ans, dont 3,6 G\$ directement liés au secteur du transport);

ATTENDU QU'UNE fenêtre d'opportunité se présente pour examiner une(des) solution(s) de mobilité durable à l'extérieur des grandes villes;

ATTENDU QU'IL est important de réduire l'utilisation et notre dépendance aux produits pétroliers pour faire face aux défis des changements climatiques et à la réduction de GES;

ATTENDU QUE les besoins en transport collectif pour améliorer la qualité de vie des personnes qui résident en région au Québec sur les plans social, économique et environnemental existent et que l'on ne retrouve peu ou pas de système d'autopartage à l'extérieur des grands centres urbains;

ATTENDU QU'IL est important de répondre à ces besoins de développement des services de transport collectif adaptés en fonction des habitudes des personnes demeurant en région au Québec;

ATTENDU QU'UNE demande de financement sera déposée auprès de la FCM pour laquelle la contribution des villes participantes se situera à minimalement 10% des coûts totaux du projet;

ATTENDU QUE le CREDDO a fait une demande de participation financière pour ce projet auprès de la Municipalité de Chelsea;

ATTENDU QUE le montant accordé par la Municipalité sera remboursé à même l'excédent non affecté;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil accorde la somme de 3 000,00 \$ (plus les taxes applicables) au CREDDO visant la réalisation de l'étude sur la mobilité durable, voitures électriques et autopartage en Outaouais qui propose de rallier les leaders de la recherche et de l'application concrète de solutions de mobilité durable afin d'identifier des stratégies à mettre en œuvre, notamment en autopartage, ainsi que de déterminer les besoins d'implantation des bornes de recharge en Outaouais.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le montant soit payé au CREDDO selon les modalités qui seront établies lors de l'établissement de l'entente prévue à cette fin.

II EST DE PLUS RÉSOLU d'autoriser le paiement de ce montant à même l'excédent non affecté ainsi qu'une affectation de 3 000,00 \$ (plus les taxes applicables) du poste budgétaire 59-110-00-000 (Excédent non affecté) au poste budgétaire d'affectation 03-410-00-000 (Affectations excédent accumulé de fonctionnement non affecté).

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds nécessaires seront pris à même le poste budgétaire 02-470-00-971 (Subventions à d'autres organismes).

6.5) MANDATS / MANDATES

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**MANDAT POUR LA SIGNATURE D'UNE MAINLEVÉE TOTALE ET
CONSENTEMENT À LA RADIATION DE TOUTE HYPOTHÈQUE - 169
CHEMIN DE LA MONTAGNE**

ATTENDU QU'UNE hypothèque légale a été enregistrée en juillet 2017 contre la propriété située au 169 chemin de la Montagne, lot 5 771 965 au cadastre du Québec, afin de garantir le paiement des taxes municipales impayées;

ATTENDU QUE le 18 juillet 2017, un avis d'hypothèque a été enregistré au registre foncier à la suite d'un jugement rendu par la Cour du Québec, district de Gatineau, sous le numéro 550-22-017427-160;

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a reçu le paiement des taxes municipales impayées;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu d'accorder la mainlevée totale et le consentement à la radiation de cette inscription, dossier numéro 550-22-017427-160, propriété connue comme étant le 169 chemin de la Montagne, lot 5 771 965 au cadastre du Québec,

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la municipalité tous les documents donnant effet à la présente résolution.

6.6) DIVERS / VARIOUS

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**NOMINATION D'UN MEMBRE DU PERSONNEL MUNICIPAL POUR SIÉGER
AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION CHELSEA**

ATTENDU QU'IL y a lieu de nommer un membre du personnel municipal pour siéger sur le comité d'administration de la Fondation Chelsea;

ATTENDU QUE Monsieur Ronald Rojas, Directeur du service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire, a accepté de siéger sur le comité d'administration de la Fondation Chelsea;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que Monsieur Ronald Rojas soit nommé à titre de membre du personnel municipal sur le conseil d'administration de la Fondation Chelsea.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE Mme Roxanne Laframboise-Larose, agente de développement du service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire, soit nommée à titre de membre du personnel municipal sur le conseil d'administration de la Fondation Chelsea, en l'absence de M. Rojas.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**ADHÉSION À LA DÉCLARATION D'ENGAGEMENT SUR LA DÉMOCRATIE
ET LE RESPECT**

ATTENDU QUE la polarisation de l'opinion publique dans les médias traditionnels et particulièrement dans les médias sociaux entraîne une multiplication de déclarations agressives et de gestes d'intimidation à l'égard des élues et élus municipaux;

ATTENDU QUE ce phénomène a pris de l'ampleur depuis le début de la crise de la COVID-19 en 2020;

ATTENDU QUE l'intimidation, la menace et la violence verbale n'ont pas leur place dans une démocratie et ne favorisent en rien la confiance ainsi que la reconnaissance qu'a la population envers ses institutions démocratiques;

ATTENDU QUE le respect est un élément fondamental d'une société démocratique qui exige à son tour la reconnaissance fondamentale de grandes libertés dont notamment la liberté d'expression;

ATTENDU QU'UNE démocratie respectueuse honore la fonction d'élue et élu et consolide la qualité et l'autorité des institutions;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a lancé une campagne nationale sur la démocratie et le respect;

ATTENDU QUE les membres du conseil d'administration de l'UMQ ont adopté le 4 décembre 2020 la déclaration d'engagement suivante :

« Notre démocratie prend ses racines dans notre histoire. Nous choisissons celles et ceux qui nous gouvernent. En démocratie, nous pouvons tous être candidates, candidats pour assumer une charge publique. Quand il y a des élections, les citoyennes et citoyens délèguent l'administration du bien commun à des gens qui offrent leurs services, comme nous. Cette façon de gérer nos milieux de vie, nos régions, nous a permis d'atteindre un niveau de vie parmi les plus élevés au monde, d'évoluer en sécurité, d'avoir la possibilité de mener notre vie comme nous l'entendons et de s'exprimer en toute liberté.

La démocratie prend vie dans le débat et dans le choc des idées. Elle est possible tant que les gens se respectent. Or, par les temps qui courent, notre démocratie est trop souvent malmenée par des incidents malheureux : incivilités, manque de respect, menaces, intimidation et usurpation d'identité. Depuis quelques années, notamment avec la montée en popularité des réseaux sociaux, le débat vigoureux mais respectueux est trop souvent remplacé par les insultes, les menaces et l'intimidation.

C'était vrai avant la pandémie. Mais celle-ci est venue aggraver cette façon de faire. Que cette difficile situation soit source d'inquiétude, d'anxiété, c'est normal. Que l'on soit parfois en désaccord avec les décisions des autorités, c'est normal

Mais il n'est pas acceptable que des femmes et des hommes qui exercent une responsabilité publique au service de leurs concitoyennes et concitoyens soient intimidés, poussés à la démission, parfois même menacés de mort, ou contraints de se déplacer avec une protection policière.

Dans moins d'un an se tiendront les élections municipales dans toutes les municipalités du Québec. D'ici là, il nous faut prendre soin de notre démocratie. Il nous faut renouer avec un débat respectueux des personnes et des institutions pour prendre ensemble les meilleures décisions. Rappelons-nous que les élues et élus et les titulaires de charges publiques s'engagent pour le mieux-être de leur population. Favorisons l'engagement politique, ne le décourageons pas.

Comme élues municipales et élus municipaux, nous sommes fiers de servir nos concitoyennes et concitoyens. C'est pourquoi nous appelons au débat démocratique dans le respect. Nous disons : « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie ». Et nous invitons les élues et élus de toutes les municipalités du Québec à joindre le mouvement. »

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil municipal adhère à la déclaration d'engagement ayant pour thème « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie ».

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le conseil municipal s'engage à accompagner les élues et élus municipaux ainsi que toutes les sphères de la gouvernance municipale pour valoriser la démocratie municipale et consolider la confiance envers les institutions démocratiques.

IL EST DE PLUS RÉSOLU QU'UNE copie de cette résolution soit transmise à l'UMQ.

6.7) RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

PERMANENCE AU POSTE D'OPÉRATEUR CHAUFFEUR CLASSE B

ATTENDU QUE le 17 décembre 2019, la Municipalité embauchait Monsieur Martin Montreuil à titre d'opérateur chauffeur classe B;

ATTENDU QUE l'évaluation déposée par le Chef de division est favorable et qu'il recommande la permanence de Monsieur Montreuil;

ATTENDU QUE le Directeur général et Secrétaire-trésorier recommande au conseil d'octroyer le statut d'employé permanent à Monsieur Montreuil, en date du 4 janvier 2021, puisqu'il rencontre les exigences de son poste avec compétence et professionnalisme;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que, sur la recommandation du Directeur général et Secrétaire-trésorier, Monsieur Montreuil soit confirmé à titre d'employé permanent comme opérateur-chauffeur classe B et qu'il jouisse de tous les bénéfices consentis aux employés cols bleus de la Municipalité en date du 4 janvier 2021.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

**7) URBANISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE /
PLANNING AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

7.1) DÉROGATIONS MINEURES / MINOR EXEMPTIONS

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

DÉROGATION MINEURE – EMPIÈTEMENT DANS LA BANDE DE PROTECTION RIVERAINE ET DANS LES MARGES LATÉRALES ET ARRIÈRE – 689, CHEMIN DU LAC-MEECH

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 3 029 806 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 689, chemin du Lac-Meech, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de régulariser le bâtiment principal et les constructions existantes situées dans la bande de protection riveraine d'un cours d'eau, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas;

ATTENDU QUE la demande est aussi à l'effet de régulariser :

- un stationnement situé à 3,19 m de la ligne arrière de propriété au lieu de 4,5 m et à 0 m de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;
- un spa situé à 3,91 m de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;
- une terrasse située à 1,07 de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;
- une galerie située à 2,78 m de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;

ATTENDU QUE le comité consultatif sur les ressources naturelles a effectué une recommandation lors d'une réunion ordinaire le 14 décembre 2020;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 13 janvier 2021;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 14 janvier 2021, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 3 029 806 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 689, chemin du Lac-Meech, afin de régulariser le bâtiment principal et les constructions existantes situées dans la bande de protection riveraine d'un cours d'eau, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas et de régulariser :

- un stationnement situé à 3,19 m de la ligne arrière de propriété au lieu de 4,5 m et à 0 m de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;
- un spa situé à 3,91 m de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;

- une terrasse située à 1,07 de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m;
- une galerie située à 2,78 m de la ligne latérale de propriété au lieu de 4,5 m.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

DÉROGATION MINEURE – EMPIÈTEMENT DANS LA BANDE DE PROTECTION RIVERAINE ET SUPERFICIE MAXIMALE DE PLANCHER – 107, CHEMIN RAMSAY

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 3 031 491 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 107, chemin Ramsay, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre une construction à l'intérieur de la bande riveraine soit à moins de 15 mètres de la ligne des hautes eaux, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas;

ATTENDU QUE la demande est aussi à l'effet de permettre une superficie de plancher de 159 m², au lieu de 139 m² tel que stipulé au règlement de zonage pour un lot de 1901,6 m²;

ATTENDU QUE le comité consultatif sur les ressources naturelles a effectué une recommandation lors d'une réunion ordinaire le 14 décembre 2020 et a recommandé d'accorder la demande, tout en y greffant les conditions suivantes :

- la surface du patio doit être réduite de manière à occuper la même ou une plus petite empreinte au sol que la véranda du bâtiment existant dans la bande de protection riveraine;
- aucune coupe d'arbre dans la bande de protection n'est autorisée; les arbres existants devront être protégés tout au long des travaux pour éviter tout dommage;
- des barrières de sédiments devront être installées lors de la démolition et lors de la construction afin de protéger le cours d'eau de tous débris;
- la bande de protection riveraine doit être remise à l'état naturel suite aux travaux de construction avec des végétaux indigènes;

ATTENDU QUE ce même comité a recommandé les mesures additionnelles suivantes afin d'assurer la protection de la bande riveraine et des arbres dans la marge de recul latérale du terrain :

- placer l'escalier se rattachant au patio à l'extérieur de la marge de recul latérale; et
- fournir un plan végétalisation à la Municipalité incluant les trois strates de végétaux indigènes dans le 0-10 mètres de la bande de protection riveraine afin de bonifier le milieu et la canopée;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 13 janvier 2021 et a recommandé d'accorder cette demande aux mêmes conditions que le CCRN, sauf pour ce qui est de l'escalier latéral qui est autorisé dans la marge latérale au règlement de zonage;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 14 janvier 2021, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 3 031 491 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 107, chemin Ramsay, afin de permettre une superficie de plancher de 159 m², au lieu de 139 m² tel que stipulé au règlement de zonage pour un lot de 1901,6 m² et d'autoriser une construction à l'intérieur de la bande riveraine soit a moins de 15 mètres de la ligne des hautes eaux, alors que le règlement de zonage 636-05 ne le permet pas, tout en y greffant les conditions suivantes :

- la surface du patio doit être réduite de manière à occuper la même ou une plus petite empreinte au sol que la véranda du bâtiment existant dans la bande de protection riveraine;
- aucune coupe d'arbre dans la bande de protection n'est autorisée; les arbres existants devront être protégés tout au long des travaux pour éviter tout dommage;
- des barrières de sédiments devront être installées lors de la démolition et lors de la construction afin de protéger le cours d'eau de tous débris;
- la bande de protection riveraine doit être remise à l'état naturel suite aux travaux de construction avec des végétaux indigènes.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**DÉROGATION MINEURE – SUPERFICIE D'UN LOGEMENT ADDITIONNEL –
185, CHEMIN JEAN-PAUL-LEMIEUX**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 164 200 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 185, chemin Jean-Paul-Lemieux, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre un logement additionnel au sous-sol de 90 m², au lieu de 80 m², tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 13 janvier 2021;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 14 janvier 2021, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 6 164 200 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 185, chemin Jean-Paul-Lemieux, afin de permettre un logement additionnel au sous-sol de 90 m², au lieu de 80 m², tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

DÉROGATION MINEURE – CONSTRUCTION D’UNE RÉSIDENCE DANS LA MARGE ARRIÈRE – 42, CHEMIN DE CHARLOTTE

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 6 222 728 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 42, chemin de Charlotte, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre la construction d'une résidence à 3,17 m de la ligne arrière de propriété, au lieu de 4,5 m, tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 13 janvier 2021;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 14 janvier 2021, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 6 222 728 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 42, chemin de Charlotte, afin de permettre la construction d'une résidence à 3,17 m de ligne arrière de propriété, au lieu de 4,5 m, tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**DÉROGATION MINEURE – CONSTRUCTION D’UN GARAGE DANS LA
MARGE LATÉRALE – 12, CHEMIN DU PIED-DE-VENT**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 5 066 779 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 12, chemin du Pied-de-Vent, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de permettre la construction d'un garage à 1 m de la ligne latérale de propriété, au lieu de 4,5 m, tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 13 janvier 2021;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 14 janvier 2021, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 5 066 779 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 12, chemin du Pied-de-Vent, afin de permettre la construction d'un garage à 1 m de ligne latérale de propriété, au lieu de 4,5 m, tel que stipulé au règlement de zonage numéro 636-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**DÉROGATION MINEURE – ALLÉE D'ACCÈS DANS LA MARGE LATÉRALE
– 21, CHEMIN WINNISIC**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble connu comme le lot 3 031 812 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 21, chemin Winnisic, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure afin de régulariser une allée d'accès située à 0 m de la ligne latérale de terrain au lieu de 4.5 m, tel que stipulé au règlement de zonage 636-05;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a effectué une recommandation en conformité aux dispositions de l'article 145.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une réunion ordinaire le 13 janvier 2021;

ATTENDU QU'UN avis public, conformément à l'article 145.6 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, fut donné le 14 janvier 2021, à l'effet que la présente demande de dérogation mineure serait soumise au conseil municipal pour décision et à l'effet que le conseil recevra par écrit les commentaires de toute personne intéressée par cette demande;

ATTENDU QU'UNE copie de cet avis public fut envoyée par courtoisie aux voisins concernés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le préambule ci-haut soit et est partie intégrante de la présente résolution, et que le conseil accorde la demande de dérogation mineure sur lot 3 031 812 au cadastre du Québec, propriété également connue comme étant le 21, chemin Winnisic, afin de régulariser une allée d'accès située à 0 m de la ligne latérale de terrain au lieu de 4.5 m, tel que stipulé au règlement de zonage 636-05.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

7.4) RÉGLEMENTATION / LEGISLATION

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1148-20 – RÈGLEMENT MODIFIANT
CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 636-05
– AJOUT DES DISPOSITIONS DES PROJETS COMMERCIAUX ET
RÉSIDENTIELS INTÉGRÉS À LA ZONE CA-216**

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté un règlement de zonage aux fins de diviser le territoire en zones en vue d'y contrôler l'usage des terrains et des bâtiments ainsi que l'implantation, la forme et l'apparence des constructions;

ATTENDU QUE le règlement de zonage portant le numéro 636-05 a été adopté le 19 avril 2005 et est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QU'UNE demande de modification de zonage a été déposée afin d'autoriser les projets commerciaux et résidentiels intégrés à la zone CA-216;

ATTENDU QUE cette modification au règlement de zonage permettrait de construire plusieurs bâtiments sur un seul terrain dans cette zone;

ATTENDU QUE la demande a aussi pour but de créer une nouvelle disposition particulière applicable à la zone CA-216 concernant les passerelles dans les projets résidentiels intégrés afin que celles-ci ne soient pas comptabilisées dans la superficie du bâtiment et que chaque bâtiment de part et d'autre soit considéré distinct l'un de l'autre;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun de procéder à la demande de modification de zonage;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a émis une recommandation lors de sa réunion ordinaire du 15 janvier 2020;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de sa séance de ce conseil tenue le 4 février 2020, et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 4 février 2020;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 12 janvier 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le « Règlement numéro 1148-20 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 636-05 – Ajout des dispositions des projets commerciaux et résidentiels intégrés à la zone CA-216 », soit et est par la présente adopté.

QU'il soit et est par la présente soumis à la procédure d'adoption prévue par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA
MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

RÈGLEMENT NUMÉRO 1148-20

RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 636-05 – AJOUT DES DISPOSITIONS DES PROJETS COMMERCIAUX ET RÉSIDENTIELS INTÉGRÉS À LA ZONE CA-216

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté un règlement de zonage aux fins de diviser le territoire en zones en vue d'y contrôler l'usage des terrains et des bâtiments ainsi que l'implantation, la forme et l'apparence des constructions;

ATTENDU QUE le règlement de zonage portant le numéro 636-05 a été adopté le 19 avril 2005 et est entré en vigueur le 28 juin 2005;

ATTENDU QU'UNE demande de modification de zonage a été déposée afin de permettre les projets résidentiels et commerciaux intégrés dans la zone CA-216;

ATTENDU QUE cette modification au règlement de zonage permettrait de construire plus d'un bâtiment sur un même lot dans cette zone;

ATTENDU QUE cette modification vise aussi à créer une nouvelle disposition particulière applicable à la zone CA-216 concernant les passerelles dans les projets résidentiels intégrés afin que celles-ci ne soient pas comptabilisées dans la superficie du bâtiment et que chaque bâtiment de part et d'autre soit considéré distinct l'un de l'autre;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun de procéder à la demande de modification de zonage;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme et de développement durable a émis une recommandation lors de sa réunion ordinaire du 15 janvier 2020;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de sa séance de ce conseil tenue le 4 février 2020, et que le projet a été présenté et déposé;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 4 février 2020;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté lors de la séance du conseil tenue le 12 janvier 2021;

EN CONSÉQUENCE, le conseil de la Municipalité de Chelsea décrète ce qui suit :

ARTICLE 1

Le préambule du présent règlement fait partie intégrante de celui-ci.

ARTICLE 2

Le chapitre 9 intitulé « Grille des spécifications » du règlement de zonage numéro 636-05 est modifié par l'ajout à la grille des spécifications de la zone CA-216 des dispositions particulières six (6) et sept (7) et de la nouvelle disposition particulière cinquante-quatre (54).

ARTICLE 3

Le chapitre 9 intitulé « Grille des spécifications » du règlement de zonage numéro 636-05 est modifié par l'ajout à la page « Légende des dispositions particulières applicables à une zone » de la disposition cinquante-quatre (54) qui doit se lire comme suit :

- (54) Malgré toute autre disposition du présent règlement, dans le cadre d'un projet résidentiel intégré, il est permis de relier les bâtiments au moyen de passerelles ainsi que de relier les fondations des bâtiments pour des raisons fonctionnelles.

ARTICLE 4

Ce règlement entrera en vigueur après l'accomplissement des formalités prévues par la *Loi*.

DONNÉ à Chelsea, Québec, ce 2^e jour du mois de février 2021.

John David McFaul
Directeur général et Secrétaire-trésorier

Caryl Green
Mairesse

DATE DE L'AVIS DE MOTION :4 février 2020

DATE D'ADOPTION DU PROJET
DE RÈGLEMENT :4 février 2020

DATE DE LA CONSULTATION PUBLIQUE :8 décembre 2020

DATE D'ADOPTION DU SECOND PROJET :12 janvier 2021

DATE D'ADOPTION DU RÈGLEMENT :2 février 2021

NO DE RÉOLUTION : -21

DATE DE PUBLICATION DE L'AVIS
D'ENTRÉE EN VIGUEUR :

7.5) DIVERS / VARIOUS

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2 , 2021, ordinary sitting

**SERVITUDE POUR UNE ALLÉE D'ACCÈS DANS L'EMPRISE MUNICIPALE
DU SENTIER COMMUNAUTAIRE – 12, CHEMIN PROF-BURT**

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a reçu une demande du propriétaire de l'immeuble connu comme le 12, chemin Prof-Burt, lot 3 031 040 au cadastre du Québec, concernant l'obtention d'une servitude afin d'aménager une allée d'accès empiétant sur une partie dans l'emprise du sentier communautaire, soit le lot 3 265 135 au cadastre du Québec et appartenant à la Municipalité, et ce, tel que démontrée au plan conçu par Pierre Gravelle, ingénieur, daté du 16 octobre 2020, intitulé « Chemin d'accès pour le 12 Prof-Burt à Chelsea »;

ATTENDU QUE le Service de l'urbanisme et de développement durable et le Service des travaux publics et des infrastructures ont effectué une visite des lieux et ont constaté que l'emplacement de l'allée d'accès ne nuit d'aucune façon aux opérations d'entretien du sentier communautaire;

ATTENDU QUE les résolutions 392-20 et 393-20 ont accordé des dérogations mineures pour les 8 et 12, chemin Prof-Burt afin de permettre l'aménagement de l'allée d'accès telle que démontrée au plan de Pierre Gravelle, ingénieur;

ATTENDU QU'IL est recommandé d'accorder cette servitude, conditionnellement à ce que les frais encourus pour la réalisation de cette servitude soient à la charge du propriétaire de l'immeuble visé par cette demande;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil accorde une servitude au propriétaire du 12, chemin Prof-Burt, afin de permettre l'aménagement d'une allée d'accès située sur une partie de l'emprise du sentier communautaire, soit le lot 3 265 135 au cadastre du Québec et appartenant à la Municipalité, et ce, tel que démontrée au plan conçu par Pierre Gravelle, ingénieur, daté du 16 octobre 2020, intitulé « Chemin d'accès pour le 12 Prof-Burt à Chelsea », conditionnellement à ce que tous les frais encourus pour la réalisation de cette servitude soient à la charge du propriétaire de l'immeuble visé par cette demande.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

8) TRAVAUX PUBLICS / PUBLIC WORKS

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**PRÉSENTATION ET DÉPÔT DU PROJET
DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1174-21 ET AVIS DE MOTION**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LA LIMITE DE VITESSE SUR UN TRONÇON DE
LA ROUTE 105 ENTRE LE CHEMIN SHERRIN ET LE CHEMIN PAWLEY**

La conseillère / le conseiller _____ présente et dépose le projet de règlement et donne avis de motion que lors d'une séance subséquente de ce conseil, le règlement portant le numéro 1174-21 intitulé « Règlement modifiant la limite de vitesse sur un tronçon de la Route 105 » sera présenté pour adoption.

Le but de ce règlement est de modifier la vitesse sur un tronçon de la route 105, entre le chemin Sherrin et le chemin Pawley.

(conseillère/conseiller)

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1174-21

RÈGLEMENT MODIFIANT LA LIMITE DE VITESSE SUR UN TRONÇON DE LA ROUTE 105 ENTRE LE CHEMIN SHERRIN ET LE CHEMIN PAWLEY

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea désire modifier la limite de vitesse sur un tronçon de la Route 105;

ATTENDU QUE le paragraphe 4 du premier alinéa de l'article 626 du Code de la sécurité routière (L.R.Q., c. C-24-2) permet à une municipalité de fixer par règlement la vitesse minimale des véhicules routiers dans son territoire;

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné à une session ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2021, à l'effet que le présent règlement serait soumis pour adoption, et le projet a été présenté et déposé;

EN CONSÉQUENCE, le présent règlement ordonne, statue et décrète comme suit:

ARTICLE 1

Le présent règlement porte le titre « Règlement modifiant la limite de vitesse sur un tronçon de la Route 105 »;

ARTICLE 2

Nul ne peut conduire un véhicule routier à une vitesse :

- a) Excédant 50 km/h sur la Route 105 sur un tronçon de 1 km entre le chemin Sherrin et le chemin Pawley (de 500 m de part et d'autre de l'intersection projetée du projet Highlands).

ARTICLE 3

La signalisation appropriée sera installée par le Service des travaux publics de la Municipalité de Chelsea (voir Annexe 1 – plan de signalisation). Un plan de communication sera également mis en place (voir Annexe 2 – plan de communication).

ARTICLE 4

Quiconque contrevient à l'article 2 du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende prévue à l'article 516 ou 516.1 du Code de la sécurité routière.

ARTICLE 5

Le présent règlement entrera en vigueur selon les modalités prévues par la Loi.

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, ce 2^e jour du mois de février 2021.

John David McFaul
Directeur général et Secrétaire-trésorier

Caryl Green
Mairesse

DATE DE L'AVIS DE MOTION :

2 février 2021

DATE DE L'ADOPTION :

RÉSOLUTION NUMÉRO :

DATE DE L'AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR :

ANNEXE 1 - RÈGLEMENT 1174-21



Entrée du projet
Highlands

Google

Parc du Traversier
(public dock)



ANNEXE 2

Plan de communication Changement de vitesse sur la Route 105 Règlement 1174-21

**Service des travaux publics et des Infrastructures
Municipalité de Chelsea**

Février 2021

Mise en contexte

Le 2 février 2021, la Municipalité de Chelsea, par voie d'un règlement de son conseil municipal portant le numéro 1174-21 demande la réduction de la limite de vitesse sur un tronçon de la Route 105 entre le chemin Sherrin et le chemin Pawley.

Dès l'adoption du nouveau règlement par le conseil municipal, la limite de vitesse sur ce tronçon passera de 70 km/h à 50 km/h.

Objectif

Faire connaître la nouvelle vitesse maximale aux résidents de Chelsea et aux automobilistes circulant sur la Route 105.

Public cible

- Les résidents du quartier de la Municipalité.
- Les automobilistes.

Moyens

Différentes méthodes de communication sont prévues afin d'aviser le public cible dès l'adoption du règlement :

- Émission d'un communiqué de presse;
- Publication sur le site Web de la Municipalité;
- Publication sur les médias sociaux de la Municipalité;
- Article dans le bulletin municipal;
- Article dans l'infolettre de la Municipalité;
- Installation des enseignes sur le chemin mentionné en indiquant le futur changement, le tout selon les normes du ministère des Transports du Québec en vigueur, plus particulièrement au Tome 5, Chapitre 3, dessin normalisé 001B.

Voir la localisation exacte de la nouvelle signalisation sur le plan de signalisation en annexe.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Frédéric Rioux

Directeur du Service des travaux publics et des infrastructures

**9) LOISIRS, SPORT, CULTURE ET VIE
COMMUNAUTAIRE / RECREATION, SPORTS,
CULTURE AND COMMUNITY LIFE**

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

ADOPTION DU PLAN DIRECTEUR DE TRANSPORT ACTIF MIS À JOUR

ATTENDU QUE la Municipalité, au fil des années, s'est engagée dans le dossier du transport actif en réalisant plusieurs projets, mais aussi en prenant des mesures en lien avec le transport actif lors de l'élaboration de plusieurs politiques et plans d'action;

ATTENDU QU'EN 2020, le Plan directeur de transport actif et le plan d'action ont été révisés en collaboration avec des groupes communautaires d'intérêt, le comité consultatif des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire et des membres du conseil municipal;

ATTENDU QUE des consultations en ligne sur les plateformes virtuelles Cocoriko et Survey Monkey ont été effectuées avec un taux de participants élevé :

- Cocoriko: 4351 votes
- Survey Monkey: 266 répondants

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le Plan directeur de transport actif mis à jour et le plan d'action soient et sont par la présente adoptés.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**REMERCIEMENTS POUR UN MEMBRE DU COMITÉ DU SENTIER
COMMUNAUTAIRE – M. DOUG TAYLOR**

ATTENDU QUE le comité du sentier communautaire (CSC) a été mis en place en décembre 2017;

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement numéro 1066-18 constituant le comité du sentier communautaire (CSC) le 3 avril 2018 par le biais de la résolution numéro 123-18;

ATTENDU QUE Monsieur Doug Taylor a été nommé membre pour siéger au comité le 5 juin 2018, par la résolution 213-18;

ATTENDU QUE Monsieur Taylor a présenté sa décision de se retirer du CSC en date du 15 janvier 2021;

ATTENDU QUE les membres du CSC ont été informés de la décision de M. Taylor lors d'une rencontre tenue le 21 janvier 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu d'accepter la décision de Monsieur Taylor de quitter son poste au sein du comité du sentier communautaire.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le conseil adresse ses sincères remerciements à Monsieur Taylor pour son implication, son soutien et sa précieuse collaboration au sein de ce comité.

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**ADOPTION – MISE À JOUR DU CODE DE CONDUITE DU SENTIER
COMMUNAUTAIRE DE CHELSEA**

ATTENDU QUE le comité du sentier communautaire (CSC) a été mis en place en décembre 2017;

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement numéro 1066-18 constituant le comité du sentier communautaire (CSC) le 3 avril 2018 par le biais de la résolution numéro 123-18;

ATTENDU QUE le CSC a mis en place plusieurs sous-comités pour traiter de différents sujets;

ATTENDU QUE le code de conduite a été adopté le 2 octobre 2018 par le biais de la résolution 362-18, établissant des règles pour la sécurité de tous les utilisateurs du sentier;

ATTENDU QUE le code de conduite a été mis à jour par les membres du CSC;

ATTENDU QUE le code de conduite vise à encourager tous les résidents à profiter du magnifique environnement qu'offre le sentier dans un endroit naturel, paisible et sécuritaire;

ATTENDU QUE le comité du sentier communautaire recommande d'approuver le code de conduite, tel que présenté;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil adopte la mise à jour du code de conduite du sentier communautaire, lequel demeure annexé aux présente comme y faisant partie intégrante.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants, soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents donnant effet à la présente résolution.



CODE DE CONDUITE DU SENTIER COMMUNAUTAIRE DE CHELSEA

Le sentier communautaire est un sentier partagé et multifonctionnel. Veuillez respecter les autres usagers, l'environnement et la vie privée des propriétaires de terrains adjacents.

1. Parlez doucement dans les zones résidentielles et respectez les heures de tranquillité de 21 h à 7 h.
2. Partagez le sentier et gardez la droite pour permettre aux autres usagers de passer.
3. Cyclistes : à l'approche d'autres usagers, veuillez leur céder la priorité, rouler à basse vitesse et les alerter respectueusement lorsque vous les dépassez.
4. Gardez les chiens en laisse et ramassez leurs excréments.
5. Ramenez tous vos déchets à la maison. Ne laissez aucune trace.
6. Évitez d'endommager les pistes de ski classique, en hiver.
7. Respectez l'interdiction de fumer, de faire des feux de camp ou de boire de l'alcool sur le sentier.



CHELSEA COMMUNITY TRAIL CODE OF CONDUCT

This is a shared, multi-purpose trail. Please respect other users, the environment, and the privacy of adjoining landowners.

1. Speak quietly in residential areas and respect trail quiet hours from 9 p.m. to 7 a.m.
2. Share the trail and keep to the right so that others can pass.
3. Cyclists, please yield to other trail users, ride at low speed and respectfully alert others when passing.
4. Keep dogs on a leash and clean up after them.
5. Bring all your waste home. Leave no trace.
6. Avoid damaging the classic ski tracks in winter.
7. Do not smoke, light a campfire, or drink alcohol on the trail.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**DÉSIGNATION DU SENTIER COMMUNAUTAIRE DE CHELSEA
« VOIE VERTE CHELSEA »**

ATTENDU QUE le comité du sentier communautaire (CSC) a été mis en place en décembre 2017;

ATTENDU QUE la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement numéro 1066-18 constituant le comité du sentier communautaire (CSC) le 3 avril 2018 par le biais de la résolution numéro 123-18, lequel a comme mandat de faire des analyses et recommandations au conseil à l'égard du sentier;

ATTENDU QUE suite à la conversion de l'ancienne voie ferrée en sentier communautaire, il y a lieu de nommer le sentier dans le but de faciliter le repérage par les services d'urgences (ambulanciers, pompiers, policiers), les résidents et leurs invités et pour éviter confusion avec les multiples autres sentiers communautaires;

ATTENDU QUE le comité du sentier communautaire (CSC) a proposé le nom de « Voie Verte Chelsea » lors d'une rencontre tenue le 21 janvier 2021;

ATTENDU QUE Voie verte est un terme bien reconnu pour les sentiers polyvalents et pistes cyclables et que le terme "voie" évoque aussi l'historique du sentier comme corridor ferroviaire;

ATTENDU QUE le nom Voie Verte Chelsea est aussi bien connu des résidents;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil approuve la demande de nommer le sentier communautaire de Chelsea « Voie Verte Chelsea ».

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Chelsea tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

**OCTROI D'UN CONTRAT D'EXECUTION D'ŒUVRE D'ART POUR UN
CONCEPT DE STRUCTURE D'ART PUBLIC PERMANENTE – CENTRE
COMMUNAUTAIRE DE HOLLOW GLEN**

ATTENDU QUE le parcours « de Collines et d'eau » est un circuit d'art public piloté par la MRC des Collines-de-l'Outaouais qui met en valeur le patrimoine historique, culturel et naturel des municipalités de la MRC;

ATTENDU QUE la phase 1 du projet s'est terminée en 2017, dans le cadre de laquelle huit sculptures ont été installées dans les sept municipalités du territoire;

ATTENDU QUE la phase 2 du projet consiste à installer une deuxième œuvre d'art public dans chaque municipalité pour bonifier le parcours « de Collines et d'eau »;

ATTENDU QUE par le biais de la résolution 182-18, la Municipalité s'est engagée à investir 1 300,00 \$ pour l'œuvre, 2 500,00 \$ pour le panneau d'interprétation accompagnant l'œuvre ainsi qu'un autre 2 500,00 \$ en biens et services pour l'installation, l'inauguration et l'entretien de l'œuvre;

ATTENDU QUE la Municipalité a invité les artistes professionnels de l'Outaouais à participer au concours parcours « de Collines et d'eau » pour l'acquisition d'une sculpture permanente qui sera située sur le site du centre communautaire de Hollow Glen;

ATTENDU QUE les artistes avaient l'opportunité de soumettre un projet à cet égard du 1^{er} octobre 2020 jusqu'au 20 janvier 2021 à minuit;

ATTENDU QUE suite à cet appel aux artistes, six (6) artistes ont soumis un projet d'art;

ATTENDU QU'UN comité de sélection mandaté par le service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire a effectué l'analyse des soumissions reçues;

ATTENDU QUE suite à cette analyse, quatre (4) projets se sont avérés conformes et ont obtenu le pointage suivant :

| PROJET | POINTAGE |
|------------------|-----------------|
| Éric Tardif | 78/100 |
| Yvan Regout | 79/100 |
| Jacques Bertrand | 79/100 |
| Denis Charrette | 86/100 |

ATTENDU QUE la soumission déposée par Monsieur Denis Charrette est conforme et recommandée par le comité de sélection;

ATTENDU QUE le comité consultatif des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire a pris connaissance du dossier et a effectué une recommandation lors d'une réunion tenue le 28 janvier 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère/le conseiller _____, appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que le conseil octroie le contrat pour d'exécution d'œuvre d'art pour un concept de structure d'art public permanente à Hollow Glen à M. Denis Charrette.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la Mairesse et le Directeur général et Secrétaire-trésorier ou leurs remplaçants soient et sont par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Les fonds seront pris à même le poste budgétaire 02-702-59-729 (Biens durables autres – Activités culturelles).

Session ordinaire du 2 février 2021 / February 2, 2021, ordinary sitting

LEVÉE DE LA SESSION

IL EST PROPOSÉ par la conseillère/le conseiller _____ ,
appuyé par la conseillère/le conseiller _____ et résolu que cette session
ordinaire soit levée.